華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九〇三五號 每份零售港幣伍毫

中華民國內政部出版事業登記證局版台字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九九號執照登記爲第二類新聞紙類

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H 229081 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話………五九二九七六號

應付蘇聯稱王稱霸

美國加强防衛印度洋與紅海

在埃及與非洲若干地區設基地

卡特指出蘇侵阿富汗得不償失

（美聯社倫敦十二日電）「倫敦星期日觀察家週報」透露，美國總統卡特已經批准派出大批美軍駐守中東的計劃。依照此項計劃，美國要利用埃及作爲戰鬥基地。該份刊物說，依照該項計劃，假如中東和印度洋的任何地區遭受威脅，美國就可以派出五萬作戰部隊前往。該刊駐華盛頓記者謂，該項計劃共有四項主要內容：（一）美軍駐守埃及，以該國爲作戰基地。（二）擴充印度洋地帶加西亞島的軍事設施。（三）在肯雅蒙巴薩港設立海空軍基地，並在索馬里的波比拉設立同樣的基地。（四）美國海軍駐守印度洋，紅海和波斯灣。

卡特表明立場

蘇軍撤出阿國方能改善關係

（合衆國際社巴爾的摩十二日電）卡特總統沒有計劃採取更進一步的行動，對付蘇聯對阿富汗的入侵。他認爲，他經已採取的步驟是有效的。卡特接受「巴爾的摩太陽報」的訪問時說，蘇聯「過低地估計了阿富汗人民對自由的强烈要求，他們試圖壓制阿富汗戰士的自由的行動未獲成功。」他說：「我們將堅持發動全世界對蘇聯進行譴責所做的努力。我們將同時採取經濟與政治行動使蘇聯確信，他們侵佔阿富汗的行爲違背他們的最大利益。」他說：「我沒有加入對付蘇聯的其他重大行動。我們認爲，堅持我們與其他國家的經已採取的聯合行動，會有成效。」爲對付蘇聯對阿富汗的入侵，卡特曾籲請並對蘇聯採取包括杯葛夏季莫斯科奧運會在內的經濟和政治的制裁行動。卡特總統重申：「恢復與蘇聯維持友好關係的前提是蘇聯從阿富汗撤兵。」

鄧小平告訴卡拉漢

北京外交政策三項主要立場

不做大國不稱霸不脫離第三世界

（路透社北京十二日電）此間憑通消息人士透露，到訪的英國在野工黨領袖，前首相卡拉漢，今日在北京會見中共副主席兼國務院副總理鄧小平，討論中國大陸的經濟和國際事項。卡拉漢在上週六抵達北京，進行爲期十二日的訪問。

他同鄧小平在北京人民大會堂會談歷時兩個半鐘頭。鄧小平告知卡拉漢，中國大陸在外交政策上有三項主要立場：一是絕不會變成超級大國，二是不對其它國家稱霸，三是仍爲第三世界國家。鄧氏同卡拉漢談及國際形勢，將阿富汗與柬埔寨兩國的局勢相提並論。鄧氏强調指出，要蘇聯先行撤軍，然後談判解決。提到農村經濟時，鄧氏表示，務須增加生產，他並且說，到本世紀末，大陸人民的年收入平均每人一千美元。

東京美元再下跌

日銀行出面支持

蘇黎世與香港黃金交投平淡

銀價每安士十二點八八美元

（美聯社英國倫敦十二日電）星期一美元匯價在世界各外匯市場波動不大，同時黃金的交投頗爲靜寂。倫敦五大金商定出早市金價，每安士爲五百一十二點五美元，與上星期五收市價相同。蘇黎世金價亦沒有變動，每安士爲五百零八點五美元，香港早市金價爲五百零七點四六美元，下跌二點九五美元。倫敦銀價每安士爲十二點八八美元，低於上星期五收市價十三美元。

（法新社東京十二日電）美元今日在東京外匯市場交投中價格下降，收市每美元伸二三〇·二〇日圓，較上週的收市價的每美元伸二三一·八〇日圓的對率更低。日本銀行說：美元交投量十億一千七百萬美元，對上的交投量爲九億五千一百萬美元。美元今日開市低開每美元伸二二八·二〇日圓，雖然日本中央銀行插手干預，但美元繼續疲弱。收市價仍較上週五的收市價更低。外匯市場消息人士說：日本中央銀行一度插手以防美元大幅波動。他們說，日本銀行支持收購美元的數量目前未詳。交投大多以每美元伸二二九·五〇日圓成交，而星期五則爲二三一·六〇日圓。消息人士說：日本一些貿易公司首次爲出口待算而拋售美元。

蔣總統經國關懷偏遠地區的山胞生活，十一日上午到屏東縣最偏遠的霧台鄉巡視，實地了解山地建設與山胞生活情形。圖爲蔣總統（左三）在屏東縣內埔鄉巡視農民收割稻谷情形。（中央社攝）

卡拉漢說

英與大陸友好合作

（路透社北京十二日電）英國工黨領袖卡拉漢星期日表示：英國與中國保持及發展良好關係必須是英國外交政策的其中一個基石。前首相卡拉漢星期六抵達北京，這是自一九五四年以來第一位訪華的英國工黨領袖。在中國外交部副部長韓念龍爲他而設的宴會上，卡拉漢形容他與韓念龍的三個小時會談爲「最有趣及有價值」。他說，他的北京之行「清楚地表示工黨重視與中國的關係，以及在英國，認爲與中國保持與發展良好關係，是英國外交政策的其中一個基石的這個意見，得到廣泛同意。」卡拉漢表示：他將竭力「建立一個相互了解及利益共事的鞏固基礎」。在這基礎上英中兩國關係能繼續發展。」副外長韓念龍在國宴中向卡拉漢祝酒，他說，肯定卡拉漢此行會幫助促進中英人民友誼與互相了解。

韓念龍提及中國的外交政策時說，中國首先要做的是確保「一個長時期和平的國際環境」而國際局勢變得愈來愈動盪不安與緊張。

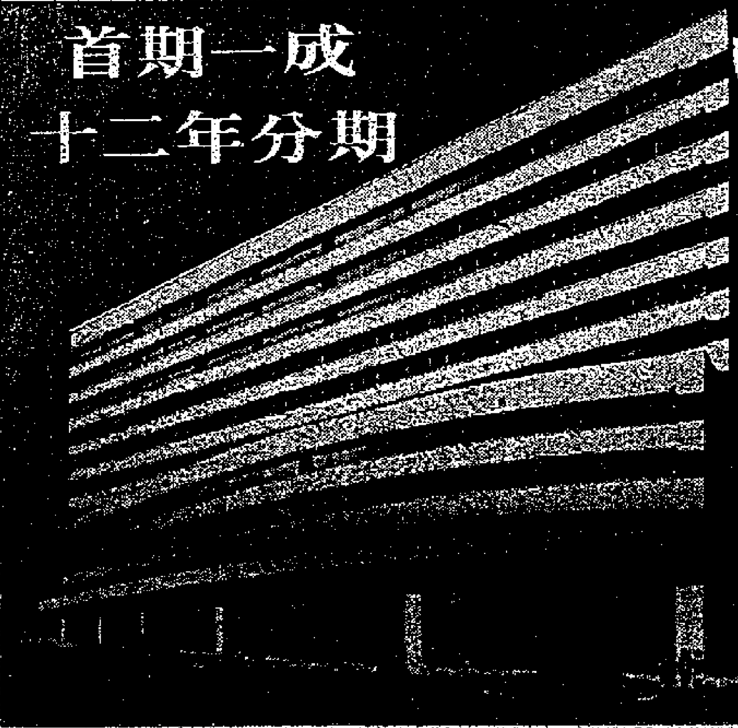
北約國防部長會議

檢討蘇侵阿國情勢

蘇軍隊坦克繼續撤出東德

（美聯社布魯塞爾十二日電）「北大西洋公約組織」會員國的國防部長今日在布魯塞爾舉行會議，爲該組織的策略會議做好準備工作。此次策略會議旨在就蘇聯侵略阿富汗作出反應。一位與會的外交界消息人士說，籌備會議主要集中討論技術問題，亦會涉及阿富汗形勢。儘管阿富汗不在「北約組織」的防衛範圍之內，本週舉行的「北約組織」防衛委員會」會議和外長級會議，將會以討論阿富汗局勢爲基本議程。美國早已要求歐洲盟國，分担該組織的防衛責任，俾便於該國集中精神和力量去應對其它地區的形勢。

（美聯社莫斯科十二日電）又一批蘇聯軍隊和坦克由今日起撤出東德。莫斯科塔斯社報導，蘇聯已經提出保證，到今年十月爲止，蘇聯要由東德撤走二萬軍隊和一千輛坦克。自從去年十二月五日蘇聯單方面決定由東德撤退駐軍以來，至今已是第五批軍隊和坦克撤出。此舉旨在表示該國有誠意削減駐中歐的武裝部隊。塔斯社在報導此項消息時，並無提及此次撤走軍隊及坦克的數目，只是說該批部隊和坦克乃奉調往蘇聯的歐洲地區。西方國家的官員們說，在蘇聯撤走二萬軍隊後，駐守東德的蘇聯仍有四十萬。



九龍茶果嶺道三十二地段(油塘中心居者有其屋對面)

生利工業中心

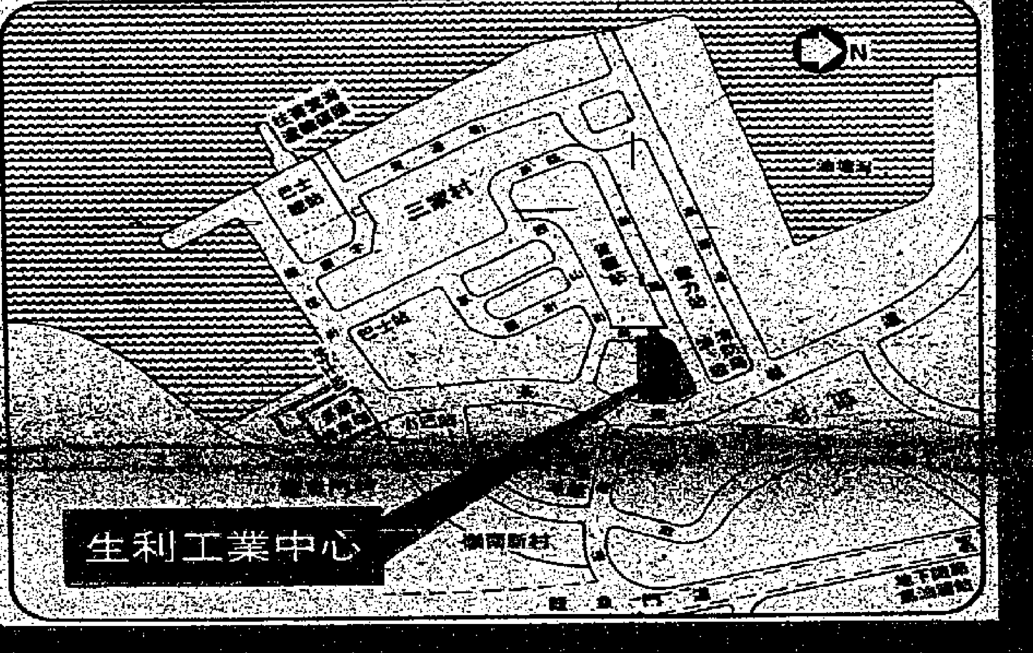
油塘工業區最理想新型工業大厦，即日發售，特價九五折優待

每呎由二佰餘元起

大小面積齊全，適合各型工業或貨倉 面積由千餘呎起至全層二萬餘呎

交通便利工源充足柱位特少方便排機 車位最多起卸快捷設計先進用料上乘 滙豐財務有限公司提供分期付款

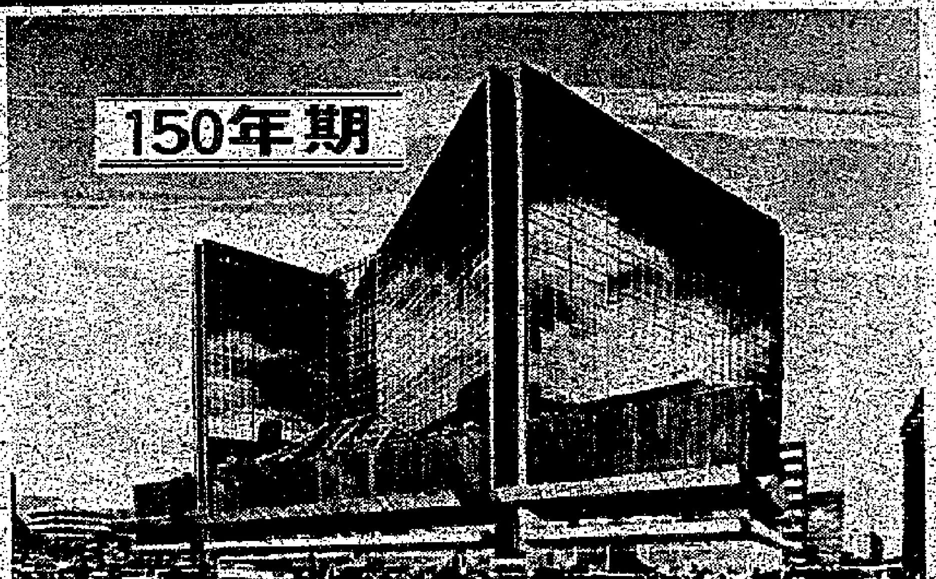
洽購處：尖沙咀置業 香港皇后大道中29號華人行十樓 電話：5-210311(18線)



尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶

好時中心

尖沙咀新世界中心斜對面 K.I.L 一〇五八八地段



高級寫字樓/百貨商場旺舖大小單位發售

中央冷氣　玻璃幕牆　海景遼闊

遊客雲集　購物人潮　日夜擁擠

* 位於數大酒店之間，面對香格里拉酒店，隔鄰爲希苑酒店、富豪酒店、假日海景酒店等，二樓設有多個行人天橋，貫通附近各酒店等大厦，位置優越，爲遊客聚集不夜天購物黃金地帶。
* 鄰近火車總站，國內與港九滙通要衝，海底隧道，渡輪碼頭，巴士總站，地下鐵車站，交通便利，四通八達。
* 往返機場僅數分鐘，國際海外貿易最佳辦事處。
* 隔鄰爲政府多層停車場，泊車更爲容易。
* 面對海港，胸襟廣闊，海光山色，盡入眼簾。
* 購物，娛樂，飲宴，百貨公司，超級市場，兒童樂園，音響天地，精品商店及旅遊紀念品，包羅萬象應有盡有。
* 氣派大方，工料上乘，來路鋁質幕牆，鍍反光玻璃，美輪美奐。
* 商場大堂，宏偉廣闊，設計新穎，購物者可望見每一層商場之動態，倍增購物情趣。
* 二十部雙程自動扶手電梯，八部高速升降機，兩部玻璃電梯，聘有專人管理及提供日夜保安服務。
* 毗鄰設有行人購物廣場，與中環皇后像廣場互相輝映。
* 媲美東京行人購物廣場，購物人潮，熙來攘往，熱鬧非常。

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息

HOUSTON CENTRE

明日的尖沙咀，人人都鍾意去！

洽購處：

尖沙咀置業 香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311(18線)

怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室・電話：5-229162(4線)

益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓・電話：5-253003(10線)

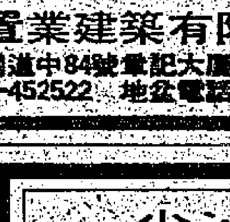
益大發展有限公司 香港德輔道中34號億豐大厦十二樓・電話：5-255211(6線)

安達工業大厦 下葵涌華星街2-6號 每呎$200餘元起

租售 即買即用 平通葵涌

首期15% 分期十年 工業中心 工源充足

貨櫃碼頭 近在咫尺 交通方便 歡迎參觀



材料上乘，設備齊全，外牆三面鋪砌意大利玻璃紙皮石，配襯色磁瓦，美觀大方，名廠OTIS電梯五部，快速安全，客貨上落絕無阻塞之虞。

正義置業建築有限公司 香港德輔道中84號章記大厦1201-4室 電話：5-452522 地盆電話：12-274492(假日照常)

洋行聘請初級文員

男性年齡廿至卅歲中五程度需熟練英文打字，如有工作經驗者優先錄用應徵人請繕寫中英文函附近照及電話并聲明期望薪酬投寄本報信箱418號

尖沙咀旺舖廉售

漢口道遊客區，地下舖位620呎，地點特佳，適合各行業。

詳情請電：5-240124

和記 和記黃埔集團成員機構

和記地產代理有限公司

聘廠長副廠長

車間指導

出口部主任

青山道牛仔褲童裝工人褲製衣廠聘上述職員薪金優厚有雙糧年獎醫療津貼退休金保障等福利。

廠長：——負責全部廠務生產調配管理，有創新及研究精神，需管理每月起貨量一萬打至萬五打生產線。

副廠長：——協助廠長執行一切廠務需有三年製衣廠實際管理經驗，有專上學院訓練優先考慮。

車間指導：——熟識車間實務對人熱誠工作勤懇

出口部主任：——①大專以上學歷曾修習工商管理更佳 ②有製衣廠工作經驗熟識歐洲市場 ③獨立處理一切對外文件通信聯絡客戶

應徵者親繕履歷要求待遇聯絡電話連同相片寄本報信箱1404號

道歉啓事

本寺萬佛寶殿前(十一日)開光大典承蒙

各方官紳蒞臨參拜指導

賢達

善信

因本人主持儀式未能親自款待不週之處至爲歉

仄謹待在

佛前虔爲祝福以酬

盛誼

統希

鑒諒

妙法寺住持釋洗塵合什

鋁質器材製造商 PVC人造皮製造商 請注意！

恒利化成株式會社 是表面處理劑的先驅者

HONNYLITE® PROCESS

防止鋁質器材的腐蝕並保持美觀耐用的電鍍鋁質之表面處理並在世界各地有專利權

HONNYTOP®

使各種人造皮有真皮的感覺並能使表面更强韌美觀的表面處理劑

HONNYLON (ACRYLIC)　HONNYTHANE (POLYURETHANE)　HONNYTOP (POLYAMID POLYUREA)

恒利化成株式會社

HONNY CHEMICALS CO., LTD.

代表取締役社長 吉田昌二

本社：日本國神戶市長田區日吉町3丁目1番33號

3-1-33, HIYOSHI-CHO, NAGATA-KU, KOBE, JAPAN

遠東地區承詢處

香港皇后大道東43-59號東美中心1608室

TEL：5-274906 5-273937

TELEX：74082 KNICO HX

新加坡大馬高峯會議
檢討印支危機 鞏固東協防務
越共無意談判解決柬埔寨問題

機，同李光耀總理會談，主要討論東南亞的形勢，特別是柬埔寨局勢危機。胡先翁同李光耀在今明兩日舉行兩個回合的會談。他們的外交部長李道丁和拉惹勒南亦參加。此次會談是秘密進行，又是「東南亞國家協會」會員國領袖定期磋商計劃的一部份，但是並無預定議程。官方消息人士說，兩位總理將會商討越南外長阮基石就柬埔寨形勢而發表的政策聲明。在上週，阮氏曾在吉隆坡進行歷時三日的訪問。他亦曾表示，越南不贊成通過政治談判途徑來解決柬國問題，只有北京結束威脅印度支那，越南始由柬國撤軍。

甘地夫人指出 印與北京關係 前途充滿希望

（法新社印度新德里十二日電）印度總理甘地夫人的「國家先驅報」今天稱：試如北京持續其目前「實際步驟」，那麼北京及新德里的「關係趨向緊密，將會較預期爲早」。專門反映政府立場的先驅報，在一篇社論中稱，「值得鼓勵的是中共希望在雙方聯系上，建立起一個新的開端……南亞洲地理戰略平衡的急速改變，以及伊朗革命在波斯灣爲產油國中所起的影響，使到兩國之間急切分開他們的歧見，並建立一種保持商議的方法。」這次是兩星期內第二次，先驅報在社論中提出，大力贊同與中共改善雙方的關係。在上月出版的一篇社論中，先驅報業建議這兩個亞洲鄰國，大家應坐下來，並排除大家的歧見。先驅報提及甘地夫人與中共華國鋒，在貝爾格勒所舉行的會談，這次會談在印度報界中被大手刊登，同時國營電台及電視台亦加以大手報導。

伊朗外長承認 西方國家制裁傷害國計民生
存海外六十億美元不能動用

（合眾社貝魯特十二日電）阿拉伯報紙說：伊朗恐怕美國與西方國方長期經濟杯葛，將會分散國家原已脆弱的團結，迫使德黑蘭轉向莫斯科，並致使伊朗處決五十名美國人質。貝魯特的「今日報導」星期日說：「伊朗外長歐沙迪最近訪問波斯灣國家，與阿拉伯領袖舉行私人性會談，作此悲觀預測。這家通常很權威的報紙，透露好些歐沙迪與阿拉伯領袖會談的詳情。在會談中，歐沙迪嘗試爭取他們的支持，但他們卻只含糊以對。他承認西方的制裁可能嚴重損及伊朗。

又訊：「今日報導」稱：「歐沙迪對阿拉伯人說：伊朗處於財政困難，因爲石油儲備現不足以支付主要食物及零件入口，又因爲卡特總統凍結伊朗的財產。」「更有甚者，伊朗獲悉，他們在海外所持有的六十億美元，不能自由動用，起碼有十億美元在一個核子能計劃中，爲法國所凍結。而伊朗中央銀行發現難以向歐洲各大主要銀行套取另外三十億美元儲備。歐沙迪說：美國之經濟制裁如獲西歐和日本支持，伊朗無法抵受得住。據稱他說：如果再進一步杯葛，將使伊朗爲之解體。「由於伊朗不能接納國家解體，則必須與蘇聯及其他東方集團國家謀求大規模經濟合作，輸出石油、煤氣來交換糧食、工業零件及消費品。歐沙迪對阿拉伯領袖說：伊朗會一股腦兒投入蘇聯的懷抱，這不是伊朗人民所喜歡的，此終將引使蘇聯軍事入侵波斯灣。歐沙迪同時認爲，如果長期制裁，結果更糟。他警告說：「如美國及其盟國繼續全面制裁，伊朗會採取沒有希望性的政策。」「美國人質將要被殺，來往其他波斯灣國家的船隻，將遭破壞。」

英警方電腦資料被竊 歹徒盜罪案紀錄出售

（法新社倫敦十二日電）英國內政部發言人昨天（十二日）證實，對於報紙傳歹徒已伸手到英國警方中央電腦系統的消息，內政部今天（星期一）將展開調查。昨天倫敦周刊「世界新聞」報道，技術高超的匪徒已把電腦記憶系統的罪案紀錄一掃而清，同時把電腦中其他機密的情報資料高價售給商人，私家偵探以及黑社會。據「世界新聞」說，探取電腦紀錄資料，比較簡單的儀器便攬括，只需要一個價值約二百英鎊的「小型電腦」，一台七十英磅的手提電視機和一些廉價的零件，就可以偷竊資料。這次事件是因一名商人向黑社會人物求助，從他後揭發的。兩職員威脅僱主，而據說商人從他們那裏獲得了該兩職員的警方紀錄。

社論 北約防務計劃委員會部長會議主題

北大西洋公約組織防務計劃委員會自十四日起，在布魯塞爾舉行春季的部長級會議。北約總部發表一項新聞公報說：「爲了強調盟國維持和加強威懾及防禦態勢的決心，以便對蘇聯入侵及佔領阿富汗一事作出反映，有關國家的外交部長亦將於十四日與國防部長舉行聯席會議。」顯示此次會議的重要性。

中歐是北約與華約對峙的主要地帶。北約方面，西德、荷蘭、比利時，在地理上毗連或靠近東德、捷克，一旦華約發動侵略，西德荷比首當其衝，故在北約的防務上，這三個國家的地位非常重要。

西德一九七九年度國防費爲三百六十六億六千萬馬克，總兵力四十九萬五千人（動員時後備兵可能達一百二十五萬人），另有配備甲運兵車、反坦克炮的國境警備隊二萬人，負責維持治安，保護地方的軍隊——鄉土防衛軍六萬三千人。其中陸軍三十三萬五千二百人，編爲十六個裝甲旅，十二個裝甲步兵旅，三個步兵旅，兩個山岳旅，三個空降旅，配備豹一型中型坦克二千四百三十七輛，M四八型坦克一千三百四十二輛，並有誠實的約翰型地對地導彈十一個營，長矛型地對地導彈四個營。空軍十萬六千人，擁有軍用機四百八十架，包括F四F型機六十架，F一〇四G型機一百四十四架，編爲十二個戰鬥轟炸中隊，G九一R及G九一T型機一百二十架，編爲六個戰鬥地上攻擊機中隊，RF－四E型機六十架，編爲四個偵察中隊，TF－一〇四G型機十八架，編爲一個作戰轉換部隊，並有潘興型地對地導彈七十二個，奈其二型地對空導彈二百一十六個。

美國派駐西德的陸軍爲第七軍，擁有兩個軍，包括兩個裝甲師，兩個機械化步兵師，一個裝甲旅，兩個裝甲團，兵力十九萬三千人（另有四千人派駐西柏林），配備中型坦克三千輛。空軍爲第十七空軍，擁有三個航空軍，包括二十八個飛行中隊。

英國派駐西德的陸軍有五萬五千人（另外派駐西柏林三千人），空軍有十個戰術空軍中隊。

法國派駐西德的陸軍有三個師，計三萬四千人。

加拿大派駐西德的陸軍有一個機械化旅，約三千人，空軍有一個航空隊。

荷蘭陸軍七萬五千人，編爲兩個裝甲旅，四個機械化步兵旅，並有一個長矛型導彈營。空軍一萬九千人，擁有軍用機一百七十架，包括兩個F一〇四G型攻擊戰鬥機中隊，並有霍克型地對空導彈十二個營。

比利時陸軍六萬二千三百人，編爲一個裝甲旅，三個機械化步兵旅，一個空降團，配備豹型坦克三百三十四輛，M四七型坦克六十二輛，並有長矛型導彈一個營，霍克型地對空導彈兩個營。空軍二萬一千人，擁有軍用機一百五十架，包括兩個F一〇四G型戰鬥轟炸機中隊，三個幻像五BA型戰鬥轟炸機中隊，並有八個奈其二型地對空導彈中隊。

波蘭總兵力三十一萬七千五百人（另有國境警備隊一萬八千人，治安部隊七千七百人），其中，陸軍二十一萬人，編爲五個坦克師，八個機械化師，一個空運師，一個水陸兩用師，配備坦克三千四百輛，並有飛毛腿型地對地導彈兩個旅，蛙型地對地導彈兩個營。空軍八萬五千人，擁有軍用機六百七十九架，包括米格十七、二十一等型式戰鬥機三百四十五架，L二九等型式轟炸機八十一架，並有地對空導彈四十五架，直升機二百四十個。

蘇聯派駐波蘭兩個坦克師。

捷克總兵力十九萬四千人（另有國境警備隊一萬人，民兵十二萬人，民間防衛二千五百人），其中，陸軍十四萬人，編爲五個坦克師，五個機械化步兵師，一個空運團，配備坦克三千四百輛，並有地對地導彈六十二架，空軍五萬四千人，擁有軍用機四百七十二架，包括米格十七、SU七等型式飛機戰鬥機，並有地對空導彈四個營。

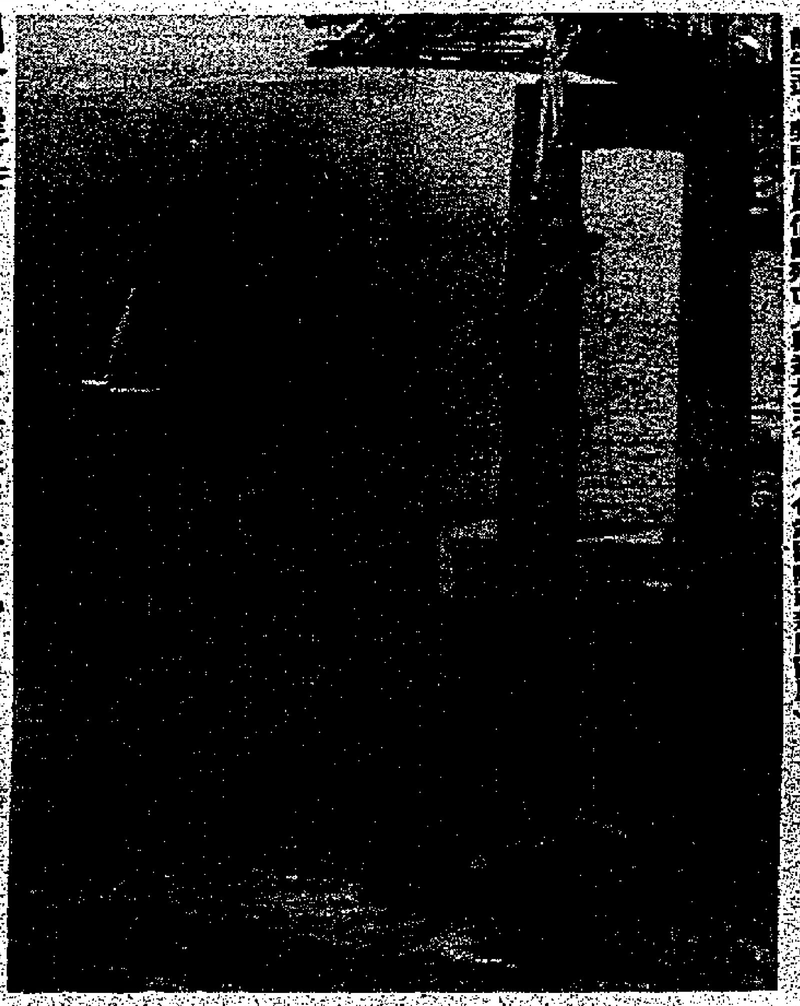
蘇聯派駐捷克陸軍五個師，其中有兩個是坦克師，三個爲機械化狙擊師。

比較起來，華約方面的兵力、坦克、飛機均佔優勢，北約方面均處於劣勢。除此之外，蘇聯不僅部署了幾千架新式的逆火式轟炸機，還部署了一百多個三彈頭的SS二〇型中程導彈，構成巨大的威脅。因此北約部長會議去年十二月決定在歐洲部署新型導彈，以對付蘇聯的威脅。惟若干國家對於此等導彈的部署，仍有疑慮，在此次會議中，這大概也成爲討論的焦點。

廣州商品交易會 七月在澳洲舉行
北京派員赴日實習食品醫學

（時事社東京十二日電）據北京電台十一日廣播：廣州市的出口商品交易會——定今年十月底至十一月初在澳洲悉尼舉行。這是澳洲的南威爾士州長蘭恩，十日晚在悉尼舉行的中國李先念副總理的宴會上所透露的。蘭恩州長說，交易會的舉行將加強南威爾士州與廣東省的關係，增進中澳兩國國民的相互理解與友好。廣東省與南威爾士州於去年十一月締結友好關係。李先念副總理於十日下午抵達悉尼，這是他在澳洲正式訪問日程中的最後訪問地。

（時事社東京十二日電）作爲東京、北京友好城市，城市提攜事業之一，北京的食品醫學實習生第一批，於十二日來日。這批實習生共計十人，其中醬油班四人（內一人爲翻譯員）醫學班六人。醬油班將在千葉縣野田市的醬油製造廠，學習醬油製造技術，預定到本月三十一日爲止。醫學實習生是就疾病的預防、治療與肝臟病，學習日本先進的技術，預定在東京都立駒込醫院及東京都癌病檢查中心實習，日期到八月九日爲止。又第二批實習生中的西洋點心實習生兩人，定六月二日來日。成人病醫學實習生定今秋來日。東京、北京，實習生的交流，這是第一次。



（在上週末……）及一輛巴士墮入……中，圖示……的巴士殘骸。據報，已發現廿四具屍首，及一人無生還。美國官員估計死亡人數達卅三名。（合眾國際社新聞圖片）

國會選舉 強硬份子 獲多數票

（合眾社德黑蘭十一日電）伊斯蘭強硬路線份子星期日在伊朗新國會中獲得穩定的多數票，在初步計票結果中，五十三名超過百分之五十得票。美國人質命運，由伊朗新國會決定。總統班尼沙比較溫和的黨派，星期五人民投票的結果中成爲第二號突出的力量。政治分析家說：從沿海省份仍未將上述「獨立」組織領先的伊斯蘭共和黨聯合陣綫中，奪取了一些省級的勢力。強硬路線的人在過去一百九十天被囚禁的美國人質爭取正義。又，卡米尼下令國會於六月五日開會，會有三百六十個議員的議會，決定美國人質的命運。

伊朗將審訊美人質 罪輕者可釋放 罪重者判死刑

（法新社德黑蘭十一日電）前伊斯蘭法庭高法官卡卡里今天發表的訪問記中說：在伊朗被挾持的一些美國人質，可能控「參與過南塵殺行動」而審判。他說：「我們必須要示我們能夠以執行」。「如果他們被判死刑，我們也必須要予以執行」。卡卡里說：「那些約五十三名人質中，若證明「無犯輕微罪行的」則應予釋放，他說：「但是對於其他人等，我願他們被指控參加過屠殺，他們應該審訊」。他對記者說：「一個是死刑法官」，因爲他以在伊斯蘭法庭中以判處嚴審稱。但他並沒有加以解釋，伊朗處理人質事件可能會好一點。

美採取嚴密措施 保護外國大使館
防範恐怖份子襲擊傷害使節

（合眾社華盛頓十二日電）美國國務院官員說：反恐怖主義專家估計一小組的恐怖份子要在一間美國大使館進行襲擊的困難，但國務院的一間大使館會感到襲擊如同在德黑蘭，這樣的佔據美國大使館在某程度上是不能被阻止的。「不能被阻止」，這被接受，「美國新聞與世界報導」一週報說，恐怖份子已進行計劃新的步驟來保護駐外國外交使節。昆頓說：「小組裝備良好的恐怖份子，及訓練有素到難以估計一間美國大使館，以我們對這種襲擊已採取有效的保安措施。」他說這些措施包括有避彈玻璃保護的海軍陸戰隊，及裝置閉路電視及最近可用的控制設備。昆頓說在德黑蘭，被佔據的大使館會出了大量人的防衛措施，阻止大量人的防衛措施，「我們現在正在盡力，但是假使進攻者是優良的組織，我們所能做到的很清楚是有限度。」

四利比亞人 離美飛法

（美聯社華盛頓十二日電）四名因被指爲犯了恐嚇身在美國的利比亞同胞之罪，而被美國政府勒令出境的利比亞人，於昨夜乘飛機離美。美國和利比亞關係惡化之情況因此轉壞和緊張。美政府當局早在上星期已勒令藏身於利比亞華盛頓使館中的上述四名利比亞人離開美國，但他們否認並未遵守美國法律，拒不遵照美政府的要求。美聯邦統計調查局特工人員因此將利比亞使館置於包圍及監視之下，並且堅持，一凡上述四人步出使館，就要將他們遞解出境。利比亞元首卡達菲其後將四人召回國。據美聯邦統計調查局稱：上述四人已於昨晚乘西北航空公司飛機飛往法國巴黎。美國國務院稱名叫努比迪，甘達迪，艾爾拉木，及史侮丹的這四名利比亞人，在美國境內對反抗利比亞元首卡達菲的在美國的利比亞人進行恐嚇。據說，這是卡達菲威脅及「清算」一些海外利比亞人之運動之一部份。

風暴吹襲 運河一帶 交通斷絕

（美聯社開羅十二日電）夾雜着散嘩沙塵的襲擊風暴，于週一席捲埃及大部份地區，致使蘇伊士運河和通往開羅的數條公路被封閉。這股稱之爲「喀新風」的風沙，是埃及一種從三月下旬至五月初爲時五十天的干熱南來風。今年就多數人回憶所及，比往年來的「喀新風」特別嚴重。今天，在地中海與紅海之間航行的五十五艘船只遭到這股「喀新風」的襲擊。由于海上能見度低之極，蘇伊士運河當局下令封閉運河。

泰馬事務會議 十六東京舉行

（時事社東京十二日電）第三屆日本、馬來西亞外交事務級協議定本月十六日在此間舉行。協議中除兩國間問題外，並就以東南亞爲中心的國際形勢交換意見，參加會議的日本方面有外務審議官高島益郎等，馬來西亞方面有外務次長薩卡尼等。（時事社東京十二日電）在此間訪問的泰國首相堅塞立於今日上午前往首相官邸拜會大平首相，並就印尼情勢及難民問題等，作了商談。堅塞首相表示在不安定的亞洲情勢下，決定加強援助。對此，大平首相說：「對於日本政府具有理解的態度，表示謝意。」

埃及總理辭職 沙達有意兼任
加強控制提高效率

（合眾社開羅十二日電）預料埃及總理卡里爾今天（週一）將向沙達總統提出在任十一個月之內閣辭職。此間報章已暗示沙達本人打算自兼總理職務。官員們表示：「卡氏之辭職，將在一次特別內閣會議之後，呈交沙達總理」。內閣已定于即晚六時三十分（香港時間達二夜晨零時三十分）召開。官員們，強調此次內閣改組，乃國內改革計劃之一部，當在引導埃及進入一個太平時期繁榮之新時代，殊難意味到外交政策上之任何改變。他們說：沙達有三個處理方法的選擇——（一）請卡里爾另組新內閣，（二）自兼總理職務，（三）任命副總統莫巴拉克爲新總理。但是，今早開羅各報章紛紛暗示沙達打算自兼總理，以封面版顯著篇幅揭載最近發表的聲明，表示他有意用他的百份之九五時間，處理國內事務。「消息報」稱：「在沙達親之領導下，執政職責上及一切政府活動上，將時間接進入一個全新之階段」。

懷州初選 卡特列根 分別獲勝

（法新社美國懷俄明州夏安市十二日電）卡特總統和前加利福尼亞州長列根星期六在懷俄明州的政黨預選會議中分別當選爲民主黨和共和黨的總統候選人。在民主黨方面，卡特總統以百分之七十一對百分之二十九的選票，戰勝了他的主要對手甘迺迪參議員。

提多是怎樣會走出他自己的道路

徐復觀

南斯拉夫總統提多，業於五月四日逝世了。他的歷史地位，是建立於打破「社會主義祖國」的神話，在蘇聯帝虎視眈眈，而且又在它臥榻之側，走出一條較蘇聯控制遠爲進步的道路，因而能保持南國的獨立自主。誠如法新社巴黎五日電所報道，提多的道路，正站在計劃經濟與自由經濟的十字街頭，還要繼續接受歷史的考驗；但這比親身受到史達林的經驗還要一步一趨，捧起史達林的神像，把他當生父亡靈掾供奉的人們，其智愚賢不肖，相去何啻千里。當提多初走出他的獨立自主的道路時，除了史達林一人外，在社會主義國內，反對他最激烈，最始終不放鬆的，只有毛澤東一人。但秉承他六字真言，取得領袖地位的華國鋒，不能不親往學習於先，又不能不親往送葬於後；這到底是什麼力量，遮着這位以毛的繼承者自居，但事實上又不能不公開拌演着叛徒角式呢？這是中共應好好思考的問題。提多的道路，是由史達林逼出來的。我這裏要粗略地敘述它的經過，使世人了解，以蘇聯爲典型的社會主義，必然是「人吃人」，由吃敵對階級的人，而吃到「自己」的人，「國吃國」，既吃非社會主義之國，也吃社會主義之國的主義。史達林人吃人的行爲，已由蘇聯人民，在忍無可忍的慘形之下，早通過赫魯雪夫的口呼喊出來了。提多與史達林的一段糾葛史，正是它「國吃國」的示範行爲之一；可惜它遇上了提多，使它含恨以歿。

二

一九四五年十一月十一日提多在總統選舉中獲得全勝，成立聯邦人民共和國後，他們是嚴竊蘇的共產政權，被人稱爲「史達林地共產主義者」。一九四七年九月結成「歐洲共黨情報局」時，法共與意共，提出要實行議會合法鬥爭的妥協方式時，當然爲史達林所不喜，於是提多提出應由「大衆的人民戰綫奪取政權的方式」，擔當了史達林發言人的責任。當時世界把提多看作是「史達林的最好副官」。

但是，提多雖然在國際問題上，完全站在蘇聯一邊，却認爲任何人對於新南斯拉夫都應平等相待，南共黨內的事情，不應由南共以外的人開口。可是史達林即強調面對西方資本主義國家，「社會主義陣營」必須有「唯一地、堅強地指導部」。因此，它的意志、權力，也和對東歐其他各國共黨一樣，要控制到南共的每一個角落。

基於上述理由，蘇聯命令南國的所有公務員、警察，需將南國的參謀本部，承認他們是蘇聯派駐南國軍事機構的一部分。南國需接受蘇聯警察當局的「勸告」與「統制」。

提多感到這危及自身的獨立；於是命令所有公務員及高級將校，「未得最高機關許可，不能向蘇聯提供任何情報」。此事曾引起南共內部親蘇派的不滿。史達林並在後面加以煽動。到了一九四八年，他爲勸東歐各共黨政府取消對南國的經濟援助。在同年二月，他把南共及布加利亞兩共黨代表團召集到莫斯科，要南國合併爲「南斯拉夫聯邦」。提多立即命令南共代表團歸國，在三月一日的中央委員會上，拒絕了史達林的提議；史達林除了停止與南國的貿易交涉外，並撤退所有軍事與經濟顧問。

（未完）

北京與美國簽訂 農業技術輸出合約
玩具體育器材大量輸往美國

（合眾國際社北京十二日電）一份中國報紙星期一宣佈，中國輸出的農業技術第一份合約已經與一間美國公司簽訂，中國種子公司將供應中國培育成功的雜交水稻種子給西方石油公司，來年時派遣稻專家前往美國，爲此稻種傳授技術。人民日報說：美國公司爲了取得培育方法的專利權，在合約期內，公司將支付一切費用。據報導說，中國的稻種去年由美國公司播種，效果良好。中美乃在三月達成協議。

（合眾國際社廣州十二日電）北京貿易部官員星期一說，北京當局正利用今年春季廣交會展出玩具、體育器材和其他消費品向美國買家出售。官員另向美國商人們說，廣交會每年舉行兩次，本屆廣交會將于週四結束。本屆交易會上簽訂成交，交易額比之往年大爲減少。在交易總額中，展先曾與中外雙方面有業務往來的外商邀請到會。「直接與國人」有一些被邀參觀工廠，前往廣州，大量和用于洽談紡織品、藝品、林業等及食用品的會談。但比往年略少。

古巴飛機炸沉 巴哈馬巡邏艇
巴政府將請聯國處理

（法新社倫敦十二日電）巴哈馬總理賓德林說，如果哈瓦那未對古巴飛機炸沉巴哈馬巡邏船一事表示道歉，並賠償損失，他要把這事件提交聯合國安理會處理。賓德林在返回納索途中發表上述聲明，他稱古巴人的行動是「粗暴並蓄意侵犯我們領土主權的行爲」。上述事件導致巴哈馬巡邏艇四名船員喪生。賓德林說：「我正要求古巴人對此表示道歉，保證不再發生類似事件，並對被炸沉的船只和被打死的人員賠償損失」。巴哈馬「弗拉明戈」號巡邏艇前往逮捕在非法捕魚的兩艘古巴漁船之後被炸沉。古巴空軍其後說，被逮捕的十名古巴漁民正在列格島上的巴哈馬當局拘留。賓德林說：「這個村庄曾遭古巴飛機的騷擾，一架古巴直升機在村庄附近着陸」。據稱，賓德林還說返回納索之後再會見一個古巴代表團。

每年康城電影節舉行期間，例牌有一些新星擺姿色相，出鏡頭吸引星探在意。（合眾國際社新聞圖片）

芝加哥癡心青年 高處吊下欲晤女友 不幸失足慘遭跌死

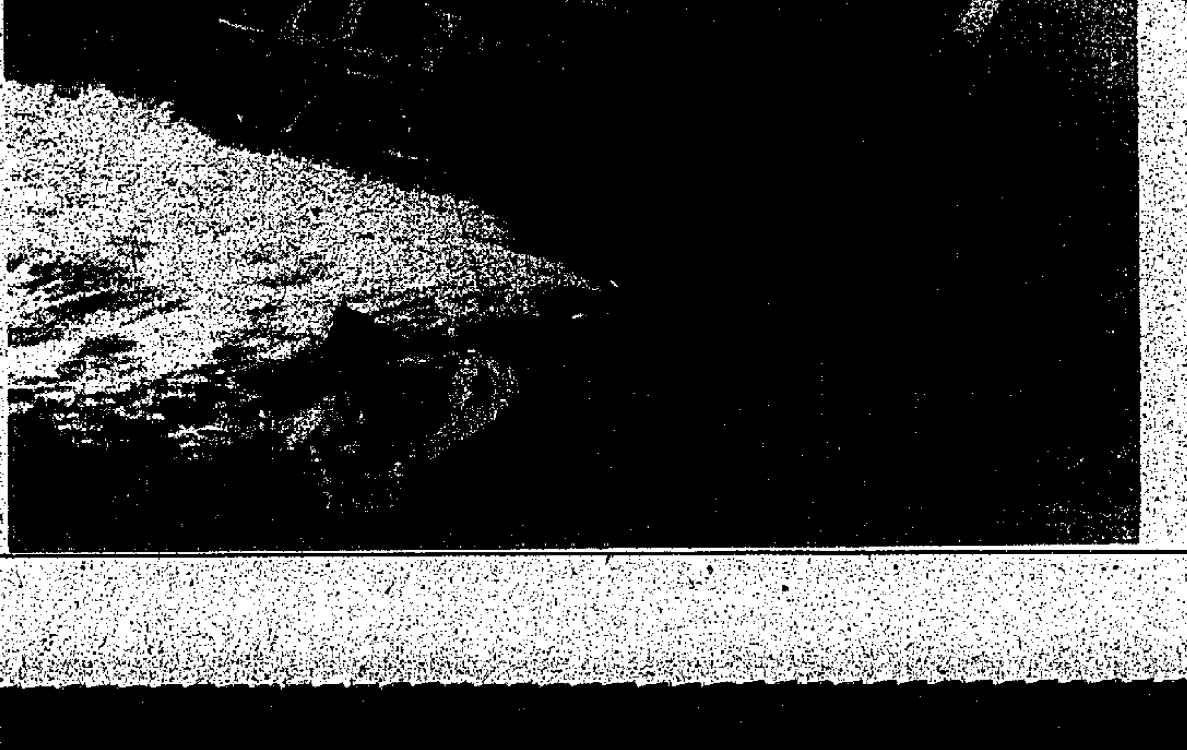
（合眾國際社美國芝加哥十一日電）一名希望見到女友一面的男子，竟然從其女友的高層大廈樓頂吊下至女友的窗口，怎知卻因此從五樓跌下喪生。警察沙展柏朱力沙說：「廿六歲的摩西爲此而賠失了寶貴的生命。」「由于他的女友沒有開門，摩西爬上屋頂，並從這沿吊下，他希望吊落十二樓下其女友寓所窗口的一部冷氣機之上，接着伸出窗口十八吋。」「正當摩西一直降落時，未能落正冷氣機之上，並直墮在行人道上喪被跌死。」「事實上，摩西的女友當時不在家。她正前赴印第安娜州探訪一名親戚。」

百萬工人復工 瑞典工潮平息

（路透社瑞典斯德哥爾摩十二日電）瑞典經過有史以來最大規模的工潮後，大約一百萬名工人已經全天復工。僱主們忙於計算他們所蒙受損失之大的成本。瑞典僱主聯盟一名發言人說：「我們的歐洲競爭者的工資增幅，今年將達大約百分之十點五，而我們的工人工資增加幅度將達百分之十一點四」。瑞典僱主聯盟會昨晚拒絕接受政府調停者提出加薪百分之六點八的最後建議，因爲他們稱，這項建議將會損害工業界的競爭能力，降低就業率及加速通貨膨脹。

美國環球公司 千方百計打開 美國大陸航綫

（美聯社美國普羅斯維十二日電）美國環球航空公司已在尋求打開飛往大陸的航線，成爲合約的其中部份內容。在合約規定下，環球航空公司將會幫助中共的航機，並飄赴北京的飛行人員。



救援直昇飛機在上空盤旋，設法拯救在得梨對開海面遭巨浪打翻的破船，稍後，三名船員被吊離送往安全地點。（合眾國際社新聞圖片）

台灣具良好財務信用 美銀行樂與往來
提供各種貸款協助工商發展

（中央社台北十二日電）美商漢華銀行的高級職員今天指出，中華民國具有良好的財務信用，美國的銀行皆樂意與中華民國來往，並且提供各種貸款服務。漢華銀行的執行副總裁艾倫今天告訴記者說：中華民國退出國際貨幣基金，這是令人關切的事情。他接着指出，由於中華民國具有良好的財務信用，因此退出國際貨幣基金，對於獲取國外貨款沒有影響。他表示，任何一個國家，皆不會要中華民國的銀行家獲得國外貨款的實力。漢華銀行是美國最大的銀行之一，總資產達四百八十億美元，分支機構有五百多處，其中海外有八十處。漢華銀行爲了開展在遠東的業務，今天正式在台北成立辦事處，艾倫說過去三十年來，漢華銀行雖未在我國設立任何分支機構，但對中華民國公私企業團體，經常提供貸款服務，在台北成立代表辦事處，顯示漢華銀行將繼續提供各種貸款，並且使貸款活動更方便，促進彼此的合作關係更成功。艾倫堅信，代表辦事處成立之後，將使漢華銀行在中華民國的金融與經濟發展過程中扮演更重要的角色。這位美商銀行的高級官員並不排除在將來設立分行的可能性，但他認爲，中華民國目前最需要的是國外貸款，在這方面不須設立分行，不是最迫切需要的。

吃鹽過多導致腎臟病高血壓 成人每天吃食鹽 最好不可逾五克

（中央社台北十二日電）根據營養專家的研究，建議成人每天攝取五克的鹽，專家強調：吃太多的鹽，將導致高血壓，腎臟病。營養系副教授李寧遠的研究報告指出，吃鹽多的鹽並不能儲藏起來供需要時使用，過多的鈉及氯離子均經由尿液、汗液及糞便排出體外。攝取過多的鹽不僅沒好處，反而增加腎臟的負擔，導致腎臟病的危險，同時產生高血壓病症。到底每日應攝取鹽量應該多少？報告說，因人的體質而異，不過一般國內外學者建議成人每天五克較適當。尤其國內經濟繁榮，大家小心控制鈉的攝取量，鹽的攝食量日益加重，報告建議，日常生活中需要小心控制鈉的攝取量，飲食最好清淡些，不要經常吃醃漬物及加工食品。

烏干達又發生政變
軍隊接管政權
總統情況不明
禁止外匯交易防阻資金外逃
政變軍人支持前總統奧波提

（法新社烏干達首府康帕拉十二日電）據「烏干達民族解放陣綫」之「軍事委員會」發言人今日宣稱：反烏干達總統賓納沙之軍隊已控制該國。

上述發言人宣稱：「軍事委員會」係由該國之將領組成，目前暫時管理國政，直至另行通告時爲止。

上述發言人向「英國廣播公司」記者發表上述聲明時，未透露其姓名，但接見記者之地點，係「軍事委員會」出席莫溫格將軍設在「尼羅大酒店」之套房內。莫溫格將軍係前總統奧波提之支持者，奧係被現已被推翻之前總統阿敏在一九七一年所推翻者。

「軍事委員會」今日經由「烏干達電台」發表數次聲明，禁止國內一切外匯交易，如故違者，將嚴懲不貸。發言人聲明：上述禁令之目的，在防止資金由烏干達外流。

烏干達此次權力鬥爭的導火綫，係賓納沙總統下令撤換陸軍參謀長奧祖克上校之職務，但「軍事委員會」違抗總統命令，支持奧祖克之軍隊立即採取行動，進佔首都具有戰略性的據點：廣播電台，電視台，電訊交通中心及政府高官所聚居之「尼羅大廈新邨」。

現總統賓納沙據悉目前居留在恩德培之總統府中，事實上已被隔離於首都之外，總統府現由坦桑尼亞之軍隊駐守保護。

（路透社烏干達康帕拉十一日電）據此間的外交人士指出：軍隊於今晚看來已接管烏干達的政權，剛好是阿敏總統下野十三個月。那些外交人士說：「于今日接管此間一個電台者是効忠被罷黜的陸軍參謀長奧祖克的軍隊。」一項發明表示，該國的外匯兌換已告暫停，這顯示軍方正掌握大權。」總統賓納沙的情況不明，因爲其位于安達比寓所的電話綫已被切斷。奧祖克旅長于昨日被總統撤職，他是烏干達軍隊中最有權力的人物，也是臨時國會的軍事委員會一位主要成員。

（美聯社坦桑尼亞．達累斯薩拉姆十一日電）前烏干達總統奧波提星期日否認烏干達目前的危機是他在幕後策劃。他說，如果叛亂的陸軍要求他返國，他也不會重返烏干達。烏干達的危機是軍方和總統之間有磨擦。奧波提在達累斯薩拉姆海邊的住宅內接受訪問時，指責烏干達總統賓納沙星期六革除武裝部隊總參謀長奧祖克，試圖轉移對他親密助手關閉的視綫。奧波提在過去九年一直在這裏過流亡生活。

烏干達軍人發動政變 烏干達軍隊發動政變，奪得烏干達的控制權。一名軍隊發言人稱，他們從總統賓納沙（見圖）手上奪得國家控制權。（合衆國際社無綫電傳真）

八架古巴米格戰機
炸沉巴哈馬巡邏艇
古巴說機師以爲巴巡艇是海盜船
巴哈馬政府將向古巴提嚴重抗議

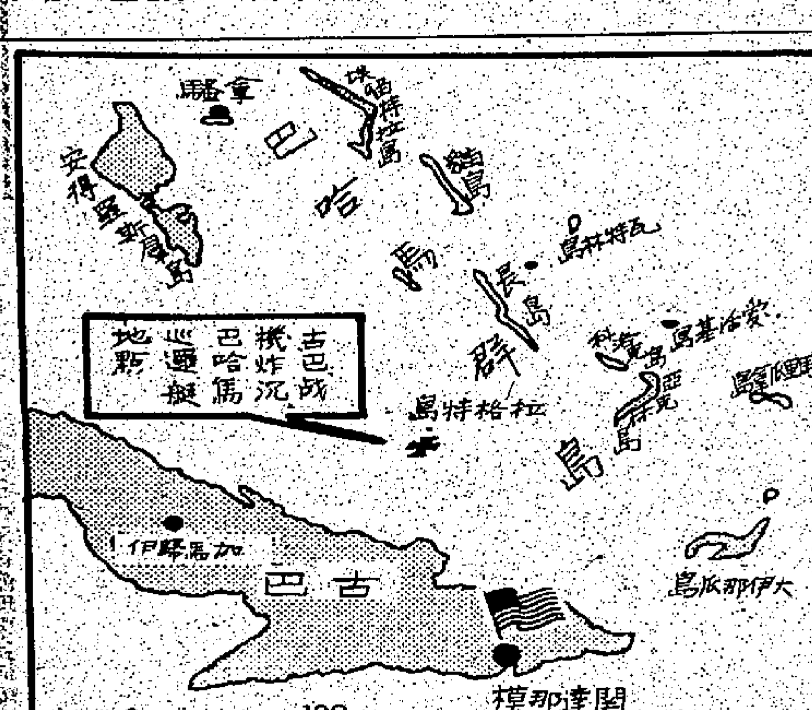
（美聯社巴哈馬拿騷十二日電）巴哈馬政府說：古巴米格式機擊沉一艘一百〇三呎長的巴哈馬巡邏艇，擊斃四名船員和擊傷數人。

巴哈馬國家安全委員會說：事件是因巡邏艇扣留了兩艘相信是駛入了巴哈馬水域的古巴漁船。古巴的電訊則辯稱：古巴米格機的機員誤把是艘巴哈馬國防部的船艦錯認爲海盜船，據外務部長雅打利攻得的電訊發明說：古巴機師以爲被扣的八名漁民已遭綁架。

巴哈馬官員說：巡邏艇遭攻擊時，船清楚地飄揚着巴哈馬國旗。國家安全委員與副總理韓納郡星期一舉行了十二小時緊急會議，發表了一份長達五頁的聲明。韓納說：巴哈馬總理賓德林現正由倫敦趕回，賓德林星期二前往倫敦，出席一項重要頒獎典禮。

（合衆國際社巴哈馬拿騷十二日電）政府一名發言人星期日說：八架古巴米格戰鬥機掃射並擊沉巴哈馬的巡邏炮艇「費明哥號」，打死四名水兵並打傷其他若干人。該批古巴的蘇製米格戰鬥機是於上週末，向該巡邏炮艇進行襲擊的。事發時，該巡邏炮艇正在拖兩艘古巴漁船。該兩艘古巴漁船據說侵犯了巴哈馬的領海。巴哈馬政府一名官員說：事發時「費明哥號」載有二十名水手。他們逃離沉下的該炮艇，紛紛爬上他們拘留的古巴漁船上。四名水手在空襲中被打死，但是官員們不知道有多少水手負傷。

（路透社美國紐約十一日電）巴哈馬政府今日說：在巴哈馬一艘船遭到古巴八架米格戰鬥機掃射和擊沉之後，巴哈馬已扣留八名古巴漁民。巴哈馬政府發言人卡里斯接受路透社的電話訪問時說，該艘被擊沉的炮艇有四名水手已告失蹤，並且假定已經喪生。他說：「巴哈馬政府將向古巴政府提出嚴重抗議，它還將向聯合國安理會提出控訴」。卡里斯說：巴哈馬炮艇是「費明哥號」。



泰軍警首腦赴馬
參加泰馬邊境剿共肅毒會議

（本報曼谷十二日航訊）泰國警察總監蒙猜警上將，昨前赴吉隆坡，參加在該地舉行的泰、馬兩國邊境混合委員會會議，相與會的有陸軍參謀部的巴曾上將、陸軍戰略處的賓中將，和陸軍通訊處的抑中將等。而作爲泰國與會代表團團長的參謀總長楠育上將，則已於八日先期赴馬。會議將在今日正式舉行，雙方將討論泰馬兩國合作邊境剿匪，肅清毒物販運，加強緝私逃稅，和其他各方面的種種合作問題。

（合衆社馬來西亞首府吉隆坡十二日電）泰國及馬來西亞兩國之高級將領及官員今日在此間會商防止共黨游擊隊在泰、馬邊境活動問題。

泰國代表團由該國最高統帥部參謀長率領，馬來西亞代表團則由內政部長莎非任團長。

據悉：泰馬兩國之決定訂立一項「邊境安全合作協定」，採取軍事行動，掃蕩兩國邊境上爲數約三千人的共黨游擊隊。上述兩國聯合軍事行動本已在數星期前展開，但其時適逢泰國之回教信徒在邊區進行破壞活動，故該國政府爲避免局勢趨於複雜，主動終止聯合軍事行動一時期。

古巴難民大量湧入美國
已逾三萬五千人
超出美預料十倍
難民船超載遭美海關扣留

（路透社佛羅里達基維斯十一日電）四千一百九十二名古巴難民分乘六十二艘船隻今日抵達此間，一名政府發言人說：其中四艘因爲超載遭美國海關扣留。

發言人韋斯說：到昨夜爲止，到達美國的古巴難民已逾三萬五千六百九十三人，比美國政府上月所預備接受的難民人數多過十倍。

他說：其中一艘抵達後被扣船隻，船上難民五百名，此船離古巴時，船上乘客原本總數超過七百人，海途中遇到美國海岸防衛隊船隻，因他們超載會生危險而接過二百名古巴難民。

韋斯說：在古巴難民潮期間顯然對這些難民船稍留餘地，但對這些不斷而來的船隻一定要想法對付。韋斯說：其他被扣船隻，雖然所載難民較少，但仍是危險的超載。

（美聯社佛羅里達州基維斯十一日電）星期日又有數千名古巴難民坐船越過佛羅里達海峽，向美國佛羅里達州進發，其中一艘船艇坐了六百多人。據悉有一人喪生，成爲運送古巴難民來美而喪生之第八名船員。

美國水警在星期日由超載的船隻中，救出二百六十五人。一名難民說：大約有兩千名由古巴監獄中獲釋的人，正前來美國。

第八名犧牲者，爲一名五十歲男子，他乘坐的小艇，迷失方向，船上并無難民，但他却由於將船駛入一處拖船之繩索上，頸部受傷，出血過多致死。星期日由於陽光普照，風平浪靜，使數千艘大型船隻，得以運載數千名古巴難民前來此間。官員說：在過去三十一日中，已大約有三萬三千名古巴難民，由海上前來此間。

蓋洛普測驗顯示
如果外國軍隊入侵
二成日人主張武力保衛國家

（合衆國際社東京十二日電）星期一發表的蓋洛普民意測驗顯示，於外國軍隊入侵日本時，祇有百分之二十的日本人說他們會用武力來保衛祖國。替東京一家報紙舉行的蓋洛普民意測驗，顯示出有百分之七十二點八的美國人民的答覆，贊成用武力來對付入侵的軍隊。這項調查，於三月份在日本及美國同時舉辦。據稱，有百分之三十三點七的日本人和百分之十點九的美國人贊成使用非軍事的方式，來抵抗外國軍隊。但有百分之二十三點九的日本人和百分之七的美國人，在答覆民意測驗的問題時，卻說他們會逃往較爲安全的地方，而百分之六點七的日本人及祇有千分之六的美國人說他們會於此種事情發生時，乾脆宣佈投降。

對高雄事件處
台灣公正妥適
不容謊言破壞

（中央社台北十二日電）行政院今天說，政府對高雄事件依法處理，公正妥適，反政府份子的謊言，自不能取信於人。但政府今後仍將與美國國會議員保持聯繫，以消除「台獨」與左派份子的不良影響。

行政院答覆立法委員黃玉明質詢指出：我國爲民主憲政國家，民主的根本在法治，法治的精神，爲「法律之前，人人平等」，不論何人觸犯法律，均應依法予以制裁。依我國憲法規定，法官依據法律獨立審判，不受任何干涉。中壢事件不法份子暴徒，業經法院依法判處罪行，至于高雄暴力事件滋事暴徒，軍法審判部分，已依法審理終結，移送司法審判部分，正由司法機關依法審理中，皆爲公開，公正，公平的審判，然而，高雄暴力事件發生後，「台獨」與左派份子曾向美國國會依據惡意宣傳，歪曲報道，我駐美機構及有關單位與美國重要議員聯繫，積極解釋澄清，但仍有極少數議員受「台獨」份子蠱惑，一般而言，我政府對高雄事件依法處理，公正妥適，反政府份子的謊言，自不能取信於人。甘迺迪參議員三月五日的談話，係其助理片面採取「台獨」份子所供資料，其談話發表後，尚未引起美國各方注意，我駐美機構曾就此事致函甘氏辯正立場，今後將繼續與美國國會議員保持聯繫，以消除「台獨」與左派份子的不良影響。

馬尼拉北部天使市
七千吧女患性病率甚高
該市在美基地附近

（法新社菲律賓馬尼拉十一日電）馬尼拉以北天使市的衛生官員最近發現，該市約七千個吧女，有百分之十二患有性病。市政官員已與酒吧東主接觸，呼籲他們協助使在附近的克拉克美國空軍基地，防止性病蔓延。天使市是美國第十三航空隊的休假中心。

黎報導說，城市衛生官員古瓦要求酒吧東主「不要讓患性病的女子繼續工作」，立即送她們到醫院治療。

其他城市的官員說，有很多晚上在夜總會、雞尾酒會、酒吧、按摩院、酒店及有歌舞表演的餐館工作的女子，一直都避開衛生局的例行檢驗。該報導又指出：在遊客城市工作的女子中，每千個僅有一個是染肺病。

北韓在邊境進行非常部署
南韓總理申鉉碻
召緊急內閣會議

（法新社漢城十二日電）南韓總理申鉉碻，接獲北韓軍隊在南北韓之間邊境進行非常部署之消息後，在今日中午前急召緊急內閣會議。在臨時的一個鐘頭的內閣會議後，一位南韓政府發言人對記者說：此次會議主要研究北韓發動軍事攻擊的可能性。

發言人說：目前南韓總統崔圭夏仍在沙地阿拉伯訪問。

（合衆社漢城十二日電）南韓之主要政治黨派今日同意召開特別會議，商討如何最後釐定「新憲法」，以解決國內的動亂情勢。上述特別會議會期定於五月二十日。另一方面，南韓的廿六家大學及學院已經決定不在校園內舉行政治活動。

胡錦與顧安生
出身竟是同行
談到結婚胡錦說要了解考慮
透露與張冲分手後一段插曲

（本報台北十二日航訊）傳言中將再傳新戀情的影星胡錦，昨日下午三時許，搭乘華航班機，經香港飛回台北，傳言中的十一月新郎倌台視記者顧安生，出現中正國際機場接機。由於這一番喜訊，是從事新聞工作的顧安生說：「這完全是巧合，二十三、四年前，也做過電台記者的胡錦同學，在新聞，就是好像，加安排的新聞，不一定能夠起來」。快人快語，是這兩個人說他們共同的事件的態度。顧安生說：「我們兩個現在仍保持朋友，我們兩個開玩笑開慣了，別介意。」接着，他正經的說：「認識十幾年，我們兩個在做朋友交往，可是要結婚，那倒還早，因爲大家都在做一段時間事發生甚麼變化，也說不定。所以現在要說出一個日子，甚麼時候結婚，我也不知道。」「對啊，如果說一段時間，他又和以前的一個空中小姐朋友復合了，結婚的時候，我還一定去道賀呢！」兩人對話，就是這麼你來我往。

胡錦說：「我和顧安生在做朋友，彼此了解，我覺得他沒有甚麼不好，可是我自己，不勉強，生活各方面，已經是有過一次失敗的婚姻，因此如果要再結婚的話，我想比較多一方面考慮。」去年年底，胡錦和張冲在香港辦妥分居手續。

兩人分手的主要原因，胡錦的說法是「我的事業心太重，兩個人個性不合」，所以這一次如果要再論婚嫁，「是不是願意放棄事業？」是胡錦考慮的重點，此外兩個人的工作時間都不固定，能不能互相適應，也要事前想清楚。

她承認，她的確很喜歡顧安生的敬業態度和做人原則，十年前，她由香港邵氏公司返回台灣投效台視後，由於工作經常接觸的關係，就對顧安生留下很好印象，沒多久，他們變成了情侶，但是，不幸的是遭到胡母的極力反對，對胡的演戲職業不太諒解，最後，只好分開。

胡錦說，就在此時，男星張冲文闖進了她的感情世界，經過一段交往後，不久就結了婚！到五年後又「勞燕分飛」，就在她與張冲感情破裂沒多久，她與顧安生十年前培養的愛苗，又逐漸地在她的心底萌芽起來，談到兩人當時重聚時，胡錦開心的透露了當時一節有趣的插曲。

她說，她和張冲分開時，自然非常難過，每天把自己關在房子裏，就在這個時候，她幾乎每天都收到一束新鮮芬芳的「鮮花」，但是送花人始終未露面，問送花的工人他也不知道送花的是誰。

一直過了三個月以後，在一個朋友處遭遇，那個送花的有心人，就是她十年前的戀人台視記者顧安生。

胡錦說，她當時不自禁的「哇」的一聲大哭起來，想不到顧安生在十年後竟還沒有忘懷她，胡錦很坦白的向記者表示，當時如果她的母親不堅決反對，她嫁的是他而不是張冲了。

顧安生昨天親自開車往桃園接胡錦，他在一旁聽到胡向記者講述這個故事時，表情羞怯，顧安生說，胡錦在銀幕上是個很成功的演員，在銀幕下是一位心地善良的女性，他不僅欣賞她在藝術上的成就，更喜歡她在做人方面的坦誠。

至於甚麼時候結婚，他很同意胡錦的看法，兩個人必須還要一段時間了解，適應和考慮後才能決定。

我是不是通緝犯？
通緝犯問警局
眞是自投羅網

（本報台北十二日航訊）因案被通緝的男子王進發，到警察分局問警察，他是否眞的被通緝，警察以行動提供了答案。昨天，他已被移送法院處案。

住台北縣樹林鎮實園里的王進發（廿二歲），前天晚上走進桃園警分局勤務組，表示要找組長蔡紹孟，到底他是不是眞被通緝，因爲他「跳票」了。

蔡組長一查，王進發違反票據法被法院通緝。傳不到，已被通緝，不過因通緝不久，通緝通報上還沒有記載。蔡組長於是不費吹灰之力，把他逮捕。

華僑晚報 分類廣告 每天四元

本港新聞

涉嫌欺騙女顧客剝光猪睇全相
證供不足指控行騙
業餘相士無罪省釋

（新亞社訊）一名凍肉公司經理，涉嫌在業餘時間替人睇相，乘機入以游詞，欺騙女顧客，將衣服除清，睇全相，才能準確地看清楚，警方派出兩名女探員，喬裝顧客揭發，拘獲後，得民政司同意，首次引用簡易治罪程序條例，將其案落檢控，昨續解西區裁判署審訊，被告否認控罪，麥健士法官聆畢控方兩名主要證人作後，裁定被告無需對控罪答辯，撤銷被告之控罪，當庭將其省釋。

麥健士法官於判案時稱：根據兩名控方證人之證供，是不足以指證被告行騙她們，雖然被告分別曾經觸摸她們之身體某部份，但當時彼等是未有加以拒絕被告之所爲，及被告亦曾經游說她們睇全相，但結果彼等均未有答允，故此根據她們之證供，是不能證明被告欺騙她們的，雖然本案之控罪，是保障社會大衆，不致被人籍詞睇相而從中行騙，但在本案控方之證供，是不足以證實被告有行騙所爲，故此撤銷其控罪。

被告陳柏鴻，卅二歲，凍肉公司經理，被控於去年十月廿二日，在西環德輔道西二五九號至二六九號一間單位內，自稱可以睇掌及睇氣色，而行騙兩名女探員。

昨日由第一名女探員鄧美霞繼續作供稱：當時被告稱要替她量度大腿至脚蹄的長度，並着她拉高衫裙，被告更問她陰毛多少及幾長。她答不多，被告取出軟尺要替她量度下體，但她不肯，並且避開。當時另一名女探員則坐在旁邊，被告着女探員取開放在雙腿上之手袋，突然以軟尺在女探員兩腿間量度，稱其下體有三吋半闊，當時女探員是穿著牛仔褲的。並且繼續替女探員量度脚部長度，隨後被告對證人說，可以介紹往東方島寫夜總會工作，並表示，自己在大學畢業後，出來十多年已玩厭，就算有女人在面前脫清給他看也無感覺，亦不會動手動腳。

被告同時表示，替其他顧客睇全相是徵詢過同意的，如果不同意，他不會做的，因怕被人「裝彈弓」，被指爲非禮或強姦。被告又表示，他結婚五年，並且做「放數」，但他不做，改做正行。被告分別表示，看掌及氣色到此爲止，不肯看全相就隨便，封四一封利是「就算數」。證人說，於是兩人便將廿元一封的紅包給被告，他接後在將她們兩人名字寫在紅包上，對她們表示，將紅包轉交給廟宇作香油之用。事後三人離開大廈。

女探員鄧美霞稱：在今年四月九日再次至德輔道西一間酒樓內看見被告，被兩名探員拘捕協助調查一宗案件。

控方第二名證人女探員黎燕芳出庭作供，大致與第一名證人相同，但法官盤問她是否確實前往要被告睇相，而在睇相時被告加以撫摸她們之身體某部份，她們是有加反對的，何以她們不加反抗，及不檢控被告非禮罪名，她們道樣做法調查案件，豈非十分不值及有所損失，並且她們爲何不將會被非禮之經過向上司報告？

證人答稱，她是將數個過程向上司報告的，但檢控被告何等罪名，她本人是不知道的。而由於她不知道被告是否替她度骨，故此未有反抗。

越南逃亡客 又有百餘人 昨日抵澳門

（特訊）澳門消息：一百〇二名越南難民，於昨日下午分別乘坐兩艘木船逃亡抵澳。到澳的難民由水警安排暫時入住媽閣塘政府船塢內的收容所，他們是否繼續留澳，有待他們政府的決定。

昨日下午一時，一艘帆船首先到澳，載十一名難民，至下午另一艘漁船載九十一名難民，闖進本澳水域，兩艘難民船均由水警輪拖往媽閣塘。（詳）

在荃灣濾水庫玩耍 墮下濾水池 小童慘送命

（特訊）小童玩耍，樂極生悲，失足滑下斜坡，直墮濾水池，救起送院，證實不治。死者爲七歲男童張永強，昨日下午五時，與十二歲兄長及另外兩名小童同在荃灣城門道濾水庫附近玩耍，死者爲執拾鐵罐作爲玩具，失慎沿斜坡滑下，直墮濾水池，其餘各人見狀，忙找人協助，將小童救起，送院後證實不治。（合）

廖創興企業有限公司 通告

本公司董事局宣佈：截至一九七九年十二月三十一日止之會計年度內，本公司及其附屬公司之賬項，經審核及除稅後，綜合純利爲肆仟陸佰萬元（每股盈利十六仙），較上年綜合純利叁仟肆佰柒拾萬元，是年度盈利十二仙）增加百分卅三，連同上年滾存壹仟肆佰叁拾萬元。本公司已於一九七九年十一月派發中期股息每股四仙，現董事局建議末期股息每股五仙，給予一九八〇年六月十八日已登記在本公司股東名冊上之股票持有人。如經一九八〇年七月三日召開之股東週年大會通過，則一九七九年度全年股息爲每股九仙。

一九八〇年五月十二日

承董事局命
總經理　廖烈武謹啓

廖創興企業有限公司 召開股東週年大會通告

本公司定於一九八〇年七月三日（星期四）正午十二時，假座廖創興銀行三樓會議廳，召開股東週年大會，討論下列議案：

一、省覽本公司一九七九年度之賬目及董事局與核數師報告。
二、通過派發末期股息。
三、選舉董事及釐定董事酬金。
四、聘請核數師。

由一九八〇年六月十八日（星期三）至一九八〇年七月三日（星期四）首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

凡擬獲派上述股息者，務須於一九八〇年六月十六日（星期一）下午四時正前，以過戶申請表連同有關股份證書，一併送達本公司股票過戶處。

有權出席投票之股東，可委派代表出席投票，代表人不必爲本公司股東。

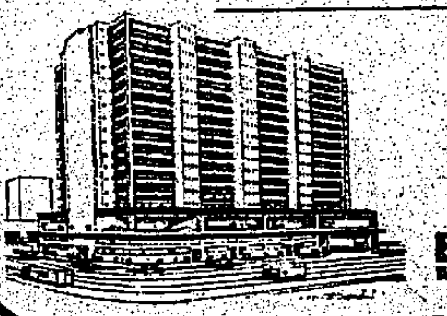
一九八〇年五月十二日

承董事局命
秘書　蘇廣誠謹啓

葵涌地王廠房

葵涌葵豐路352地段
永康工業大廈

開始出售　合各行業　獨立廁所
實用面積由646呎至9612呎



●鄰近貨櫃碼頭　地下鐵路車站
●交通四通八達　環境好工友多
貨車直達電梯大堂　伙伙單邊光線充足
地盤電話　12-235498
怡華置業有限公司　金新置業有限公司

不同凡响
安樂美加團

獨家辦理——減轉折尅扣
酒店明列——不模稜取巧
節目全包——免臨時科款

遊程包括：
檀香山—羅省—和路狄斯尼樂園—荷里活影城—聖地牙哥—世界最大動物園—海洋世界—拉斯維加斯—三藩市—邁亞美—甘迺廸太空中心—新和路狄斯尼世界—華盛頓—紐約—尼亞加拉大瀑布—多倫多—溫哥華

遊程分爲：美加西岸12天　費用HK$ 9,380
美加東岸12天　費用HK$11,580
全美加19天　費用HK$14,980

出發日期：5月：12日、19日、31日
6月：7日、16日、23日、30日
7月：7日、14日、21日、28日
8月：2日、4日、7日、11日、18日

日航鄭重推薦
最完善美加團

獨有節目：
＊參觀世界最先進科技之甘迺廸太空中心，太陽神發射塔，太空人訓練場，人造衛星控制室……等。
＊乘豪華遊艇漫遊世界最美麗之邁亞美印第安河。
＊遊罷新舊兩個和路狄斯尼樂園，每日分別供應十餘種最佳遊玩套票。
＊參觀兩個世界最大之動物園及海洋世界。
＊登世界最高之紐約世界貿易中心大廈（高110層）。
＊觀賞世界七大奇景之——尼亞加拉大瀑布。

（簽證需時，報名從速，精美遊程備索）
安樂旅運社有限公司
香港德輔道中51號英皇人壽大廈四樓（3字）　電話：5-266171-0（十綫）
九龍尖沙咀彌敦道100號東英商場地下11A　電話：3-674001-3（三綫）

昭德大廈
九龍青山道373-379號
即瓊華酒樓後面

樓高十三層・近地鐵站
快將落成・欲購從速
經商卜居・均爲適宜
住宅單位：
商業單位：
洽購處：崇正建業有限公司

特價九五
金邦大廈
屯門4B新市鎮第127號地段
旺舖泳池九折
安基大廈
元朗擊壤路擊壤村第234地段
特價九三
富基大廈
石塘咀日富里7-13號　南里18-20號
洽購處：
呂興合長記銀莊有限公司　電話：H438640
六基有限公司　電話：H252497

食品凍肉推銷員
負責推銷各類食品、凍肉、饅頭、海產等，有實際推銷經驗，與各超級市場、酒館、小食店及酒樓等有良好聯絡者優先考慮。
薪金優厚，有佣金，並可享受各項員工福利包括醫療津貼、公積金、年終獎勵金等。
有意應徵者請具函附相片寄香港郵箱一一九七號人事處。

榮健廬
鼻
男婦兒科　哮喘虛弱

東亞花園　高級住宅
長發樓　剩餘單位
8折
620呎三房一廳
售卅七萬餘起

招租
恒昌大廈
皇后大道中五號
鋪位：約135方呎
寫字樓：約590方呎
洽租處：恒茂置業有限公司
電話：5—258321

筲箕灣亞公岩村道八號
聯邦工業大廈　租
設計先進・管理完善
柱少實用・三面單邊
六千餘呎・分層出租
合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5-259051-2

旺舖租售
銅鑼灣道172號（百樂戲院側）
鋪位面積1,300呎
另現成閣樓900呎
售價265萬元
月租2萬元
電話：5-434058　招先生洽

通告

本會計師行在香港德輔道中香港華人銀行大廈一七〇五至六室營業，並未在任何地方設立分支辦事處，請垂察。

一九八〇年五月十二日

何載昭會計師行謹啓

華僑日報
分類廣告
每天八元
費廉效大

現貨廠房　即買即用

龍翔工業大廈
（青山道／琼林街）
地下工場・千餘方呎・每呎僅售四佰餘元
私家車位$65,000

葵德工業中心
（葵涌葵德街，鄰近貨櫃碼頭）
三千至六千餘方呎・每呎僅售二佰餘元
私家車位$ 50,000
貨車位$ 70,000
貨柜車位$100,000

洽購請電：5-266911

澳門新麗華酒店旅行社主辦
三月荔枝紅
澳門中山週末渡假團
五月十七日　五月卅一日　出發
●水翼船往澳豪華輪返港
●澳門酒家品嚐鳳城名菜
●住新麗華酒店豪華客房
●賞巴黎艷舞團精采節目
●奉送幸運簽人人行大運
●豪華旅遊車遊中山石岐
●嚐三月紅荔枝先啖爲快
●乘坐小艇暢遊水鄉景色
●家鄉風味午餐大快朵頤
兩天全部費用：$398

報名地點：
新麗華酒店
旅行社香港代理處
威皇旅行社
華人銀行大廈1604室　5-265651

屯門半山區
西班牙別墅

雅景

複式花園別墅連獨立私家花園9,000呎，位於青山十七咪屯門半山區，環境優雅寧靜，材料保証一流，設計精巧，在別墅內任何位置均可觀賞園林景色，屯門全市風光盡收眼底。
交通方便：由別墅到屯門市區不需三分鐘，到荃灣十五分鐘。
面積：1,868呎（另私家花園9,000呎）
訂價：$1,150,000（連兩個車位）
付款辦法：先付10%，一個月後再付20%，餘款70%可代安排銀行分期，息低條件優厚。

雅景花園別墅　Arts Villa

Marvellous Investment Co. Ltd.

本港新聞

生活繁忙帶來憂鬱 三至四成市民患精神緊張病

如不及時理會可演成精神病 重視心理衛生加強市民認識

(特訊)在生活過度緊張的香港社會裏，很多人普遍患上精神緊張及憂鬱症，也就是神經衰生問題。

香港心理衛生會劉偉楷表示：在一百名市民中，大概有三至四十人患上以上症狀，如果不加以理會，便會患有精神病的可能。

他指出由於每人的內在和外在心理衛生不平衡，例如受到人際關係的困擾，經濟、工作及居住方面的不斷打擊，便很容易產生精神緊張及憂鬱症狀，影響心理發展。

還有以上種種情況，最簡單而徹底的治療方法，莫如在預防方面下功夫；其中最可行的方法就是按照個人嗜好，利用閒暇做一些有益身心的活動，散步、聽音樂，或做些簡單的運動，都是解決精神緊張的好方法。同時要注意儘量避免令個人情緒不穩定的事情。

為使各方人仕對心理衛生獲得更深徹的認識，香港心理衛生會特別舉辦「心理衛生週」，主題為「心理衛生與你」，目的是促使每個市民均能重視本人的心理衛生，以免有遭受精神病的威脅。

該項展覽為第三屆，香港心理衛生會分別在七〇年和七五年舉辦第一及第二屆，獲得相當成果，今年主辦者希望透過一連串不同活動，使一般市民對心理衛生獲得進一步的認識。

第三屆心理衛生週訂於十五日起舉行，一連七天，包括的活動項目有攝影、圖片展覽、電影、專題演講、討論、話劇等；此外，並舉辦中文徵文比賽及海報設計比賽，務使全港市民均能了解心理衛生的重要性，藉以消除精神病的威脅。(鄧)

兩局議員勤求民隱 瞭解交通居住實況

會晤街坊代表聽取有關意見

(港訊)行政立法兩局七名非官守議員，昨晨巡視九龍城區，親身體察該區的交通情況及居住環境。

他們首先視察蕪湖街交匯處及新山交匯處的建築情況。該兩交匯處，係東九龍高速公路計劃的樞紐，整個計劃完工後，將會令該區與啟德之間的交通得以大為改善。

蕪湖街交匯處不久即可啟用，而新山交匯處則預料於一九八二年後期竣工，但其中部份會於一九八一年中開放使用。

各議員其後前往參觀紅磡兩個商營的大型屋邨，繼而巡視侯王道九龍城街市、西頭村以及城寨內一所日間老人中心及一間青年中心。

最後，他們與該區的街坊代表會晤，就區內的交通管理、警民關係、中學學額及醫療服務等問題，互相交換意見。

七名非官守議員係吳樹熾、班佐時牧師、胡鴻烈、王霖、楊少初、蘇國榮及黃保欣。他們係由東九龍民政專員史德勤、九龍城民政主任習聖安、東九龍高速公路計劃工程師希必達、市政事務署高級助理署長穆勤及行政立法兩局非官守議員辦事處副秘書長史秉信陪同進行巡視。

圖示：中國科學院青島海洋研究所昨日移交兩頭小海豹予海洋公園。

圖示：非官守議員正在視察新山交匯處其中一段的建築情形。

風雨季節內 宜及早預防

風暴豪雨可帶來災禍 天文台長促市民注意

(港訊)天文台台長鍾國棟昨日提醒市民宜及早防範隨熱帶氣旋和豪雨俱來的烈風、山泥傾瀉與水浸等災害。

鍾氏說：「此等暴風雨能引致財物損失及使人受傷和喪生。要將此等災禍減輕至最低程度，端賴採取一切預防措施。」

凡在風暴來臨期間要執行特別職務的人員，必需確保其所獲指示，有關電話號碼等均屬最新的資料。

溝渠和去水道必須清理並檢查有無損壞。門窗亦要檢查是否可以關閉，否則，必須予以修好。

小艇艇主亦應確保有足夠及良好的錨纜使用，足以抵受颶風的吹襲。

鍾國棟又提醒工程師、建築師和承建商等注意保護各地盤工程，以免被豪雨損毀。

當八號風球懸掛或有連場豪雨之時，任何人士若因安全問題想離開其住所，可到各庇護站暫時躲避。」他又說：「任何人士可到就近的民政署或警局詢問有關庇護站的地點。」

至於說明熱帶氣旋警告及雷暴與豪雨警告服務的小冊子可到天文台索取，不收費用。

紡織業工作標準手冊 助僱主提高員工效率

(港訊)香港訓練局紡織業訓練委員會已為紡織業編製第三份中英對照之工作標準手冊。

新出版之一份手冊開列織造部主要職位之工作及訓練方法，較早時出版之兩份手冊係供紡紗及漿曲部用。

新出版之一份手冊將於本星期四(十五)日起在香港郵政總局大廈政府刊物銷售處公開發售，每本十五元。

該手冊內有關於織造部內四十八類技師、技術員、技工及操作工級主要職務之工作標準及技能測驗，其目的在於制訂一般認可人技能標準及協助工業學院策劃課程。

此外，僱主亦可藉手冊內容的幫助，制訂適當之訓練方案，訓練學徒和練習生及評估員工之工作能力。

強烈熱帶風暴道文 集結菲東直趨呂宋

天文台報告：預測今日吹輕微至和緩東南風，稍後轉吹偏風，及沿岸有陣雨。

昨晚最低氣溫為廿三度，案今日最高氣溫約為三十度。未來兩日天氣展望：天色晴朗，天氣炎熱。

昨晚七時強烈熱帶風暴「道文」集結在馬尼拉以東約二百五十海里，預料向西北偏西移動，時速十海里，直趨呂宋。

台灣——中國的模範省

吳國基

台灣不能獨立

中華民國自去年一月與美國斷交後，台灣人民曾一度顯得頗為激動，幸而早有心理準備，全民發揮「處變不驚」精神，激憤很快淡去。最近台灣地產物業市道蓬勃發展，國民熱衷購地買屋，反映出國民對國家充滿了信心。

然而，中華民國是否毫無隱憂呢？香港新聞界人士到台灣參觀，行政院院長孫運璿接見各人，曾坦誠地說：國人團結一致，渡過了一個又一個難關，但事實上仍有困難存在，最明顯是外交方面遭遇重重阻力。

孫院長舉例指出：歐洲共市與我國斷交，歧視我國，不予特惠關稅優待，因而我國在歐洲市場處於不利形勢，間接影響出口貿易與經濟發展。

此外，中華民國終須面對中國統一可能帶來的變化。高雄美麗島事件，可說是時代沖擊的一個浪花。

中華民國政府遷台三十年，已有一代成長。那生於台灣，長於台灣的一代，從未目睹祖國山河，在他們的觀念中，認為台灣獨立是有利無害的事。但不要忘記，台灣是中國的一部份，絕大多數的中國人不同意台灣獨立。

讓我們想一想，台灣若因政體與人民生活不同，便獨立成一個國家，那麼，西藏，蒙古，海南島甚至雲南，東北各省皆可要求獨立，中國豈非四分五裂！

台灣不可能獨立！不應該獨立！那是中國人的心聲。

建國使命重大

在中國大陸實施開放政策，推行四化的當兒，台灣負有一項重大使命，更不應該獨立。

回顧三十年來，中華民國以三民主義治理台灣，經濟飛躍發展，社會繁榮穩定，實在已成為中國的模範省。

中華民國推行的三民主義，是國父孫中山先生吸取歐美政制的優點，創立適合中國社會的政體。而台灣現今的一切一切，足以證明三民主義的成功。同時，中華民國與歐美國家合作，貿易及引進外資和科技的經歷，亦可供中國大陸借鏡。

目前的形勢中國人當然樂意見到台灣在現有的基礎上，繼續發揚更輝煌的成就，因此說，台[illegible]

中國科學院青島研究所捐贈 兩頭活潑小斑海豹 還進海洋公園長住 訓練一月將為市民表演

(特訊)來自中國東北地區的兩隻活潑可愛的斑海豹，將成為本港的永久居留者，為海洋公園的海濤館增強陣容。經過一個月的檢疫隔離及訓練後，始與港人正式見面，為大家帶來歡樂。

兩歲大的斑海豹是由中國科學院青島海洋研究所慨贈予海洋公園，昨日舉行移交儀式。

對於出生於寒冷地區，習慣了寒冷氣溫的小海豹而言，現時香港的氣溫無疑是高了點，難怪小傢伙頻頻急切於要爬入水池裏，好享受一下清凉的池水呢！

而海洋公園的工作人員可說是細緻體貼，蓄養海豹的池水，溫度是經常保持在攝氏二十度，小傢伙不愁給熱壞了。

海豹分三類，海洋公園原只擁有來自美國的飛海豹及象海豹，現在加上中國的斑海豹，港人可說眼福不淺。

海洋公園負責人透露：海豹的腳只作游水用，並不利于行走，因此行動遠不如海獅靈活，只能施與一般性的簡單訓練。(婉)

天真無邪不知死活 越窗爬出簷蓬

小童演驚險劇 幸賴消防員救出險境

(特訊)一名天真無知小童，竟然不知死活，從屋內窗中，爬出簷蓬，驚險萬分，引致街下途人紛紛圍觀，頓時嘩聲四起，稍後警員到場，經一番小心拯救，小童終由消防員用吊繩把他救出險境。

該男童陶國健，六歲，在崇真幼稚園讀高班，與父母，舅父同住於新蒲崗錦榮街，金橋大廈，GA×樓。父母由於出外工作，平時返學及放學均由一姓陳實親婦人料理。故此陶國健放學回家，僅獨自一人在家中，門窗亦均被鎖起，以免發生意外。

據悉該小童昨日下午三時許，放學返家，不知如何將窗口撬開，爬出四樓頂之簷蓬，欣賞風景，街下之途人亦被其吸引，圍觀者眾多，稍後警方接報到場，不致輕舉妄動，及至消防員到場，將上址之門撬破，由一消防員持一綑索，吊下簷蓬，把該男童抱着，消防員合力將綑索扯起，把小童救回屋內，並把他送往醫院。(合)

市局今日舉行月會 議員提詢市政問題

(特訊)市政局月會于今日下午舉行。屆時楊勵賢議員將提詢彭局，關于慈雲山地區人口日增，市政局可否考慮在該區設立圖書館。

葉錫恩議員則詢新蒲崗仔運動場每天的使用時間為何？另方面，用以訓練運動員參加國際性比賽的時間估比例多少？而供學校使用之時間估比例多少？

本港與意大利簽署 互惠合作貿易協定

意外貿協會會長來港主持簽署式

(港訊)貿易發展局與「意大利外貿協會」將於下星期一(五月十九日)在香港簽署一項互惠合作的貿易協定。

貿易發展局主席簡悅強爵士及「意大利外貿協會」會長戴修廸博士將主持這項簽字儀式。戴修廸將於本週末專程來港簽署此一協定。

「意大利外貿協會」是意大利官方機構，專責發展對外貿易，而特別着重出口貿易。它和貿易發展局在許多地方很相像。戴修廸博士在年前訪港，認為香港有潛力提供意大利工商界發展的條件。因此，一九七八年初「意大利外貿協會」在香港設立了辦事處。

意大利駐港商務專員李高泰現在擔任該協會的貿易代表。

後此之後，貿易發展局與「意大利外貿協會」一直維持密切的聯繫，而後者經常顯示充份合作的態度。

簡悅強爵士去年九月率領一個香港高層經濟代表團訪問意大利時，他會晤戴氏及討論有關貿易事宜。

舉行會議時，兩人曾強調貿易發展局與「意大利外貿協會」有許多地方可以密切合作。

然後，戴氏建議港意兩大貿易機構簽署一項貿易合作協定，必會對雙方均有助益。簡爵士立即同意，並囑鄧蓮如草擬協定內容。

這位意大利貿易領袖在其訪港五日期間，除了簽署協定之外，並將與貿易發展局舉行會議。此外又將與本港的意大利商界人士晤談，並會親臨香港總商會及中華總商會。

貿易發展局並為他安排參觀沙田和大埔工業區，以及參觀若干工廠。

圖：「意大利外貿協會」會長戴修廸博士將於下星期一與貿易發展局簽署一項貿易互惠合作協定。

神秘漁船被澳門水警扣留 事隔兩天傳出聲響 船艙搜出八名人蛇

(特訊)澳門消息：港務署水警於昨日凌晨，從一艘扣留的蛇船船艙內，救出八名男女人蛇，他們被困船艙達兩天，其中四人已險被焗斃，事後均被送往山頂醫院治療。

本月十日晚上八時，水警輪在內港皇宮賭船對開海面，截獲一艘裝置新穎，分別設有一副捕魚雷達及一副探測雷達的漁船後，便將之拖往一號政府碼頭扣留。

詎料至昨日凌晨時份，碼頭水警發現該船的船艙，有敲擊聲傳出，覺得怪異，便進行搜船工作，經過長達一小時的搜索，在船主女兒的房間底下暗格艙內，拔出八名人蛇，年齡二十多歲，是四男四女，當水警發現他們之際，其中四人已被焗暈，水警立刻送他們往山頂醫院急救，救治後情況良好。

連同該八名搜出蛇客在內，這件蛇船偷渡案共有十四名人蛇，前日有六名人蛇是當場被捕的。

昨日上午九時，港務署已將M六〇三一×港N號漁船的船主及兩名兒子和兩名伙記共五人，解往刑事起訴法庭。他們分別是船主周明(四十九歲)，周踴帶(二十四歲)，周伙寥(二十歲)，梁炳兆(四十五歲)，吳根(六十歲)。(祥)

小評

罪案數字輕微下降

刑事偵緝處長施乃德發表本年度第一季全港罪案報告統計數字，顯示與去年同期比較，一般罪案及暴力罪案均告減少。其中一般性罪案由一萬八千零五十四宗降至一萬六千九百宗，下降率為百分之六，而其中之暴力罪案，則由五千六百七十五宗減至五千零六十八宗，下降率達到百分之十點七。

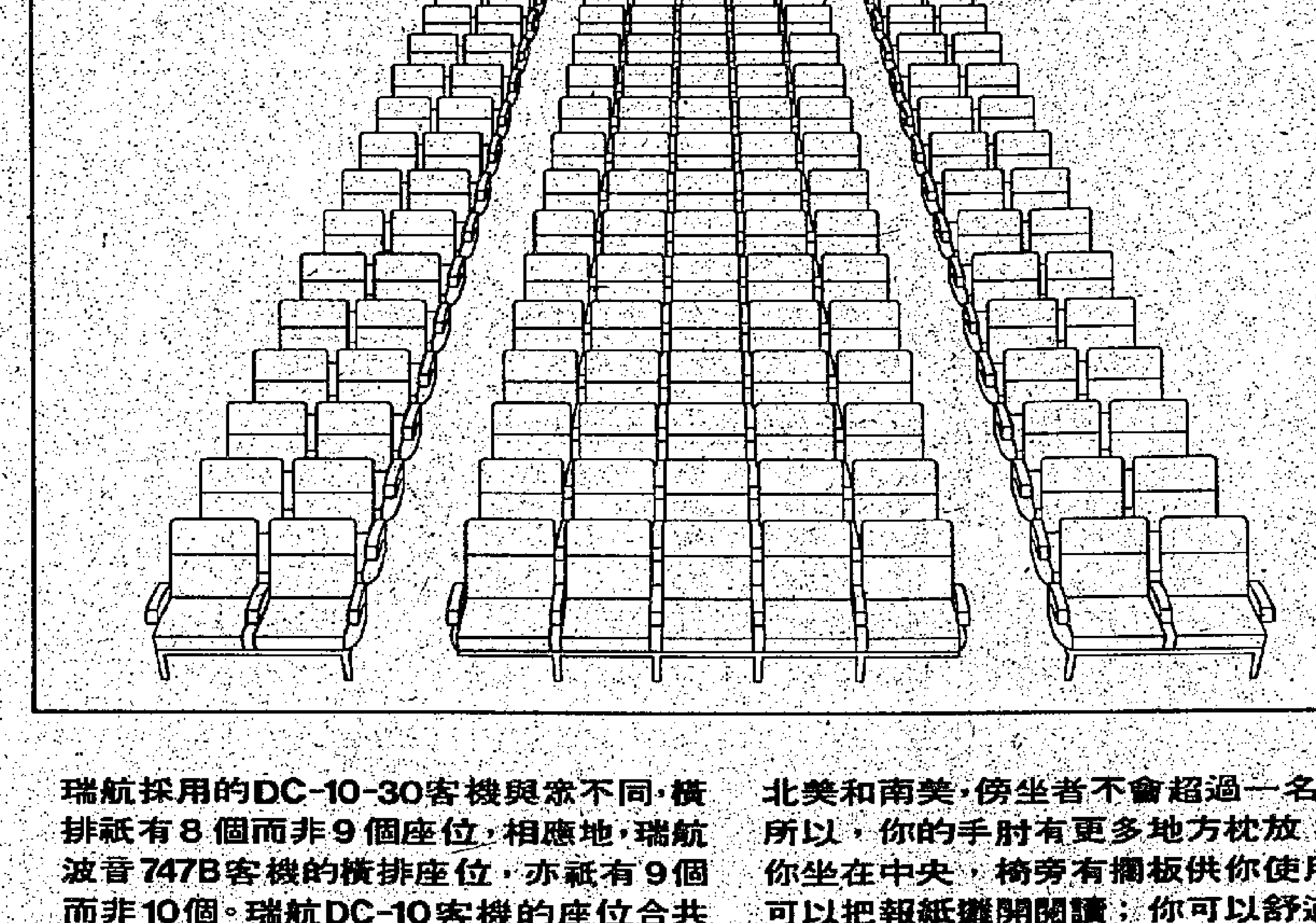
本港治安情況，近年來已擺脫了惡化的趨勢，從按季及按年的統計數字顯示不斷有所進步，雖然警方也自承尚未達至理想，但惡化情況受到遏制，罪案數字也有輕微的下降趨勢，誠是令人喜見樂聞的。

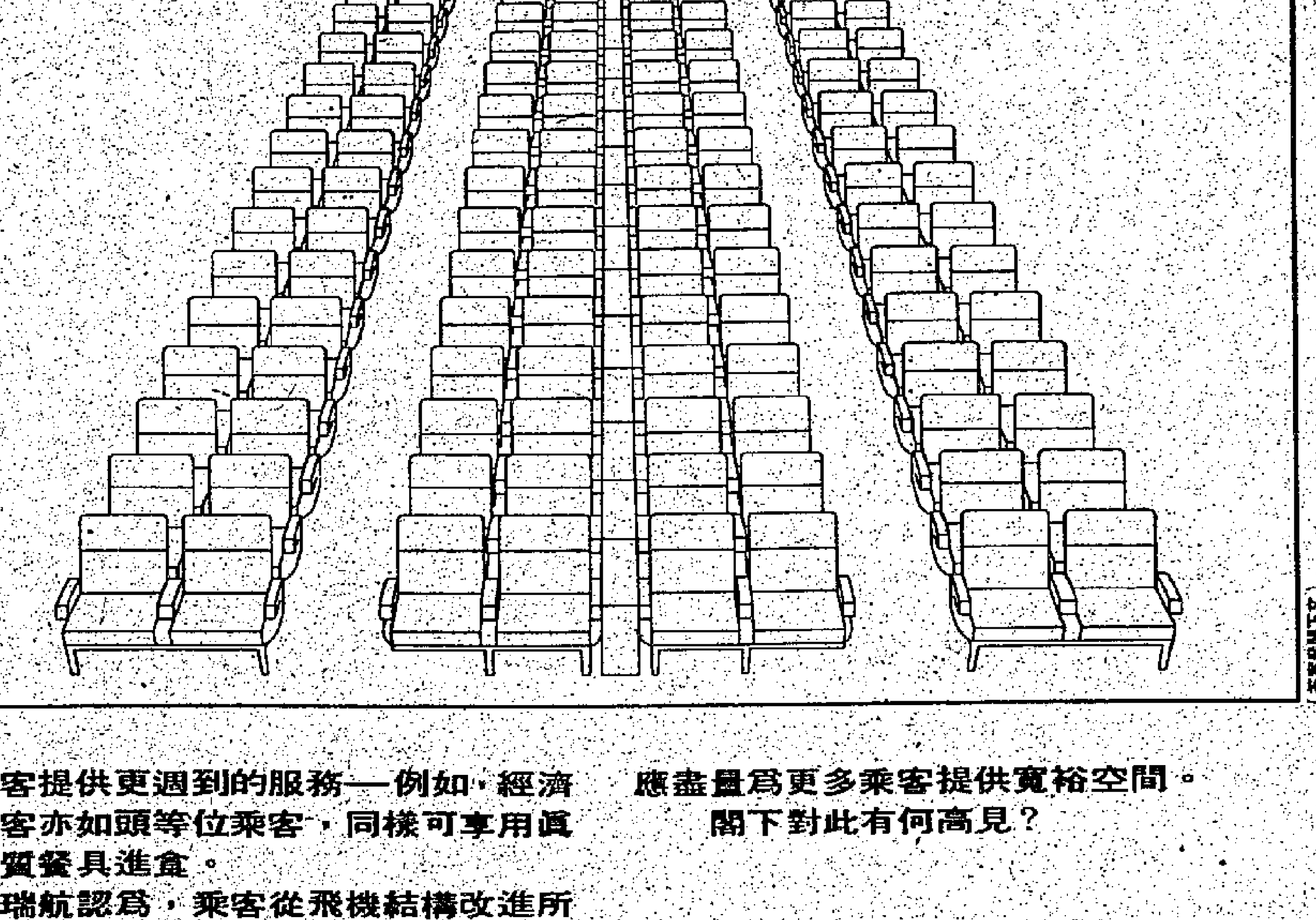
改善警民關係事半功倍

本港人口增加速度很快，在過去一年多以來，由於大量非法移民湧入，這些新近來港的非法移民因為大多數一時未能適應本港節奏緊張的生活環境，警方高層人士早已一再暗示憂慮成為治安之患，目前，雖然從統計數字顯示罪案輕微下降，但這些戒心絕對不能鬆懈。

我們認為，在目前情況下，警方一方面固不能因罪案有輕微下降而自滿，另一方面，更不可忽略的工作是必須加強警民關係，建立市民對警務人員的信心。警民關係良好，以及市民對警務人員的信心加強，對改善治安可收事半功倍之效。

你能找出23個不同之處嗎？





瑞航採用的DC-10-30客機與衆不同，橫排祇有8個而非9個座位，相應地，瑞航波音747B客機的橫排座位，亦祇有9個而非10個。瑞航DC-10客機的座位合共少了23個，對乘客有何好處？

當閣下乘瑞航飛中東、歐洲、非洲、北美和南美，傍坐者不會超過一名乘客，所以，你的手肘有更多地方枕放；如果你坐在中央，椅旁有擱板供你使用。你可以把報紙攤開閱讀；你可以舒適地如同在電影院裏欣賞電影。你會發覺瑞航客機上服務人員，非常高興有更多空間為乘客提供更週到的服務——例如，經濟位乘客亦如頭等位乘客，同樣可享用真正瓷質餐具進食。

瑞航認為，乘客從飛機結構改進所得好處，應不少於航空公司，換言之，廣體客機不應僅考慮盡量多載乘客，亦應盡量為更多乘客提供寬裕空間。

閣下對此有何高見？

瑞士航空公司

瑞士航空公司(瑞士註冊有限公司)

本港新聞

單位二萬個可居八萬人
沙田建兩屋邨
圖則已批准命名新田邨田心邨
建費逾十億四年內完成

（港訊）房屋委員會的建築小組委員會，已批准在沙田新市鎮興建兩個相連新屋邨的設計圖則。

該兩個屋邨分別名為新田邨及田心邨，建築費用將逾十億元，建成後將有一萬二千五百三十四個居住單位，可容納約八萬人居住。

新田邨的建築費用，部份將由亞洲發展銀行的貸款資助。

有關打樁工程預料將於本年稍後展開，整項龐大計劃則於四年內分五期完成。

房屋委員會發言人說：「該兩姊妹屋邨將建於沙田谷中央，設計配合附近的自然景物，藉此增加其對居民及外界的吸引力。

「一處遍植叢翠樹木的地方將會特別保留，以加添兩個屋邨的美觀。」

地盤的面積共二十二點七公頃，內有一個大型商場，為居民提供一切購物及其他所需設施。

邨內樓宇設計類型繁多，包括雙工字型、雙塔型及長型，其中若干長型大廈將建於商場上。

為使屋邨內的設備完全自給自足，設計圖則內並包括中小學校在內。其餘六個計劃連同該兩個屋邨，沙田新市鎮的公共屋邨將增至八個。其餘六個計劃為瀝源邨、禾輋邨、沙角邨、新沙田圍邨、美林邨及溱坑邨。

圖示：房屋署署理高級建築師江焯勳解釋沙田新田邨與田心邨的設計，他手指的是田心邨內的商場。

經現代碼頭貨櫃站運抵
第一百五十部地鐵車卡

（港訊）香港之地下鐵路系統，每星期由洲國運送二部卡車到港。日前在葵涌現代碼頭貨櫃站已卸下了第一百五十部車卡。此等車卡乃供第二期地下鐵發展計劃之用。

地下鐵車卡的運送，將會繼續每星期運送二部，直至一九八二年完成運送三百六十部為止。這些二百五十噸重的地鐵車卡，由英國METRO—CAMMELL公司供應。

現代貨櫃碼頭有限公司操作行政總部經理麥禮堅先生透露，所有經現代貨櫃碼頭起卸的地鐵車卡，都全部絲毫無損，他亦引以為榮。麥禮堅又述——記得在一九七八年五月，第一部到港的地鐵車卡，由貨櫃船經碼頭吊機卸下，全部過程化了幾達一小時，但現在只須十五分鐘便可完成。這些車卡，在午夜至天亮前，由警車護送下，從貨櫃碼頭運往九龍灣地下鐵車站。

圖為第一百五十部地鐵車卡運抵本港。

古月嬋命案水落石出
少女負傷欲報警
慘遭兇徒施毒手
疑兇古金成直認殺人

（特訊）澳門消息：少女古月嬋在寓所遭刧殺案，疑兇古金成已供認是殺人兇手，昨天下午經初級偵訊後，法官下令扣押候審。

疑兇是於前日下午，在馬場一木屋內被捕，事後司警方根據其口供在當舖起回死者遇害後失去的手錶，K金手鈪，另在疑兇母親家中起回疑兇殺人時所穿的一套衣服。

經過一夜問訊後，疑兇終供認是兇手，本月九日下午二時半探訪死者，由死者開門讓他入屋後，發覺只有死者一人，頓起歹念，亮出櫝中剪刀，威脅死者，意圖行刧，詎料死者反抗，遂揮利剪刺傷死者，後從衣櫃底取出一個鐵鎚，一個螺絲批，用來撬鄰房衣櫃，盜取財物，詎料死者突然負傷掙逃出屋外求救，但被疑兇發覺，強行將她拖到鄰房，料理間，兇手用鐵鎚痛擊死者，活活打死她。其後，將死者的手錶，K金手鈪脫下，連同屋內千餘元款飾一併掠走。後來，被司警查悉，有人典當死者的飾物，遂根據這線索追查，逐迅速破案。

兩件兇器，打死死者的鐵鎚，於案發當日，司警在現場檢獲；刺傷死者的剪刀，則於破案後，在疑兇母親住所內搜獲，昨再一併移交刑庭，留作呈堂證物。

據悉：疑兇古金成，現年廿五歲，在鄉間娶一妻二子，長子兩歲，幼子一歲，他患有先天性心臟病，不能負担粗重工作，來澳後經常失業，且性好賭博，來澳年餘，曾返鄉五十多次，每次都因生活無着，返鄉「鎅案」。

賽馬車會聘用的練馬師及家屬到達澳門。

澳門賽馬車會密鑼緊鼓定八月比賽
五百駿馬運濠江
廿三抽籤配馬主

（港訊）亞洲首創的澳門賽馬車場，已定於本年八月正式啓用，賽馬車會之最後準備工作，現正日以繼夜進行，待全部竣工之後，這個達到國際水平的賽馬車場，將可如期開鑼。

賽馬車會專程由外地聘請的練馬師及御馬師，亦已雲集澳門，籌備出賽及熟習場地，以期旗開得勝。該批專業人士包括二十名練馬師，其中十三名來自澳洲，三名來自紐西蘭，其餘四名則分別由美加遠道而來。每位練馬師有助手一名，及十二名馬伕，而馬伕大部份則來自澳門及香港。

除此之外，賽馬車會由外地專誠聘請的百多名工作人員，現正在澳門忙於整頓居室，使這個平日寧靜的濠江小埠，平添不少熱鬧。同時，賽馬車會專程由澳紐兩地選購的二百三十四匹賽馬，現正由專船運載來港。這艘名為「海運高遜」之平底船，上月廿八日由紐西蘭啓程，隨船來澳的，並有專車料理馬匹的有關人員，及賽馬車會的首席獸醫趙自達醫生。

待海運高遜到達澳門後，所有馬匹將會被安置在氹仔賽馬車場的馬房，而這艘專船則會隨即回航澳洲，將其餘二百六十六匹賽馬運澳門。預料六星期後，所有馬匹將齊集賽馬車場，經操練後準備出賽。

澳門賽馬車會定於五月十五日舉行抽籤，將馬匹分配給練馬師。至於會員申請配售馬匹，截止日期為五月廿一日，兩日（二十三）後即舉行抽籤，決定配售馬匹。

是次由賽馬車會選購的馬匹，品種優良，不少已經在紐澳出賽過，並有不少曾多次勝出頭馬。而據紐澳兩地之馬評家表示，這批五百匹馬中，部份為名種良駒。

大部份的澳門居民，以前甚少有機會接觸馬匹，這次五百匹良駒齊至，哄動之情形，可想而知。

隧道公司去年純利
一億二千四百餘萬
較上一年度增百份之十三點三
第四季股息每股三角全年九角

（港訊）香港隧道有限公司董事局宣佈：該公司截至一九八〇年三月三十一日止年度之已審核純利，經減除稅項準備後，為港幣一二四、五八五、六二四元，較上年度之業績一一〇、九二〇、九二三元，增加百分之一三．三。

該公司之第一、第二及第三季中期股息，每期各每股二角，已分別於一九七九年九月十二日、十二月十九日及一九八〇年三月二十一日派發。董事局將於一九八〇年六月三十日星期一舉行之股東週年大會上，建議派發截至一九八〇年三月三十一日止年度之第四季末期股息每股三角，予已發行之一二六、五〇〇、〇〇〇股。全年股息將共派發每股九角（一九七九年度：每股八角），港幣一一三、八五〇、〇〇〇元（上年度：港幣一〇一、二〇〇、〇〇〇元），增加百分之一二。此外，五〇、〇〇〇、〇〇〇港元將轉入普通公積。

如無不可預料之事故，董事局擬派發一九八一年三月三十一日止年度之第一、第二及第三季中期股息，每期每股二角五仙。並於一九八一年六月舉行之股東週年大會上，向股東建議派發該年度之第四季末期股息，每股不少於二角二．五仙。

有關該公司之業務情況，將於短期內在一九八〇年三月三十一日止年報中向股東報導。該公司股票將於一九八〇年六月二十三日至三十日，首尾兩天在內，暫停辦理過戶登記。

張有興謂香港地位重要
若干重要措施
不久將有決定

（特訊）市政局議員張有興在公民協會第廿六屆會員大會中，指出香港在中國現代化過程中，將會繼續扮演一個積極的角色，尤其在廣東省方面，有良好的遠景。

他說：不久之將來，港府將要作出一些具有深遠經濟及社會意義之決定，像新機場之是否需要興建？何時動工？地鐵何時會延長至港島北部？香港何時會與中國當局磋商討論九十年代香港之地位？

公民協會會員大會產生下屆執委

他指責港府興建屋宇給中等入息人士之進展遲緩，感到不滿。因為此等人士，目前由於政府的地產投機活動，止過度而不能購買甚至租來一個合適的居住單位。

最後說：該會將在未來數月，進行一系列之研究，研究範圍係與香港社會及經濟前景有關，包括準備要求給予老年人更多更好之服務。

[illegible]前假座九龍[illegible]酒樓舉行第廿六屆會員大會暨聯歡晚會，分別由主席張有興及義務秘書長[illegible]……：張有興、陳子鈞、鄧偉雄、[illegible]祖、[illegible]昭、蔡國楨、呂漢源、陳世燈、沈[illegible]……中、潘正棠、楊少波、羅學堂、黃忠、林湘、張尚培、岑傑山、袁伯盈、黃熾雄、關寶材、李朝俊、鄭君旋、馮永生、李學庸、岑雅日秀及當然執委張永賢等；同時宣布下一屆區會主席由陳子鈞担任，並通過簡日營為該會顧問。

繼由鄧偉雄報告會務，義務司庫任銘光作財政報告，並通過聘任羅廣榮為義務核數師。聯歡晚會由鄧偉雄任大會主席，[illegible]

坪州鄉圓通寺同人
舉辦啓建浴佛節法會
籌募擴建寶殿及先恩師紀念堂

（港訊）香港離島坪洲鄉圓通寺同人，為籌募擴建寶殿及先恩師智老法師紀念堂經費，定農曆四月初六日（星期二）即公曆五月十九日啓建浴佛節法會三永日，每日上午九時起，並於公曆五月四日、十一日、十八日及廿五日，每日下午二時至四時，假座香港大會堂高座八樓北會議室，敦請慈法老師宣講：「慈悲道場懺法」，歡迎各界人士蒞臨參聽，隨喜無量。

茲將部份「現在賢劫千佛名經」之通告錄后：「現在賢劫千佛名經」全部，又每日誦位經向靈位，經向初八日上午祝聖普佛浴佛全堂中午上供回時並傳授三皈五戒圓冥戒及放生等以此功德願祈本寺護法檀越坊衆福慧增長眷屬安樂良以佛陀愈發世界衆生受苦故示現千百億化身醫國土現身說法發悲普捨度生無量悲運同體救世救人佛陀的偉大樂善至是敬仰凡念誦經禮懺之善男信女定感通靈有願必成。

明日午夜至十五日下午
英國電報服務
將會受到阻延

（港訊）大東電報局謂：根據英國郵電局預料，五月十三日午夜至五月十五日下午三時（香港時間）一段時間內，英國的電報服務由於人手分配困難將會受到阻延。需經英國接駁往接線的長途電話或專用電報亦可能受到阻延。

美新牆紙門市部
家樂商場今開幕
八折十天并有新潮贈獎

（特訊）榮獲「美新牆紙」香港區總經銷之正廣貿易公司，最近在旺角最旺之家樂商場地下六十四號舖外設門市部，特於今午正式開幕，新張期間，特價八折優待，并有幸運獎贈送。由本月十三日至廿二日止，為期十天，歡迎批發零沽，惠顧洽購。

「美新牆紙」自去年上市以來，由於價廉美觀，大受用家歡迎，銷市暢旺，一批又一批空運到港，銷市更佳，第二輯新貨即告搶空，更造成供不應求之狀況。

正廣貿易公司為推廣「美新牆紙」起見，特將各款「美新牆紙」減價，以八折優待及新潮贈獎。

「美新牆紙」全部新潮圖案，價錢比較其他牆紙更便宜，乳膠漆更便宜，誠屬物超所值。花款最新，式樣繁多，不但美觀，更經洗耐用。

門市部：旺角奶路臣街家樂商場地下六十四號舖。電話：三一三九九〇至一。

批發部：荃灣柴灣角街三號二樓。電話：四二二九〇八一。

拍賣大帮名貴珍藏古董及工藝品包括各類陶瓷器雕花玉石象牙瑪瑙鼻烟壺古銅器漆屏座地古老鐘瓷屏名畫東洋浮世繪廣告

茲定於一九八〇年五月十五日星期四及五月十六日星期五每日下午五時十五分在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之名貴珍藏古董及工藝品包括各類陶瓷器雕花玉石木象牙瑪瑙花盤紅木傢俬日本瓷器漆器漆屏瓷屏古齋座地大鐘袋錶名畫東洋浮世繪及其宅精織品分二百四十號公開出投歡迎參觀及競投

香港畢打行土庫內 電話：二三〇二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SCOTT PLASTIC & METAL WARE CO. LTD. 之塑膠機及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.3738 OF 1979 AND H.C.A. 1023/80 SEIZED UNDER 准於一九八〇年五月十三日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界葵涌（大圍街）（譯音）TAI YUEN STREET 門牌十二號——二十二號 SHUI WING INDUSTRIAL BUILDING 十三字樓A座 SCOTT PLASTIC & METAL WARE CO. LTD.（NATURE OF GOODS—PLASTIC MACHINES 貨物性質——塑膠機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八〇年五月十五日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五——二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣酒樓用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.2882 OF 1979 准於一九八〇年五月十四日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍文蔚街（譯音）門牌二十四號樓下 CHENG WING CHUN (NATURE OF GOODS—RESTAURANT UTENSIL 貨物性質——酒樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

聞

先夫**林友蘭先生**於主曆一九八〇年五月九日下午七時三十分在港寓主懷安息在世寄居六十四載奉移香港殯儀館治喪謹定五月十四日（星期三）下午一時半在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯哀此訃

妻 林梁文鎰
孳子 放
胞兄 偉成　嫂 呂桂華
胞弟 成就　弟婦 陳麗娟
成章　李慧貞
胞妹 瑞燕　妹倩 陳天生
侄 師龐 師正 向 尚 明 明　侄媳 鄒綺玲　侄女 子冰 子瑩 子瑜 巧怡 英怡 晶晶 昭曜 昭曜　侄婿 周岐伯 李錦波 盧振中
侄孫 彥文　侄孫女 倩文
外侄孫 周哲名　外侄孫女 周慧名 李碧琪
謹告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

謝

姻戚世友鄉
先夫**趙公是旦府君**之喪於昨（十二）日在香港殯儀館舉殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
謹此鳴謝
未亡人 何宜珍
孳子 錫勳 錫強
暨衆親屬
泣叩

謝

姻戚世鄉友
黎母甄普雲老太夫人之喪昨（十二）日在九龍殯儀館舉殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
謹此鳴謝
承重孫 浩柏 浩彬 浩楷
女孫 樂怡
孝女 慕文 慧文　婿 張子璇
外孫男 張漢鼎
外孫女 張綺年 張綺華
泣叩

聞

先室**吳國珍女士**痛於一九八〇年五月九日壽終於紐約寓所內寢享年五十有四歲定於一九八〇年五月十二日大殮隨即出殯安葬哀此報
夫 **李瑞麟**
哀子 維羣 維泰
孝女 維凱
泣告

謝

姻世友族
先室**高母梁瑞蝶女士**之喪昨（十二日）在港殯儀館舉殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
謹此鳴謝
高露華
孳男 紹宜
女 婉宜 適宜
暨衆親屬
泣叩

謝

姻戚世友鄉
先嚴**關公捷榮**字建顯號亦桓府君之喪於昨（十二）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴
孤哀子 渠　媳 鍾寶珊 何碧珊
孫男 翰炘 乘聰
孫女 綺華 綺雯 綺薇 綺芸 綺穎
暨衆親屬
泣叩

謝

姻戚世友鄉
先慈**勞母陳太夫人**之喪於昨（十二日）出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴
孤哀子 家慶 家榮 家源 家泉 家孜　媳 李慕嫺 尹金湘 鄭娟 雷秀珍 沙殷嫻
孤哀女 家韓 家文　婿 羅維中
暨衆孫等
泣叩

本港新聞

十屆兒童健康比賽 荃灣賽場舉行初賽
醫務處健教組放防寄生虫幻燈
新界區元朗賽場初賽今日舉行

（特訊）荃灣雅麗珊中心昨日非常擠擁，整個中心充滿穿著得彩色繽紛的小朋友，他（她）們有些拖着媽媽，有些跟隨着老師，活潑地走動。

第十屆兒童健康比賽是由華僑日報主辦，醫務衛生署贊助。昨天是新界區首天初賽的日子，近有三百名小朋友到場參加，場面相當熱鬧。

賽事由上午十時三十分開始，早在九時許，部份家長已帶同小朋友到場靜靜的坐着等候。十時左右，參賽的小朋友在家長或老師的陪同下魚貫入場，看他們的神情是非常緊張的呢！小小的小朋友按着次序量度高度和體重，小小的個子，把鞋子脫下，大踏著步，看他（她）們的天真可愛的樣子，真叫人開心起來。

接受衛生督察檢查健康的時候，小最友的神情也頗古怪的，他們對衛生督察所提出的問題對答流暢，毫無懼色。

是次比賽由美國美贊臣大藥廠贊助，並贈送禮品及禮物。每位參加比賽的小朋友除了獲贈送「安力寶」全脂奶粉外，並獲贈送「幼兒營養簡介」小册子及紅色膠杯一隻。

該廠派出的工作人員在場分配滿原香濃的奶水給小朋友，雖在人多擠擁的環境下分派，以致汗流夾背，然而，看見小朋友圓圓的大眼睛，工作人員面上卻露出歡樂的笑容。

母親們一面帶着小寶寶，一面留心的欣賞在場播放的幻燈片。該片由醫務衛生署中央健康教育組提供。

該幻燈片內容講及有關如何預防寄生虫的生長和一般孩子的正常智能發展和測驗資料，對母親在育嬰上幫助甚大。為使母親們可以進一步得到有關資料，該組在現場同時派發有關預防寄生虫的小册子。

賽事由各方面工作人員的鼎力合作下，順利完成。荃灣區複賽將於五月廿六日上午十時半在雅麗珊中心舉行。

所有在初賽經醫生檢查後認為可以進入複賽的小朋友，本報將發信通知，並發出複賽參賽證，以便進行複賽。

今天是新界區第二天初賽，將於上午十一時正在元朗大會堂舉行，請各家長帶齊小朋友的出紙和出生證件準時到場。

其他新界區初賽日期如下：

上水區的初賽日期於五月十四日上午十一時正在上水鄉事委員會舉行。

大埔區初賽將於五月十五日上午十時半在大埔鄉事委員會舉行。

沙田區初賽將於五月十六日上午十時半在沙田社區會堂舉行。

圖示：天真爛漫的一羣正耐心地等待檢查體格。（本報記者攝）

趙汝熙捐三萬元
推廣家庭教育運動
添購電子遊戲設備

（港訊）社會福利署署長李春融昨日接受油蔴地區社團領袖趙汝熙一張三萬元支票捐款。

此筆款項用作購買一套新穎電子遊戲設備，以供製作與推行家庭生活教育運動有關的電視特輯時使用。這套電子遊戲設備是特輯內一連串家庭問答和遊戲中的主要項目。

這套電視節目分為十三輯，是由港台電視部、社署各志願團體共同製作，每星期播出一輯，將於今年九月推出播映。

李春融署長對於趙汝熙的慷慨捐致和不斷支持家庭生活教育運動，表示感謝。

趙先生曾於兩年前捐出三萬四千元作為印刷費，印製家庭生活掛牆月曆，敦促家長認識關注子女的重要性。

圖為李春融，昨日上午接受趙汝熙捐贈一張面額三萬元支票，作為製作電視特輯協助推廣家庭生活教育運動。

政府車輛集中調配
由獨立部門統一管理
提高效率節省公帑

（港訊）政府車輛統一調配和管理工作，現已由一個獨立部門負責，以便提高管理效率和符合經濟原則。

該部門為政府車輛管理處，處長為祁履冒。

他指出，由於政府事務日益繁多，各部門因公需用車輛的情況亦告增加，因此，政府必須有一個部門統籌車輛管理、補充和調配事宜。

他又說，在油價高漲的情形下，每日之車輛服務情況更須有適當的監督，以避免浪費公帑。

祁氏透露將設法減少由各部門直接管理的車輛，以便調配車輛工作可以進一步推廣。

（康樂文化署）……大會主持康樂體育活動攝影比賽頒獎禮，優勝作品亦將同時在該大堂展出。

是項攝影比賽由康樂文化組屬下康樂體育事務處、教育司署體育組、香港攝影學會及賓得攝影器材合辦。

灣仔伊利沙伯體育館將於九月啓用
高十三層工程接近完竣
沙理士昨巡視市局三項建設

（港訊）市政局主席沙理士，昨午巡視三項市局設施的工程進展情況。

沙主席首先前往灣仔的伊利沙伯體育館，這座體育館正接近完成階段，外牆已鋪好紙皮石，內裏儀器亦正在裝置中。

沙理士巡視這座十三層體育館，視察競技場及多用途場館。

伊利沙伯體育館將於本年九月啓用，是亞洲設備最好的室內體育館，亦是本港首座此類型的場館。

他隨後渡海前往尖沙咀的太空館。太空館館長廖慶齊引領沙氏巡視，並向他講述工程進展情況。

沙理士最後巡視紅磡體育館，該館是以倒裝金字塔式建造，係世界最現代化體育館之一。預料建築工程可于一九八一年底完成。

陪同沙主席一道的，有市署署長柳新及其他市署高級官員。

圖示：沙理士（左二）巡視伊利沙伯體育館之競技場。陪為市署高級人員及該館職員。

日航地面運輸之新系統
時速三百公哩試驗中

日本航空公司目前發展高速地面運輸系統，以便運接各大城市的機場及應付未來對高速運輸的需求。

日航高速地面系統時速每小時三百公哩，無需由人操作，但目前仍在試驗階段。

前面是由線形車頭所推動，線形車頭是由捲線所組成，當電力通過捲線，車軌和捲線之間便產生動力。

最重要的，新系統所發出噪音甚低，容易操作及機器損耗甚低。

日航現時試驗兩種新系統，其中HSST—〇一是無需由人駕駛高速的車輛，HSST—〇二則有七人坐位，第三種車卡，將可以乘載七十名乘客，但目前仍在設計階段。

在商業用途上，高速地面運輸車卡將運載一百二十人，同時並會利用高架鐵路車軌連接地下鐵路。

上述計劃於一九七一年開始，HSST—〇一的試驗則在一九七五年十二月進行，現時的試驗則在川崎市東荻島之間進行。

一九七八年二月，HSST—〇一時速已達三百公哩，同年五月試驗乘載人客，過去已有二千五百人乘搭這步車輛。

新運輸系統使城市間距離縮短，由東京市中心至成田機場六六公哩的旅程，若使用HSST，則只需十四分的時間便能到達。

上圖為最近瑞典皇及皇后試乘坐日航之地面運輸車輛。下圖為日航工程師向瑞典皇解釋新運輸系統時留影。

山海之友暢遊東海 金鑛洞鶴咀樊仙宮

山海之友本周四即十五號八時半佐敦碼頭，六八綫巴士站集合，營領導遊走屯門，車費自行。一本星期日即十八號旅行（一）海上乘外合辦船午，（二）游選大廈游艇萬洞經美人魚暢遊東南風灣，步湖界洲泳。

主場浪茄灣，帆船西貢碼頭啓程，全船冷氣，遊華瀝洲。（二）豪華冷氣車九時由皇后碼頭首途，德屆皇角大東電報合海岸及古村，山組登鶴咀嶺。午大埔飯。下午白鷺林，遊山古寺，萬屋邊金鑛洞。續乘車遊沙頭角海岸及粉嶺蓬瀛仙館新寶殿。山組於下午登獅山。車劵十四元。（三）環新界九時中間道公園乘車遊名勝古蹟，樊仙宮循通綱古徑通訪運動半，春園荷花吐艷新建嚴經殿。午大埔。下午萬屋邊金鑛洞遊，不抗古道通麻雀嶺沙頭角海岸白鷺林。全日車十元。港四三三六〇六。大道中一七六光學，余道生行五一二柯。灣仔克街正光會局，歌頓道十號湖發，彌敦道三五第一餐室，大埔道廿三偉光。

柴灣道一段禁小巴上落

（港訊）柴灣區柴灣道其中一段西行綫，將於明日開始，每日上午七時至午夜十二時，禁止公共小型巴士上落乘客。

運輸署發言人說，該段劃為公共小型巴士禁止客貨上落區之柴灣道西行綫，係介於[illegible]街口以北約七十五米。

屆時該處自當設有適當交通標誌，指示禁止客貨上落區範圍。

美國商業電腦公司推出三十四型中文電腦系統

香港萬國商業機器公司IBM推出IBM系統三十四型中文電腦系統，可以運接十六部中文端末顯影機，中文列表機，適合商業經營使用。

該公司表示，IBM S/34中文資訊系統，為電腦應用上之重大突破，操作人員，無須專業訓練，中文鍵盤僅須同時按下兩鍵，即可輸入單字，或份之軟體程式支援，可直接處理中文資料之輸入，查詢，整理，分析及輸出顯示，列表，爲目前最完備及最易操作應用之中文電腦系統。

IBM S/34型電腦除可以處理人事，薪金，服務，帳務外，更可作爲資料登錄設備，並可將中文報表，文書，郵務等類資料，全部納入電腦處理，用於分散式作業時，可與分支及利成里在內。機構，建立完整之中文電腦通訊網路。該種新型中文電腦系統，售價爲五萬八千美元起，或月租二千美元，適合各公、民營之商業機構使用。香港萬國商業機器公司，在香港晉府街新顯利大廈十五室，電話五—二四六一四一號。

康體攝影賽今舉行頒獎

（港訊）康樂文化事員區將於今日下午五時三十分在海運大廈……

尖沙咀區部分樓宇週四凌晨暫停供水

（港訊）水務署昨日宣佈，尖沙咀區若干樓宇將於星期四（五月十五日）凌晨零時至早上六時止，暫停供水六小時，以便進行測漏工作。停水樓宇位於柯士甸道、漆咸道、金巴利道、天文台道、漆咸道，並包括柯士甸路及彌敦道，並包括柯士甸路、天文台道、漆咸里在內。

百餘港商參加研討會討論加拿大標準協會簽證
怎樣才能符合新規定

（港訊）一項名為「怎樣才能符合加拿大標準協會新簽證規定研討會」最近在香港標準及檢定中心舉行，有百多名本港廠商參加。

圖為研討會主持人，加拿大標準協會查詢服務部經理鮑頓（左），旁爲香港標準檢定中心副總幹事張惠讓。

薄扶林區敷設七百米食水管
工程需十個月完成

（港訊）水務署將於短期內動工，在港島薄扶林區敷設一條七百[illegible]

[illegible]

為進一步改善薄扶林、香港仔、鴨脷洲、黃竹坑及壽臣山各區之食水供應。

該署建設部總工程師李根章昨日與工程承造商羅志業建築有限公司總經理羅志清簽署工程合約。李氏說，新水管直徑九百毫米，將在沙宣道至金粟街之一段域多利道敷設。並用以代替現時之六百七十五毫米直徑舊水管。

是項工程需要約一百七十三萬元，並將在下星期開始進行，需時十個月完成。

煤氣公司職員辦遊戲運動日
收入捐公益金

香港中華煤氣有限公司的職員決定在歡樂之餘，亦捐助了公益金。

由中華煤氣有限公司體育會籌辦的此項慈善活動，已訂於本月廿五日，下午二時至五時，在譽士道童軍總會舉行。屆時將由煤氣公司屬下八個部門的員工，分別負責八個攤位遊戲，各項獎品由公司方面捐出，而收入則全部捐贈公益金。

「遊戲運動日」並設有兩個獎項，分別頒與籌款成績最佳的攤位，及最佳佈置設計之攤位。

公益金發言人表示：公益金推行僱員募捐運動，本港許多工商機構的員工，均願共襄一己力量，爲公益金籌辦一些籌款活動，中華煤氣有限公司即爲其中一例。

報社急聘

（一）文員，中學程度，懂打字。

（二）發紙員，年廿至四十五，體健耐勞，須夜更工作。

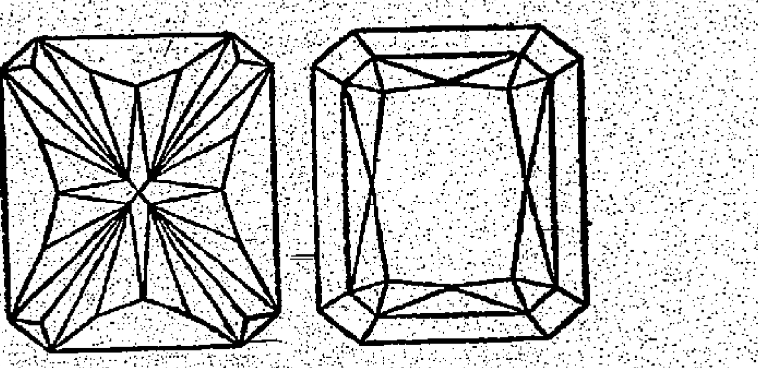
（三）跟車員，年十八至四十，晚間工作。

有年假，花紅，醫療等福利。

有意者請電五—六二〇一六一內綫一八五或一七五接洽。

通告

英國專利註册編號 1553576 "STEP CUT STONE". 1553577 "STEP CUT STONE" 及 1553578 "DIAMONDS" 在香港分別註册爲香港專利註册一九八〇年第一六四號，一九八〇年第一六五號及一九八〇年第一六六號。此等專利註册乃有關鑽石形狀，包括 "RADIANT CUT" "BARION CUT" 及 "STARBURST CUT"。下圖所顯示者爲 "RADIANT CUT" 之圖樣。



謹此通告上述英國專利乃以寓美國紐約州 52 BEACH 132ND STREET, BELLE HARBOR, NEW YORK 11694, 之HENRY GROSSBARD名義註册，並已在香港依據香港法例第四十二章英國發明品專利權註册條例而註册。

此等專利註册所有關之鑽石形狀乃由美國紐約十五號西四十七街之 RADIANT CUT DIAMOND CORPORATION 製造，現時在香港太子大廈1122室之UNITED AGENCIES LTD.及 RADIANT CUT DIAMOND CORPORATION LTD. 均有發售。

由於上述貨品已在香港註册登記，任何人士未經 HENRY GROSSBARD 同意而在香港製造，使用或出售該等發明品將被視爲侵犯其專利權，而 HENRY GROSSBARD 有權向彼等提出控訴及向香港最高法院申請頒發禁制令及要求賠償損失。

又 HENRY GROSSBARD 聲明將不惜採取任何行動以防止可能在香港發生之侵犯其專利權之行爲，同時亦會對任何侵犯其專利權之人士提出訴訟。

任何人士若有興趣可到香港九龍海洋中心九樓的近律師樓索取上述專利權書之副本。

HENRY GROSSBARD之代表律師

的近律師行啓

香港九龍海洋中心九樓

一九八〇年五月十三日

南華早報游泳訓練班

今年六月二日，三日南華早報將爲讀者舉行第一期和第二期游泳訓練班，地點在九龍旺角拔萃男校泳池，教員都是香港拯溺會有經驗的救生員。每期分有十課，每課兩小時，訓練時間是下午六時至八時，兩期在星期一與星期四；星期二與星期五分別進行。在訓練期結束時，將會有一項測驗，成績優秀者可得到由南華早報發出的證明書。這兩期訓練是爲19歲以上的成年讀者而設的，有興趣者請踴躍報名。方法是：請填寫以下表格，並寄到香港郵政信箱47號，南華早報推廣部收。

另外，南華早報在六月和八月間還要舉辦另三期游泳訓練班，其中一期和第一、二期一樣是爲19歲以上的成年讀者的，另二期是爲12——18歲的年青讀者的。

南華早報游泳訓練班1980

申請表

姓名＿＿＿＿

年歲＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿

住址＿＿＿＿

簽名＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿

日期

香港呂氏宗親會第七屆選舉委員會通告

本會辦理通訊改選事宜，並於本年四月十日經第六屆理監事聯席會議決定：（一）凡地址有變更者，須於四月廿日前來本會更正，以便寄發選票；（二）會員須繳清會費，方有投票權；（三）本屆選舉由五月廿五日起至六月十五日正午十二時止，會員須依時前來投票。右通告

全體會員

主任委員 呂國琪

副主任委員 呂偉林 呂審

香港呂氏宗親會通告

本會定於六月十五日上午十一時，在九龍北河街一式六至一〇〇號五樓會所召開會員年會，議程：（一）會務報告，（二）通過上期賬案，（三）通過上年度財政決算，（四）聘請核數師，除分函外，用特登報通告，凡我會員，務請依時出席，爲荷。右通告

本會會員

理事長 呂秉實

監事長 呂坤

女會計員

荃灣某大織布廠，急聘女會計員，中學畢業，L.C.C.中級會計，及識打字，有經驗者優先錄用，有意者，請函履歷，希望待遇及聯絡電話，寄香港郵政總信箱1841號收

浸會學院校外進修部 請聘

夏季課程教師，教授既定之課程或個人建議之課程，每週上課1至2次，於週日（1—5）晚上或週六下午，全期18或24小時，兩個月完成。應徵者請詳細綫述課程大綱及本人履歷寄九龍窩打老道224號浸會學院校外進修部。

截止日期：一九八〇年五月十八日。

職兼界商

美商機構現因業務擴展，需以下人手數名：——

（一）年21—30歲

（二）中學程度

（三）具二年工作經驗。

有心從事商界發展，條件合者，請電 K—301357—9 人事部洽。

九龍地方法院雜項案
一九八〇年第一三八宗

申請人：黃彭玉梅

答辯人：黃家祥（又名黃家祥）

啓者：上述申請人已入禀九龍地方法院申請下列事項：（一）[illegible]；（二）[illegible]；（三）答辯人須付本案之堂費。

茲奉九龍地方法院副經歷司何汝河（MR. DEPUTY REGISTRAR HO YU HO OF KOWLOON DISTRICT COURT）諭令將本案之通告及入禀書以登報方式送達，申請人已於一九八〇年四月十二日入禀法院。本案定於一九八〇年五月廿五日上午九時卅分在九龍地方法院審訊，如答辯人未能於上述時間出席聆訊，則法院有權對此案作出缺席審訊。

入禀人之代表律師 潘煥球律師事務所 岑偉志律師

蓬瀛仙館有限公司
召開同門道侶週年大會

本館定於公歷五月十八日即農曆四月初五日（星期日）下午二時，在本館召開同門道侶週年大會，討論館務，選舉值理，報告館務，聘請核數師；各部門及如有提案，請於開會前三日送到本館，以便編列議程，爲荷。

一九八〇年五月十三日

館長 李瑞

副館長 彭耀

監事長 陳欽 陳宗蔭

香港政府公佈
運輸署佈告

爲一九八〇年天后誕西貢區採取特別交通措施事

天后節期間，西貢將於五月十五日上午十時至五月十八日實施下述交通措施：

（Ⅰ）位於西貢理民府（西貢辦事處）旁之停車場將暫停開放，該處將會用作新界專綫小巴路綫第一、二、三及四號之終站；

（Ⅱ）位於萬年街，由編號五一五五—六燈柱起，至宜春街之交界處一段之停泊車位暫行取消；

（Ⅲ）位於西貢巴士總站旁之小巴站三份一之位置將暫停開放，該處將用作的士站；

（Ⅳ）天后廟前之停車場暫行取消；

（Ⅴ）萬年街，其與宜春街之兩個交界處間之一段將改爲雙程綫；

（Ⅵ）宜春街，由其與萬年街之南面交界處至編號五一七二—八燈柱之一段將改爲雙程綫；

（Ⅶ）宜春街，由編號五一七二—八燈柱至其與萬年街之北面交界處之一段暫不通車；及

（Ⅷ）位於宜春街之兩個小巴站及的士站暫行取消。

屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。

此佈

運輸署署長 顏敦禮

誠聘教師
（政府津貼）順德聯誼總會譚伯羽中學

校址：屯門新市鎮

誠聘：學位、文憑教師、文員、特別室管理員、助理員

科目：英、中、數、史、地、公民、美術、體育、音樂、工藝、家政。

應徵者請將履歷連同近照寄香港中環租利街十九號順聯大廈三樓順德聯誼總會（截止日期：五月二十日）

校監：梁中力

本港新聞

各界社團慶祝母親節 弘揚孝道敬愛慈親

何氏宗親會 何耀光勉青年 念劬勞敬慈母

（新聞社）何氏宗親總會，昨日下午七時假百利酒樓召開會員週年大會，並舉行慶祝母親節聯歡，設筵招待六十一歲以上女會員七百人，每人致送禮品留念。嘉賓到有：灣仔副民政主任潘邦漢及各社團宗親會代表。理事長何耀光，文勵石江，茂聰，建章，理事，爆榮，植發，何爵，何予，懇心，玫琨，福洋，煥庭，何錯，其昌，何華，敬文，柏洪，何燦，下午四時，開演孝劇助興。

理事長何耀光致詞稱：二十年來本會提倡慈孝，推行慶祝母親節，我們應該以力踐孝行來紀念母親節，宣揚母愛的偉大和親恩的深厚。我每次參加都講很多勸孝倡慈的話，希望青年子姪大家都爲崇孝道，敬愛父母，妯娌嬸姆們都能做個賢良的母親。其次，爲人母親者，在家庭中佔極重要地位，負大部份教育子女之責，即使現時服務於社會，也要每天抽出時間，與子女接觸，維繫親情，關懷其學業進展，身心發展，不可陷入時下功利主義，以交際應酬爲能事，娛樂至上，沉迷四方城，置子女於無管教狀態。我們要使子女做一個良好公民，才是盡了母親的天職。近年來有一部份青少年爲非作歹，致治安不良，實與家庭教育有極大關連，願身爲母親者，深切警惕，力求教導多一些傑出青年，創造一個安定新社會。

大會婦女部主任何慧心，灣仔副民政主任潘邦漢先後致詞，何石江夫人致謝詞，禮成散宴，氣氛熱鬧。

何文田坊會 吳多泰倡孝行

（國際社）何文田街坊會，昨（十一）日在會屬慶祝母親節，招待區內三百耆英，會首長吳多泰，傅朝春，吳朱蓮芬，謝益甫，洪慧清，麥利長，陳傳芳，楊瑞瑤，張重鑑，王柱昌，單志英，李國興，黃地祥款待老人。

理事長吳多泰致詞謂：母親節由美國加維絲女士於一九一九年創立，其後由基督教徒進展至世界各國，時至今日成爲國際性節日。事實上，最辛苦勞心者，是母親，世間最偉大者，也是母親，六親內最親密者，亦是母親，因爲做母親，不僅善相丈夫，做好賢妻，還需教養子女，其責任之大，影響之深，非一般人所能比擬，我們做兒女者應聽從母訓，善體親心，服務社會爲良好公民。

九龍城民政處何文田分處黃耀榮主任，警民關係主任威務仁致詞，表揚母愛偉大，詞畢舉行幸運母親抽獎，並有銀包，糖果致送與老人，會後茶叙聯歡。

北角新邨居協 十位耆母獲獎

（國際社）北角新邨居民協會，慶祝母親節，昨（十一）日在西座禮堂，舉行遊藝大會，招待會員主婦母親五百人，婦女組主任，李郭月顏，謝陳幼嫻，歡蒙嘉賓泉迎賓，港九婦女界領袖，由理事長何元秋，江裕昌，梁孔長，監事長劉榮，李永賢，陪同蒞會，得獎高齡慈母：陳逸貞，李老太，朱翹球，方潘玉，白五，莫以芳，鄭老太，吳招娣，陸漢軒，梁少萍，由秘書：劉應昌，陳寧圻陪同赴會，理監事職員張天福，袁金成，鄭緒焜，歐貴洪，鮑榮，黃耀鐵，毛兆乾，梁晉赴會。

大會主席：李郭月顏女士致詞，詳述母愛之偉大，國際母親節，由美國嘉維斯女士倡始，已逾七十年，我國提倡孝道，有數千年歷史，自堯舜至後代歷朝帝皇，均以「孝」治天下。

郭氏強調：「孝」爲德之本，「孝」爲慈之源，舉凡「仁」、「義」、「禮」、「信」，莫不出乎孝。本港僑道之士，響應國際母親節，各界團體，鑑於道德淪亡，類風日熾，對母親節之慶祝，引起共鳴，希望藉此弘揚「孝」行，使家庭從倫理獲致幸福，使社會從尊卑獲致和諧，能化戾呈祥。盼有關當局，重視德育而同倡孝道，則居民幸甚，社會幸甚。

首長先後致詞者有：何元秋，江裕昌，梁孔長，均對孝道闡述甚詳。致送高齡慈母紀念品後，隨舉行遊藝：（一）港島女童軍第十一隊表演舞蹈，繼僑衛什技表演後，音樂組主任鮑鎏領導學員，粵曲演唱助慶，茶會中舉行幸運抽獎。

元嶺街坊會 招待三百母親

（特訊）元嶺（鐵石山）街坊會，昨日假彩虹茶樓慶祝母親節，招待區內三百多名母親，茶會聯歡。首長：劉榮垣，區育才，盧志誠，麥水清，章啓海，嚴又正，陳榮錦，利國榮，翟玉美，劉慧芳，程儀，朱振東，黃碩脩，歐陽安，洗鏡，劉偉民，郭樹開，鄧錦興，接賓大仙民政處聯絡主任郭炎輝主持致贈模範母親禮品，氣氛洋溢。

大會會長盧仲熙致詞，略謂：本會慶祝母親節，弘揚孝道，喚起爲人子女者認識母愛之偉大，以孟母三遷故事勉勵爲人能盡孝。

主席劉榮垣致詞，指出：本會每年母親節均舉行慶祝，招待區內母親共同歡樂，喚起爲人子女者認識父母養育劬勞之深恩，如何盡孝方無愧於心。希望各位協助當局推行滅罪運動，維護治安，使全區坊衆獲得安居樂業。茶會中舉行幸運抽獎，由婦女主任劉慧芳，陳榮嬌及各首長夫人主持。（突）

東方體育會

（特訊）東方體育會婦女部，昨日下午二時假中國文化協會慶祝母親節，請林建名主席夫人主禮，到會有該會董事、委員偕同夫人、青年會友陪同母親參加。

儀式開始，首唱母親節歌，請林賴元芳女士切生日餅及主持抽獎。隨由婦女部主任徐蕭儀校長致詞。強調：崇尚中華固有文化、發揚優良倫理傳統，願所有姊妹們人人以做賢妻良母爲己任，覩爲履盡之天職，希望爲人子女者，個個是孝子賢孫，善體親心，教忠教孝，立己立人，締造幸福家庭，安定社會。

林建名夫人頒發幸運母親獎，楊錦珍校長代表大會致送主禮人林賴元芳女士「模範母親」紀念品，林建名主席代表大會致送楊錦珍校長「偉大母親」紀念品，吳麗麗致謝詞，會後由劉旗娟表演琵琶演奏「十面埋伏」，放映名片「一個女工的故事」。（突）

梁氏宗親會

（特訊）梁氏宗親總會，昨（十一）日假旺角京華酒樓慶祝母親節，理監事，會員踴躍參加，子奉母來，夫婦同到，倍增熱鬧氣氛。

下午七時開會，理事長梁振明致詞，勉述舉行母親節，與宏揚孝道之意義。婦女組主任梁黃燕芳致詞，從人性、人倫、家庭、與社會密切關係，多方取譬，語重深長。監事長梁柏暖，以母愛及仁愛爲題：「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」多所發揮。同聯入席歡宴。出席者有：梁英杰、梁池、梁振明、梁柏暖、梁昭明、梁智南、梁沃讓、梁裕椒、梁炳兆、梁演綸、梁中力、梁鈞甫、梁黃燕芳、梁雀君、梁玉嬋等數百人。

中國國術總會 今日慶功宴

（特訊）香港中國國術總會，月前應馬來西亞華人國術總會邀請，參加第五屆國際武術擂台大賽。該會選拔精英組成甲、乙兩隊及女子組。由總領隊陳演宗及A隊領隊謝榮斌、B隊領隊岑炎文率領健兒及職員數十人往大馬之檳城，怡保，芙蓉及吉隆坡參加大賽。經過四個地方舉行初、複、決賽後，香港隊成績優異，榮獲三項冠軍：女子輕級林莉香，男中乙級唐志堅及男超量級唐威達。五項亞軍：女子輕級蔡琪，男輕乙級何喜慶，鄺旗，男輕甲級陳錦新，男中甲陳熾華，男重丙組鄧德榮。一項季軍：男中乙郭華強。

該會今（十三）日下午八時，假九龍華盛頓酒樓舉行慶功宴。（突）

（上）何氏宗親會慶祝母親節理事長何耀光致詞。（下）何文田街坊會慶祝母親節，招待老人。

旅港海豐同鄉會 理監就職暨聯歡

（特訊）旅港海豐同鄉會，昨晚七時假尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行第六屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，請市政局議員蔡國楨，香港同鄉會聯合總會理事長張寬及會長鄭維清主禮。嘉賓到有社團領袖，街坊首長及會員親友等逾千人。

儀式開始，首由理事長蔡磬致開會詞，闡述會務概況，並呼籲「同鄉團結一致，站穩立場，堅持愛國愛鄉之旨，爲發展福利事業，促進社會繁榮，而共同努力。」

詞畢，新員就職，由蔡國楨議員主持監誓，張寬理事長，鄭維清會長分別頒發「選任」及聘任證書與該會副理事長劉煥詩，會長林灣代表接收，並致訓詞。隨由會長呂浩吾，馬德新，榮譽會長陳漢溥，陳克美致送紀念品與主禮人留念。事由監事長陳賽雅致謝詞，禮成歡宴席間有舞蹈歌唱表演，幸運抽獎，獎品名貴，筵開百桌，觥籌交錯，賓主盡歡。

第六屆職員名單如后：永遠會長：呂君博，陳烈，榮譽會長：陳漢源，陳克美，會長：呂浩吾，呂務榮，彭武，零陳湘，馬德新，林興，理事長：蔡磬，副理事長：劉煥詩，林慶新，陳寬，林永錕，蔡如，呂來，林九思，吳鑫，秘書：曾杞鑑，馬亦愚，楊逸，總務：呂彥碩，林霖，劉克宣，財務：林傳芳，林子寬，陳伯翠，組織：張掄，余勝枕，蔡文山，調査，王珍，陳永偵，陳強，福利：陳鴻時，林梧，劉偉，文教：陳國舞，許展偉，黃瑞厚，宣傳：陳指東，張志，羅世康樂，胡萬佳，馬壽，陳宣，趙關，林志明，工商：黃海坤，林介川，胡向銳，葉子青，僑務：黃希高，劉友誼，鄭文棟，呂進亞，曾超：務，蔡振輝，婦女：林馬小琴，劉標，蔡小惠，青年：陳光，許劉列勳，曾昭生，余會長，黎保圍，章田，陳，溪三，監事長：陳雅，副：劉培植，陳賢陸，核：陳炳綱，黃景星，馬錦，余東，程成勳，劉明貴，蔡杏，張翼，黎規毅，監察：林振南，陳無，劉棠式，楷，湛，黃譽忠，林宇國，（宇

圖示：旅港海豐同鄉會新員就職，理事長蔡磬致詞。（本報攝）

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦
台灣豪華渡假團
暑期特價酬賓 9 天豪華遊 $1,950
大韓航空、希爾頓大飯店贊助
九天週遊台北、陽明山、故宮博物院、野柳、芝蔴城、石門水庫、六福村、野生動物園、花蓮、阿眉族文化村並參觀阿眉族少女歌舞表演；天祥、梨山、台中、彰化、溪頭、阿里山、嘉義、台南、高雄、澄清湖、佛光山、日月潭等名勝古蹟。
本團特點：
- 住宿一流大酒店，台北希爾頓及統一大飯店，高雄住圓山大飯店，花蓮住亞士都大飯店，日月潭大飯店及阿里山賓館等。
- 每日三餐精美膳食，並有兩晚夜總會節目，高級豪華，超值享受。
- 乘搭國內航機往花蓮，免除舟車長途跋涉之苦。
- 精選行程，專家策劃，粵語領隊，一流服務。

出發日期：（暑期酬賓團）6月14，28日　7月12，26日　8月2，16日
每週出發：9天豪華遊（逢星期六出發）H.K. $1,980
8天豪華遊（逢星期日出發）H.K. $1,880
日本亞細亞航空 台北芝蔴大酒店 贊助
台北芝蔴假期 三晚四日自由團
天天出發・渡假考察・最佳選擇
特價祗收：$1,190（二人一房）
$1,350（住單人房）
費用包括：
（1）雙程來回機票　（2）來回機場接送
（3）三晚住宿酒店　（4）三天美式早餐
（5）歡迎雞尾酒會　（6）代辦出境手續

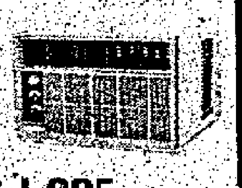
詳情請詢 七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

最新 微型電腦控制 全乾式普通紙影印機 東芝牌 TOSHIBA BD-608型

總經銷：宇宙商業機器有限公司 大道中興瑋大厦501室 電話：5-233617，5-240849

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING 超靜型冷氣機 AL-66 6600 Btu/hr 3/4匹馬力 最適合睡房用 只售 $1,295



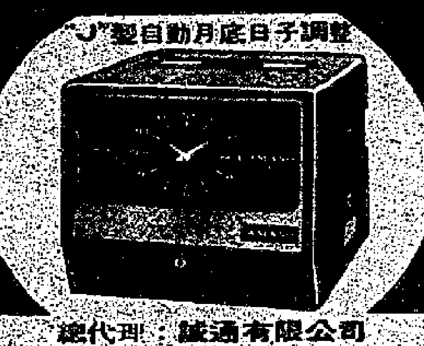
中國冷氣有限公司 德輔道中德成大厦2樓 電話：5-229025

紹榮鋼鐵廠有限公司 STEEL
承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準（歡迎介紹判頭）
電話：⑤二五五三九一 ⑥二二四三六一

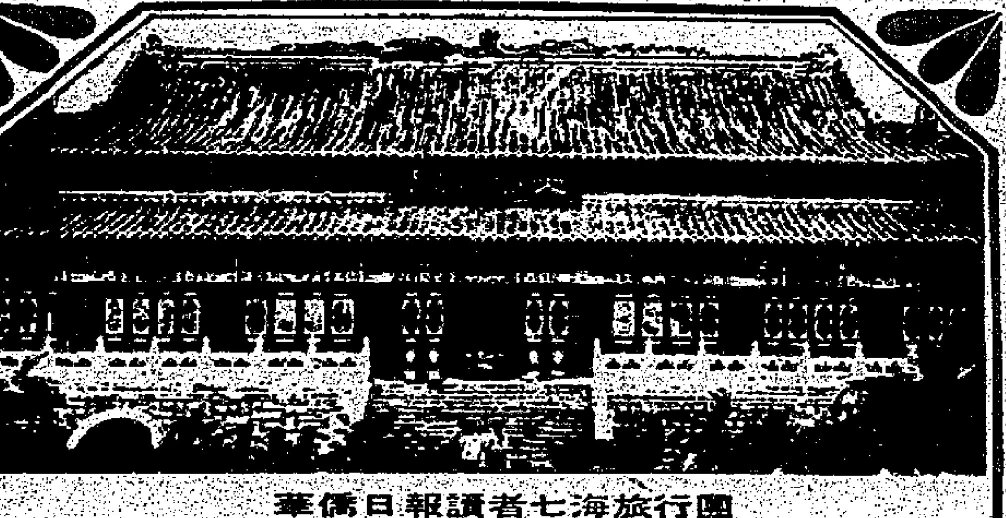
寶氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE 百部洋行總代理
福日露 立止劇咳
本露專治傷風咳嗽流行性感冒喉炎氣管炎百日咳支氣管炎咳嗽止咳消痰服一次見效立刻除痰老幼適用藥味甘可口安全

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

AMANO安勉勞打咭機 J型自動月底日子調整



總代理：誠通有限公司 電話：5-454241－5-459708



華僑日報讀者七海旅行團
寶蓮寺大澳水鄉遊
（1）乘豪華客位專輪往返梅窩
（2）瀏覽東方威尼斯大澳漁村
（3）自由選購著名特產及海味
（4）專車直達昂平寶蓮寺攬勝
（5）遍遊大嶼山風光秀麗如畫
（6）鳳凰山齋堂享用精美上素
（7）漫遊茶園品嘗山水豆腐花
（8）觀光石壁水塘賞偉大建設
（9）幸運抽獎奉送趣味禮物包
日期：5月18日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$80
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137

瑞典「快市」牌打字機
設計獨特・美觀耐用

FACIT
輕便手提1620型
10″或13″捲筒
附精美手提盒
攜帶易・用途廣

FACIT
辦公室用
1740型
14″至25″捲筒
多種獨有裝置
應用多
使用易

FACIT
現代辦公室不可缺少之工具
歡迎垂詢及預約試用
總代理：宏記有限公司 香港中環士丹利街20號10樓
電話：5-220888，5-221500，5-233918

本港新聞

橫瀾海面霧夜發生意外
油輪撞沉漁船
十名漁民墮海幸獲救起
其中六人隨肇事中共油輪赴穗

（特訊）本港橫瀾島迎面，昨日凌晨四時許，在大霧迷漫，黑漆一片的情況下，發生一宗撞船意外。一艘中共的運油輪，與一艘漁船相撞，結果漁船被撞沉沒，船上十名漁民，分別獲得中共運油輪及附近一艘蝦艇救回。

遭遇撞船意外的十名漁民，其中六人由中共運油輪救起，另四人由本港一艘蝦艇救回，昨日下午駛返筲箕灣，但至於中共運油輪救起的六名漁民，已隨船駛往廣州。

據海事處所呈報告指出，發生撞船之地點，是橫瀾島東南面約八哩處，當時海面視野極劣，一艘中共的運油輪，突然與一艘本港註冊的漁船相撞，結果，漁船迅即下沉，船上十人全部在黑夜之中被拋落海。

運油輪立即停船救援，但是僅能救起六名漁民。

肇事現場海面，尚有數艘本港漁船正在捕魚作業，結果被撞沉的另四名墮海船員，亦被其中一艘蝦艇救回。

有關撞船報告，是海事處在昨晨九時，從一艘駛返筲箕灣的本港漁船方面獲悉的。海事處立即通知水警及皇家海軍當局，派出水警輪及海軍巡邏艇「胡佛頓」號前往現場海面搜索。其後，參加搜索行動的水警輪及巡邏艇，獲知漁船沉後，與及船上十名漁民全部獲救後，遂取銷搜索行動。

遇險本港漁船本是聯羣出海作業
尾隨船隻目睹意外
鞭長莫及欲救無從
幸墮海者分別被警輪及蝦艇救起

被撞沉沒之本港漁船全長七十尺乘十九尺，船號六六九八一Y，船主名張壽祺、當時與妻一伙，三名女兒及四名兒子，同時出海。據說，張家另有七名成員，並未隨船出海。據說，該船於昨日凌晨二時，與其他十艘漁船，由筲箕灣一同出海，目的為担杆山海面作業。該十艘漁船中，其中五艘，每次出海作業，均保持一定聯絡方式，是以無綫電話器聯絡，航程亦是持有相距百碼。

當時，肇事之漁船先行，其他四艘則尾隨其後，約於昨晨四時左右，因睹該船之另一漁船燈火突然熄滅，心感奇異，於是以無綫電通話器詢問何事，但無法接觸，經過約十餘分鐘航行，目睹該船開始下沉，所餘約三尺船身露出水面，但幸船上各人已被救起，未幾該船船已下沉大海。

據與被撞沉漁船一同出發之船上人員稱，當時目睹一艘屬於大陸運油船編號「津油二〇一一號」，該油船長約八十尺，將部份被撞沉漁船人員救起，在油船上，並目睹沉沒船主在油船上向船上人員要求賠償，但油船中人，却表示，要將事件報告大陸當局，方能決定有關賠償問題，一時似無法解決。

另一方面，事前與被撞沉漁船一同出海之另一艘漁船人員張金多，廿一歲，表示，當撞船事件發生時，現場濃霧頗大，突從無綫電通話器，聽聞被撞船主張壽祺高呼救命，但迅速已音訊全無，當時因離該船較遠，無法目睹撞船時情況，由於現場濃霧，加以一艘同行船隻遇事，因此其中於凌晨六時航返本港，返抵港後，其中一艘再度載有兩名海事處人員到肇事現場，實地查察，獲知被撞漁船共十人，安然無恙，始返回本港。（合）

三名失蹤男女由左至右蔡楚珠、施玉霎及男子胡鏡銘。

三名市民下落不明
知情者請通知警方

（港訊）警方籲請市民提供有關三名失蹤者的下落。

第一名失蹤者蔡楚珠，二十四歲，今年四月二十五日失蹤，她身高約一點六五米，圓面型，皮膚白皙，操英語、潮州、馬來語及廣東話。

第二名失蹤者乃三十三歲之施玉霎，她於一九七九年七月六日，離開其大角咀寓所後，並未回家。她身高一點五七米，身材瘦削及短髮，皮膚白皙。

胡鏡銘，三十一歲，今年三月十七日離開其士瓜灣寓所後，不知所蹤，他身高約一點七五米，身材瘦削及短髮，尖面及皮膚白皙。

任何人士如知悉上述失蹤者的下落，請即致電警察熱綫，五—二七七一七七聯絡。

積犯冒認醫生行騙
淫辱兩名無知少女
東窗事發判入獄四年半

（新亞社訊）一名積犯，在街上搭訕，自稱為醫生，騙得兩名無知少女，帶她們到公寓，分別加以非禮及強姦。事後被警拘捕歸案，控以十項「非禮」及「強姦」罪，昨解最高法院審訊，被告承認全部控罪，按察司貝理審閱精神病專家檢驗被告之報告後，判其入獄四年半。

法官在判案時指出：為着公眾不受侵害，須判被告入獄四年半。此刑期已算非常適當。因為本席考慮到被告坦然認罪，及他在犯案時，沒有使用暴力。因被告之代表大律師說，被告這次所犯被控之罪，是因為其個人智力很低，有強烈自卑感，很難與人相處，乃致衝動起來才做出的。

檢察官向法官透露：被告以前有十多次案底，包括偷竊、遊蕩、冒警、訛詐行騙及與低能少女發生性行為等罪名。

被告戴樹榮，又名黃璦華，卅歲，建築工人，被控十項罪名：（一）至（三），指其於去年六月廿二日至廿四日在深水埗地區非禮一名廿一歲少女，（四）至（十）指其去年七月十八日至廿一日，分別在深水埗兩間公寓，先七次強姦一名十八歲少女。

檢察官覆述案情透露：第一名受害少女在去年六月廿二日在窩打老道返學時遇見被告，被告問她由何處往伊利沙伯醫院，談話間被告謂少女有胃病，而帶她到花墟公園閒談，並自稱為醫生，可替其治療，及認識一名外籍醫院總監，可介紹她當護士。並與她同往港島植物公園，亂指着一名西人，便說是醫院總監，及指着一棵大樹，說可以治療胃病的，至深夜再帶他到深水埗區一公寓開房，在房中撫她除去衣服，又檢查身體按摩，其後並叫少女替其口交，謂這樣可治療胃病，被告就這樣先後三次非禮受害少女，但並無正式發生性行為，至廿四日晨八時才放少女回家。少女打電話給其家，其姊代為報警。另一第二名受害少女在九龍一旅行社工作，案發日替公司送文件往香港，在中區遇見被告，被告以同一手法指少女面色不好，很快會死，若想醫治，則要二萬元醫藥費，若由其本人替她醫治，則祗需一百元，後帶往九龍叫女往公司請假，並叫女往銀行提二百多元，帶到長沙灣道一公寓開房，而由女付房租。被告並打電話少女家告其兄謂少女在醫院留醫，其後叫女除衫，並發生性行為，事後對女稱這樣便可治療她之疾病，在四月內被告先後兩次叫女往銀行提款，及分別在兩間公寓與女共發生七次性行為，而在第二次與第三次發生性行為時，受害少女對被告表示：下部非常痛，但被告卻對她說：痛楚就是越快痊癒，且有要再發生性行為多次。至七月廿一日，被告始

特別任務探隊埋伏彌敦道
拘捕兩名涉嫌毒販
落案控以藏有毒品供非法販賣

（港訊）油麻地警署特別任務小組人員昨午六時卅分許，警方埋伏在彌敦道378號外面，拘捕兩名涉嫌藏毒之男子，並在他們身上搜獲十八小包二百八十克懷疑是毒品之物體。兩名被捕男子年齡分別廿二歲及四十七歲，已被落案控以藏有毒品可作非法販賣用途。彼等將於今日在南九龍法庭提堂。

被控非法向他人索取及收受金錢
證人供詞前後不符
入境處主任獲省釋

（新亞社訊）一名外籍人民入境事務高級主任，涉嫌非法向他人索取及收受金錢利益，昨為廉政公署人員拘控，被解西區裁判署審訊，被告否認控罪，並延聘律師代表辯護。當控方第一名證人作證供中，主控發覺該證人出庭所作之證供，與其在廉政公署所作之供證詞完全不符，乃要求法官准許，將被控被告之三項罪名，撤銷控訴，即烈拿法官聆畢後，當庭將被告省釋。

被告R、M、W、GG—NS（享頓斯），四十八歲，歐籍人士，人民入境事務高級主任，被控三項罪名：（一）去年十二月廿日在本港地區，身為政府公務員，非法向男子譚洪志索取一萬二千元，作為不執行其本身職責，協助譚洪志獲得一張香港身份證之報酬。另一項罪名，指被告同時同地詐稱可以協助譚洪志獲取一張香港身份證，而實圖騙譚洪志一萬二千元。（二）去年十二月廿九日，以首項罪名之手法，非法收受譚洪志二千元。（三）去年十二月廿二日，在本港地區，身為政府公務員，未獲港督特別批准，非法收受男子戴鑫與一千五百元賄款。

四三地鐵學徒接受
外展標準課程訓練

（港訊）四十三名地鐵學徒，現正接受一項為期十八天的外展標準課程訓練，他們將於本月十五日結業。地鐵公司主席唐信屆時將出席結業禮，他並主持頒獎。

該項名爲外展課程S—〇一之學員全爲地鐵公司學徒，他們分別來自技術及工藝部。

德輔道中昨午發生一宗罕見車禍
過馬路被巴士撞倒
女子跌落地鐵地盤

（特訊）一名二十多歲女子，昨日下午於中環德輔道中橫過馬路時，被一輛巴士撞到，翻過欄杆跌落毗鄰的地鐵地盤，頭部受傷，需住院留醫，情況普通。

肇事巴士編號BP四八×八，行分十號線，司機為一名四十多歲之男子。

昨日下午二時許，肇事巴士途經德輔道中瑞山大廈附近一交通燈時，一名女子不理會交通燈的紅燈指示，踏腳出馬路，與此同時，肇事巴士剛駛至，司機因不虞有此，致來不及煞掣，及將之撞倒，傷者被撞後，翻過欄杆跌落毗鄰的地鐵地盤，幸而巴士衝力不猛，故傷勢不重，稍後被送院救治，現場交通經擾受阻。（合）

圖示：圖為德輔道中被巴士撞倒之女子，倒臥於地盤等待救援。（本報記者攝）

涉嫌盜竊逃加華探長大筆珠寶
大律師自加拿大來
夫婦二人在港被捕
今日出庭受審可能會引渡返國

（特訊）警方根據國際刑警通知，在本港觀塘及尖沙咀，拘獲一對男女，兩人涉嫌以大律師身份，在加拿大盜取一名潛逃加拿大之華探長七十六萬元珠寶，兩人被捕後定今日提堂，等候遣回加拿大受審。

據消息指出：被捕男子，為一名華裔加拿大籍大律師，女子則為該名大律師之已分居妻子。兩人定今日在銅鑼灣法庭提堂。

警方在過去數星期前，接獲國際刑警通知，追尋一對由加拿大回港之大律師夫婦。

消息指出：兩人涉嫌在加拿大，盜七十六萬港元珠寶。

本港警方接獲消息後，查知兩人均已入境，但初時未悉兩人居所，經調查後，掌握綫索，首先在昨日上午，在觀塘地區拘獲上述男子，又在昨日下午，在尖沙咀拘獲其餘一名女子，兩分別扣押在灣仔及北角警署，定今日提堂。

據國際刑警方面消息稱，有關行動，是根據加拿大一間銀行之投訴而作出，該銀行在數月前，向警方投訴，謂有一批值七十六萬港元之珠寶，不翼而飛，而該批珠寶，原屬一名本港前任姓蔡華探長所有。

消息稱，蔡氏在廉署追查下，潛逃加拿大，在旅居加拿大期間曾與其他叱咤風雲之四名華探長，合組五龍公司，有意在加拿大發展，其後因韓森事件，各人心知不妙，急忙席捲所有財物，移居其他地區，有消息傳各人已逃抵台灣，暫避風頭。

由於當時行色匆匆，未及攜走之一批珠寶，交由有關人士保管，其後銀行發現珠寶不翼而飛，經向當地警方投訴後，透過國際刑警組織，要求本港警方協助。在兩人被捕後，僅在本港作例行提堂及起訴程序，稍後時間，可能遣回加拿大受審。至於事件中一男一女，如何盜取七十六萬元珠寶，則未有進一步消息。（合）

粉嶺聯和墟怪漢演鬧劇
無業男子公園切腹
堅拒送院與警對峙
終受不住痛楚煎熬棄械送院求醫

（特訊）一名無業男子，昨晚在粉嶺聯和墟公園，揮刀自戕頭手及剖開腹部，堅拒送院，與警員對峙個多少時，在痛楚交煎之下，棄械投降，送院留醫。

事發於昨晚九時，一名無業男子陳信球，四十三歲，手持利刀，進入聯和墟公園，聲言剖腹，乘涼居民聞言，爭相走避，並致電報警。

警員到場時，陳氏已告頭手負傷，警方人員，準備將之送院，但陳氏堅拒送院，尋且剖開腹部，鮮血源源冒出，警員欲上前，陳氏又自戕，制止警員接近，對峙個多小時，傷者可能痛楚難當，棄械投降，先送粉嶺診所，轉送伊利沙伯醫院留醫，傷勢情況普通。至於自戕原因，有待進一步調查。（合）

尚有港聞消息刊在第一張第四頁

關員登巴基斯坦貨輪搜出毒品
機房暗格藏大蔴精
時值二百五十萬元
全船五十七人受調查未有人被捕

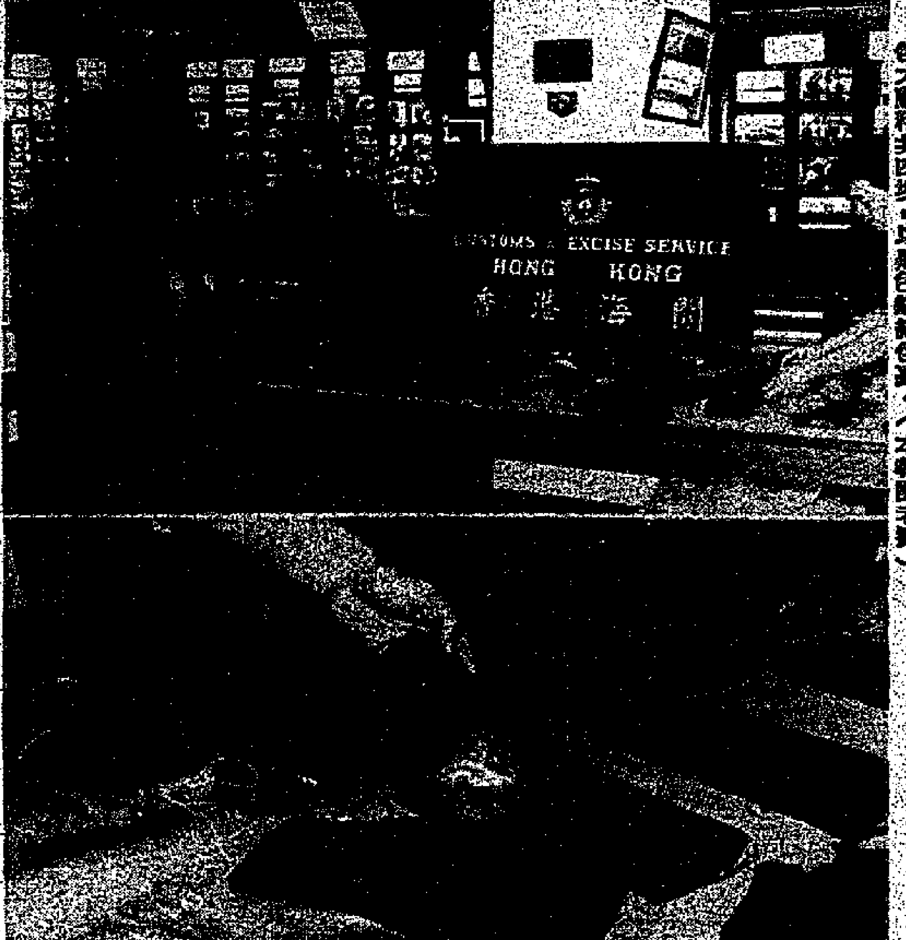
（特訊）海關人員昨晨在一艘由喀拉蚩開出經港之巴基斯坦註冊貨輪上，搜獲近年來最大宗之大蔴精，共檢獲五十五磅，時值港幣二百五十萬元。目前，海關人員將該輪全部船員五十七人，帶返總部協助調查，但未拘捕任何人。調查工作仍在進行中。

該艘巴基斯坦貨輪拉拉沙號（LALAZAR），重九千噸，七八年曾來港兩次，今番是第三次到港。該貨輪是由喀拉蚩開出，經日本、南韓斧山，載有小量汽車，於前日下午四時抵港，停泊在青洲對開海面A一〇浮泡，將會在香港上貨，下一站未悉。

該船抵港後，於昨日凌晨四時，由海關督察余旗文帶領廿名海關人員，登船作例行檢查，至昨晨十一時，海關人員發覺在機房尾軸入口處，塗滿紙皮和膠塊等雜物，認爲可疑，乃細心檢查，終於發現一暗格，內藏有十一包大蔴精毒品，及後，在機房油櫃頂暗處，又再發現十七包大蔴精。

搜獲之毒品合共廿八包，以黑色錫紙包裹，每包共四塊，每塊約兩磅重，共重五十五磅（二十五千克），時值逾二百五十萬元，為近年來搜獲之最大宗。

據高級海關督察陳振聰向記者表示，從搜獲毒品數量之大估計，該批毒品並非是運來香港市場發售，可能是在日本時無法卸下，才轉運來香港。目前，該貨輪全部五十七名船員正接受海關查詢，並未有人被捕，而搜查工作仍在進行中。（合）



圖示：（上）海關人員向記者展示搜獲之大蔴精毒品，共值二百五十萬元；（下）每包大蔴精共四塊，以黑色錫紙包裹。（本報記者攝）

Maxim's 第三屆 美國食品節

五月九日至卅一日
於港九廿二間美心分店舉行
期內介紹全美國特式食品：
● 首次空運抵港 馬利蘭洲軟殼蟹
● 鵝肝釀牛柳
● 捲筒煙肉鷄柳

幸運抽獎：惠顧任何美心餐廳、快餐、翠園北京樓，均可獲抽獎券乙張，獎品豐富。
抽獎結果：將於八〇年六月十日刊登在南華早報，英文虎報，星島日報及華僑日報。

California HOLIDAYS

加州假期
● 8天夏威夷西岸探親團 HK$4,590.
暢遊檀香山、三藩市、洛杉磯。
● 10天美國西岸觀光探親團 HK$5,990.
暢遊檀香山、三藩市、洛杉磯、迪斯尼樂園、聖地牙哥及墨西哥古城。
（10天團友如欲暢遊拉斯維加斯只多付港幣900元正）
● 13天美加西岸豪華觀光團 HK$7,990.
暢遊檀香山、三藩市、洛杉磯、迪斯尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯及溫哥華。
出發日期：5月22日，6月19日，7月17，31日，8月7，14，21日，9月18日，10月23日，11月20日，12月18，25日。

加勒比海假期
● 13天美國東西岸加勒比海豪華觀光團 HK$8,800.
暢遊洛杉磯、荷李活影城、奥蘭度、邁亞美、聖寶市、百慕達、紐約、三藩市。
出發日期：5月28日，6月25日，7月23日，7月30日，8月6日，9月24日，10月29日，11月26日，12月19日，12月24日。

環遊世界
● 23天環遊世界豪華觀光團 HK$15,990.
暢遊洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、羅馬、比薩、佛羅倫斯、甘武、疏森、巴黎、布魯塞爾、阿姆斯特丹、倫敦、新加坡。
出發日期：7月17日，7月24日，7月31日

安達旅運有限公司 電話：5-266421 3-686231	高朋旅運有限公司 電話：5-261151-4	大東旅遊有限公司 電話：5-251101 5-230456
南華（快捷）旅行社有限公司 電話：5-436311-5 5-431414	康誠旅遊有限公司 電話：5-220069 5-210189	新旅遊有限公司 電話：5-235061
華通旅運（香港）有限公司 電話：5-446022	捷威旅行社 電話：3-308311-6 5-254596-9	星晨旅遊有限公司 電話：5-243068-0 5-266498
永安旅行社 電話：5-256243 3-846484	永恒旅遊發展有限公司 電話：5-434308	怡安旅運貿易有限公司 電話：5-254431-6 3-886356

新航鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

本港新聞

狡猾推銷手法 商行提防上當

吸引公司將名字刊於商號名冊 寄來發票商行切勿急急付款結賬

(港訊)警方發言人昨日提醒商行注意一種推銷的手法。警方商業犯罪調查科於最近數年間，曾接獲數宗投訴有關以郵遞方式，促使商行將機構名字刊登於商號名冊內。

發言人表示：來自香港及海外的有關投訴顯示，該等商行接獲一張發票，在初看時，該發票的形式使人發生錯覺，令致收發票的公司，相信曾在一本商號名冊內，刊登公司名字，而欠一印刷公司一筆款項。

發言人又表示：若細心查看時，會發覺該發票的面或背後，用細字印上，此發票並非要求付款，而是收票人若有意在該商號名冊中刊登公司名字，則可付款。

發言人強調：此手法值得商榷之處，乃是收發票的機構稍一不留神，便會將此發票當作追收款項通知，而按發票付款。

投考警員體能測驗 成績普遍未符理想

警方發言人勸投考人平時多練習

(港訊)警員招募處一名發言人昨日指出，不少投考警員的青年人在接受體能測驗時，成績不甚理想。

發言人說：雖然體能測驗在投考過程中並不是最重要的一環，但若投考者能對此項測驗應付自如，成績便會更好。

他說：體能測驗成績不理想者，不一定是由於體力或健康不佳，主要原因是對測驗之項目不大熟悉和平常較少運動所致，若稍加練習，便能應付自如。

警察訓練學校的一名體能教官解釋說，體能測驗項目並不複雜，難度亦不高，一般身體健康的青年是絕對可以做得來的。

他說：測驗分為躍身向上直跳，單槓引體上升，和一百碼短跑三個項目。

他說：男投考者起碼要跳高至十九吋或以上，女的要十五吋或以上才合標準。單槓引體上升，是將雙手緊握單槓，男的起碼要做七次，女的亦一樣，至於一百碼短跑，則是於三十尺長的跑道上，來回跑十次，共一百碼，男的起碼速度是二十五秒半或以上，女的是二十七秒。

教官說：只要投考者前往警察訓練學校受體力測驗前的兩週內，多些練習上述運動，他們一定在測驗中有良好成績。

學警在警察訓練學校接受體能訓練。

新加坡是花園城市 設有多個聞名公園

華僑日報讀者七海旅行團暑期遊星馬泰

新加坡有花園城市的雅號。該市到處潔淨無塵，濃林密蔭，滿布道路兩旁，並有綠草如茵的公園，觸目處，盡是園林景色，非常幽美。

新加坡本身有如花園一般，更有多個馳名的公園，計有裕廊飛禽公園，英殖胡姬花園，植物園，星和園，裕華園及動物園，各公園均具特色，樹木青蔥，鳥語花香，置身其間，與香港鬧市的煩囂相比，實有雲泥之別。

裕廊飛禽公園佔地五十英畝，是世界最大的飛禽公園，園內滿植熱帶花木，而最吸引人是那天羅地網，供三千多種雀鳥展翅飛翔。園內並有世界最宏偉的人造瀑布，景色奇麗，令人嘆觀止。

裕華園是有名的中國式公園，佔地三十英畝，參照北平頤和園建造，亭台樓閣，具中國宋朝特色。

動物園面積廣闊，遍植花木，共飼養一千四百多種珍貴動物，供遊客參觀。

華僑日報讀者七海旅行團之星、馬、泰暑期觀光團，除安排遊覽新加坡名公園外，十二日行程，包括：新加坡——花苑山、南洋大學、雙林寺、紅燈碼頭；馬來西亞——吉隆坡、雲頂高原、怡保、太平、檳城、黑風洞、蛇廟、極樂寺、丁敲武雅海灘、霹靂洞、黑風洞；泰國——曼谷、水市場、鄭皇廟、皇宮、金佛寺、臥佛寺、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島及玫瑰花園。

暑期觀光團一切安排妥善週到，沿途住一流大酒店，以半臥兩用空氣調節豪華遊覽車載團友到處觀覽，膳食以中國餐為主，並有經驗豐富導遊照顧團友。十二天收費三千三百五十元，另外星馬八天遊收費二千七百元。

星馬泰十二天及星馬八天暑期觀光團，出發日期為：六月廿九日、七月二十日、八月三日及八月十七日，參加者請儘快報名，查詢電話H四四七一二七(四線)，或親往香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司報名及索取說明書。

一輛貨車行經塘尾道出意外 車行途中跌下貨物 兩名路人慘被壓傷

(特訊)昨晨九時三十分，一輛滿載貨物的貨車，途經九龍[illegible]油街與塘尾道交界時，車上貨物突然跌下，壓傷兩名途人。傷者為一男一女，各年約五十多歲，已被送往廣華醫院救治。據悉男傷者受傷程度較輕，而女傷者則頭部受傷，送院急救後，仍然昏迷。(合)

印刷業經營艱困 成本增加社會消費力降

何湄泉在會慶指出

(港訊)香港印刷業商會，本月九日假銅鑼灣紅寶石酒樓慶祝四十一週年，參加會員來賓五百多人。

理事長何湄泉致詞稱：以近月來印刷業受社會經濟動盪，世界性通貨膨脹影響，導致生產成本劇增。洋紙加幅尤厲，比較本年初，漲價百份之五十至一百不等，[illegible]百份之十五至五十不等，[illegible]加百份之二十以上，社會消費力下降，經營十分吃力。在可預見的最近將來，印刷原料，機器售價仍將繼續上升，一九八〇年將是印刷業艱困的一年。

一九七九年香港印刷產品外銷保持增長，[illegible]

野外遊麥徑 蓮花澗尋幽

野外旅行團五月十八日(星期日)舉辦荒丘賞泉活動「蓮花澗尋幽」，上午八時半在九龍渡船街華僑日報側出發，乘專車至元朗大棠，步行經「水婆」谷地進入白虎麥理浩長佳林道，接走麥理浩徑第十段精華所在之野餐休憩地點，跨水口路蓮花澗溯源，細賞「彩湧紅蓮」、「蓮合飛渡」等勝景，最後攀「九曲蟠龍」過頂過大欖田出深井接回，步程五小時。

全賞香港最美之石澗，特別安排首先探出「蓮花澗」並賦名及首先為文介紹蓮花澗之資深行友同遊述景，派發專有參考圖文，良友香園及環士運朱古力贊助抽獎。服務處：中環德輔道中二〇六號信遠齊沖晒；旺角砵蘭街二六九號同德書報社；油蔴地上海街二一六號野外用品中心。詢問電話：三一八八三三四二野外。

掃毒組凌晨出動 拘捕兩名男子 搜出毒品一批

(特訊)兩名涉嫌藏毒男子，昨日凌晨被警方拘捕，上午被落案控以藏有毒品以作非法販賣用途罪名。

昨日凌晨，油蔴地警署掃毒組人員在上海街及窩打老道交界處埋伏，截停及搜查一名二十四歲男子，從他身上搜出九小包海洛英毒品，約重六克，於是將其拘捕。

稍後，警方於凌晨四時左右，搜查德昌里十二號二樓一單位，拘捕一名六十二歲男子，並在一房間之夾板牆內搜出約一四一．五克海洛英。此外，在被捕男子房間之抽屜內，搜出現金一萬九千元。

兩名被捕者現正被扣留在油蔴地警署協助調查，他們已於昨晚稍後時間被落案控以「藏有毒品以作非法販賣用途」罪名。(合)

朱本善喜作新翁

朱劍輝 陳少芝 大喜

港九塑膠製造商聯合會會長、香港塑膠製品廠、華盛塑膠製品廠董事長朱本善李美賢伉儷之長公子劍輝君，與殷商陳裕鈞之長女公子少芝小姐，今年二月在加拿大溫哥華婚姻註冊署舉行結婚典禮，昨日回港謁祖省親，乾坤兩宅假海洋皇宮酒樓設筵款宴親友，到賀有紳商名流[illegible]兆霖、黃保欽、李東海、張有興、胡漢輝、[illegible]、李嘉誠、楊仕權、姚中立、丁鶴壽、湯國華、朱樹成、伍世恩、梁知行、區永熙、李世奕、葉文、陳堅、何兆麟、黃麗飛、朱國、張哲生、劉俊海、袁銘堅、李家祺、温秋、張華逵、謝壽慶、黃鉅深、莊輝炎、陳永賢、王倫、李德光、王文中、謝桐錦、黎玉熙、李揚眞、何惠民、易超尊、梁田、周信、黃樹雄、莫龍老及親友逾千人，衣香鬢影，極一時之盛。

新郎年青有為，畢業於BRITISH COLUMBIA INSTITUTE OF PECHNOLOGY，在溫哥華及紐約經營船上木製用品公司，新娘嫻淑嫻雅，現就讀於多倫多大學生物系，一對新人珠聯璧合，佳偶天成。

朱劍輝陳少芝之新婚儷影

華僑日報讀者七海旅行團 母親節歡樂環島遊 參加讀者逾四百名

享用新同樂鮑翅晚宴節目豐富多姿采 大會主席葉迅中申述母親節舉辦意義

華僑日報讀者七海旅行團，為慶祝一年一度之母親節，特於前(十一)日舉行「母親節歡樂環島遊」，參加讀者異常踴躍，共達四百五十餘名，情況熱烈。

上午九時卅分，各參加團友依時在香港后碼頭廣場集合，分乘十一部超級豪華冷氣旅遊專車，浩浩蕩蕩出發，首程前往淺水灣山頂道「金督花園」，眺望港九全景，並攝影留念，飽覽勝風光，中午抵達香港仔珍寶海鮮舫，進食豐富午點，筵開四十桌，場面熱鬧。

席間，由大會主席，七海旅運有限公司總經理葉迅中致詞，申述「母親節歡樂環島遊」舉辦意義，並指出孝順父母，敬老尊賢為我國固有傳統美德。

在進食同時，更舉行幸運抽獎，由華僑日報讀者節目會會長黃達鍾主持頒獎，頭獎為名貴瑞士女裝表錶連項鍊耳環介指全套，二獎為珍寶海鮮舫送出之金豬全體一隻，三獎為旅行藤喼一個，另有特獎多名，包括新同樂送出之鮑翅餐券十一位，雲絲領帶、化妝品、服裝及各種名貴家庭用品等，獎品異常豐富，各獲獎者無不笑逐顏開，最後由七海旅遊公司總經理葉迅中致送錦旗一面與珍寶海鮮舫留念，由營業經理羅飛龍代表接受。

餐後再乘搭旅遊專車經海底隧道直往新界環島暢遊，並在風景秀麗之千禧苑內欣賞盛放之曇花，由主人家黃國宴先生親自迎送及引導遊覽，繼赴大埔康樂園參觀豪華別墅中之新型別墅，最後抵達錦田所羅園攝影及到水頭村倒母禮觀光後旋即驅車折返市區，繼續進行壓軸精彩項目，新同樂海鮮鮑翅晚宴。

由於參加人數眾多及場地所限，故該項聯歡晚宴，只得分別在港九四間新同樂魚翅海鮮酒家舉行，菜式包括：(一)沙律大明蝦、(二)紅燒大鮑翅、(三)燒石岐乳鴿、(四)蝦子北菇扒大烏參、(五)荔茸炒龍鬚球、(六)瓦罉蚵蔥頭腩、(七)錦綉炒飯、(八)美味伊麵、(九)蓮子杏仁奶露等，菜色精美，烹調得宜，參加歡宴團友及各位嘉賓，無不大快朵頤，好評如潮，席間並由七海旅運公司總經理葉迅中致送「一路風行」錦旗乙面與新同樂總經理袁兆英留念，至七時許始盡歡而散。

圖示：(上圖)大會主席葉迅中致送錦旗與新同樂總經理袁兆英，(下圖)右：華僑日報讀者節目會會長黃達鍾頒發幸運抽獎頭獎與幸運得主，左：葉迅中致送錦旗與珍寶海鮮舫營業經理羅飛龍。

潘老洋行要員 參觀歐洲酒廠

日前，潘老洋行五位要員，應法國V.S.O.P.金壽干邑拔蘭地酒廠及英國先生威士忌酒廠邀請，前往當地參觀酒廠之釀酒過程，參觀團由潘老洋行營業經理莊兆基先生率領。

圖示：潘老洋行參觀團出發前攝。

美國派克金筆公司在港舉行國際會議

美國派克金筆公司首腦本星期雲集香港，舉行一年一度國際性業務會議。是次大會由派克公司總裁史霎信主持，與會者計有：亞太區副總裁陸克，拉丁美洲區副總裁艾斯圖，北美區副總裁洗柏賽，歐非區副總裁偉，產品研究發展副總裁戰理勤，與財務總監賽領等多位高級行政人員。

史霎信此次訪港，適逢派克於香港、新加坡及馬來西亞之附屬公司成立，將與香港附屬機構職員會面，其後並赴星馬兩地之附屬公司。

美國派克金筆公司為派克名牌高級書寫工具及個人用品之世界性產銷機構；馳名之國際性臨時僱傭介紹公司MANPOWER，亦為派克之附屬機構；派克公司之亞太區總部則設立在香港。

本年派克創下過去十年來之最高紀錄，截至一九八〇年二月廿九日，營業額為美金六億六千四百四十一萬六千元，比前年增加百分之二十四；純利為美金三千九百五十七萬四千元，較前年增加百分之三十七。

圖示：派克公司總裁史霎信

一噴安滅火筒在港上市

和土英洋行最近被英國滅火器材公司委任為該公司出售之「一噴安滅火筒」代理。圖示和土英洋行之代表，在最近在香港富來登酒店展示。

地產與樓房

買賣租賃　電器燈飾　傢俬裝修
建築材料　瓷磚潔具　居室設計

代售樓宇

干德道康苑	3800方呎
摩星嶺道翠海別墅	3660方呎
羅便臣道壹號	3800方呎
列提頓道恒柏園	2700方呎
干德道業基山邨	2400方呎
淸水灣道麗莎灣別墅	1704方呎

香港置地有限公司
洽購處：香港雕山大廈
電話：5-265471 內線 318

(一)屯門工廠樓全幢平售。
(二)上葵涌及荃灣區工廠地二萬方尺及五萬方尺出售
有意者請電K 945830王洽
掮者請免

雅景閣 已有入伙紙 雅麗閣
柴灣康平街4號　柴灣道392號
150年期　每呎四百餘元起
三面單邊 背山面海 環境清靜
免費安裝 室內電線 電視天綫
防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉
鬆乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522 華懋電話：5-258251
地盆電話：5-578647（假日照常）

洋樓寫字樓工廠租售
隆基大樓 西環皇后大道西46A 一樓商業3800呎　租 16,000元　售 2,000,000元
二樓住宅出售　售 270,000元
寶輝大廈 跑馬地藍秀街10—16號　洋樓，出租
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下一萬呎出租
接洽處：六基有限公司
電話5—252497　5—252557

旺舖租售
荃灣沙咀道40—50號榮豐工業大廈15、16、17、18、19、20、21、22號地下舖位。面向沙咀道，相連八間全無阻隔，面闊43呎樓高19呎6吋可分間出租。短期租約，特別廉宜。
鴻德地產代理
電話：K929646　K939858

官塘大型廠房出租
每呎一元八角
位於官塘區大型廠房多層招租（每層16,500呎），地下鐵路牛頭角站對面，交通方便，工源充足，樓高十四呎，四面單邊。
有意請電3—679974洽

寫字樓、貨倉租售
大新閣 皇后大道中(?)3號
三樓商業7962呎全層　出租
第二街 37至39號
地庫貨倉連旺舖1700呎　出售
帝國大廈 尖沙咀麼地道58號
乙、三樓寫字樓 402 呎起　出租
接洽處：公和投資有限公司
電話：5—458618內綫27號

誠租廠房
約4000至5000呎負荷150磅
樓高拾呎半、五金廠用
電5—439592洽

官塘地下招租
興業街四號地下約7,500呎樓高15呎適合陳列室貨倉空運汽車等各業近碼頭及地鐵站四通八達地點一流
電5—439497　5—458125陳先生洽或管理處林君引看

本欄廣告．費用廉宜
集中宣傳．收效宏大
◁每天收費▷
三寸半位（限排一格高）三十元
七寸位（限排二格高）六十元

銀行招聘

(一)男女練習生：(F/2/16) 年齡十八歲以上，具有中五程度，能講流利英語，無需工作經驗。薪酬由一千二百元起。

(二)男性信差：(J/2/16) 學歷、經驗不拘，薪酬由一千零九十五元起。

(三)電單車信差：(H/2/16) 須備有良好駕駛記錄，有經驗者優先考慮，薪酬由一千零九十五元起，另加特別津貼一百六十五元。

(四)護衛員：(M/2/16) 年齡四十至五十歲，須略懂英語，曾服務警界或其他紀律性部隊者優先考慮，需輪更工作，薪酬由一千三百五十五元起，有進升機會。

(五)看更員：(W/2/16) 年齡四十至五十歲，學歷、經驗不拘，需輪更，工作地點位於飛鵝山或薄扶林道，薪酬由一千零九十五元起。

(六)清潔女工：(K/2/11) 年齡三十至五十歲，經驗不拘，薪酬由一千零一拾元起。

獲錄用者需接受公司調派工作地點及穿着制服。

本公司並提供員工福利多項，另有超時工作津貼及年終花紅，有良好工作經驗者，起薪點另議。

有意應徵者請附履歷、通訊電話及地址、投信：

華僑日報信箱98號
人事部收

注意：來信請列明應徵之職位編號。

本港新聞

首居國際時裝展預展 九位名模特兒介紹 法意名師最新作品

最貴一套時裝價值一萬五千元

（特訊）本港首屆國際時裝展——「一九八〇年度國際時裝節」的預演，昨晚假海城海上夜總會舉行。

是次預演，由本港九位名模特兒介紹最新由法國及意大利運到的一一參展作品。其中包括便裝、晚裝、套裝等等，以貴絲為主，亦有用棉紗、旗皮及人造皮為材料。價格由港幣四百元到數千元。其中最貴的套達一萬五千元之巨。

據悉，該套裝由意大利著名設計師羅拔加華里精心設計，用一開三的旗皮為材料，用手劃上花紋，再用人工鈎花而成。因此，該件作品表為柔軟單薄，華麗精巧。據主辦者表示，是次展示的各款時裝，都是最新設計，從未曾在本港展出過。

是次預演是為今年六月五、六兩日在富麗華酒店舉行的時裝節作準備的。據悉，當正式舉行時，屆時將展出包括法國、意大利及其他歐美各國的國際知名時裝設計大師的最新傑作。同時「香港傑出時裝設計師展」及「香港流行時裝節」亦將同期舉行，因此，相信屆時場面必然熱鬧非常，來賓們亦必將耳目一新。（生）

台山商會第四屆理監就職

（國際社）台山商會第四屆理監事就職禮，昨晚假海城酒樓舉行。禮場致賀及致送花籃有各大社團首長及各界嘉賓逾千人。商會理監事長雷庭灼，陳國平，翁家灼，黃福培，李炳超，黃乾亨，理監事：李植來，李世衍，余愷慶，陳大德，林惠如，李伯堯，伍超瓊，陳錫滋，陳劍科，黃遠道，余燊慶，劉學生，雷少波，伍漢傑，伍灼榴，伍旋操，伍甲申，黃明，伍麗川，伍國梁，伍尚信，甄師讓，伍泮，黃福鑾，黃劍父，余炳暉，梁黨南，陳宗漆，黃兆俊，李禹材，雷炳南，林國鑾，李國光，伍永灼，伍標，余樹泉，陳兆明，朱家藩，伍國樑，葉君廷，劉伯英，吳寶振，劉子清，伍佩時致接。大會主席李炳超致開會詞，旋舉行理監事宣誓就職，顧問雷福康監誓並頒發選任證書。理事長雷庭灼致詞稱：今後當手整頓所有之會產物業，使增加收益，加強教育事業，與辦中學，使學生完成小學學校程度後直升本校中學。如有餘力，將舉辦獎學助學，敬老安老院。主禮人雷福康致詞勗勉，監事長陳國平致謝詞。

本港小提琴家鄭植沛 六月一日大會堂演奏

（港訊）小提琴家鄭植沛將應市政局邀請，於六月一日（星期日）下午八時假香港大會堂劇院演出一場。由張頌慈担任鋼琴伴奏。節目包括：韋發第的A大調奏鳴曲、巴赫的B小調奏鳴曲第一號、莫扎特的E小調奏鳴曲第四號K304、貝多芬的G大調奏鳴曲第十號作品九十六及布拉姆斯的A大調奏鳴曲作品一〇〇。

鄭氏除演出外，更精於研究製造小提琴，是次演出所用的小提琴便是由他本人與其兄長合作製造。

張頌慈是本港著名鋼琴家，無論獨奏或伴奏均有出色的表現，張氏曾赴英深造鋼琴演奏技巧，考獲英國皇家音樂學院演奏、教授及畢業文憑。張氏曾參加一九七六年亞洲藝術節及一九七七年香港藝術中心開幕誌慶節目演出。

是次演奏會門票五元、八元及十二元，現已在大會堂票房發售。

黃學海評下任港督 姬達爵士呼聲最高 陳偉宏談卡拉漢訪大陸

財政司夏鼎基爵士訪問北京返港後，傳聞可能繼任港督的消息頗令人關注。國際事務學院陳校長兼國際關係研究所所長黃學海教授就該項消息對新聞界發表評論，曾多次預言港督再三延任獲得證實之黃學海教授，認為一九八二年麥理浩總督的接班人以現任布政司姬達的呼聲最高。黃教授不同意一般人的看法，應邀訪問過北京的港府高級官員往往被傳為新港督的繼任人選是一種政治敏感症，但在中國大陸推行四個現代化，香港在經濟和科技方面扮演一個相當重要的角色，係次財政司訪問北京的重要任務。夏鼎基爵士曾先後會見中國貿易部長李強和主理經濟事務的國務院副總理谷牧，促成中港之間今後將會舉行定期性的交換意見協議，並無涉及有關香港未來的政治問題。黃教授在評論中進一步指出由于香港的法治權屬於英國，未來港督的新人選應該由倫敦決定，不會在北京出現傳聞的可能，就香港在中國大陸發展四個現代化所扭當的角色觀察：倘若姬達爵士是下一任港督？財政司夏鼎基爵士可能出任布政司，在加強公務員本地化的政策上，副財政司可能會由華人出任，為加強中港未來的關係，相信布政司姬達爵士不久亦將會訪問北京。屆時接見姬達爵士的將會是現任國務院副總理趙紫陽或第一副總理鄧小平。

國際事務副院校長陳偉宏亦就英國前首相（工黨）卡拉漢訪問北京會見中共主席華國鋒及第一副總理鄧小平作出評論，陳氏認為工黨領袖卡拉漢突然訪問北京，英國在今年可能會提前大選，前保守黨首相希斯始終未曾在戴卓爾夫人內閣中任職，保守黨內部始終未能團結一致。

太古地產在廣州市簽訂協議建設住宅

太古地產有限公司宣佈：該公司已與廣州市越秀區引進外資建設住宅指揮部簽訂協議，依此協議，太地之一間附屬公司有權在廣州市興建住宅單位，並於海外出售。

廣州市當局已撥出約八十萬平方呎地皮供興建高層樓宇的住宅區。該附屬公司亦將同時為廣州市當局建築住宅，作為獲取發展之條件。地盤整理工程即將動工。

該建築地盤位於廣州市中心，著名越秀公園附近之越秀山麓，離中國出口商品交易會與海外工商人士在廣州之活動中心東方賓館不遠。

中國當局表示，此項發展計劃是中國與非華人資本之第一項合作計劃，將有助於解決廣州市海外工商企業人士之住宅缺乏問題。太地擬利用中國建築材料及其他供應，此舉將使太地找到此等材料之新貨源，並與製造與供應商取得密切聯繫，終將有利於該公司於香港之發展計劃。

執行此合作建築計劃之公司將為太地擁有百分之七十五權益之一間附屬公司，其餘百分之二十五則由李鴻仁先生擁有。

華人基督教聯會選出新職員

（新聞社）華人基督教聯會，昨舉行聯禱會議，通過各項議案，選出各部職員：主席湯兆林開牧師，副主席黃鏡牧師，書記：何天佑牧師，司庫：鄺歡天材，司數：鄭司祖。教育：馮傑莊牧師，傳道：梁德信牧師。總幹：李梅芬，出版：歐陽佐翔牧師，公牧：黃紹曾，調查：李志剛，牧師，執行董事：張長文，廖志勳，備月瓊女士，梁光，袁鴻勳，馬長泰，葉沛森。名譽董事：白約翰會督，汪彼得，黃汝光博士，黃永熙博士，飽會園，陳寶堅，法律顧問：曹繼業。

遠東書院學術講座 黃康顯講「體用與富強」

（港訊）遠東書院文史研究所（碩士課程）第十三次學術專題演講，本月十八日（星期日）下午四時至五時半舉行，由講座教授黃康顯博士主持，講題為「體用與富強——中國近代思想的主流」。黃氏為英國劍橋大學哲學博士，曾任南洋大學教授，現任香港大學校外課程部高級主任導師，對中國近代思想史與外交史之研究甚有造詣，歡迎社會人士在太子道三〇一號聽講。

華洋百貨普益商會慶祝七十二週年

（國際社）出入口華洋百貨行普益商會，昨晚在會所慶祝七十二週年，舉行會員聯歡，參加者有：招炳鏗、馬文輝、劉景濂、潘家樂、游榮鈞、鄭永、潘滋、李君勉、陳亮鈞、張照、張家驊、鄭根成、陳志民、張慶元、孫家、陳保樹、劉積、高文、李德、伍國、馬康、國華、沃佐、劉永光、高德、李存光、伍泰、趙佳、林賢、梁廖慶、潘昕、李存泰、伍樹、李集仁及各商號代表。七時舉行儀式，全體向創會先哲行三鞠躬禮，主席招炳鏗致詞指出：回顧本港去年市場飽受石油急劇加價，世界各地銀行數度提高貸款利率，貨幣惡性貶值，引致警棄置用增加，物價飛漲，購買力轉弱，市場平淡，賭望今年，因受去年影响而延續，市場仍有若千程度差距，雖然如此，倘能運用靈活頭腦，今後半年可望平靜渡過。中國正進行四個現代化，建立經濟及工業體系，與香港關係空前良好，對本港裨益至大。然而工業強國最近因石油供應問題，波斯灣風雲險懸，倘某一方面不能忍耐，戰爭有一觸即發之勢，世界動盪足以影响本港至深且鉅。部主席劉景濂講述商會史略。顧問周文輝、潘講致詞。副主席潘家叢致謝詞：禮成歡宴。

圖為名模穿着各式其式服裝，爭妍鬥麗，令人耳目一新。（本報記者攝）

地利亞修女紀念中學擴建新校落成招生

地利亞修女紀念學校創已十五載，有正分校四間，分佈在官塘、尖沙咀及美孚新邨，該校設有中學、小學、幼稚園及夜中學，為一規模完善之私立英文中學。該校管教認真，學生好學，重視品德教育，有益身心。

日增，深得家長信賴，學生日增，尖沙咀山林道校舍不敷擴展需求，故於去年在官塘協和街興建規模宏大之新校舍，以廣陶育。新校舍設備完善，有課室三十二間，及大禮堂，教堂，室內運動健身館，圖書館，各理科實驗室，語言實驗室，家政室，音樂室，商科打字室，史地室及其他科特別室等。新校將於八〇年九月啓用，屆時山林道校將遷至新校。新校除容納原有學生外，各班（F一—F七）尚有餘額供有志就讀之學生申請，並由即日開始接受報名。

九龍塘獅子會選出新年度理事

（特訊）九龍塘獅子會，昨選舉八〇—八一年度職員。會長郭永泉主持，提名委員會主席郭雅洪提名下屆職員，獲全體通過，計：會長郭儀，副會長學偉、楊超成、洪逸揮，秘書林贊良，司庫張新村，總務崔勵勳，糾察羅焯魂。理事：黃寅海，許啓源，杜駒，李郁，陳榮華，邱垂光，趙寶琦，陳大偉，林錦泉，南湖，劉守勛，林榮祥。各小組主席：康樂余傑夫，節目陳榮華，會籍郭永泉，蕭章陳爵，計劃麥鎮鋆，公關杜駒，編輯羅焯魂，年會沈培蓀，少齡劉守勛，聯誼張澄致，接來允泰，財務蔡長浩。（宇）

九龍塘獅子會選舉新職員，新會長郭學偉、郭永泉、副會長郭儀、楊超成、洪逸揮合照。（本報記者攝）

寶光汽車水晶膠廣受車主們歡迎 設新界分銷處擴大服務

寶光汽車水晶膠，在香港推出以來，迅速受到車主們歡迎。新界地區業務最近也有快速的發展。

據悉：寶光汽車水晶膠是革命性持久保存汽車身漆油光澤之最新發明，在香港推出以來，受到車主們熱烈的歡迎。據香港石水渠街八十號地下寶光公司負責人黃鑑明稱：不論新車舊車，打塗寶光汽車水晶膠，車身立刻光亮鑑人，遠遠超出任何汽車臘水之功效，而且不會因陽光照射而褪色，兼有防水、防空氣污染、防紫外光、防洗汽車化學藥品、防氧化等功能。寶光公司（電話：五—七三二〇一八）保證其水晶膠之功效，特出具保單，保證車身光潔度經三至五年不變。該公司為應新界地區車主之要求，擴大服務，經已委託元朗嘉寶公司為分銷處，歡迎新界人士就近前往噴塗寶光汽車水晶膠。分銷處在元朗合益路七十至七十六號，電話：三—七九五三六一。

紅磡街坊祝福德誕公演潮劇開幕

（國際社）紅磡街坊恭祝福德誕，昨日假紅磡蕪湖街球場公演潮劇，下午七時舉行開幕禮，請九龍城區民政主任劉冠民、九龍城警民關係主任盛務仁、九龍城市政主任葉其鎰、市政局議員楊勵賢、紅磡三約街坊會主席胡顯操、紅磡北分區委員會主席梁榮標、大環山街坊福利會理事長林英俊主禮剪綵。

大會主席鄭裕凱致詞謝，紅磡街坊恭祝福德誕，公演潮劇三天，招待坊衆，共享歡樂，旨在加强坊衆聯系，促進友誼，親仁善里，發揚守望相助精神，協助政府撲滅罪行，改善區內治安，共享和平。民政主任劉冠民致詞讚揚，紅磡街坊會主席胡顯操致詞。繼由主席鄭裕凱、胡顯操、副主席黃大炎、姚達成、顏海洲致送紀念品，主席黃大炎致謝詞。繼由尹普陀潮劇團上演潮劇「賀壽」，觀衆有社團首長及嘉賓坊衆千餘人，場面熱烈。

北角新邨居民協會第廿居理監就職

東區民政主任祁德理監誓

（港訊）北角新邨居民協會第二十屆理監事就職典禮，昨（十一）日下午八時在英皇道總統酒樓舉行，請東區民政主任祁德理主禮監誓，到有東區警民關係主任黃少彬總督察、鄧照光警官，港島高級房屋經理蔡其莊，北角邨房屋總理黎伍、副總理李越，市政局民選議員楊勵賢，社會福利署東區社區及青年事務處主任鄧應標，北區警署總監王煥樑，鐘務司處理廣榮，資深議員，東區區務委員會主席蘇家翹，匯豐銀行東區經理鄧耀滿，東區副民政主任黃志堅，聯絡主任李建中，何婉玲，觀塘扶輪社林芬，香港華人牙醫公會，江氏宗親會代表，北角區持牌小販會理事長任立，居民協會理監事，所屬八十六旅童軍，太極拳班、音樂班、孫遜團，暨會員坊衆及友好數百人。

大會由譚一清之女公子譚淑婉司儀，典禮開始，理事何元秋陪同嘉賓就座。何氏致開會詞：本會接受公益金撥款有十年之久，將盡力推進會務，十年前每年兩萬元，現在也是兩萬元，由於物價高昂，開銷日增，希望公益金當局體恤目前物價高昂，否則仍為自領階級之理監事更感吃力。東區民政主任祁德理監誓，理監事宣誓。監誓官致詞勗勉。嘉賓致詞有東區警民關係主任黃少彬總督察、蔡其莊高級經理，理事長劉榮致謝詞，禮成拍照，尺開數十席，就餐交歡，主賓盡歡。

紅磡街坊恭祝福德誕公演潮劇開幕，主禮人劉冠民、盛務仁、葉其鎰、楊勵賢、胡顯操、梁榮標、林英俊、主席鄭裕凱、黃大炎、姚達成、顏海洲剪綵。

華僑日報五十五週年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十五週年紀念慶典，謹照向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文均以精簡扼要為主，一經刊出，當致薄酬。又：各項徵文，如必須引述統計數字及名人言論，如非必要，亦一二句已足，不宜繁冗，至希切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港前途有所貢獻。

公開組

（一）把握新界輕便鐵路網，放在本港建設工作第一位，以疏導交通疏散市區過擠人口。（三千字）

（二）如何輔導勞動力，來集中生產，發展本港工業。（三千字）

婦女組

（一）有薪分娩假期，應迅速尋求合理解決。（二千字）

（二）的士高風氣及血腥桃色電影電視影響青少年身心，應嚴加檢討。（二千五百字）

工人組

（一）迅速訂立工傷保險及賠償規例，同時訓練各業工人安全操作。（二千字）

（二）住屋問題日益嚴重，政府應撥地廣建，給各大工業機構指定作為建設工人住屋之用。（二千字）

大專生組（包括F6、7）

（一）開發大嶼山以聯接港島新界，同時增建赤鱲角機場，兩項建設應迅速進行。（二千字）

（二）大陸推行四化，對本港極有利，工商界應把握時機配合起來作兩利發展。（二千字）

中學生組（中四以上）

（一）各中學應增設中六班以補學位不足，並應增設預科學位。（二千五百字）

（二）兩大學學位嚴重不足，五年夜大學應從速開辦。（二千五百字）

初中生組（中三以下）

（一）體育運動應由幼年做起。（一千五百字）

（二）對於目前中學課程的意見。（一千五百字）

高小生組（小四以上）

（一）我的老師（或父母祖父母兄弟的親屬或朋友均可，但要突出其特點）。（一千五百字）

（二）記一次愉快的經歷。（一千字）

上述各項徵文，限至五月二十日截止，以郵戳為憑。（一）請勿撰稿。（二）請勿一紙兩面。（三）請勿字跡潦草。（四）請用信封封好，勿作捲畫式，以利拆閱（違反上述條件，恕不閱卷）。（五）來稿寄荷李活道一一〇號華僑日報社，並請另紙寫明姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位，貼在稿末。

獎酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。婦女組、工人組、大專組：冠軍均為四百元，亞軍三百元，季軍二百元。中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。小學生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。各組均選優異獎若干個，略致薄酬。

小學生繪畫

畫題：（一）香港新界名勝寫生。（二）社會動態。（三）人物素描。

組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，每組優異獎若干名，各致薄酬。

畫幅：畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。即日起收件，五月二十四日截件，應徵者請另紙寫姓名、性別、地址、校名、班級及組別，貼於畫後，以便通訊。來稿請寄荷李活道華僑日報總社。

東方冬泳會祝捷聯歡，主禮人與該會首長合照。（本報記者攝）

訪菲友誼泳賽獲獎 東方冬泳會祝捷

（特訊）東方冬泳會，月前組隊往菲律賓作訪問友誼泳賽，榮獲馬可斯總統紀念盾冠軍。該會於昨日下午八時，假飛龍酒樓舉行祝捷聯歡，請香港政府康樂體育事務處總監容德根主禮。

與會者有：容德根伉儷、陳永亮伉儷、黃德、何良、劉佐城、吳志堅、湯德生、溫瑞璽，及各友會代表，會員五百多人。該會會長簡慶成、黃焯華、陳東、何竹平、梁鏞、葉開、金庭鋆、廖祥、郭才勁及勵菲代表李耀榮、張潤成、馮文傑、陳梁、容鏡濂、區文、馮永寬、梁英、余卓方、蘇廣輝、鄭兆潽、周文端、區輝良、李聚、郭才、陳能、容鏡新、陳傑、關華、吕財、莫澤成、馮永、葉漢榮、鍾友祥、康、何樑泉招待嘉賓。

總領隊簡慶成致詞，報告此次訪菲經過，並請政府康體處總監容德根頒發獎品並致詞：「此次遠赴菲島訪問，榮獲馬可斯總統紀念盾，揚威異域，替香港大增光彩。無論在國際或香港賽事中都有極佳的表現，而在本年的華人冬泳賽中更獲團體總錦標，尤其難得者是全部健兒不假外求，均由會方訓練成材，「眞是難能可貴」。置頒獎有匯豐冬泳會何良、華泳聯會藍瑞璽。禮成後聯歡，有歌唱助興，場面熱鬧，賓主盡歡。（奕）

華僑日報五十五週年紀念攝影比賽

賓得捐贈全部獎金及獎品

華僑日報創刊五十五週年紀念，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（黑白彩色均可）。取材以「香港動態」為主題，舉凡涉得香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之素材，俱可參加。比賽分兩組，即公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者為限。茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最少不超過8×10英寸，裱在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格，題名、地址、用何種菲林、相機、光圈、快門，請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報及賓得有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收稿日期：五月十日開始，截稿日期：五月廿八日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

六、收稿地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收稿處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸郵誤或遺失，或損壞本報恕不負責。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及賓得攝影器材公司有權採用作為印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報銀杯一個，賓得獎金五百元，賓得MV型F2.8單鏡反光相機壹具。

亞軍：華僑日報銀杯一個，賓得獎金三百元，金石石英電子表壹個。

季軍：華僑日報銀杯一個，賓得獎金二百元，金石迷你型電子計算機壹個。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個。

（公開組、學生組、獎品相同）

姓名：

組別：公開組 學生組（參加任何一組請將其他劃去）

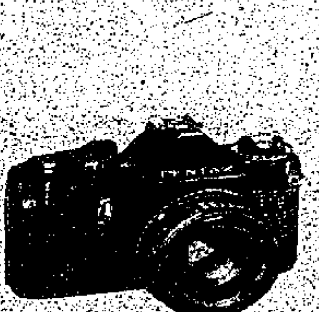
題名：

住址：

電話：

相機： 菲林：

光圈： 快門：



香港年鑑

一九八〇年第三十三回

華僑日報出版

是過去一年香港政治經濟政策的實錄。金融商業活動的寫照，文化教育發展的反映……有評論，有參考資料。是香港一年來歷史，更有你我的心聲，是有心人深省的意見見證者。

大事寫眞 香港全貌 法規新編 香港稅務 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

全書六百餘頁 包括十五大類 精裝柯式印刷 每册售廿五元

已訂購者請前來取

售書處

總社：荷李活道一〇六——一一六號 電話5-229081

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話5-231637

北角分處：渣華街一二七號地下 電話5-640093

旺角分處：上海街四九七號樓下 電話3-840749

章記傢俬展覽宣佈圓滿閉幕

何志輝蒞場陪同抽獎

迎合時代新潮與適應住戶需要，章記傢俬有限公司，長期以來，利用其兩萬餘呎的特大商場，大量選辦中外各類傢俬，致新、雅觀、舒適、實用而不虛耗，積諸優點，兼而有之，且要實、中廉、大衆化等優點，式式俱備，故素為選購傢俬之各階層人士所嚮往，尤以新入伙住戶為然。

本月三日至十一日，假尖沙咀大廈一樓一連八天之「大運安樂窩」傢俬展覽，展出多種傢俬最新設計之典雅型、組合式，包括有木類、床、鋼床、椅組、梳化、乳膠床褥、皮具，並有石等工藝品，特價優惠、抽獎等同時舉行，吸引觀衆參觀，購者云集，時選購者衆，主辦之公司前為盛事。展覽至前日下午六時，接近尾聲，舉行抽獎，該公司主人梁寶為鄭重其事，邀請國華銀行辦事處主任何志輝陪同主持，抽獎結果：首獎號碼一七八一，獲藍寶二十吋牙買加KT8型電視機一座，二獎二九零四號，獲金冠牌DL28洗衣機一座，三獎〇三三三號，獲座聲S.S.71型一座，其餘安慰獎一百名，各得章記傢俬禮券一百元，號碼亦隨後抽出，頒獎日期，訂本月十六日公佈。由於是日為星期例假，參觀訂購者尤衆，綜合全部過程，俱獲良好反應，至昨日宣佈圓滿閉幕。

國華銀行主任何志輝（右）陪同梁寶抽獎情形。

苕光文化服務中心舉辦難胞逃亡潮十八年紀念

（港訊）一九六二年五月，本港邊境發生了震驚中外的逃亡潮，每天數以萬計的大陸難胞，為爭自由，為爭生存，逃亡本港。為紀念這個可歌可泣的日子，香港自由青年勵志會、苕光文化服務中心、青獅社、港僑聯誼會及神州社聯合舉辦「五月逃亡潮十八周年紀念活動」：（一）本月十八日（星期日）舉行邊境遙祭大陸死難同胞暨郊遊活動，當日上午八時卅分在尖沙咀漢口道集合，前往鹿頸遙祭，祭畢再赴景色宜人的復興燒烤野餐。歡迎各界同胞參加，領券地點：（一）旺角船街順利大廈十九樓勵志會，電話：三——八四三五四一。（二）荔枝角道三九六號四樓苕光，電話：三——七八七九七二。

此外，下周三（廿一）晚上七時半，在九龍窩打老道七十九號H怡安閣中國文化協會禮堂舉行紀念大會，會後放映珍貴精彩紀錄影片，免費招待各界人士。

體育

今晚埔頭聯賽爭四强一席
南華精銳盡出 東昇不容有失
本屆三度碰頭少林兵一勝兩負

（特訊）甲組足球聯賽，今晚政府大球場上演一幕四强名位之爭，由南華對東昇，八時正開賽，門券分收十五元，十元，七元及五元四種。頭場雙方預備組六時一刻對壘。

南、昇今戰得失，對能否佔得聯賽四强一席位有舉足輕重影响。少林兵暫時十九戰得廿一分，尙有東昇，愉園及東方三場未賽。東昇則已比賽廿場，剩下對南華及精工兩場秩序。

假如南華能夠全取兩分，他們奪得四强呼聲甚高，因爲東昇尙餘一場對手精工狀態已逐佳境，目前更在足總盃勇挫寶路華榮膺盟主，聲勢士氣正盛，以東昇實力與「擂台躉」相比，預料勝利機會甚微，相反南華今戰後，仍有對愉園及東方兩場賽事，上述兩隊近況欠佳，南華起碼有得三分力量，雖然目前落後一分，但若然以後兩場奏捷，已可望後來居上位居四强。

本屆雙方曾碰頭三次，東昇在首次循環俱以二比〇報捷，似屬南華剋星，但踏入總督盃複賽，少林兵正値勇態以二比〇淘汰東昇出局，報却兩敗之辱。今晚第四度對壘，狀態衡量，南華較東昇爲佳，最近他們在聯賽擊退海鋒，全體球員士氣已告提高，如能繼續保持鬥志，應可再挫東昇，做成雙方二比二勝負平手。

據悉，南華主將駱德輝經過兩場休息後，膝部傷勢舊患已告痊癒，上週已參加集訓，今仗決定披甲復出助陣，仍然職司右後衛，陳國良與朱德鳴仍然扼守中路。上仗調任右後衞回復右翼原職。南華能夠排出總督盃奪標的最佳陣容，無論攻守組織與及對球員們的信心，都應該大有幫助。後備李志雄技術有進，成爲少林兵補充實力的主要成員。

東昇方面，並無受到傷兵困擾，今屆他們又告四大皆空，全體戰意早見低沉，上仗在足總盃準決賽被寶路華淘汰之役，球員竟然無心戀戰，在開賽後不久失守後，東昇反而不思進取，被寶路華以摧枯拉朽姿態大勝三比〇，使在場球迷噓聲四起。

究其實，東昇在季初演出不俗，尤其聯賽首循環經常列四强之內，多能保持良好狀態，每場球員鬥志都很强，但跳入季尾，東昇隊員可能認爲本身已無爭標機會，戰意頗受打擊，在士氣低沉下作戰，成績定然難有佳作。

東昇擁有一塲硬朗防綫，足可抵禦南華鋒綫的侵犯。今仗雖然正選門將朱國權因傷停勳，不過後備鄺子賢把關基本技術不弱，後防應不會有隱憂。南華最具威脅乃尹志强與陳懷偉的雙中鋒衝刺，東昇有潘長旺、梁活武座鎮中路，配合經驗豐富黎新祥左右包括，南華鋒將不易滲入射程叩關。

不過，以中前場實力比較東昇確屬稍遜一籌，尤其埋門力量缺乏把握。朱德鳴只要盯緊張家平，即可阻截東昇高空攻勢，黎耀洪，翁偉國最近狀態平平，東昇如要構成威脅，必須在兩路加强側擊力量。

南華中場活力較東昇佔優，梁能仁的穿針引綫，仍是陣中的進攻樞紐，今仗少林兵若有鬥志，勝望可被看高一綫。東昇欲保持四强席位，此戰不能有失，故應可提高戰意，構成一塲精彩賽事。兩陣如后：

南華
何容興
池一波　陳國良　朱德鳴　路德輝
黃國良　陳懷偉　梁能仁
葉志强　尹志强　徐海弘

東昇
鄺子賢
沈冠良　潘長旺　黎新祥　鄭偉雄
黃達材　梁活武　麥天富
翁偉國　張家平　黎耀洪

港中華業餘游泳聯會報導
去年工作進展

黃鑑

泳聯爲本港華人下一代游泳好手搖籃，每年舉辦全港學生、新秀公開大賽等，不斷培育新血，爲我華人爭光，歷屆首長出錢出力，有足紀者。

泳聯會長黃鑑

泳聯主席羅瑞蓮

香港中華業餘游泳聯會檢討本會過往一年之會務，藉以策勵來茲，特將一九七九—八〇年度事工簡報如後：

（一）第十六屆學生泳賽於七月下旬舉行，參加人數一四〇名，破紀錄十四項。

（二）第十六屆新秀泳賽於八月中舉行，有十五屬會參加，人數共二〇五名，新紀錄十二項，平紀錄二項，南華會獲男子組團體冠軍，亞軍東方多泳會，季軍志佩會。女子組團體冠軍九龍塘會，亞軍南華，季軍東昇會。

（三）第卅二屆華人公開泳賽於八月下旬及九月初舉行，參加單位十五個，人數合計二二四名，共刷新廿五項紀錄，平二項紀錄，各項錦標得主如下：男甲團體冠軍青年會，亞軍南華會。女甲團體冠軍青年會，亞軍海天會。男乙團體冠軍南華會，女乙團體冠軍東昇會，亞軍九龍塘會。男甲個人冠軍鄧國光，亞軍鄧浩光。女甲個人冠軍麥少萍，亞軍林敏子。男乙個人冠軍李國森，亞軍孔志超。女乙個人冠軍施璇璇，亞軍馮愛霞。男女子甲組總分冠軍青年會。男女子乙組總分冠軍南華會。

（四）跳水比賽分男甲、男乙及女甲彈板跳水，成績頗好，男甲冠軍關志堅（愉園）創本港歷屆比賽難度二〇八。

（五）第十八屆港澳埠際泳賽於十月二十日在澳門舉行，港華隊以一二〇分奪標，並取得每項之一、二名，刷新大會紀錄六項，並創兩項港華泳最高紀錄。

（七）頒獎典禮於十二月八日在麗相渡酒樓舉行，由本會各首長主持頒發各泳賽錦標及致送紀念銀碟予各熱心本會會務人士，並頒發華人公開賽進場式紀律及服裝優勝獎予冠軍九龍塘會，亞軍南華會及季軍志佩會。

（八）港華游泳隊於十二月廿一日赴星馬作爲期七天之訪問，由黃鑑任總領隊，蘇善祥任副總領隊，陳長流及羅瑞蓮分任男子及女子領隊，在星加坡中華游泳會與該地泳手作一塲友誼泳賽，互有勝負，此行達到切磋泳技及敦睦友誼與增廣見聞之目的。

（九）第廿五屆多泳賽於三月九日在西灣泳池舉行，參加單位十一個，人數一五四名，東方多泳會獲男子組及男女子組總分冠軍與女子組季軍，青年會獲女子組冠軍與男女子組季軍，南華會獲男子組亞軍及［illegible］

華泳聯會昨晚同大
首長多屬蟬聯
名譽會長添增王華生湯恩佳

香港中華業餘游泳聯會於五月十一日晚召開週年同人大會及執行委員會首次會議，選出新一屆職員，大部份由舊人連任。

週年同人大會由會長黃鑑主持，首先報告上年度會務，其後選出會長黃鑑，副會長何葵賞、蘇善祥、陳長流、梁炳炎、何良、謝維棠、謝興銓。上屆舊人陳堯因事未能連任，由謝興銓補缺。另選出義務核數師李文彬，義務醫師顧問革繼可，義務法律顧問黎家騏。

南華會提議華泳修改會章，增加永遠名譽會長名額，經大會採納，獲得通過，即席增選王華生，湯恩佳爲永遠名譽會長，連同該會創辦人黃錫滔，潘永楷共有四人。

接着召開執委會首次會議，選出新職員，主席羅瑞蓮，副主席彭錦俊，總幹事古敏求，司庫黃啓東，游泳小組主委梁泰林，水球小組主委王敏超，跳水小組主委陳偉珊，埠際小組主委楊學良，上訴小組主委黃鑑，委員蘇善祥，陳長流，羅瑞蓮，彭錦俊，古敏求，梁泰林，出席泳總代表區樹聲，古敏求。

市政局體育教師會合辦
大潭越野賽
潘志華黃英莉分膺男女冠軍
少年保羅雷元老馮振安亦列前茅

「逾五百健兒，昨晨參加市政局與體育教師會聯合主辦大潭郊野公園越野賽，賽事分四組進行，結果潘志華以卅一分八秒奪得冠軍。該項比賽相當吃力，路途雖平坦，但如波浪式前進，經過約七公里，擒冠軍潘志華表示，昨晨天氣和暖，天陰無雨，賽途康莊，非常適合越野賽事，沿途受到印度好手斗提星及黃仲文威脅，但他奮力前進，終能脫穎而出。其餘女子組黃英莉以卅九分四十二秒奪標亦算難能可貴，値得一提的爲元老組，報名者多超過五十歲，而馮振安以卅九分廿六秒掄元，其體力充沛，確令人佩服，可說老當益壯。青少年組爲十五歲洋將雷保羅成績驚人，以卅一分四十九秒四跑畢全程。頒獎禮開始，首由教師會主席李森致詞，繼由胡鴻烈議員致詞，各組優勝者，接請陳鴻文、周永鴻、鐘惠中、陸國輝等頒發優異獎及紀念旗，茲將各組成績列后：

男子成年組
（一）潘志華　卅一分八秒
（二）黃仲文　卅一分卅一秒
（三）斗提星　卅二分一秒

女子組
（一）黃英莉　卅九分四十二秒
（二）葉麗娥　四十分五十秒
（三）陳雪雁　四十一分五十八秒

男青少年組
（一）雷保羅　卅一分四十九秒四
（二）鄧志聰　卅二分五十九秒
（三）方志强　卅三分三十五秒六

元老組
（一）馮振安　卅九分廿六秒
（二）梁錦華　四十四分五十八秒八
（三）張鑫華　四十七分〇八秒

公開排球 各場戰果

港九排球聯會主辦會長盃男複賽結果：聲力勝南華乙二比〇，警力勝蜜蜂二比〇，南華勝蜜蜂二比〇。

市局排聯主辦青少年盃男青，維鷹勝社聯二比〇，協恆勝海星二比〇，青靈勝龍山二比〇，豪圃道勝觀工二比一，南華勝旺少聲二比〇，嘉浩勝東樂二比〇，洛機勝黃克競二比〇，海豚勝模範二比一，協恆勝英華二比〇。

公開壘球聯賽
南華獲乙組冠軍

總會主辦之公開壘球賽乙組決賽昨在天光道上演，［illegible］南華以四比六［illegible］結果南華［illegible］。

十四日六時旗隊標演出，最佳者有左翼雲兆捕手梁堅。男甲四强賽，海深以廿一比大勝魔鬼，是一個出人意外的戰果，局長勝對生力會作七局之劇，再一比一和局，再以四比一告捷。

各區康體活動
九龍城

（一）獨木舟

盛夏將至，戲水已屆，泛舟於碧波上，學習划獨木舟之技術，享受划獨木舟之樂趣，你也想試試嗎？九龍城區政府康樂體育事務處，特別爲你安排了這項活動。

第一期：一九八〇年六月十四日（星期六）下午三時至六時。

第二期：一九八〇年六月廿九日（星期日）上午九時至正午十二時。

集合地點：西貢社區中心。

費用：每期二元正。

報名日期：由五月十六日起，額滿即止。

（二）在職人士「乘風航」海上康樂日

政府康樂體育事務處，九龍城民政處及九龍城民政區青年活動聯會聯合主辦之「在職人士乘風航海上康樂日」定於六月七日（星期六）即農曆五月初五端午節舉行。地點爲西貢南風灣。活動項目包括海浴、風帆、垂釣及航海技術之認識等。凡九龍城內十六歲以上之在職青年均歡迎報名參加，名額十五人，［illegible］報名日期爲五月廿六日至六月五日止。

（三）家庭康樂旅行

爲使區內居民分享郊外旅行之樂趣，本處將於六月廿二日舉辦香港仔郊野公園家庭康樂旅行，歡迎九龍城區居民參加，費用每人二元正，包括來回車費，膳食物需自備，六月二日開始接受報名，額滿即止。

（四）週末體育計劃

爲使市民利用週末餘暇能參與或學習一些體育技能，政府康樂體育事務處主辦兩期「週末體育計劃」。

日期：（一）八〇年七月五日（二）八〇年七月十二

時間均爲下午一時至三時在紅磡體育館體育中心舉行，活動項目有：一，射箭；二，器械健體；三，流行舞；四，彈網；五，羽毛球。歡迎九龍城區之十六歲或以上之人士報名參加，名額一百二十人，費用全免，報名日期爲六月九日至額滿即。

（五）在職青年康樂日營

爲向區內在職青年提供假日康樂活動，本處將舉辦「在職青年康樂日營」，日期爲七月二十日，目的地爲西貢北潭涌保良局渡假營，費用每人二元正，包括營費及來回車費，歡迎參加，接受報名日期爲六月二十五。

（六）初級箭藝班

爲推廣射箭運動，本處由六月廿一日至八月廿三日逢星期六下午六時至八時假紅磡體育中心舉辦「初級箭藝班」，接受報名日期爲五月十七日，學費全期拾元正，用具由主辦機構供應。

（七）初級太極訓練班

本處將于七月九日至九月二十日逢星期一，三，五或二，四，六上午六時至八時舉辦初級太極訓練班，上課地點分別爲九龍仔公園，文太樂道球場，馬頭圍道球場，帝洲街球場及龍崗道籃球場等，報名日期爲六月十一日，學費全期十元正。

（八）初級網球訓練班

本處在七月下旬舉辦「初級網球訓練班」由七月二十六日至十二日，逢星期六下午二時三十分至四時，假九龍華仁書院網球場上課，歡迎區內十六歲或以上之人士報名，全期收費拾元正，接受報名日期由六月廿一日起至廿六日止，如申請人數超過限額，則用抽簽方式決定。

（九）初級游泳訓練班

本處將舉辦多期游泳訓練班，第二期將于六月五日至七月十二日假九龍大環山游泳池舉行，每班於上午七時至八時或下午六時至七時分星期一、三、五或二、四、六上課，接受報名日期爲五月十五日，費用全期十元正，第三期游泳班則定于七月十五日至八月十六日舉行，上課時間及地點同上，接受報名日期則爲六月二十四日。

（十）流行舞健體班

［illegible］洪及動作，配合音樂旋律，以達到健體之目的。本處特定于七月下旬舉辦「流行舞健體班」，由七月廿三日起至十月八日，逢星期三下午八時至九時半假紅磡體育中心舉行，凡年滿十五歲以上之人士參加，全期收費拾元正，接受報名日期爲六月廿六日至額滿即止。

報名及繳費地點：（一）政府康樂體育事務處—九龍馬頭角道一號政府合署二樓十三室（二）九龍城民政處—蕪湖街三號（三）九龍城民政分處—何文田分處—何文田邨第八座。查詢電話：三一二八五〇〇

黃大仙

政府康樂體育事務處（黃大仙區）在五六月份舉辦下列各項活動，詳情如下：

在職人士體育同樂日

五月十八日（星期日）下午一時至四時，假紅磡體育中心舉行，活動項目有新穎彈網，器械健身操等，流行舞，費用全免，報名日期即日起額滿即止。

乒乓球賽

五月廿五日（星期日）上午九時至下午七時，假東頭室內體育館舉行，分男子成年組二十七歲以上，男子青年組十六歲至二十歲，男子少年組十五歲或以下，女子公開組不限年齡，門用全免，每組設冠亞季殿軍獎，第五名至第八名可得紀念章一枚，每組之前八名優秀球員，有優先權代表黃大仙區參加本年度九龍區乒乓球賽，報名日期即日起額滿即止。

初級籃球訓練班

五月廿六日至七月廿八日逢星期一，下午七時半至九時半，假東啓德室內體育館舉行，費用每位二元，報名日期即日開始。

初級排球訓練班

五月廿八日至七月卅日逢星期三，下午七時半至九時半，假東啓德室內體育館舉行，費用每位二元，報名日期即日開始。

鋼章或磁章泳訓練班

五月廿五日至十月五日逢星期日，下午六時至七時四十五分假摩士泳池舉行，費用每位五元，報名日期即日開始。

游泳輔導班

五月廿六日至七月十四日逢星期一、三、五，下午六時半至七時四十五分假摩士泳池舉行，費用每位十元，報名日期即日開始。

初或中級鐵章泳訓練班

五月廿五日至十月五日逢星期日，下午六時半至七時四十五分假摩士泳池舉行，費用每位十元，報名日期即日開始。

游泳初學班（四）（五）

六月三日至七月十日逢星期二、四、六，上午七時至八時，假摩士泳池舉行，費用每位十元，即日報名。

游泳初學班（六）

六月三日至七月十日逢星期二、四、六，下午五時半至六時半，假摩士泳池舉行，費用每位十元，報名即日開始。

游泳初學班（一）（二）

六月七日至七月四日逢星期一、三、五，上午七時至八時，假摩士泳池舉行，費用每位十元，報名日期開始。

游泳初學班（三）

六月二日至七月四日逢星期一、三、五，下午五時半至六時半，假摩士泳池舉行，費用每位十元，報名日期即日開始。

流行舞健體班

六月十五日至八月十七日逢星期日，上午八時至十時，假紅磡體育中心舉行，費用每位五元，報名日期即日開始。

社交舞訓練班

六月十五日至八月十七日逢星期日，上午八時至十時，假紅磡體育中心舉行，費用每位五元，報名日期即日開始。

摩士太極班

六月十八日至八月廿八日逢星期一、三、五，上午六時卅分至八時，假摩士杏林街公園舉行，費用每位十元，報名日期即日開始。

彩虹太極班

六月十九日至八月卅日逢星期二、四、六，上午六時半至八時，假彩虹邨停車場天台舉行，費用每位十元，報名日期即日開始。

富山太極班

六月十九日至八月卅日逢星期二、四、六，上午六時半至八時，假富山邨籃球場舉行，費用每位十元，報名日期即日開始。

廣雲溜冰同樂日

六月廿九日（星期日）上午十時至十二時半在荔園廣雲溜冰場舉行，歡迎在職人士參加，費用每位三元，報名日期即日開始。

報名地點：九龍黃大仙新蒲崗政府合署北座五樓四〇三室，查詢電話：三—二七二六四一。

全港聾人水運
六月八日舉行

（特訊）由香港聾人福利促進會、市政局主辦，香港業餘游泳總會協辦之一九八〇年全港聾人水運會，定六月八日（星期日），在黃大仙摩士公園游泳池舉行。

比賽項目合共五十三項，其中包括胸泳、背泳、自由式、浮板賽、救生衣賽等男女子組賽事。

各聾人服務團體可自行組織隊伍參加。所有運動員須以團體代表身份參賽。除非某運動員所就讀之學校不參加今次比賽，否則所有學生須於原校報名，並代表該校出賽。

各代表團體最多只限派出兩人參加同一項目，接力即限四人。每隊接力賽中最多可以有兩位聽覺健全者。每位運動員最多可報名參加三個個人單項賽事。除接力賽可以有聽覺健全者參賽外，所有單項賽事只限聾人參加。

今次水運會採用一般規則。爲了照顧聾人聽力不健全的困難，大會將以旗號發令，而以秒表計時。

報名日期由即日起至五月廿四日（星期六）止。

有興趣參加之團體可向香港聾人福利促進會，或屬下兩個中心索取報名表格，或向所屬之聾人團體報名。（一）香港聾人福利促進會—灣仔軒尼斯道十五號溫莎公爵社會服務大廈九〇一室。（二）獅子會聾人服務中心，西營盤醫院道廿一號三樓。（三）獅子會九龍聾人中心，何文田愛民邨嘉民樓五〇九至五一六室。

人類首次成功乘氣球橫渡北美洲
上週四三藩市啓程昨晨抵加拿大東岸航程四千八百公里

（綜合美聯社、合衆社十二日電）麥嘉斯安德遜同其兒子「小麥嘉斯」，星期一乘搭「小鷹號」氣球，於東部時間上午七時廿五分於安全地完成歷史上首次乘氣球橫渡北美洲的壯舉。

充滿氣的「小鷹號」降落在加拿大東部聖羅倫斯河附近的樹頂上，這跟它原定的目的地——美國北卡羅連納州的小鷹鎭—相距達一千七百七十公里。但無論如何，這是一次成功的飛行。在着陸前，氣球曾飄回美國北緬因州上空，但隨即又折返加拿大。他們一直等候至天明才着陸，以免因夜降陌生地方而發生危險。

他父子倆人上週二自加州三藩市啓程，經過四千八百多公里的飛行，結果分毫無損。但滿面鬚髯，看來極爲疲倦。

加拿大空軍直升機把他們從樹頂救下。四十五歲的父親隨即轉往緬因州會晤妻子。廿三歲的兒子則守着氣球。

兩年前，安德遜及另外兩個人，成爲首批乘坐氣球橫渡大西洋的英雄。安德遜說，今次的飛行比上次困難得多。

英國家足球隊初選
備戰下月歐洲盃賽
本月底將赴澳洲踢熱身賽

（倫敦電訊報導）英國國家足球隊朗堅活已初選出四十位球員集訓，以備應付下月在意大利舉行的歐洲盃錦標賽決賽週賽事。名單錄后：
基文斯（利物浦）、哥括漢（孟城）、柏基斯（韋斯咸）、施路頓（森林）、尼爾（利物浦）、湯遜（利物浦）、屈臣（蘇頓）、軒利（列斯聯）、米斯（葉士域治）、曉士（狼隊）、安德遜（森林）、V・西素（水晶宮）、昴治（葉士域治）、奧蘇文（葉士域治）、R・堅尼地（利物浦）、格遲賀夫（列斯聯）、李莢特（森林）、麥社模（利物浦）、堅尼地（利物浦）、韋健士（孟聯）、赫特（熱刺）、基魯（澳堡）、布錄瓊（韋斯咸）、狄靈西（韋斯咸）、羅臣（西勃朗）、泰拔（阿仙奴）、哥布（孟聯）、城斯（阿仙奴）、居里（昆士柏流浪）、士（西勃朗）、岩士唐（米杜士堡）、胡高特（寨位加柏）、巴尼物浦）、肯寧咸（賓瑪德里）、辛特爾（阿仙奴）、莊臣（利物浦）、瑪遇拿（葉士域治）、羅羅斯（孟城）、巴圖斯（森林）、李察臣（愛華頓）、寧特（巴頓）。

本月卅一日，英國國家隊將赴雪梨出戰澳洲國家隊，陣容現已選出：

柏基斯　岩士唐　泰拔　辛特爾
哥拉臣　奧蘇文　羅臣　羅羅斯
　　　　A堅尼地　赫特　瑪遇拿
　　　　格賀夫　狄靈西
　　　　軍利
　　　　李治

入選四十位球員中，將再須進行決選，至下月三日挑出最佳廿二位球員，前赴意大利作賽。

一度屬於前鋒主將的森林隊射手法蘭斯，由於足傷短期內無法復原，朗堅活無法不予以放棄。

校際羽球錦標賽
羽總會長湯恩佳頒獎

（特訊）校際羽球錦標賽頒獎禮昨午假金文泰中學舉行，羽總會長湯恩佳在會上致詞時表示，希望各同學繼續努力，爭取更好的成績。各奪標學校如下：

九龍區
第一組

	冠軍	亞軍	季軍
女乙	聖氏院	寧波	德貞
女甲	培正	聖瑪利	女拔萃
男丙	培正	九龍工業	龍翔工業
男乙	龍翔工業	九龍工業	喇沙
男甲	九龍工業	培正	陳瑞祺
女團	培正		聖瑪利
	聖氏院		女拔萃
男團	九龍工業	培正	寧波
		龍翔工業	

第二組

男丙	寧波	英華	新民
男乙	可立	彩虹天主	男拔萃
男甲	男拔萃	崇眞	邱佐榮
男團	男拔萃	寧波	男拔萃
		英華	

香港區

女乙	閩僑	金文泰	聖士提反堂
女甲	金文泰	蘇浙	聖利諾
男丙	聖保羅	華仁	聖士提反堂
男乙	金文泰	蘇浙	華仁
男甲	聖約翰	聖約瑟	蘇浙
女團	金文泰	蘇浙	閩僑
男團	金文泰	蘇浙	華仁

淘汰賽

男丙	寧波	聖保羅
男乙	聖約翰	聖約瑟
男甲	聖約翰	聖約瑟

聖母書院獲九龍第一組女子團體冠軍。

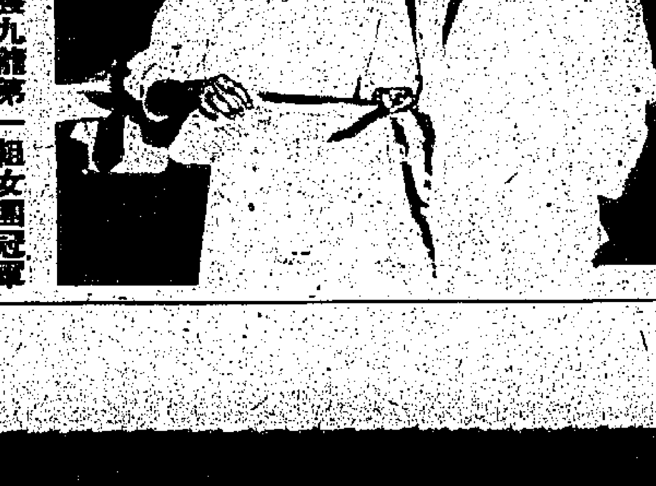
九龍工業中學獲九龍第一組冠軍

大潭越野賽胡鴻烈議員與全體得獎健兒合攝。

校際羽球賽聖約翰男女書院獲香港區男甲冠軍。

駱德輝今仗傷愈復出，南華後防回復穩固。

培正中學獲九龍第一組女團冠軍

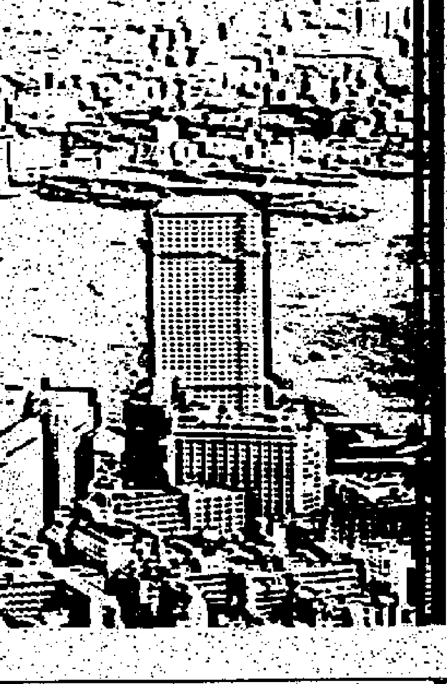


金文泰中學獲香港區男子團體冠軍。

金文泰中學獲香港區女甲冠軍。

男拔萃書院獲九龍第二組男團冠軍。

建築與地產



建築材料價格趨於穩定

建築地產業前景年底將面臨嚴重考驗

多年來狂熱的地產市道，今年開始冷卻，迄執筆時仍然陷入滯市的牛皮狀態中。不過對建築業來說，本港經濟環境的變化，該業表現通常不會作出即時反應，因為不管地產業如何放緩，建築商一樣要履行早期簽下的興建工程合約，故此，觀乎今年上半年建築業現狀，大致不會出現衰退現象。但如果地產業衰退情形，再維持一段較長時期，建築業於本年底不難出現嚴重不景。

據「隆基建築工程有限公司」董事長周文麟，地產部董事周日仁及建築部經理楊建康家指出，本港樓宇建築成本半年來已趨穩定，從建材供求與工資趨勢展望，在一段時期之內不會對建築成本方面有所影響，但建築高潮將暫成過去，活躍程度亦將逐漸減緩下來，展望今年建築業前途還本困難的一年。

他們說，去年樓宇建築成本之所以作急劇上升，主要是由於港元勢弱，建材來價上漲與工資不穩定等因素所影響，但在近半年來已有所改善，起碼匯率方面不再繼續刺激材料來價上升，而工資方面在現水平亦企穩，所以說，今年建築業基本上還稱得上比較去年算是平穩下來，沒有去年波動性大。

他們並列出今年建築業沒有去年波動性大之主要四大原因：（一）今年工程量比去年少；（二）工人薪金及建材價格平行，雖然個別材料上漲，但幅度不大，保持平穩；（三）由於去年建築工程不斷出現虧蝕現象，造成不少建築公司倒閉，所以現時建築商對於工程成本計算非常審慎，認為虧蝕不做；（四）世界經濟利率高低不定。

他們並表示，今年建築業也由於受到勞工短缺，特別是技術工人更加難請，而建造業訓練中心所訓練出來的人員，一下子是不能接受實際之工作的，在短期內，是無法補充解決工人荒，所以由於缺乏工人，對於工程進度有時實在是無法如期完成，這對建築商而言打擊是十分大的。同時建築業之競爭年來越來越大，競爭大，標價當然低，利潤亦相繼降低，有時成本計算失誤，造成虧蝕也就在所難免。

他們又稱，建築業在如此競爭劇烈之下，建築商與業主發展商之關係一定要搞好，彼此照應，並希望業主發展商對於工程出現虧蝕應作出合理補償與建築商，而政府工程有補償，私人工程也應該享有政府同家待遇。

最後，談到租金管制對建築業，影響問題，據他們一致表示，租管對建築業影響不大，但對地產業影響較為大，因為租管嚴重影響買樓收租人士信心，從而造成租樓人多，買樓收租人少，這種樓宇的興建自然相繼減少。這對於建築業或地產業亦無好處。他們不但希望業主與建築商搞好關係，並希望政府與私人建築商亦應該要互相合作，從而很好地發展建築地產業，甚至給予大地產商整市道。

黏性更加強 加「益膠精」批盪

建築材料的不斷改良，可謂一如地產發展一樣日新月異，就如水泥批盪方面而言，若加入益膠精，則其黏性比其他單用水泥者更強。

本港經銷商嘉富力貿易有限公司，近期在本港出售的益膠精，可謂為建築界人士帶來一大喜訊，由西德赫司特原廠運輸到港，是一種水泥、石灰的添加劑，在外國一般建築界行業早已採用，而在本港則較少採用而已。

益膠精的特長在於能增加水泥漿的可塑性（黏性），延長軟度的時間，保全水份的性能特強，故最適用於瓷磚的黏著及內外牆壁之批盪等。

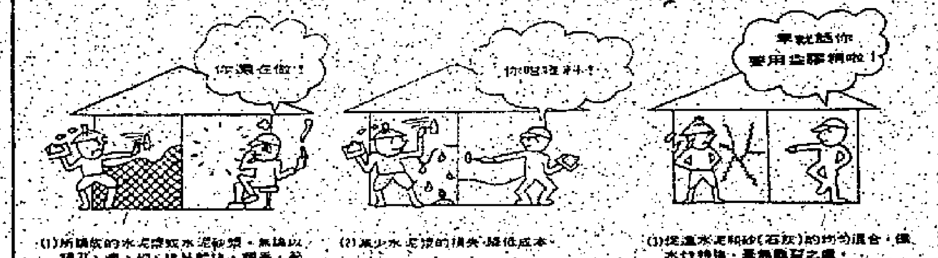
特別在牆壁批盪方面，通常低劣的水泥根本不能塗上牆壁的，因為無黏性存在，或在批盪時，有部份的水泥會掉丟到地下去，無形中有部份的建築材料是白費的，增加成本，但如果採用益膠精的話，則所調成的水泥漿或水泥砂漿，無論以鏝刀，塗、砌、抹皆輕快，順手，節省時間，其次是由於其黏性強，故可減少水泥漿的損失，降低成本。其另一個特點就是能促進水泥和砂（石灰）的均勻混合，保水性特強，更無龜裂之虞。

西德 提供原料

在歐洲已風行三十年！

水泥、石灰 添加劑

用途：貼瓷磚、內外牆壁批盪
特點：省工、省錢、工作輕快



(1)所調校的水泥漿或水泥砂漿，無論以鏝刀、塗、抹，操作輕快，順手，節省時間。
(2)減少水泥漿的損失，降低成本。
(3)促進水泥和砂(石灰)的均勻混合，保水性特強，毫無龜裂之虞。

各大五金建築材料行經銷
歡迎電索說明書與樣本
電話：5-246645
5-230890
嘉富力貿易有限公司

增健康又減肥 桑拿浴漸流行
廣州東方賓館裝置三套

相信很多本港市民都去過中國大陸旅遊的，但你們是否留意過東方賓館有一個很特別的設備呢，那個就是桑拿浴室。據裝設該桑拿浴室的本港總代理公司，工商國際貿易公司的陳漢江先生表示，東方賓館在於去年的秋季交易會後，成為中國第一間旅館擁有兩套桑拿浴室的，設計安裝方面，全由該公司負責。今年春交之後，又再增加一套，現時共擁有三套了。不過，從今年起，東方賓館不單止擁有TLYO桑拿浴室，另外增加了水壓噴按摩浴池於每個浴室內。

他說，這種名為水壓噴按摩池於香港來說很新，而自該公司替東方賓館安裝後，其他省縣也向該公司洽談安裝事宜。

他又說，桑拿浴室現時在香港已普遍採用，特別是一些高級豪華的花園別墅，差不多每戶均安裝一個，浴室所佔用的地方很小，佔地面積約六呎乘六呎，地高為六呎左右，普通的體積為二百三十立方呎左右。浴室是用瑞典的松木圍成的，有防火保險設計，設備全自動化，並有空氣調節等。

其實桑拿浴對於老人家來說，十分有益，因他們很少運動，而桑拿浴就等於青年人做劇烈運動一樣有益。因為我們的肌肉活動，是直接受大腦中樞神經所控制，當桑拿浴室內之溫度提升時，大腦神經活動便減低，並使緊張的肌肉鬆弛下來，此外，身體受熱的關係，動脈擴大，促進血液循環。對心臟的運動有絕對的幫助。對於肥人來說，係最佳之減肥辦法。

逐漸普遍的「桑拿浴」。

「優美」辦公室傢俬

為了生活，差不多大部份的人仕在辦公室工作的時間均超過八小時，所以辦公室可稱得上是三分之一個家，由於商業人仕顧及此，為了能對於辦公室的裝設越來越在意了。「優美」鋼具辦公傢俬，就是為符合以上……

[illegible]

優美而舒適的辦公室裝置。

[illegible]

大韓飛洛杉磯,每週十二班.

飛洛杉磯途中，請在大韓客機上體驗旅程中貴賓式的款待.

大韓航空每天均有班機由漢城飛洛杉磯，其中每週四班直航. 由香港轉機乘搭上述各班班機，方便妥當.

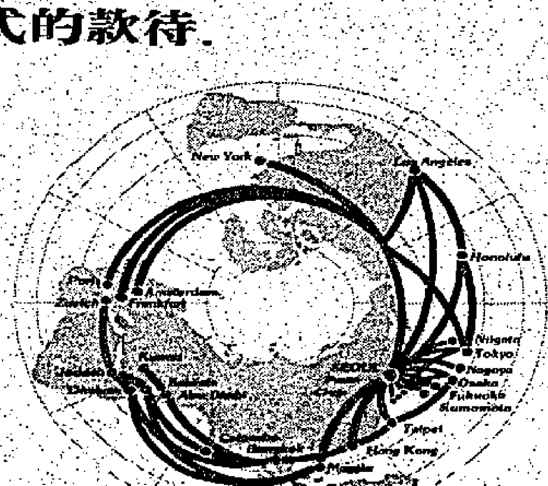
乘搭大韓，您就是我們的貴賓.

大韓客機上溫柔體貼的空中小姐，穿著侍奉古代帝王的傳統服裝——穿上這種宮廷服裝在大韓客機上當空中小姐是一項難得的榮譽——慇懃侍奉，無微不至，令您享受舒適愉快的旅程.

大韓款客以誠的精神，在同業中獨樹優秀典範，同時也是大韓航空能迅速發展為亞洲最具規模的國際性航空公司的原因之一.

請乘搭大韓，歡迎您在飛往洛杉磯的旅途中成為我們的貴賓.

請與各大旅行社接洽，或電大韓航空3-686221-9.



大韓航空 KAL
慇懃侍奉 意重情隆

市場漫談
洛雅明

隔山買牛宜加考慮

最近樓價逐漸回落，並且市場甚靜。樓價一事，可以稱之為有價無市，對於部份手有游資……

[illegible]

隆基行（集團）有限公司
隆基建築工程有限公司

LON KIE GROUPS LIMITED
LON KIE CONSTRUCTIONS LTD.

致 意

香港德輔道中26號A——28號A日昌大廈十八樓
電話：5——236272. 5——236332.

新邨消息

屋邨巴士服務將逐步獲得改善
中巴計劃增闢新綫
柴灣交通將獲改善
順利順安邨將有巴士至尖沙咀

繼華富邨之後，中華巴士公司亦計劃改善柴灣區的巴士服務。

柴灣興華邨一位居民投訴指出：政府近年積極發展柴灣區，環翠邨、興華邨新廈建成後，大量居民遷入，「居者有其屋」計劃之樓宇亦快將建成，區內巴士服務本已不足，加上大量居民遷入，邨民搭巴士會更感困難。

中華巴士公司與運輸署商議後，決加強柴灣綫巴士服務以方便柴灣居民，於短期內，增闢兩條新綫加入服務。

據運輸署一位發言人指出：增闢兩條巴士綫分別是八十號M綫（地鐵站接駁服務），由柴灣至金鐘站，下月開始投入服務。另一條則是八十六號綫，今年八月開始投入服務。

為改善巴士服務，本港兩間巴士公司已從英國訂購巴士到港，巴士一旦全部運抵本港，巴士服務可獲全面的改善。

另一方面，當局為改善順利、順安的巴士服務，目前已安排巴士行經尖沙咀，現時邨內有三條巴士綫，分別前往長青邨、觀塘碼頭及彩虹地鐵站。

由於順利邨另一期樓宇及順緻苑的居民，已開始入伙，居民希望當局增闢巴士綫以配合區內居民的增加。

順利邨一羣居民指出，居民對交通出入問題均感覺十分苦惱，雖然最近新闢二十九號綫至彩虹，但這祗是一條接駁的短綫，根本不能解決居民所需，他們希望當局開辦兩中程綫。第一條係至佐敦道碼頭，第二條經石硤尾地鐵站至深水埗碼頭。另外二十一號M也可加入二十九號綫行走，使順利、順安、順利安置區、順緻苑、彩雲邨及陸續入伙的眾多居民可乘搭巴士往上述地區。

據運輸署一位發言人指出，當局現正安排順利邨至尖沙咀的新巴士綫。另外，「不准停車等候」交通標誌，將會在區內安裝，以確保交通暢通及安全。（范）

房屋署為屋邨小孩提供樂趣
大興邨近日新添置
兩套新穎遊樂組合

兩套全港獨有新的新式兒童遊樂組合，最近已在屯門大興邨裝置完成，每日為邨內數以百計的幼童帶來無限歡樂。

該兩套由美國廠製造的滑梯攀架組合，分別裝在邨內兩個不同的六角形遊樂場上，其中一套設於兩間中學和兩間幼稚園的附近，另外一套則在三間小學的毗鄰，適合十二歲以下的兒童遊玩。

每套組合包括七個部分，除設有滑板、螺旋滑梯和攀架外，並且襯上顏色艷麗的動物及小丑圖案與模型，設計新穎，極具吸引力。

同時，在每個遊樂場內，另外還設球形攀架，以動物模型作座位的鞦韆、爬山架、健身架及旋轉輪，以使邨內兒童能有更多的遊玩設施。

房屋委員會發言人稱：該等遊樂場組合與設施，全部需費約三十萬元，目的在於改善邨內居民的生活，自裝置以來，已獲證明極受兒童歡迎。

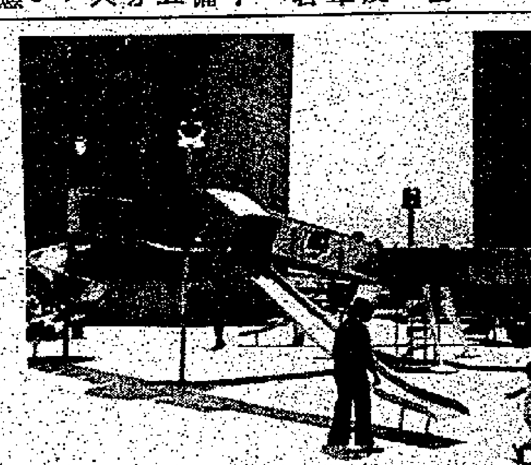
每逢週末假期，聚集在遊樂場玩耍的兒童，經常都有四、五百名之多，需要派出管理員維持秩序。

他說：由於邨內現有兒童一萬六千名，即佔全邨人口約六成半，年齡是在十二歲以下，故對遊樂設施的需求，自然甚殷。

大興邨，是第二個在屯門興建的公共屋邨，共有六座十字形大廈及一座長形大廈，居住單位八千六百個，約可容納五萬五千人居住。

目前每日約有八十戶人家簽署租約，準備入住該邨，餘下的二千五百個單位，其中大部分均為登記冊上的申請人。預料邨內全部單位，將於下月底住滿居民。

屋邨內的設備，應有盡有，單在教育方面，目前已有三間幼稚園、三所小學及兩間中學，另有兩間中學正在計劃興建中。同時，邨內一座大型商場的第二期工程，現時亦正加緊進行興建，在本年底落成後，將為居民提供更完善的購物與商業便利。



圖示：大興邨的兒童，對邨內所設的新穎遊樂設備，玩個不亦樂乎。

石硤尾下邨三座樓宇
小販攤檔業已遷離
舊樓可於九月拆卸

石硤尾下邨第八、九、十座間的小販已全部遷離，樓宇拆卸工程預料在九月展開，另外，邨內第十九至廿二座樓宇的改建工程，也在下月進行。

為方便重建工程的進行，房屋署於年初通知石硤尾下邨第八、九、十座間的三百多檔小販於二月廿七日前遷出，但部份數十檔小販由於未能獲房屋署安排遷入新街市經營，所以，他們在期限過後，仍不願遷出。

房屋署經過個多月來的清拆行動後，目前全部小販已遷往新街市營業。但現仍有數間商戶及數十戶居民仍未遷出。一旦他們全部遷離，樓宇拆卸工程隨即展開。

據房屋署一位人士指出：上述樓宇拆卸的工程預料在九月開始。

另外，邨內十九、二十、廿一、廿二座的改建工程，亦將在下月開始進行。但石硤尾下邨新街市的商店及攤檔大部已開業，居民亦已改變他們的購物習慣，前往新街市購物。

據一位居民指出：新街市的蔬菜及其他物品價格，略比以前提高，但仍為合理。

由於房屋署在邨內積極進行重建計劃，第八、九、十座的小販遷離後，邨內小販的問題將不會出現。（范）

瀝源邨互助委員會
居民巡更熱情大減

瞭望臺

自從禾輋邨落成以後，瀝源邨的風采就給毗鄰的姊妹屋邨搶去了鏡頭，再沒有像新落成之時，那麼吸引人了。

瀝源邨是沙田區第一個公共屋邨，她不但擁有現代化的商場，廣場上更有設計新穎的噴水池，加上邨內空曠地方種植有不少花木，環境十分幽美，在假日往往吸引不少邨外人到此拍照，成為假日郊遊的一處好地方。

隨着時代進展，屋邨設計愈來愈美觀，禾輋邨的環境，看來就比瀝源邨，勝了一籌，於是便把遊人吸引過去了，在瀝源邨民來說，倒沒有什麼損失，可是，商戶無形中卻做少了不少生意。

雖然如此，瀝源邨總算是一個設備齊全的屋邨，市場、銀行、社區中心、幼稚園、小學、中學、診所、消防局、報案中心等一應俱全，都能配合居民日常生活所需，更由於有報案中心之設，邨內治安，堪稱良好，居民可以安居樂業。

邨內治安良好的另一個原因，是各座大廈都組織有互助委員會，兼設有巡更制度，使宵小不敢越雷池半步。

在早期，各座居民的確能夠齊心合力，為人為己，貢獻出一分力量，積極參加巡更當值，但隨着時間的過去，居民的熱心似乎減低了，每晚出席當更的人數，不及一半。

據一位互助委員會負責人對記者說：類似情況不獨出現於他居住的樓宇，其他幾座大廈，居民對於看更亦顯得並不熱心。

他批評有關當局只是促成他們組織互助會，事成之後，卻沒有好好加以協助和指導的，例如輪值看更，是每戶人家都有義務擔當，但當局並未適當地施加壓力，致造成今日的鬆散局面。

在政府方面則表示：政府鼓勵居民組成互助委員會，是希望居民能夠互助互愛，並出於自發性，政府實無意管制，如此一來，亦有違本來的意義。

現時夏天已來臨，互助會希望會有更多人出席輪更，因為在夏天裡，照過往經驗，有不少人都趁乘涼之便，樂於抵任巡更，至於在寒冷的冬天，人們便寧願躲在家中取暖了。（栢）

有意在新界推廣家庭計劃
家計會在禾輋商場
設立診所提供服務

配合新市鎮的發展，香港家庭計劃指導會將於下月在沙田禾輋邨設立新的醫療服務診所，為區內已婚及未婚女性提供服務。

新型屋邨紛紛在新市鎮落成，人口亦隨着增加，禾輋邨預料在年中全部入伙，人口約有四萬五千人，另外，禾輋邨隔鄰的瀝源邨，居民也有一萬八千多人，所以，眾多社會福利團體也在區內設立分支，以配合居民的遷入。

據香港家庭計劃指導會負責人指出：新的醫療服務診所位於禾輋商場四樓，專為已婚及未婚女性提供各項服務，範圍包括：女性節育指導、化驗服務、幫助被強姦婦女、婚前檢查及女性永久避孕等。同時亦有妊娠、糖尿化驗及性病檢驗等服務。

負責人又指出：該會鑑於新界區人口不斷增加，未來將會在適當地方增設服務所，推廣家庭計劃。

李鄭屋邨居民竟有此興緻
有人竟然飼養白鴿
糞便滿地惹人反感
居民向辦事處投訴要求加以制裁

居民近來有養鴿的興緻，因不合乎環境衛生，部份居民表示不滿，並向有關方面投訴。

據李鄭屋邨第六座一位居民投訴指出：他們居住該座樓宇已有十多年，一向相安無事，但近年居民喜歡養鴿，頭痛的事就跟着來。

他說：自從年前一單位養鴿後，隨後，本座數單位也興起養白鴿，使到在門外晾曬着的衣物加添了不少鴿糞，另外，住戶門前及走廊亦常堆有鴿糞。

居民又謂：白鴿常迎面撲來，嚇驚不少兒童，屋邨環境比較窄，平時只得小小的地方給兒童走動，也成為白鴿放養的場所。

該居民繼稱：由於衣服常給白鴿的糞便弄污，所以往往要重新洗淨，因而化了不少時間和食水。

另外，居民指出該座樓宇是住有一戶雙目失明的婦女，假如她用膳時給白鴿「加料」，這餐可豐富了！

根據住屋條例，居民不得飼養狗隻及其他動物。居民希望房屋署加以改善，以合乎環境衛生，否則，各住戶增加養鴿數量，環境因而更惡劣。（范）

新都·快樂 K666148 H773496
盛況依然今第十九天
影壇名曲最賣座 大首宣特讀 玉女宣傳流行 含愁苞息
青年人真實愛情故事．清新脫俗
今早場：新都·快樂 偷情香都 三場

紅磡國際·太平 H466268 K820749 黃埔新邨
國際 四場 太平 五場 請訂早座
高級男女愛慾步步追蹤！在此中！
色事窩 兒童不宜
下期院兩獻：懲罰
國際 十點 公餘 日場 咖哩 夜場 啡牛
電話K636388 今天五場 美國六大色情片主演
色事窩 兒童不宜
下期懲罰
七十元大百萬勇士 午夜四場

紐約·凱聲 泰國
今天四場請早
特別時間 11點 2點 6點 9點 9點正
賓虛 BEN HUR
十一項金像獎 榮獲 恢復優待 片
大海戰．鐵兵大戰 大賽車．拚死活
查路士頓希士頓 主演 ……

樂聲 深水埗 / 國泰 灣仔
今天五場 請即定座
笑拳怪招
成龍 自編 自導 自演 武術指導
喜怒哀樂 怪招中綫
下期獻映：佛掌皇爺

金門 紅磡 / 民樂 尖沙咀
今天五場 請即定座
笑拳怪招
成龍 自編 自導 自演 武術指導
喜怒哀樂 怪招中綫
下期獻映：佛掌皇爺

國都 北角 / 麗聲 旺角
今天五場 請即定座
笑拳怪招
成龍 自編 自導 自演 武術指導
喜怒哀樂 怪招中綫
下期獻映：佛掌皇爺

南昌 深水步 / 國寶 新蒲崗 K208917
今天映 色事窩 金像獎成人電影 粵語對白
今五場 笑拳怪招
之安子 公餘 艾妞 / 星期四 楊大子

皇后·皇都·嘉禾
今天獻映
認真暴露描寫性事電影
六大性感女人門性
SEX WORLD
色事窩
性愛花式多！味道濃！
嘉禾 早場 廣東十虎 / 嘉禾 午夜場 懲罰
下期獻映：懲罰

南華·南洋 3 881755 5 737388
今天五場獻映
寶信義 徐小明 寶小田 主演
佛掌羅漢拳
硬橋硬馬 真招真式 清楚利落
南華 午夜場：佛掌羅漢拳

普慶·東方
連日滿瀉今天五場
美智健康麗慕 蘇珊安頓 十八年代女英雄出！點新
GOLDEN GIRL
金牌女將
占士高賓·李察栢仙·堅斯佐敦
普慶啟用杜比音響系統

香港仔 華富閣 / 觀塘 金茂坪
五場獻映
粵語對白
佛掌羅漢拳
寶信義 徐小明 寶小田 樊梅生 主演
監製·導演：寶和平 領銜主演
拳拳發發，拳拳發行

福星 油麻地 恆星 龍華
今天五場 福星·油麻地
歐洲最新色情片 巴黎德情 沙甘拜下風
查泰萊夫人 有得比
花花公子手記
恆星五場 性愛狂歡樂 色情大師和夏威夫人城新作
龍華五場 笑拳怪招 成龍編導演大傑作
龍華 早場 六千恒星 福地油麻

寶石·富都 (觀塘) K657116
今天五場聯映
風靡西德青春脫星
珠漢娜 揉牲演出
養眼鏡頭最多
日耳曼風情的確不同凡響！
風流女學生
寶石今早場：火海浴血戰 富都 一七日 娃娃
京都 5-722883
影評大讚 越映越旺 第二週
山田洋次導演
幸福黃手絹
中文字幕上片
下期獨家首映
高蒂媚新作
傻妹闖情關

娛樂·寶聲·明月·黃金
翡翠·李活·荷洲·亞宮·蘭
今天五場 請早 飛機
跳灰毒案層出不窮
劇情緊湊動作緊張
金手指
王鍾 李修賢 王 領銜主演
金興賢 林崇正 呂良偉 鄧則仕 袁大 陳細眼 植棟
寶聲 早場 燕娘 黃金 早場 千面 女魔 午夜場 風流 伯虎 秋香

文華·明珠
今天五場 請早定座
亡命飛車前所未有
警匪鬥智窮追猛打
金手指
王鍾 李修賢 王 領銜主演
翡翠 早場 天女 李小公子 荷活 午夜場 俠計倫
兩院 午夜場 金手指

珠江·銀都 3-023941 3-891187
今天五場 請早定座
雪山崩潰場面壯觀
秘密行動前所未有
血腥快車 (AVALANCHE EXPRESS)
羅拔蕭 李馬榮 蓮伊 ……
文華 早場 巴黎艷遇 明珠 午夜場 同居
今天五場獻映
佛掌羅漢拳
寶和平 監製導演 寶信義 徐小明 寶小田 領銜主演
硬橋硬馬．真招真式．消楚利落

海運·百樂 H702412 K678091
百樂中環會員戲院 恆星戲院
最後兩天
出品公司 環球公司出品
羅拔蕭 李馬榮 蓮伊 蘇斯 荷保斯 主演
血腥快車
後天：錦繡良緣
海運午夜場：神龍敢死隊

麗華·珍寶 3-921958 3-206506
狂滿第二週 請早五場
粵語對白 兒童不宜
色事窩
下期盛大獻映 懲罰
倉田保昭 李邦臣 合演
麗華今早場：○女

帝國·帝后 牛頭角 香港仔
五場獻映
正宗功夫片 霸上陣 真軍真招硬橋硬馬
佛掌羅漢拳
影響新潮 許花打刺激！

總統·華盛頓 北角 國寶·國華·金冠
金冠 五場
第七街淫娃
今天五場 正宗功夫片
硬橋硬馬 真軍上陣 真招真式
佛掌羅漢拳
金冠今天早場：縱橫天下

舞台 利 倫敦 都 影
花花公子雜誌最性感美人 寶黛麗 傑作
最後數天 兒童不宜
10
華盛頓今午夜場 雅嘉莎失蹤案

有口皆碑 今天五場
德斯汀荷夫曼 獲獎代作表！
Kramer vs. Kramer
克藍瑪對克藍瑪
五項金像獎冠軍片
七彩 片中上片

大華
越映越旺第二週 請五早場
歐洲出品全球發行盛水色情片
少女無知夜宿春
INNOCENT GIRLS ABROAD
本片在英法德意及香港攝製！
美玉女星 桃麗雅丹妮絲 莉嘉 雲杜 聯合演出
下期巨獻 飛行大競賽

豪華·新大華·華聲 3-617169 3-841189 3-762372
即日盛大獻映 請定早座
第一部七十厘米攝製色情片
歐洲公司 男女脫星 數十位 合演
色情電影八十年代突破里程碑
PANORAMA BLUE
性片歷史如數家珍

新光 H632959 英華 新蒲崗 3-211655
五場請早
寶義信·徐小明·寶小田 正宗功夫片
寶家班全體上陣
粵語對白 兒童不宜
佛掌羅漢拳
硬橋硬馬 真招真式 正堂名打
監製導演 寶和平 傾力之作
今早場 硬碰硬
是日裝台
電影暫停
明天起
廣東粵劇團 演出 著名粵劇

域多利 12-812795
五場獻映
香港市民喜劇
大陸 仔 廖偉雄 上銀幕
阿燦正傳
梁小龍 合演 招振強 導演
阿燦到大堂 天笑 鬧話

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
友花	YUE FLOWER	台灣	十三	達高
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	十三	天祥
陶南二號	DONAM 2	釜山	十三	港興
阿馬遜丸	AMAZON MARU	日本	十三	大三
布勒治	E.R.BRUGGE	基隆	十三	川崎
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	十三	永泰
美斯迪	AEGIS MYSTIC	喀拉蚩科威特	十五	山下
利來荷蘭	NED.HOLLAND	南美	十三	莊華
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	十三	總統
聖灣	SAN JUAN	基隆	十三	太古
福聯	UNIQUE ALLIANCE	日本	十三	大三
銀星	SILVER STAR	釜山	十三	新興行
保衛者	SL.DEFENDER	美國	十三	海陸
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十三	川崎
高昇	ASCENDANT	日本	十三	協成
東南	DONG NAM	釜山	十三	東宇
海恩	HAI YUN	基隆	十三	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十三	東海
安城	KOTA SELAMAT	新加坡	十四	太平
神戶丸	KOBE MARU	日本	十四	海聯
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十四	太古
海峽企業	STRAIT ENTERPRISE	基隆	十四	福來
愛締斯	ALTIS	新西蘭	十四	森那美
美利加一號	ANDHIKA 1	日本	十四	大源
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十四	海陸
安武士	ANDROS	澳洲	十四	福來
海王珊瑚	NEP. CORAL	歐洲	十四	利洲
海風	OCEAN BREEZE	日本	十四	東洋
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	十四	總統
泰來	TAMARA	澳洲	十四	百保利
華利雅士	FAMILY ACE	日本	十四	東洋
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	十四	美輪
海王瑪瑙	NEP.AGATE	科倫坡	十四	東亞
先達雅頓	STRATHEDEN	釜山	十四	太古
喜瑪拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	十四	大三
力打馬士基	LICA MAERSK	日本	十四	馬士基
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十四	海豐
新海和	NEW HERO	印尼	十四	聯航
天代丸	TENDAI MARU	日本	十四	大三
祥風	CHEONGWIND	曼谷	十四	順昌
路德森	RUEDESHEIM	台灣	十四	日郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	十四	福來
南非力打堡	S.A.NEDERBURG	日本	十五	怡和
大輪滿	TELAMON	南非	十五	日郵
太平洋特使	PACIFIC CONVOY	曼谷	十五	港郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	十五	馬士基
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	十五	山下
海王風信子玉	NEP.ZIRCON	新加坡	十五	港恒
亞細亞自由	ASEAN LIBERTY	歐洲	十五	碧海
榮恒	GREEN FOREVER	美國	十五	利達
金泰	GOLD POWER	美國	十五	利智
普羅高夫	KHZ.PROROKOV	歐洲	十五	華林
哥迪高夫	GRODEKOVO	發羅士之尼	十五	華林
和泉丸	IZUMI MARU	新加坡	十五	日郵
金希拉	GOLD HILLA	南非	十五	新興
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	十五	日郵
利來得	NL.DEJIMA	日本	十六	寶隆
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	高雄	十六	日郵
雅利洲	APLICHAW	美國	十六	香島
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡	十六	福來
新海和	NEW HERO	印尼	十六	聯航
若瑞丸	WAKAMIZU MARU	基隆	十六	日郵
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	日本	十六	怡和
江發	KARA CAREEA	歐洲	十六	汎洋
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	十六	怡和
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十六	海豐
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	十七	香島
韓國	HANKOOK	釜山	十七	海馬
南亞	NEMEA	日本	十七	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十七	東洋
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	十七	港郵
天保	TEMPO	基隆	十七	川崎
約城	SEATRAIN YORK TOWN		十七	天祥
義宗丸	GISO MARU	日本	十七	海聯
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十七	馬士基
麥連	SL.MCLEAN	美國	十七	海陸
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十七	港郵
加勒比	UNION CARIBBEAN	台灣	十七	新盛
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	十七	捷成
寶利星	BONNY STAR	釜山	十七	新興
海王明珠	NEP.PEARL	歐洲	十八	港恒
東和	EASTERN HARMONY	西非	十八	新興
利奧斯羅達	LEO SCHROEDER	台灣	十八	美雅
墨爾砵快輪	MELBDURNE EXPRESS	歐洲	十八	寶隆
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	十八	馬士基
海王鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國	十八	港恒
美國靈獅	AM.LYNX	美國	十八	美輪
華賓納	VERBENA	基隆	十八	日郵
勝拿	SIENA	美國	十八	寶隆
美真美	BULSOOK	曼谷	十八	振盛行
東方統帥	ORT.COMMANDER	美國	十八	港郵
邊尼連士	BENRINNES	馬尼拉	十八	邊行
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	十八	中央
東方大使	ORT. AMBASSADOR	美洲	十九	港郵
太陽峰	SOLAR PEAR	日本	十九	大三
長茂	EVER SUMMIT	台灣	十九	利達
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十九	海豐
亞寶士	P.ABOITIZ	馬尼拉	十九	福來
和平	SWEET PEACE	菲律賓	十九	東源
邊柯達	BENALDER	歐洲	十九	邊行
來利碧琪	LLOYD BAKKE	庇能	十九	森那美
萬高皇后	MANGO QUEEN	日本	十九	天祥
高麗領袖	KOREAN COMMANDER	高雄	十九	港郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	日本	十九	馬士基
麗訊	SWEET NEWS	山打根	十九	東源
泰士來	TYSLA	地中海	十九	寶隆
東方冠軍	ORT.CHAMPION	基隆	十九	港郵
湖北	HUPEH	新畿內亞	十九	太古
豐友	UNITED BOUNTY	基隆	二十	港貨櫃
利堡	LADY BIRD	日本	二十	協成
廣西	KWANGSI	新西蘭	二十	太古
芝納	CHENAB	喀拉蚩	二十	東海
山澄丸	YAMASUMI MARU	日本	二十	海聯
羅麥士	KHUD.ROMAS	日本	二十	華林
長忠	EVER LOYAL	歐洲	二十	利達
世界之獅	WORLD LION	新加坡	二十	海陸
箱崎丸	HAKOZARI MARU	中東	二十	中央
陶南一號	DONAM 1	釜山	二十	港興

今日空郵（星期二） 截郵時間

泰國、緬甸、寮國 上午十一時

巴遜、黎巴嫩、也門阿拉伯共和國、刁拜、埃及、敘利亞、科威特、卡塔爾、約旦、新加坡、馬來西亞、印尼、沙勝越、沙地阿拉伯 正午十二時

菲律賓 下午三時

英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、意大利、利比亞、荷蘭、比利時、丹麥、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國（紐約）、肯雅、南非、尼日利亞、莫三鼻給、蘇丹、巴基斯坦、沙特阿拉伯、印度、西德、尼泊爾、台灣 下午二時

毛里求斯、芬蘭、葡萄牙、馬達卡斯加、瑙魯羣島、澳洲、斐濟、紐西蘭、西澳洲、法屬波里尼西亞、日本、南韓、沙巴、汶萊 下午四時

馬利安納羣島、夏威夷、巴西、巴拿馬共和國、厄瓜多爾、秘魯、加拿大、美國 下午六時

今日平郵

英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、德國、挪威、瑞士、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、匈牙利、波蘭、捷克、百慕達、日本、馬利安納羣島、刁拜、科威特、巴遜、伊拉克 下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
利來納皮爾	NL.NAPIER	南美	十三	莊華
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十三	川崎
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	十四	山下
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	十四	美輪
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	十四	總統
阿娜基亞	ANAKENA	南美	十四	天祥
保衛者	SL.DEFENDER	加州	十四	海陸
福聯	UNIQUE ALLIANCE	中南美	十四	大三
聖拿	SAN JOHN	南美	十五	太古
榮進	GREEN FOREOER	基利士多堡紐約	十五	利達
泰來	TAMARA	紐約美國東岸	十五	百保利
胡佛總統	PRES.HOOVER	加州西北太平洋	十六	總統
雅利洲	APLICHAU	加州	十六	香島
亞士達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	十七	捷成
天保	TEMPO	美國西岸	十七	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十七	山下
約城	SEATRAIN YORK TOWN	美國西岸	十八	天祥
海王鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	十八	港恒
亞士達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	十八	捷成
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	十八	馬士基
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	十八	太平
勝拿	SIENA	美國	十八	寶隆
美國靈獅	AM.LYNX	加州紐約	十九	美輪
東方冠軍	ORT.CHAMPION	西雅圖溫哥華	十九	港郵
韓國統帥	KOREAN COMMANCER	加州紐約	十九	港郵
長茂	EVER SUMMIT	加州	十九	利達
太陽峰	SOLAR PEAK	南美	二十	大三
羅麥士	KHUD ROMAS	加州西北太平洋	二十	華林
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	二十	森那美
解放者	SL.LIBERATOR	溫哥華	廿一	海陸
百保來	BARBER NARA	加州	廿一	百保利
美赫羅夫	MAXIM MIKHALOV	洛杉磯紐約	廿二	華林
長剛	EVER VALOR	紐約	廿二	利達
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	廿三	總統
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	廿四	新興
勝巴	SIMBA	美國	廿四	百保利
歐洲綫				
路德森	RUEDENSHEIM	地中海	十四	日郵
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	十五	華林
利來得	NL.DEJIMA	漢堡歐洲	十六	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	十六	華林
江發	KARA CAREER	歐洲英國	十七	汎洋
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	漢堡歐洲	十七	港郵
若瑞丸	WAKAMIZU MARU	阿方山大港	十七	日郵
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	十七	日郵
華賓納	VERBENA	塞德港	十九	日郵
豐友	UNITER BOUNTY	歐洲	二十	港貨櫃
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	二十	華林
長忠	EVER LOYAL	歐洲	二十	利達
地中海	MEDITERRANEA	熱內亞馬賽	廿一	天祥
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡歐洲	廿二	馬士基
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	漢堡歐洲	廿二	利洲
利來荷安	NL.HOORN	漢堡歐洲	廿三	寶隆
金泰	GOLD POWER	地中海	廿三	利達
澳洲綫				
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	十三	香島
利來芬蘭	NL FRANKLIN	新西蘭	十三	太古
愛締斯	ALTIS	新西蘭	十四	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十四	太古
新疆	SINKIANG	新畿內亞	十四	太古
安武士	ANDROS	澳洲	十五	福來
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	二十	港郵
湖北	HUPEH	新畿內亞	廿二	太古
印・巴・中東綫				
喜查	HIJAZ	紅海	十三	怡和
拉拉沙	LALAZAR	卡拉奇	十三	東海
若月丸	WAKAGIKN MARU	紅海	十四	日郵
東豪丸	TOHGO MARU	杜拜達曼	十五	山下
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	十五	東亞
美斯迪	AEGIS MYSTIC	波斯灣	十六	山下
先達雅頓	STRATHEDEN	卡拉奇波斯灣	十六	太古
若瑞丸	WAKAMIZU MARU	阿葵巴	十七	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	十七	日郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	十七	福來
加勒比	UNION CARIBBEAN	紅海	十八	施必盛
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	十八	香島
南亞	NEMEA	卡拉奇波斯灣	十八	大古
亞里	JEBEL ALI	波斯灣	廿一	怡和
新雪梨	ZIM SYDNEY	依力	廿一	新興
芝納	CHENAB	卡拉奇	廿一	東海
塔虎脫總統	PRES.TAFT	阿拉伯海	廿二	總統
東方飛翼	ORT.EXPRESS	波斯灣	廿二	港郵
箱崎丸	HAKOZAKI MARU	達曼杜拜	廿二	日郵
東南亞綫				
海王黃玉	NEPTUNE SOPAZ	新加坡	十三	港恒
新亞大蘭大	ZIM ATALANTA	曼谷	十三	新興
永安	FORTUNE RUNNER	斗湖古晉	十四	東安
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡巴生	十四	天祥
幸松丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	十四	天祥
力加馬士基	LICA MAERSK	印尼	十四	馬士基
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十四	順昌
祥安	FORTUNE TRADER	婆羅乃詩巫	十四	東安
高昇	ASCEENANT	新加坡	十四	協成
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	十五	海陸
海王風信子玉	NEPTUNE ZIRCON	馬拉	十五	港恒
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	十五	海聯
美利加一號	ANDHIKA 1	新加坡巴生	十六	大源
昌榮	CHEONG WIND	曼谷	十六	順昌
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	十七	福來
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十八	東洋
義宗丸	GISO MARU	新加坡	十八	海聯
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	十八	邊行
亞寶士	P.ABOITIZ	馬尼拉	十九	福來
和平	SWEET PEACE	馬尼拉	十九	東源
萬高皇后	MANGO QUEEN	新加坡	二十	天祥
韓國	HAN KOOK	印尼	二十	海馬
倫娜馬士基	LNNA MAERSK	印尼	二十	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷	廿一	海陸
台灣・日本・釜山綫				
木星	JUPITER	基隆	十三	港興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十三	豐利行
阿馬遜丸	AMAZON MARU	日本	十三	大三
東瑞丸	TOZUI MARU	日本	十三	大三
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十四	東海
陶南二號	DONAM 2	釜山	十四	新興行
銀星	SILVER STAR	釜山	十四	新興行
保衛者	SL.DEFENDER	台灣	十四	海陸
華利雅士	FAMILY ACE	日本	十四	東洋
太平洋運輸	PACIFIC CONVEYER	日本	十五	港郵
海運	HAI YON	基隆	十五	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十六	海豐
百利怡美利	PATEVERETT	日本釜山	十七	福來
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十七	東洋
天保	TEMPO	日本	十七	豐利行
寶利星	BONNY STAR	釜山	十八	新興行
韓國統帥	KOR-COMMANDER	神戶橫濱	十九	港郵
東方冠軍	ORT.CHAMPION	基隆	十九	港郵
東發	TUNG FAU	基隆	廿一	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿一	新興行
非洲綫				
布勒治	E.R.BRUGGE	南非	十四	川崎
天度丸	TENDAI MARU	西非	十五	大三
友花	YUE FLOWER	拉高士亞巴巴	十五	達高
喜瑪拉雅丸	HIMALAYA MARU	南非	十五	大三
海峽企業	STRAIT ENTERPRISE	西非	十五	福來
	KAVO YOSSONAS	拉高士亞巴巴	十六	安快
南非力打堡	S.A.NEDERBURG	南非	十六	怡和

檀島亞魯哈航宣佈 添購四架七三七機

首架明年三月交貨川航於夏威夷五大島 該式機共飛行了九百萬小時載客六億來

（本報訊）檀香山亞魯哈航空公司宣佈：該公司將添購四架美國波音公司出產的七三七—二〇〇型新航機。首架將於一九八一年三月交貨，其餘三架將於一九八二年陸續交貨。

亞魯哈航空公司發言人稱稱：自從該公司於一九六九年開航使用該式航機以來，大受乘客及廣大旅遊人士歡迎，現時亞魯哈共擁有十架七三七式客機，每年載客約三百萬人次，飛行來往於夏威夷五個大島之間。該公司此次添購四架七三七機，使到波音飛機公司銷售數額提升到七百九十三架，其中六百四十八架已經交貨。

截至目前爲止，銷流廣大之波音七三七機，一共飛行了九百萬小時，載客六億人之衆。（澄）

鑽鳳凰星期日赴美 長忠號下週環歐遊

華納迦利印尼來港下週五到 海峽貨櫃訂下旬往高雄基隆

（本報訊）太平洋行代理之鑽鳳凰（DIAMOND PHOENIX）號貨櫃輪，訂於星期五（十六）由美國抵港，寄碇現代櫃起卸貨物，並訂於週日（十八）離港，前往西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省及奧克蘭等地。兼收基隆、釜山、紐約、波士頓、費城及諾克福等地貨物。

利達航運有限公司代理之長忠（EVER LOYAL）號貨櫃輪，訂於下週二（二十）由歐洲抵港，停泊國際橋起卸貨物，並訂於即日離港，前往漢堡、畢萊梅、貨里斯度、鹿特丹、亞姆斯特丹、哥本哈根、安特惠普及哈佛爾等地。

亞利來（香港）輪船有限公司代理之華納迦利（ANDHIKA WANA KARYA）號貨輪，訂於下週五（廿三）由耶加達抵港，寄碇B號浮泡起卸貨物，並訂於廿五日離港，前往耶加達、三寶壟及泗水等地。

海豐船務（香港）有限公司代理之海峽貨櫃（STRAIT CONTAINER）號貨輪，訂於下週日（廿五）由高雄抵港，停泊A號浮泡起卸貨物，並訂於即日離港，開往高雄及基隆兩地。（忠）

意航訂下月中旬 開闢港歐新航綫

（本報訊）本港與羅馬間，六月中將會有一直航航綫。意大利航空公司昨晚假希爾頓酒店舉行酒會，會中該公司香港區總經理彭令蕩表示，現由港飛歐洲航綫，沿途停留曼谷及新德里等站，在六月廿一日起，將另闢一新航綫，每星期六晚由本港起飛，沿途不作任何停留，星期天早上即能直達羅馬。

意航DC—10型機總機師巴里亦作一系列幻燈片介紹，對該公司機師之訓練過程及健康檢查作一明確之分析。

在未來三年內，意航將投資十三億五千萬元，以拓展新機隊及設備，在本年一月，便有三架新機投入服務。（忠、言）

圖右起爲意航總經理彭令蕩、DC—10型機總機師巴里、公關經理沙加奴、遠東及澳洲區經理斯巴鐵。

亞里下週駛中東 和平號星期日到 利來荷安將作環歐遊

（本報訊）怡和洋行代理之亞里（JEBEL ALI）號貨輪，訂於下週二（二十）由台灣駛抵本港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（廿一）離開，赴往科威特、刁拜、多哈、巴連、美娜麥波斯等地。

東源大地有限公司代理之和平（SWEET SPACE）號貨輪，訂於星期日（十八）由馬尼拉航抵本港，泊於B號浮泡上落貨物，訂翌日（十九）啓程，直放馬尼拉。

寶隆洋行代理之利來荷安（NEDLLOYD HOORN）號貨櫃輪，訂於下週五（廿三）由歐洲駛抵本港，泊於國際橋起卸貨物，訂於即日啓程，前去馬賽、熱那亞、巴斯隆納、鹿特丹、倫敦、阿姆斯特丹、安特惠普等地。

箱崎丸將航波斯灣 福興訂下旬往高雄

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之箱崎丸（HAKOZAKI MARU）號貨櫃輪，訂於下週四（廿二）由日本抵港，停泊現代櫃起卸貨物，並訂於即日離港，開往科威特、刁拜、達文及巴查等地。

海豐船務（香港）有限公司代理之福興（FOO HSING）號貨輪，訂於下週六（廿四）由高雄抵港，停泊B號浮泡起卸貨物，並訂於翌日（廿三）開航，前往高雄。（忠）

美國靈獅訂下週進口 太陽峯將往南美 海國廿二日赴台

（本報訊）業初船務公司代理之美國靈獅（AM.LYNX）號貨櫃輪，訂於下週一（十九）由美國抵港，停泊國際橋起卸貨物，並訂於即日離港，開往三藩市、羅省、紐約、巴爾的摩及諾克福等地，兼收神戶、橫濱、奧克蘭及長堤等地貨物。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之太陽峯（SOLAR PEAK）號貨輪，訂於下週一（十九）由日本抵港，停泊A號浮泡起卸貨物，並訂於（二十）離港，開往布宜諾斯艾利斯、桑托斯、里約熱內盧及聖多斯等地。

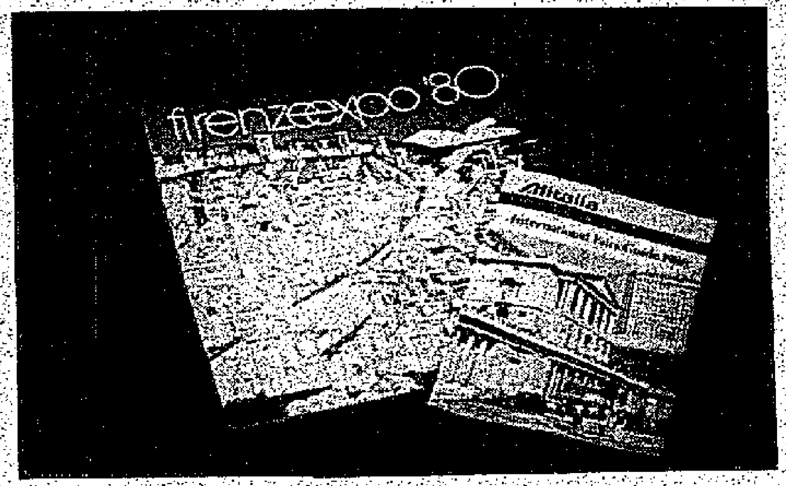
永裕航業有限公司代理之海國（HAI KUO）號貨輪，訂於下週二（二十）由基隆抵港，寄碇油麻地起卸貨物，並訂於下週四（廿二）離港，回航基隆。（忠）

80年國際商展指南 意航出版免費贈閱

（本報訊）厚達七十四頁的「八〇年國際商展指南」，經已由意大利航空公司出版，爲旅遊歐洲的商界人士提供重要參考資料，該指南爲意航出口及商務旅遊組編印，詳列意大利境內主要商業盛會，包括專業性及一般商展，國際性商展亦搜羅齊全，另有商品分類欄，內容極爲詳盡。

另一本極有價值的商務參考指南，爲「弗備斯八〇年商展」，爲一百五十六頁彩色印刷，已經用八種文字出版，由商界及文化界贊助，包括意航在內。

兩冊指南均免費供給商界使用，請往意航務事處索取。



圖：意航出版國際商展指南。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線）
葵涌12-281870 海運3-688729

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利察滿。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

	收貨期	開行
雅利洲輪 APLI CHAU	9-15/5	16/5
海洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	20-26/5	27/5
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	13-19/6	20/6

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話⑫246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收受德雷特貨櫃

	收貨期	開行
圓洲輪 YUEN CHAU	26-31/5	1/6
蒲台島輪 POTOI ISLAND	5-11/6	12/6

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：⑫246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。

	收貨期	開行
★青衣島輪 TSING YI ISLAND	9-17/5	18/5
聲寶輪 SHARP ISLAND	24-29/5	30/5

★艙位已滿
收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話⑧688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。

	收貨期	開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND	26-31/5	1/6
峨嵋洲輪 NGOMAI CHAU	22-28/6	29/6

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話⑧688729

進口船期
雅利洲輪 15/5 大嶼島輪 31/5
太平貨櫃 27/5 圓洲輪 31/5
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012・6062

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫 遠東——墨西哥
SILVIA SOFIA 4EB
五月三十日抵港 五月卅一日開行
五月三十日截貨
收貨站：香港及九龍聯益倉
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911（20）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨,墨爾砵,阿德雷特比利士彬,佛力曼度,塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Andros	5月13日	5月13日	5月15日
Bungaterita	5月30日	5月30日	5月31日
Advara	6月28日	6月28日	6月30日

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12 246121。

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311
CN

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德雷特經墨爾砵）	收貨	集運截貨	普通截貨	到港
亞洲翡翠 ASIAN JADE	—	—	—	16 16/5
東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR	開始	17/5	18/5	20 21/5
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	17/5	22/5	23/5	25 26/5
亞洲明珠 ASIAN PEARL	22/5	27/5	28/5	30 31/5

紐西蘭快航 太古,大阪三井,渣華聯合航綫
直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記

		收貨	截貨	到港
廣西 KWANGSI	Lautoka,Suva,Auckland,Wellington,Lyttelton	開始	19/5	20/5
鄱陽 POYANG	Auckland & Wellington.	15/5	29/5	30/5

新畿內亞及南太平洋航綫

		收貨	截貨	到港
新疆 SINKIANG	Jayapura, Rabaul, Port Moresby,Honiara,Papeete,Pago, Pago Apia Tarawa, & Wewak. 泊A28	13/5	14/5	13/5
湖北 HUPEH	Madang,Lae,Rabaul,Kieta,Santo,Vila,Noumea & Port Moresby.	19/5	19/5	19/5

華僑晚報分類廣告費廉效大每天四元

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
秀平丸 M.S. "SHUHEI MARU" 五月二十日由日本抵港 五月廿一日開往星洲 庇能
光輝輪 M.S. "BRILLIANT" 五月廿四日由日本抵港 五月廿五日開往：星洲 庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈六〇一室
電話：⑤249429、⑤250241（十綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話 12-457112,457387
漢堡，安特惠普，鹿特丹、AMSTERDAM定期航綫
江發快輪 M.S. "KARA CAREER" 五月十六日落貨 五月十七日開行
江亞快輪 M.S. SULU CAREER 六月五日落貨 六月六日開行
直航：HAMBURG. AGTWERP. POTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON, Sfykjavik with trhnshiomfnt at Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stodkholm, Lisbop, Lezioes, Malmo, 'livetpool, London, with tran shipment at Hamburg.
大和丸 DAIWA MARU 六月四日到港
豐和丸 HOWA MARU 七月四日到港
直航：上海
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H—238091/8（8 Line）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴黎打爾古街95號

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

	（到）	（開）
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	五月十四日	五月十六日
利民怡美利 RAMONEVERETT	五月廿四日	五月廿五日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

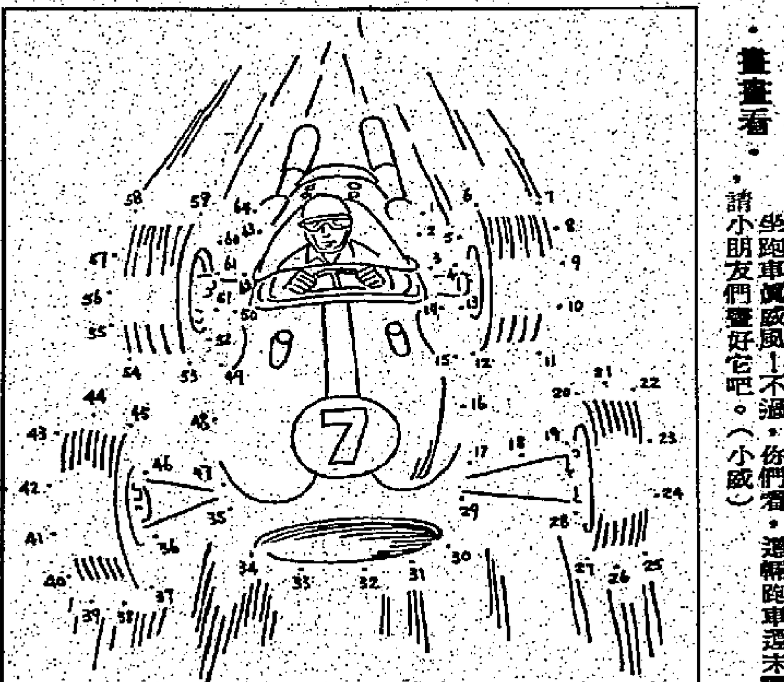
百利怡美利 PATEVERETT	五月十五日	五月十六日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	六月十二日	六月十三日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

遂利怡美利 MAKEVERETT	五月廿七日	五月廿八日
印尼怡美利 TAMURAEVEERETT	五月廿九日	五月三十日

兒童天地

（第五四二九期）



・畫畫看・一架跑車眞威風！不過，你們看，這輛跑車還未畫好，請小朋友們畫好它吧。（小威）

盡量幫助別人

・唐姨姨・

一天，我聽到淑儀說：「我們不要和王小美玩，她是很自私的，上次我忘記了帶鉛筆，她筆袋裏有幾枝，都不願借一枝給我。」

芳華聽了說：「是啊！上星期手工堂，她沒有剪刀用，我借給她，可是我的漿糊用完了問她要，小許她都不給我。」

詠詩又說：「說到王小美，我都不喜歡她，記得前次課室清潔比賽，我們都合力把課室執拾乾淨，她不但袖手旁觀，而且還把紙屑掉在地上。」

小朋友，一個自私的人，別人一定不喜歡他，不願意和他做朋友，因為他每做一件事，都只求自己的利益，不顧及他人，更沒有幫助別人的心。

試看小蜜蜂吧。如果你傷害他們其中一個同伴，一大羣蜜蜂便會飛來對付你。一隻小小的昆虫，竟然能發揮自己的互助心，去幫助同伴解決困難。難道你們比不上一隻細小的蜜蜂嗎？

倘若你們有自私的毛病，應該覺得慚愧，但不要頹喪，自己責備自己。自私是多數人的通病，要除去自私，最好的方法，就是不要過份着重自己的利益，而應該想想別人，別人需要你幫助嗎？在可能做得到的情況下盡量幫助他，那才是一個好孩子，人人都喜歡你。

小常識

△雨衣，為什麼能防水？

雨衣多數是用膠質衣料來做的，因為它本身并不吸收水，水分無孔可入，所以能防水，也曾有一個時期，玻璃雨衣甚為流行，事實上那不是玻璃的製成品，而是塑料聚氯乙烯所做成的，透明柔軟，而且可以加進各種增色劑，不過并不耐用，很易損壞，最耐用的還是帆布雨衣，是在布上塗上化學防水劑，它們能把布上的小孔全堵塞着，雨水就無孔可鑽了。

△什麼東西最能耐高溫？

有一種物體叫做「金屬陶瓷」，那是用一些金屬細粉滲到粘土裏，燒成了金屬陶瓷，這是取金屬與陶瓷的精華，而去其糟粕，使它像金屬那樣韌而不脆，像陶瓷般能耐高溫。金屬陶瓷可以用來切削金屬，用在原子能反應堆裏，可以抵抗金屬鈉的侵蝕。成為一種極重要的科學技術上的必需品。

△枕木為什麼不易腐爛？

我們坐火車，常看到火車軌間的枕木，鐵路的枕木是用木頭做成的，躺在曠野裏，日晒雨淋，風吹雨打，都不易腐爛。這些木頭，是用科學方法處理過的，有防腐作用，所以不易霉爛。此外，把木頭外層燒焦，也是個防腐的好辦法。因為木頭燒焦後變成了炭，霉菌就無法繁殖了。

△為什麼醫用的棉花放在水裏立即沉下去，而普通棉花卻浮在水面？

原來醫用棉花是用氫氧化鈉、碳酸鈉等鹼性物質進行脫脂處理過的。因為這些鹼性物質能與油脂作用，生成甘油與肥皂，去掉油脂後，棉花便能很好吸收藥液，這在醫療上有很大的用處。

△火柴為什麼一擦就着火？

火柴頭上蘸着的是三硫化銻和氯酸鉀，火柴桿則是用白楊木或者松木做成的，而火柴匣側面塗着的是紅磷。

當你拿火柴在火柴匣上邊一擦的時候，火柴頭就沾了一些紅磷，紅磷一受熱就着火，而火柴頭上的氯酸鉀也受到熱，并且分解出氧氣來，它們很快地引燃了三硫化二銻，於是「嗤」的一聲，爆出火苗來了。

不過火柴頭燃燒的過程是進行得很快的，因此，我們就來不及看清楚它所發生的變化。為了容易燒着，火柴桿總是預先用蠟和松香的混合物浸過，所以火柴桿一着火，會很快由頭燒到尾。

有些火柴只要在任何地方一擦就馬上着火，這是用磷和硫的化合物製成，這并不安全，現在我們用的是安全火柴了。（藍石）

好兒童　生冷食品不宜多吃

南凱

康樂家庭

西區婦會祝母親節 高齡媽媽獲贈金牌

歡宴二百多位高齡母親及送禮物 辛俊強總福利主任頌揚母愛偉大

二百多位高齡母親昨日被邀請參加西區婦女福利會主辦的慶祝母親節盛會，同時七位全場最高齡的媽媽更獲大會頒贈金牌，社會福利署福利總主任辛俊強應邀主禮，場面隆重熱鬧。

該會主席許周美闔在會中致詞時指出：母親節，乃國際性的偉大節日，母愛的偉大，已是人盡皆知，她不特眠乾睡濕的鞠育兒女，她對於兒女的關懷，無不眞情流露，所以我們說母愛深似海。如我國古代的孟母、岳母、修母，就是教導有方，使兒子成聖成賢的偉大母親，而歷代的偉大人物的事業成功，得力於良好母教，亦屬不少，我們藉着慶祝母親佳節，而發揚偉大母愛精神，提倡孝道，亦是今後慶祝母親節的眞正意義。

講到母親節，我聯想到本會與政府所推行之安老計劃，亦即是本會所設立之老人中心。除星期日外，每日該中心都全日開放招待老人，我們每個月都為老人舉行生日會，安排許多娛樂節目，戶外郊遊等，又特別為老人家舉行衛生講座，藉以使老人除在家庭外，在我們的老人中心，亦能找到溫暖同快樂。同時她們又能在此結識多些朋友，使她們在中心學習些手工藝。我們亦要同時做到不但愛老，還要敬老。

今日的慶祝會，我們準備好酒菜，歡宴今日參加慶祝會的全體母親，并在全體母親中，選出七位最高齡的母親，每人贈送金牌一面，以表敬意。

詞畢，隨由辛俊強主任致送金牌與全場最高齡之母親鄧愛，及致詞，他稱讚該會致力推行敬老尊賢的美德，同時彼等對老人福利服務之不遺餘力，實難能可貴。其後由該會首長將六面金牌分贈其他老人家，他們是：張丁士、鄺娣、岑連嬌、歐銀、鄺金順、馮運。該七面金牌是由該會正副首長蔡會鳳羣、許周美闔、陳鄭潔雲、陳莫榮眞、陳區碧茵各送出一面，三位副會長鄧梁玫芳、李陶逸軒、曾黃德從合送一面，三位副主席黃譚雅儀、陳林惠、關戴運珍合送一面。

同時西北區扶輪社又於是日致送彩色電視機一座與該會老人中心，由該社社長馮兆康服務組主席陳霖川代表送交，西區婦女會主席許周美闔接領，隨即聚餐聯歡，由老人代表陳惠恩致謝詞。拍照禮成，宴開廿餘席，同時每位出席老人家更可獲贈禮物一份。

昨出席慶祝會之嘉賓：除社會福利署福利總主任辛俊強外，有中西區及離島區副總福利主任郭乃適，兒童督導組主任馬黃綺蓮、程文輝，中西區民政署聯絡主任張建詩，西北區扶輪社社長馮北康，服務組主席陳霖川，及該會全體首長及執委：蔡會鳳羣、許周美闔、鄧梁玫芳、李陶逸軒、曾黃德從、陳鄭潔雲、陳莫榮眞、黃譚雅儀、陳林惠、陳區碧茵、陳關麗運、盧保琼、王蘇琴、馮李佩瑤、葉蔡苑芳、李麥秀霞、雷秀芳、郭程淑珍、蘇袁慕蓮、簡黃綽華、張馮婉儀、黃鄧月娥、黃鄭蔡貞、林鄭幸幸、蘇景璇等。

西區婦女會慶祝母親節：（右上角）社會福利署福利總主任辛俊強致詞（上）西北區扶輪社社長馮兆康致送電視機與該會老人中心，由主席許周美闔接領（中左）會長蔡會鳳羣致送金牌與高齡母親。（中右）老人代表陳惠恩致詞。（下）出席慶祝會之老人家。（本報記者攝）

弘揚母愛提倡孝道 昭倫公所祝母親節

昭倫四屆懇親大會籌委會議同時舉行

香港昭倫公所昨日下午五時假座九龍客棧華酒樓舉行世界昭倫宗親第四屆懇親大會籌備委員會第六次小組委員會議，由懇親大會主席謝國華理事長主持。討論有關世界各地宗親港時款接措施及應辦事宜，由謝伯昌、談仁、譚伯鴻、許光照、謝壽慶暨各會長提供多項寶貴建議，均獲一致支持通過在案，籌委會議事宜順利結束。

為弘揚孝道，表彰母德，隨舉行慶祝母親節大會，婦女部主任許激冰任大會主席致詞時表示：

母親節的紀念，我相信不祗我們昭倫宗親舉行慶祝，其他社團，甚至世界各地都有舉行慶祝。本公所舉辦母親節已有多年的歷史，由於謝伯昌會長夫人康瑞碩女士的倡導，使到每年紀念母親節的大會都有顯著的進步。今年的大會更難得的是得到理事長謝國華宗長和各位理監事的大力支持才有今天大會的成就和這樣熱鬧的氣氛。

理事長謝國華致詞指出：母親節是創於一九一一九年由美國戴維斯女士發起，目的在弘揚母德，提倡孝道，以匡世道人心，啓發青少年尊敬長者，孝順父母，及挽救頹風之好榜樣，青少年是社會之棟樑，是推動社會繁榮安定之重要份子。因此，父母的責任是十分重要，使他們子女能潔身自愛，免受社會不良風氣所沾染，甚致誤入歧途。

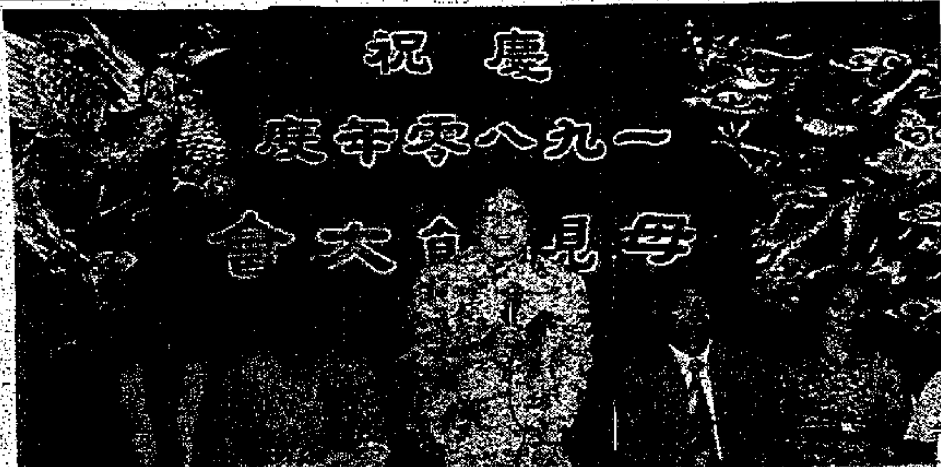
許周美闔顧問致詞時表示：

母親節係國際性節日，每年世界各地均隆重舉行慶祝，吾人生於世上，自幼仰由母親提携教養，歷盡幾許辛苦，方能使我們長大成人，其養育恩深，無可比擬，所以為兒女者，應當體念親情，孝順父母，切不可以為時代變遷趨向新潮，而產生代溝隔膜，使幸福家庭深受困擾。

我國婦女向有賢良淑德，溫恭儉讓的美譽，而古代的婦女亦向以相夫教子為其職責，而事實上，我國好多能担當大任的偉人，都是因為他們有一個好母親。我舉例如：孟母，她因為要使孟子成材，便不厭其煩地三遷其所，後來孟子果然不負所望，成為自孔聖後的一位思想家，又比如岳母，她為了鼓勵兒子岳飛為國效忠，因此在岳飛的背脊上，刺上「精忠報國」四個字，以便他永記收復山河之念。

由此我們可以知道，岳母和孟子兩位偉人都能仰體聖心，在歷史上寫下光輝的一頁。除了她兩位傑出母親外，其實無論古今中外，世界上所有的母親，對其子女愛護之心，都是純眞而又無微不至的，所以全世界的母親都是偉大的。」

旋由謝美珠女士致謝詞，隨舉行聯歡宴會，席間並具禮物餽贈與會母親及嘉賓，氣氛熱鬧愉快。（天）



昭倫公所慶祝母親節，大會主席許激冰致詞，右旁為理事長謝國華伉儷，左為顧問許周美闔、謝康瑞碩、談仁夫人。（本報攝）

關心家人的健康

女青會青衣社會服務處將有展覽

香港基督教女青年會青衣社會服務處將於五月廿三至廿五日（星期五至五日）上午十時至下午四時正，假座長青邨商場平台舉辦「關心你及家人的健康」展覽。展覽內容非常豐富，包括「兒童健康問題」、「吃與健康」的展覽板，「保護視力」、「牙齒－口腔是我居住的地方」幻燈放映，並於廿五日整天派出女青年會屬下的勵青社區健康檢查隊担任體格檢查服務，為居民檢驗血型、血壓、量高磅重等，使他們了解本身之健康情況，尤其鼓勵父母利用此項活動關注子女之健康。

香港家政中心時裝設計入門

青年導師梁裕生任教

時裝永遠是女士的熱門話題，每有新裝推出，必加評論。但是，很多所謂新裝，總是奇形怪狀，毫不實際。香港家政中心時裝設計導師梁裕生指出：有些新裝可能祇為裝而設計，但這些看似「怪裝」的服裝，具有刺激時裝設計家思潮的作用。因為其他設計師或能從這些「怪裝」中，演變出另些實際、有風格和領導潮流的服式，當然，令多數女性都接受。設計家，也可能是原來的「怪裝」，自己再將「怪裝」轉變成適合一般女性口味的服裝。「時裝設計師所推出的新裝，如具有高度的商業價值，才算成功。」梁氏作上述表示。其新裝能使顧客樂於搶購。

談及今年時裝的趨勢，港燈集團家政中心導師梁裕生指出：今年以黑白雙色為最流行，其他色澤如藍、紫等，均帶灰底，形成粉藍及粉紫較流行。款式設計方面，幾何圖形佔盡優勢，目前在本港市面已銷售，雖在香港時裝的水準，備受讚許。

梁氏定期在香港家政中心講述時裝設計入門課程，新班定於本月中旬開辦。

（圖為時裝導師梁裕生在家政中心接受訪問時攝）

「自我瞭解營」

給青年人透過此營，加强和瞭解自己性格與人生觀

聖雅各福羣會舉辦

聖雅各福羣會去年首次舉辦「自我了解營」，各方面反應十分良好，故今年再接再勵，於六月七至八日假長洲慈幼會院再舉辦「自我了解營」。

青少年是一個充滿矛盾的時期，他們一時感到充滿自信，一時又徬徨得很，一時興高采烈，一時又非常悲觀。該會希望透過此營，加强參加者更加了解自己的性格與人生觀，更希望透過營友之坦誠，使他們更知悉自己之長處或缺點。

為了能達致以上之目的，參加者必須：認眞，能坦誠投入，年齡是十七至廿五歲。假如你是十七至廿五歲或以上的青少年，而又能做到以上各點，此營便是為你而設的。

你是否十五歲以上，能游泳五十公尺以上，那麼你便可能成為一個游泳教練了。聖雅各福羣會於五月下旬至七月中，逢星期四晚上將舉辦一「游泳教練員訓練班」，讓學員懂得如何教導別人游泳。更於七月中至八月中逢星期二及四上午安排實習時間，使學員教學相長。

此外，該會現亦在招收第二期愛丁堡公爵獎勵計劃成員，以讓更多十四至廿四歲的青少年能參加全面性的活動，達成尋找自我，發掘潛能，培養自信。此計劃之活動共分五類：（一）服務，（二）野外鍛練，（三）興趣，（四）生活設計，（五）體育。參加者可根據興趣，選擇參加。經審核後，更可獲頒發獎章，（包括銅、銀、金三級）及獎狀。

如欲參加以上各活動，可親往香港灣仔堅尼地道九十八A號聖雅各福羣會團體及社區工作部報名或致電五－七四五二〇一查詢。

醫藥顧問　吳卓祺

手足汗多與紫河車丸

△吳俊雄君：

你說今年廿二歲，從九歲開始，手掌腳掌便發生汗出如洗的症狀，其始，汗出不會很多，祇是近幾年來非常嚴重，有時竟多至一滴一滴的流出來。曾看針灸師，說無法醫治。有人曾建議你割掉汗腺，但你認為太危險。也有人說這與荷爾蒙分泌不正常所致。更有人認為手掌與腳掌皮毛疏。由於汗太多影響你在電子廠精細的工作，你提出問題如下：

（一）是否可以割除手掌與腳掌的局部汗腺，是否太危險？

（二）以前曾照本欄提供的藥方（該方有北芪的）服食，但服後隔兩三日，當藥方消失後，又回復汗出如洗的現象，希望再提供藥方來根治。

（三）這條藥方是否可以永遠把手足汗腺收縮？

（四）需否戒口？藥方多少碗水煎存幾分？

（五）這條藥方會否調節內分泌納於正常？會影響到腦、心、思考力和體力嗎？

答：（一）可就診於公立醫院外科門診部，徵詢主診的意見。不過，我以為如有其他治療法可循，似不必小題大做。

（二）你所患多汗症既由九歲開始，如今已有十餘年，服藥不是一、二劑便可根治的，最好就診於經驗醫師，因為祇提供藥方只是一般性，因體質和症狀之不同，所用方劑並非千篇一律。茲再介紹方劑如下，可連服三劑，以後每週服二至三劑，以四星期為一治程。

方用：柏子仁五錢（炒），防黨參四錢，白朮三錢，牡蠣八錢（煅），法半夏三錢，蜜炙麻黃根錢半，五味子錢半，浮小麥五錢，大棗肉三枚。（清水煎服）

（三）上方有養心、寧神、斂汗之效。

（四）應禁戒寒凉發散食物，包括汽水在內。

上方可用三碗半水煎存八分溫服。

（五）上方無不良副作用，可調節內分泌。此外，平日可用正淮山刨成薄片，煲冰糖水飲之。

△陳月娥女士：

你說現懷孕七個月，希望產後乳房依然豐滿，應在何時服用紫河車丸，服幾盒才有效？可有八折優待？

答：可於產後兩週開始服用，此丸有促進乳房豐滿，補血氣及養顏之效，最好長期服食，但起碼要服三個月才有效，買一打可八折優待，即一百四十四元。

反映市民消費力量低弱天氣炎熱不利實銷

街市佬大嘆苦經

副食品市勢一片平淡，消費既弱，無奈供量仍豐，供過於求益加明顯。肉類海產價格持穩，淡水魚蔬菜略升，三鳥鮮果均跌。街市佬和小販銷貨較半月前再縮一成，比一兩月前約減兩成半。

（特訊）市民消費力低弱，天氣炎熱不利實銷，最近副食品市勢一片平淡，肉類及海產品價格持穩，淡水魚蔬菜略升，三鳥及鮮果稍跌。街市佬及小販莫不叫苦連天。看來消費平淡之勢，還會延續一個時間。

據市場消息稱：近期間副食品市勢頗為平淡，市民購意閒散，消費較量普遍減少。主因是近來天氣顯著轉熱，市民食慾不振，加上部份副食品價格反而上升，故對貨銷不利。許多市民中午飯索性在茶樓酒家「解決」，即使晚飯餸菜盛量簡單，亦是造成街市淡靜的原因。事實上，近來市民消費力不斷下降，對市銷亦有深遠影響。初步估計最近半月間，副食品銷量再縮一成，比一二月的銷量，就約減少二成半之巨。

近期各類副食品供量仍然保持充足，在市銷緩慢的情況下，供過於求勢更甚，生意頗為難做。不過，雖然如此，部份品種售價因供量較前稍減而上升。但是，一般「街市佬」承認舊曆前後的「俏態」，似已難再，大部皆嘆賺錢不易。

由於較早前連日下雨影響，新界部份菜田受損，菜心、白菜、芥蘭、西洋菜等田產期已過，產量減少，是造成價格上升的主因。另方面，故有青黃不接之感。而多瓜、毛瓜、青瓜、豆角等尚未大造，故價格尚不致大升。昨日新界菜心每斤零售升至四元，白菜亦要二元八角至三元，毛瓜二元二角，西洋菜二元八角，涼瓜三元，通菜二元四角等，均較上週升一成左右。

淡水魚近來貨量較少，價格亦見上升，尤以鮫魚升幅更大，每斤要十五至十六元，為以往少見的高價，鯇魚每斤十四元四角至十六元，大魚則多為十二元八角。但是，高價打擊之下，主婦光顧自然就更少了。

三鳥市況最為疲弱，因天氣炎熱對其銷售最不利，加上近來節日假期少，亦有影響。昨日新界雞項每担七百八十元至七百六十元，零售每斤十一元，大陸雞項每斤十元，綫雞八元，零售每斤九元，米鴨八元，鴨鵝八元五角，售價都略為低趨。

生豬及生牛盤價近來都較穩定，大陸生豬每担三百五十元，新界生豬則為四百四十元，大陸生牛每担六百二十元至六百四十元，生牛仔則為五百元左右。豬肉零售價近來有部份略跌，例如豬心、豬腰之類，售價都轉軟，而排骨、上肉等則仍持穩。牛肉牛腩價格保持不變。

海產品近來市靜，價格有於高位回落之勢，但跌幅尚不大。昨日本地黃花每担卅元至廿八元，肉蟹十六元至十八元，中蝦廿元，都較前略跌。此外，咸水魚價亦稍跌，馬頭八至九元，黃花十二元左右，紅衫七至八元，泥斑肉每斤售十六元，白鱠十四、五元等。

主婦精打細算轉向鮮且罐頭豬肉較廉助餐

市場消息說，市民消費力的疲弱在近期間食品市中有明顯的表現。由於物價的長期上升，而近期間工廠開工未如理想，工人收入升幅追不上物價升幅，市民的生活負担無形中大為加重，對於用錢就可慳則慳了。雖然副食品為市民日常生活必需品，不能缺少，但許多家庭主婦都學會精打細算，儘量揀些便宜貨來買，例如近來豬肉、鮮蛋、罐頭價格較低，以至鹹品却頗能吸引主婦們的光顧，蝦蟹、鮮魚、生魚、田雞之類價格較高的品種，銷勢頗弱。

市場商販說，供量充足，銷貨緩慢，價格又不高，生意最為難做，加上天氣炎熱，許多品種不能久存，容易變壞，例如蔬菜、魚類、肉類以至三鳥都容易死亡，經營更為困難。不但盈利低微，甚至蝕本的亦不計其數，小販亦大嘆苦經。

另方面，近來鮮果小販亦不少。原因是近來要多銷各品種鮮果大量湧至，但市民需求有限度，小販之間的貨賣才能保持盈利，價格競爭亦相當激烈，而天熱鮮果又容易變壞，許多小販為求脫手，惜本求沽，一些果販表示，如果向果欄訂貨，在價格低的情況下亦常出現「白做」的情況，因此，分分鐘會出現爛市的現象，如果訂貨少，在售價破的情況下，十分難做。但是，在一般「入不敷支」，果物價過份昂貴麼追下面，市面消費的平淡形勢，看來還有一個不短時間的延續。

製衣業秋冬衣出口接單

減少成定局

美英加日訂單均減，德荷瑞挪奧尚可稱穩。估計秋冬衣接單數量減少三成，下半年該業將開工縮，交貨期太迫，對配料採給亦感困難。

熱門配額轉讓價繼續跌

（特訊）製衣業出口訂單減少，今年已成定局，由於今年二至四月這一段秋冬季接單時間內，美國、英國、加拿大、日本各地買家訂單均告減少，只有西德、荷蘭、瑞士、挪威、奧地利等國家訂單注入尚可保持平穩，若以一般而論，按入秋冬季成衣訂單在數量方面估計比去年同期減少三成。雖然五至八月並非完全沒有新訂單到港，但訂單數量相信不會很大，要求交貨的時間則比較速，在這樣情況下，不但造成今年下半年本港製衣業產銷萎縮，很多製衣廠對於配料採給及維持正常開工亦感到困難。

昨（十二日）據製衣業人士透露：在今年二至四月這一段對秋冬季接單的旺月時間內，海外各地買家來港訂購成衣，雖非全面性減少，但重要市場的美國、英國訂單注入減少最為顯著，只有西德訂單注入尚可保持平穩。次要市場如日本、加拿大、法國、丹麥、愛爾蘭等訂單注入亦告退縮，雖然荷蘭、瑞士、瑞典、挪威、奧地利等訂單注入正常。但以一般而論，估計接入訂單數量比去年同期減少三成，可以說是已成定局了。

製衣業人士指出：現在一般製衣廠商的訂單交貨時間排得短，大部分是九月前付船，是十一月付船的，但訂單雖然在今後四、五個月，仍有在這種情況下，相信會是大量訂單到港，而不多，開工、交貨等安排將會十分吃力。最近已有一部分中型製衣廠已接入北歐的雪褸訂單，但由於這些衣料品種及顏色很多，而本港的入口商對於這些衣料供應亦感困難，而需求量又不大，如果接入訂單的數量不大而買家要求交貨時間很速，故在今後幾個月內，……

本港製衣業人士表示，不容是應付。……現在熱門配額轉讓價繼續下降，輸美男裝恤衫配額每打十五元，較去年同期每打二十七元，跌價近一半。女裝恤衫配額由三十元跌至二十元，男裝恤衫配額由每打一百四十元……輸英的褲類配額也由每打八十元減至四十元，現時每打五十元，女裝恤衫則由七十元降至三十元……至於輸西德的褲類配額，去年同期為七十元，現由每打六十五元降至四十元。

紐西蘭放寬紡織衣入口

對港助力很微少

據港府工商署最近宣佈，紐西蘭政府由七月開始，放寬本港成衣和其他紡織品入口。製衣業人士認為，對本港製衣業助力很微。紐西蘭決定七月開始放寬港製紡織品和本港生產的多種非羊毛質布料將豁除紐西蘭入口授權書的限制，多類產品的關稅將予降低。據初步消息報導，可獲紐西蘭豁免入口限制的包括各種人造纖維布，至於混紡布、羊毛和尼龍等入口關稅，亦將獲准大幅削減。此外，本港輸往紐西蘭的針織纖維入口授權書數量將會增加。

港製嬰兒和童裝入口紐西蘭的限制，將由七月一日起取消。至於本港出品的其他類目的成衣，兩年內可望獲得更多入口授權書，總數可達一億八千五百萬元。

去年輸往紐西蘭的衣着品貨值六百八十六萬元，比一九七八年增長百分之六十九。一九七八年為四百零七萬元。

很多中小布廠發生困難

紗商放帳幾告停止

能夠現欵買紗者少紗市交投很靜

（特訊）昨（十二）日棉紗市，交投仍然很靜。由於很多中、小型布廠發生困難，紗商放帳幾乎全面停止，事實上現欵買紗的廠家不多，故現貨買賣纖維呈冷落狀態。

據紗商指出：現在紗商供應棉紗，幾乎全面停止放帳，由於紗商銷售並非完全是進口棉紗，一部分港產紗由紗廠透過紗商供應紗織布業需要，因為紗商輸入的棉紗雖然獲得銀行支持贖單，但抵帳較多則影響週轉，銷售港產棉紗亦要負担放帳風險。目前布廠付現欵買紗不多，紗商生意很淡。

昨（十二）日市價：尚呈疲定。港產七至十支O．E紗每包二一六〇元至二一二〇元，卅二支半精梳三七五〇元，四十支半精梳三九〇〇元。南韓廿二支普通紗二七〇〇元、二九八〇元，卅二支精梳紗三六五〇元至二七二〇元，二九五〇元，四十支普通紗二九五〇元，四十支精梳紗三七五〇元。巴基斯坦十支上級紗一八五〇〇元，中級紗一七五〇〇元，十二支上級紗一八九〇元，中級紗一八一〇元，十六支上級紗二〇四〇元，中上級紗二〇五〇元，廿一支上級紗一九五〇元，中上級紗二一〇五〇元，中級紗一九〇八〇元。

天氣初熱消耗報降

食米市應旺反疲慢

入口商側重照價供應買家選購

（特訊）昨（十二）日米市，雖屬週初，入口米商十二二家開盤，提沽食米四十一款，其中十七款有成交，仍少。成盤的，大陸米佔一千三百五十中包，泰國米佔七十中包，另式百八十大包。

據米業人士指出：現在候寄米雖然顯著減少，但由於天氣初熱，食米消耗量逐漸不如夏季之多，二、三盤商出多少便補充多少。入口米市交投疲慢。米商只有側重照開盤價供應買家的選擇性需求。

又據工商署統計，截至本月六日止，存倉米七萬三千六百五十三噸，包括候寄米四千九百〇四噸，另有特別額七千〇三十噸。在六月前的一週內，食米入口量七千二百二十五點七噸，出倉量五千八百八十五噸。

成盤紀錄：大陸洪字新絲苗每担一百五十五元，州字絲苗每担一百四十九元，華南粘每担一百四十九元，安字絲苗每担一百四十八元，天字新絲苗每担一百六十二元，金稻絲苗每担一百七十五元，林字絲苗一百四十八元，泰國金龍鳳新香米每担一百六十四元，金獅球舊香米每担一百五十六元，青龍新米每担一百五十九元，青龍米每担一百三十元，青雞特好米絲每担一百卅五元，黃馬米絲每担一百廿七元，青龍蝦新米每担一百五十八元。

西德生活費上月份扳起

（路透社波恩電）西德聯邦統計局宣佈，四月份西德生活費用指數經修正後較去年四月上升五．八%，高於初步報告的五．七%。四月份物價指數升五．八%，並高於初步報告的上漲率〇．六%，四月上漲〇．五%。

交投平淡低價收市

港金跌十七元

收市價一九八八 飾金價持穩

外匯多告稍跌人民幣則無變

（特訊）昨（十二）日本港金價下跌十七元，飾金牌價無變，外匯多告稍挫，人民幣持穩。

周一無外國行情報導，港金市開市價較上周六稍報低二元，全日交投平淡，承接力更疲弱，金價緩降，以最低價收市。金商稱，目前投資者正担憂着美國的經濟萎退，故此雖然利率下降，政治局面動盪，亦不致貿然入市，中東油國位金商說，中東油國期間遠離金市，是金市平靜的主要原因。

昨日本港金市開價二九八八，較前收市價低二元，上午最高二九九〇，最低二九七九，收市二九八〇，稍後升上二九八二，二九八五，又跌落二九八二，二九八〇，二九七七，最後以二九七三收市，較上午開市價低十五元，較前市收市價跌十七元，全日最高二九九二，最低二九七三，波幅十九元，公價三九八〇，低息十四元九五仙，無現貨交收。

飾金牌價無變，飾金價每両三千一百廿元，飾白金價每両三千六百五十元。

外匯多告下跌，收市時每百美元兌四八八．八〇港元，較前市跌五角，每英鎊兌一一二二港元，跌二仙半，每百馬克兌二七五．五五港元，跌五元，每萬日圓兌二一七．〇港元，跌六角，人民幣無變，每百港元兌價三〇．八〇，六四，賣價三〇．八〇。

日本人出國觀光

赴台灣居第一位 香港去年佔五十萬人

（東京電）日本官方發表觀光白皮書，指出一九七九年日本國民出國觀光目的地，台灣居第一位。白皮書中稱，日本去年出國人數有四〇四萬人，其中以觀光為目標的佔百分之八四．四。日本國民以觀光出國的地區，到台灣的六九萬人居第一位，其次韓國六五萬，夏威夷五八萬人，香港五〇萬人。一九七九年外國人到日本觀光人數，僅一一二萬人。

外滙市況買賣不旺

美元英鎊做價微降

歐亞元息價均止跌回堅 同業拆息互有微幅調整

（特訊）外匯市況平淡，交投疏落，美元、馬克、日元、瑞士法郎及英鎊均見回低，澳元則彼升。亞洲美元利率亦略有提高，港滙指數經挫零點一。

據金融業消息報導：昨（十二）日外匯市道呈現牛皮，買賣未見活躍，各主要外幣做價上落不大。業內美電以四八九點六〇至四八九點〇〇開做，全日在四八九點三〇至四八九點八〇間徘徊，收市時報四八八點八〇，跌〇點〇〇五；英鎊成一一點二四，跌〇點〇〇五港元。馬克成二七一點三五，跌〇點三港元。日圓成二一點一二三，跌〇點〇〇五港元。

加元成四一二點〇五，跌一點三港元，澳洲元成五六一點七，升〇點七港元，星元成二二九點五，跌〇點一港元，瑞士法郎成二九六點七五，跌〇點九港元。

知銀行業內短期資金供應稍見回鬆，拆息率相應報軟，業內廿四小時通知反覆上落在十四厘至十四厘，比上週五收市時報十四厘半，落十五厘半，晚間十四厘半至十四厘半間，比上週五收市同升半厘。

亞洲美元利率一個月期十厘〇六二五，跌十分一厘，二個月期十厘，升八分三厘，三個月期十厘，升十六分三厘，六個月期十一厘〇六二五，升十六分一厘。

昨（十二日）港元匯率指數為九十二點九，跌〇點一。

港股反覆走勢先抑後揚

收市指數升五點七七 全日做一億五千萬元

（特訊）昨（十二）日香港股市，稍感反覆，大市走勢先抑後揚，收市之指數比上週收市略高，在昨日上午開市之最初階段，市道頗感疲弱，一時之恆生指數亦告軟化，報跌六點，惟自此後，市價即告止跌回升，下午收市指數與上週五甚為接近，以迄收市。開市大勢之疲弱，是由於銀行利率仍維持不變，使部份意味着利率會下降的股市人士，感到失望，因此售貨者較前少，致形成開市時市道之疲弱，隨後之回升，則是屬於技術變動性質，然而，從各項股票之交投情況而觀，反映買家吸購意態續傾向選擇性。

根據香港、遠東、金銀、及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值，為一億五千八百一十三萬元，上午半日交易數值佔有八千一百四十四萬元，下午佔七千三百七十七萬元，遠東交易所佔七千二百七十二萬元，九龍交易所佔二千零五十萬元，金銀交易所佔四千七百七十一萬元。至於指數方面，據恆生指數，上午收市時報……，下午收市指數報……，全日共升五點七七。

加拿大利率降低十四厘

（合衆國際社渥太華電）由於美國利率的降低，加拿大銀行把其貼現率降低一．二三個百分點，而為一四．一七%。此次利率的降低預期將反映於各種借款利率的降低。

東京股市指數微挫

交投量大減

石油股價穩中偏好

（特訊）野村證券供稿：五月十二日東京股市，買賣兩閒，成交大減，股票做價上落輕微，互有榮辱，石油及電氣股價穩中偏好，杜鐘斯平均指數收市報六七五四點九四，微挫五點八六，新市場指數則收四〇〇點六三，落〇點一三，全日總開做共一億五千六百萬股。以下為部份股票收市行情：

凸版印刷	四五一
富士通	四八五
日立	二一五
本田汽車	五七八
豐田汽車	八三五
日產汽車	六七五
小松製作	三五八
三菱地產	三七三
三菱重工	一八八
三井地產	四七四
日本石油	二〇六〇
新日本鋼鐵	一四三
野村證券	四〇三
壁寶	五五一
新力	二〇四〇
武田製藥	五〇五
平和不動產	五八八
味之素	五七八
星辰錶	三六五
大日本印刷	五〇四

初造荔枝

三月紅上市

零售價參差 每磅二至四元

銷市平平 係因佳果來多

（特訊）三月紅荔枝初度上市，供量甚少，貨質欠佳，售價參差。據果商稱：日前三月紅荔枝已開始運港上市，屬東莞出產，但數量甚少，據悉每天僅有幾担而已。預料石岐三月紅將於本週亦運港，到時數量會增加。

果商稱：三月紅屬最早成熟的荔枝，在荔枝品種中，三月紅屬貨質較差者，故銷路欠佳，但勝在最早登場，且來量稀少，售價却高。昨日普遍以每担三百三十元成出，每磅零售價多為三元至四元，品質較差者售二元。果商說，既然荔枝旺產期將到，故市民不急於先嘗三月紅，事實上三月紅荔枝味道帶澀，未為市民歡迎。加上近來本港鮮果市場貨品種琳瑯滿目，芒果、西瓜、西梨、啤梨、提子都大行其道，且由於來量過多，價格都頗為便宜，此舉對三月紅荔枝銷路甚有影響。

本港生活費用指數

上月增幅仍大 達百分二點七

較一年前同月升二成三八

租金最勁電費交通費亦起

（特訊）據本港一份經濟刊物統計，上（四）月份本港一個中等家庭的主要生活費開支為三千二百九十四元二角，比三月份增加八十六元五角，或百分之二．七。生活費指數（以七六年一月至七七年十二月份為基數＝一百）上月份為一六七．七，較去年同期高出廿二．二或百分之廿三．八。

今（一九八〇）年四月份生活費開支增加，主要是屋租的開支增加所致。統計數字顯示，四月份屋租類的總開支由……增至七百八十五元五角，增幅為百分之十一．六。其中單是租金開支由六百三十五元增加至七百六十六元，增幅達百分之二十。

根據香港當局一九七三年十二月十五日實施的「業主與租客一九七三年（一）條例」，私人住宅樓宇的加租最多不超過百分之廿一。目前全港公私樓宇正在掀起加租潮，加租幅度達百分之廿五左右。

最近香港地產物業市場轉淡，但樓宇價格仍高，租價且繼續上升，故四月份租金開支有所調整。四月份的電費開支也略有增加，主要是燃油每噸售價稍有提高所致。四月份文教服務開支附加費亦有所調整。

交通費方面，由於天星小輪及火車等加價，使交通費開支比上月增加百分之〇．五，但四月份伙食開支則比上月減少百分之三．四，主要是肉食之蔬菜價格大幅回降所致。

港九各區私人住宅樓宇，原不受一九七三年租務管制，因此近幾年來，一九七三年以後落成的住宅樓宇，租金亦受管制。故最近幾個月來，一些新租出的樓宇也先後根據法例調整租金。同時，由於前幾年建成的私人住宅樓宇已紛紛加租。此外，今年來，港九各區新落成的私人住宅樓宇的租金不斷提高，有鑒於此，該經濟刊物在一九七九年對私人樓宇租金開支會作出適當的調整。但一九七九年十二月港府修訂租務條例，新租出的樓宇租金都較前貴，這也是造成租金開支增加的重要原因。

此外，香港房屋委員會和房屋協會小組委員會也根據租金政策每兩年檢討一次租金政策，由四月一日起，前屋宇建設委員會及房屋協會屬下的屋邨均宣佈加租，有些單位由一百九十元加至二百三十元，平均增幅……

歐洲外匯市

美元榮辱 金價靠穩

東京美元造價一度跌至七個月來以最低點

（特訊）倫敦五月十二日電：美元兌日元跌至近七個月來的最低點，對歐洲其他主要貨幣則榮辱互見。蘇黎世黃金開市每安士報五〇八點五美元，無變動，倫敦每安士報五一〇美元，下跌二點五美元。

東京美元開市一美元兌日元二二八點五，隨即再跌至二二八點二日元，為去年十月十五日以來的最低點，收市時回升二三〇點二日元。全日之最高價，但比對上週五的收市價二三一點八仍較低。東京市場人士稱，外資銀行拋售美元活躍。不少日本經紀仍認為美元會再弱。

法蘭克福一美元兌馬克由一點八〇二八上升至一點八〇四三馬克，巴黎一美元兌法國法朗由四點二二五上升至四點二二四法國法朗，蘇黎世一美元兌瑞士法朗由一點六八一下跌至一點六七三九五瑞士法朗。倫敦英鎊兌美元由二點二六七五上升至二點二七五五美元。布魯塞爾一美元兌比利時法朗由二九點七七五上升至二九點八二五比利時法朗，米蘭一美元兌里拉由八四九點五上升至八五一點〇五里拉，阿姆斯特丹一美元兌荷蘭盾由一點九九下跌至一點九八〇五荷蘭盾。

利好消息有續

糖期價格已未升勢

平況市，升均價現期 淡，全日共成一百四十六手

（特訊）昨（十二）日香港商品交易所原糖期貨交投平淡，全日共成一百四十六手，較上週五增加十手，期現價升勢未已，原因是泰國天旱，甘蔗失收，決定暫停食糖出口，同時墨西哥繼續買糖，預料要購入七萬噸以上。港市現貨價報二九點九五美仙。商品交易所發表昨日收市價為：九月份三一點四一美仙，共成二十八手；十月份三一點九五美仙，共成二十八手；一月份三一點五三美仙，共成三十手；三月份三三點三美仙，共成三十二手。

黃金及瑞士法郎

利長期投資

瑞士一位顧問意見

（港訊）黃金及瑞士法郎，對國際投資人仕來說，繼續具備較長期性吸引，一位訪港之瑞士投資顧問說。瑞士蘇黎世AEGIS當務董事LERI目前正在香港，作為期兩週之訪問，訪港期間將與本港客戶會晤。AEGIS AG乃由蘇世標準渣打銀行、怡和有限公司及ROBERT FLEMING HOLDINGS LTD.聯合擁有。KESSLER認為：鑑於各類財經投資之價格波動情形日趨激烈，亞洲投資人仕實有聯取既屬實而中肯之投資意見之必要。

他說：「由於利率下降，個人認為此乃財經投資良機之再現，以目前及短期局面看，黃金及瑞士法郎實對國際投資人仕較具吸引，不失為較長期性之投資對象。」

KESSLER認為在港會晤若干客戶後，不少本地投資人仕，在本地房地產市場有所斬獲後，現正謀求其他可行之投資途徑。

本港揸家再度入市

食糖做價進勢轉速

甘蔗失收泰停食糖出口

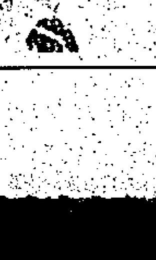
（特訊）本港砂糖經過上週五及週末止漲轉定後，昨（十二）日又復揚升，由於倫敦市糖價繼續上漲，本港揸家亦再入市，幼砂糖及粗砂糖價格進升轉速。據糖業人士指出：國際糖價連續上漲，泰國方面亦因為甘蔗失收，停止食糖出口，可見港糖價格止漲，乃是昨日本港糖商家轉定入市，幼砂糖及粗砂糖價格再度揚升。

已沽清，倉貨乘時而起，每担二百〇一元至二百〇三元，下週到港碼頭交收亦成二百元，大陸棉花中粗砂上升亦速，現貨碼頭交收轉手每噸二千二百二十元，六月付船期貨轉手每噸二千二百元，且躍升至二千三百元。

台灣特砂，本月初港商仍每噸三千一百二十港元訂入的，近期可以運到，轉手沽出近期到貨每噸三千四百元。越南幼砂，碼頭交收船亦有貨盤，每噸二千三百元。

又據製品商透露：由本月開始，砂糖價格大幅上漲，除了汽水首先加價之後，預料近期內有關糖製品批發價及零售價將會提高。雖然過去兩週內，糖價上升不過百分之廿五，但今後短期糖價是否再升，價格亦將有個別性作不同程度加價。

廣東銀行擢升要員



馬志文君

廣東銀行總經理留敦及紐約市政宣佈擢升馬志文君為稽核部經理。馬君於銀行界服務逾拾叁年，尤精於內部稽核工作。現為美國稽核學會會員。在一九七三年加入廣東銀行服務前，曾受訓於該行聯營機構洛杉磯「美國太平洋銀行」。今後馬君將負責處理廣東銀行在本港及海外分行暨附屬公司之一切稽核事宜。

香港金融行情表

一九八〇年（五月十二日）

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四八九．六〇
美單	一〇〇	四八八．九〇
美鈔	一〇〇	四八八．四〇
英鎊	一〇	一一〇．三〇
加拿大圓	一〇〇	四一二．五〇
法國法郎	一〇〇	一一五．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二九一．〇〇
西德馬克	一〇〇	二七〇．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．六五
荷蘭盾	一〇〇	二四四．五〇
澳洲圓	一〇〇	五四七．五〇
日本圓	一〇〇〇	二一．二七
菲律賓披索	一〇〇	六〇．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五．〇〇
坡圓	一〇〇	二二四．五〇
台灣圓	一〇〇	一二．二〇
泰國銖	一〇〇	二五．〇〇
印度勞啤	一〇〇	五六．五〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	六．七〇

九九金每両（最高）二九九一．〇〇（最低）二九七二．〇〇（收市）二九七三．〇〇

自住宅樓宇受租金管制後，炒家矛頭指向了工商樓宇

在人為炒風下，工業樓宇價格漲逾百分之四十，租金亦持續暴升，對各行業打擊至深且巨，且應進一步將租管擴及工商樓宇

炒樓花活動仍有管制必要

自港府實施擴大住宅樓宇租金管制法例，加上銀行利率持續超於高位，最近兩三個月來，本港地產物業市道出現了兩年多以來最淡滯、最低沉的局面，住宅樓宇售價普遍下跌一成半至二成，一些在地產高峰時入貨的「樓花炒家」大大損手，雖然一再降價求售，也頗難覓得買主。另一方面，地產商對物業的發展也放緩了步伐，很明顯，本港地產物業已進入了一個調整期，而且還有進一步向下調整的趨勢。

從大局着眼，地產物業市道向下調整，對香港整體經濟的發展實在是有利無弊。最近數年來，本港通貨膨脹厲害，就產生自內部的通脹來說，主要是受地價、樓價、租金瘋狂上漲所刺激。而由於地價、租金不斷三級跳升，加上炒樓投機活動猖獗，形成了地產業畸形發展，工業投資轉向了地產投機，若干工業家甚至將廠房改建樓宇出售圖利，使地產業的發展大大超越了工業。甚本而言，地產業膨脹導致的高地價、高廠租給工業生產帶來重重阻力，但却由於地產業的蓬勃並不能給本港提供真正收益，削弱了港貨的出口競爭，造成外貿赤字日益龐大。這一切都說明了，由於最近十年來，房地產的發展早已與社會真正經濟情況脫節，地產業的膨脹，不但對社會無益，反而成為了本港經濟發展的一大套挑。目前房地產市價回落，且有進一步向下調整趨勢，對本港整體經濟而言，應該是大有好處。如果要說因地產市道低沉而受損害，那麼，受損害的亦無非僅是若干早獲暴利的房地產商，以及一些另外居間剝削而坐獲暴利的「炒樓集團」而已。

地產業的蓬勃與內部消費的繁榮，既然不能提供真正的收益，物業市道放緩，樓價向下調整，減少來自內部的通脹，間接降低工業生產成本，對香港整體經濟發展，雖然有利無弊，不過，從港府最近的措施看來，却似乎不欲見到地產物業市道再作較大幅度的調整，並且在某種程度上，或多或少為當前低沉的地產業物市道「打氣」。其中最明顯的是宣佈暫時不再考慮立例管制買賣，在宣佈這項措施時並明白指出，由於租務管制已引致炒樓花活動自行解消，所以再無立例管制的必要。

如果炒樓花活動真的如當局所說已自行消解，則再無立例管制必要似亦言之成理。值得注意的是，當前的租務管制只針對住宅樓宇而並未擴及工商樓宇，工商業樓宇的售價及租金仍在持續上漲，據九龍東區廠商會會長日前指出，自住宅樓宇受到租金管制後，近期炒家已轉向工廠大廈下手。由於炒家的矛頭指向工業樓宇，在人為的炒風下，最近三個月來，工業樓宇價格上漲達百分之四十以上；以塘區為例，工廠大廈售價已由年初的每方呎二百元上漲至三百元，而租金也由每方呎月租一元四角上漲至一元六角，灣區亦由每方呎一百五十元上漲至二百二十元，至於工商樓宇的上漲之中，商業單位的售價及租金，同樣亦在持續飛漲之中，由於工商業樓宇售價及租金持續飛漲，對各行業的打擊實至深且巨，而炒風及加租風持續劇烈，造成通脹性影響的嚴重當不難想像。就當前情勢而論，實際上不但不宜放棄立例管制樓花買賣，且更應進一步將租管擴及工商樓宇，雙管齊下，使地產業更加冷却下來，才是明智的措施。

當前本港的現狀，一方面是工業產銷放緩，外貿赤字持續擴大，市民消費力減弱，高通脹下各行業經營困難大增，另一方面則是投機市場依然蓬勃，地產膨脹未被徹底冷却。住宅樓宇的租管新例，無疑是一服很好的清涼劑，但租管未擴及工商樓宇及放棄立例管制炒樓，顯然還是大大不夠。

如果忽視工商樓宇的炒風及租金持續上漲的通貨性影響，實在是十分危險。最簡單的例子，當商家付出的租值愈大，而將其付出轉嫁到消費者身上，一般市民的負担便日烈，直接受害者終是一般市民；又假如工廠紛紛因負担不起巨幅加租而結束生產，則不但影響出口貿易，且更會導致失業率增加。這一切，對本港經濟的發展均屬不利。

繼擴大住宅樓宇租金管制後，進而對工商樓宇租金加以適當管制，及立例制止炒樓活動，都是當局應該考慮的問題。（陳石林）

國際股市金融行情

一九八〇年五月十二日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市 — 4.50（432.00）

午市 — 3.40（433.10）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	13.67	13.73
怡和	H.K.$	14.50	14.60
和黃	H.K.$	9.15	9.20
會德豐	H.K.$	4.05	4.15
置地	H.K.$	10.95	11.15

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 — 3.41（802.39）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 — 5.80（6754.94）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. — 4.80（510.50）

尾盤 U.S. + 5.00（513.20）

美元開市價格：	法蘭克福	1.8043	馬克
	倫敦	2.2755	美元
	東京	229.50	日元
	巴黎	4.224	法郎

華僑經濟

麥糖兩輪新貨四萬包冲場
實銷非佳半數竟要存入倉
泰港貨供協議後粟價表現已穩定

（特訊）外來糖到量雖見減少，但仍未能支持大市轉穩，貨價繼續走軟，商人認為，照現時的供銷情況，短期市道尚難看好。近期兩艘貨輪各運到二萬包麥糖，在正常情況下，是未致港市需要，照理應很快銷通，但實際情形則未如想像，這四萬包糖幾乎達半數要存放倉中，而較早時的澳洲糖，由於有輕微水漬關係，目前亦有萬多包積存倉內，充份反映銷市的不濟。

市道積弱，主要受多項因素連鎖反應影響，商人說，較早時，由於糖市貨量較緊，部份商人因爲看好後市，多趁低價補充，故造成現時存貨量較多，而個別商人也感於市價過殘，亦不願低價賤賣，寧願入倉待市，因此，當來途供應回增後，糖市又見乏力支撐。

現時存倉糖量估計共有三千噸左右，在目前天氣漸熱和農場耗用量趨降時候，乏力是相當嚴重的。與此同時，年首迄今，豬隻價格較好，不少農場均將豬隻脫手套現，甚至連豬母也推出市場，形成目前農場飼養量劇降，使麥糖的消耗量也相應下降。

粟市方面，由於商號間對泰港供貨協議達成諒解，故粟價表現穩定，泰國黃粟米每担按五十二元，中國黃粟米每担四十九元，泰國白高粱每担五十三元五角至五十四元，天津紅高粱倉貨折每担六十五元，泰國B粟角每担五十五元至五十五元三角，磨房中國四角每担五十三元。

中國紅糖每担三十七元，泰國白糖每担三十一元，泰國紅糖每担四十八元，印尼麥糖每担四十三元五角，本港廠白粗每担四十二元，紅砂粗每担四十元，紅幼每担三十九元，由於市道疲弱，商人多要按牌價減每担三元來售。

泰國中油綠豆每担一百二十元，華北什竹豆倉交每担六十九元，大連黃豆柈每担八十四元，火麻仁每担一百四十五元至一百五十元，泰國魚粉每担一百二十五元至一百三十元。

港元匯率

（特訊）港府報告：昨（五月十二）日港元匯率指數下跌〇點一，而爲九十三點九。

本港廠商表示歡迎
法入口衣着須附產地標誌
反而保減少混充港產活動

（特訊）法國政府最近對進入該國的紡織類衣着用品，凡輸入的必須附有產地標誌，否則不准通關以及在當地市場出售。本港有關製造商表示，此舉對港產品輸往法國，反為獲得保障，不致被一些混充港產品影響。

據本港有關製造商消息：法國政府已公告紡織品輸入應該附原產地標示，否則不准通關及在當地出售，希廠商及早因應。

法國規定進口紡織品應有原產地標示者，包括針織類、衣類及其附屬品、毯子、被單、傘及洋傘等，其標示方法應以法文或其他國際公認方法標示原產地區，於今年十月一日起實施。

產地標示之位置，屬於六〇——六一的針織品或編織無伸縮性織品，六〇——〇六具有伸縮性的織品，可在該織品邊緣縫製標示，手套則縫在袖口，襪子、內衣可另附卡紙或黏上，T恤、毛衣、編織毛衣、開襟毛衣、背心等紡織品，標示應在其內側。

法國政府並且規定溯自今年一月一日起生效。

有關製造商指出：本港紡織類衣着用品，近年對法國輸出，其中是否有一些屬於混充港產，雖然不得而知，但相信有若干出口商以取巧方法，把一些外來的紡織衣着品混充港產輸往法國。現在法國政府既宣佈所有進口的紡織衣着商品必須附有產地標誌，對混充港產貨品中有抑制作用，真正的港產對法國輸出反為獲得保障。

生猪市疲淡
總成八千二百餘頭
各貨盆價尚稱平穩

（特訊）港九生豬市況未見暢活，昨（十二）日全日三綫總成盆共有八千二百三十餘頭，內大陸大豬六千餘頭，頭盆成三百五十元，最尾幾成三百四十元，燒種一千餘頭，揀手貨約（百頭）成三百元，最低成三百八十元至四百七十元（尚有大陸大豬一千六百餘頭，燒種五百餘頭存欄）以上之豬隻係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、陽江、市橋、惠陽、東莞等地運港。

新界上市生豬共有八百五十餘頭，內九龍佔大豬一百二十餘頭，港區大豬十餘頭，頭盆成四百五十元至四百元，尾盆成四百一十元，燒種七百八十元，揀手貨成六百元至五百九十元，中豬頭盆成五百六十元至五百四十元，尾盆成五百二十五元至五百二十元。

台灣純約克夏種毛豬共三百八十五頭，中有一百五十頭，每担成四百四十元，有二百三十五頭每担一律成四百三十元。

將難以持續
利率現時大幅下降
美儲備局主席如此說
去月底美資金供應縮

（特訊）美國訊（一）截至四月三十日，M—1—A貨幣供應由三千八百八十四億減至三千六百五十五億元，平均減少二十九億元，平均四週的供應在三千六百九十五億至三千七百一十一億元之間，較十三週前減少百份之三點二。M—1—B供應由三千八百六十八億元減至三千八百二十九億元，平均減少三十九億元，平均四週的供應在三千八百七十四億至三千九百二十一億元之間，較十三週前減少百份之一點六。

（二）聯邦儲備局表示：四月三十日前的四月份M二供應為一萬五千四百六十八億元，M三供應為一萬八千零九十四億元。

工商業貸款增加七千萬元，達到一千六百零一億八千萬元，較一年前增加一百七十五億八千萬元。

（三）聯邦儲備局主席在與商務部會談後對記者表示：現時大幅下降的利率將不會持續，除非通脹得到控制，未來的利率趨勢要視通脹而定。

（四）密蘭銀行宣稱：現時該銀行的房屋抵押貸款為十三厘，另加一厘附加費，上週該行的抵押貸款率為十六厘，附加費三厘。

市場無利好消息
期棉造價續向上升
專家分析棉價標升過速，慎防大幅回落。

（特訊）昨（十二）日香港商品交易所原棉期貨交投稍淡，市況全無大進展，日共成九十七手，較上週五增加二手，造價則續上升，市場無特別利好消息，專家分析，棉價標升過速，慎防大幅回落。

商品交易所發表昨日公定收市價為：十月份七六點三七美仙，共成二十五手，十二月份七二點二四美仙，共成二十四手，三月份七二點七六美仙，共成二十四手，五月份七四點三美仙，共成二十四手。

大陸乾果雜貨
批價部份調低
港市跌後回堅
白果笋干現貨疏

（特訊）中國大陸部份乾果雜貨，由於廣州春季交易會批價降低，港市價格亦受影響下降。可是最近幾天，又因為交易會閉幕前供應減少，並且將會延遲運來，於是港市價格在去週下半週跌得速，現在價格又復回升。甚至過時失銷的信豐紅瓜子，亦作勢而起。

紅霉質格曾經下跌，現在突告回升，特級雞心霉每担回升至一千八百元，一級雞心霉回升至一千四百元。

信豐紅瓜子，本屬過時失銷，但亦有撿家擁其冷灶，價格上升，每担一千二百五十元。

白果來貨甚少，價格趨高，二級泰興白果每担一千四百八十元，三級河南白果九百三十元。

笋乾現貨很疏，價格高揚，正牌及副牌鳳尾笋平均價每担二千二百二十元，統級貨一千八百三十元。

PA管理顧問
委任市場專家

PA集團亞洲區行政總裁當奴臣（DAVID DONALDSON）宣佈，委任高達仕（DAVID R. CROTHERS）為本港PA管理顧問有限公司的顧問。

高達仕專長於市場學，工業市場研究及工業心理學，一九七七年加入PA集團後，前往英國工作，協助發展PA集團工業市場研究的訓練課程，並且負責多項研究計劃，其中包括節約能源。高達仕未加入PA之前，曾在香港工作，也曾遍訪亞洲各地。

中國放風箏玩意
最近在美國風行
美國設計有科學用途

放風箏一向是中國人的玩意，但是目前在美國亦正掀起放風箏熱潮，所不同者，在美國流行的RAM—AIR風箏，乃由美國設計，而在香港大量製造。該款新型風箏，原用作引導太空飛行裝置降回地球，旨在減低該等裝置重降地球時之速率，在美國並作氣象學研究用途。

仲生有限公司東主周鈞陶表示：「風箏之特色，在於全無骨幹，僅隨風飄揚。四呎乘五呎之風箏乃以紡烯及尼龍塔夫綫製成，堅韌無比。「綜合紡烯及尼龍布塊，必須工藝精湛，而本港女工縫工之精巧手藝，可謂遠近馳名，故香港獲選為製造中心，殊非僥倖。」

目前，仲生有限公司每月平均生產風箏四萬五千面，然而，鑒於美國時下之風箏熱潮，該公司興建新廠房以增加生產，似屬必要。該公司正興建中之新廠房，佔地六千平方呎，落成後，新廠將聘僱六十名女縫工，屆時每週可生產十五萬面風箏，預期新廠將於年中投入生產。遷入新廠後，我們將不斷改良RAM—AIR風箏之色調及圖案，使之更加鮮艷奪目，美麗可人」。

美國若干連鎖商店及郵購公司，現已大量訂購該等風箏，未來數月內，資隆洋行太平洋航綫之定期貨輪，將源源不絕把RAM—AIR風箏供應美國市場。

圖：仲生公司東主周鈞陶（左）正向資隆洋行太平洋航綫市務經理JENS ANDERSEN展示一面RAM AIR風箏。

韓國失業率
第一季激加

韓國經濟企劃院說，韓國失業率在今年第一季激升至五．六%，高於去年第四季的四．一%，並且也高於去年第一季的四%。

經濟企劃院說，失業人數在第一季估計約為八十萬人以上，較一千人增加四二%。

失業率所以激升，據原因在朴正熙總統去年十月遇刺後韓國政洽情勢的不穩定外，並多中小企業因全面業務減退而關閉亦為原因之一。

期豆交投縮
市況尚穩，全日共成四百五十五手，合約價近期穩，遠期微升。

（特訊）昨（十二）日香港商品交易所大豆期貨合約交投銳減，惟市況尚穩，全日共成四百五十五手，較上週五減少五百七十五手，造價近期合約穩，遠期則微升。

五月份大豆合約開市價報九十三點四元，收市九十三點四元，共成三千手，六月份開市九十五元，收市九十五元，共成二十九手，七月份開市九十五點二元，收市九十四點六元，共成五十七手，八月份開市九十五元，收市九十五點六元，共成一百六十三手，九月份開市九十五點六元，共成一百零一手，十月份開市九十五點六元，收市九十五點六元，共成七十五手。

漢華實業銀行
台灣設辦事處

漢華實業銀行宣佈已在台北設一代表辦事處。該行國際部執行副總裁艾倫出席辦事處之開幕典禮，他說，該行近三十年來一直積極地向台灣之國營及私營企業提供貸款。開設台北代表辦事處之後，該行與台灣之業務預計將進一步增長。

漢華實業銀行同時已委任副總裁胡德章為該行駐台北代表。胡氏於一九七二年加入該行，曾於香港分行任職四年。

該行係美國第四大銀行，資產達四百八十億美元，通過國內之四百三十六間辦事處及海外之八十個分行及辦事處等提供多項財務。該行在東京、香港、新加坡、馬尼拉及漢城均設有分行，在吉隆坡、耶加達、曼谷、孟買及雪梨則設代表辦事處。

南美電器電子品銷量大降
港貿易團訪南美市場反應尚良好，委內瑞拉赤字大，銀根緊影響當地入口商訂貨信心。

（港訊）剛從智利、阿根廷及委內瑞拉返港的香港總商會南美國貿易團，接獲價值超過二千五百萬元的訂單。主要銷售的產品包括玩具、洋娃娃、人造花、聖誕裝飾品、電器用品及消費電子產品。

總商會貿易部經理及該團團長梁紹顯說：「本團這次獲得如此豆額訂單，足以顯示市場反應良好，且與近年香港對中南美洲貿易日增的情況一致。」他又稱：「雖然港貨在南美市場的需求正在日漸增加，但跡象顯示若干類港貨的需求已不如以往殷切。」他指出，例如在去年，總商會與廠商會合辦的一團訪問當地時，智利及阿根廷買家大量訂購電器及電子產品，但今年這些產品的銷量卻顯著下降。

他稱，在一九七九年三月至八〇年五月期間，已有四個香港商團訪問聖地牙哥及布宜諾斯艾利斯。下半年將再度有兩團出發。梁氏說：「即將啟程的兩個貿易團能否保持推銷優勢，取得一如前幾團的貿易成績，尚未可確定。」

談及委內瑞拉的貿易前景，梁氏認為該國執政不久的新政府對當地目前的貿易赤字甚表關注，影響市場的前景，目前仍未明朗。委內瑞拉一九七九年的貿易赤字超過十八億美元，梁氏相信這情況可能導致當地政府實施入口限制，以縮減貿易差額。此外，由於商業銀行向央行貸款較難，委國的銀根緊絀，梁氏認為，這是促使當地入口商對訂貨持觀望態度的原因。

香港糖菓市場
拓展幅度驚人
去年入口糖菓二億二千萬元

過去十年來，香港之糖菓市場拓展幅度驚人，其中尤以進口糖菓為主。一九七九年度，進口糖菓批發價值估計共達二億式千萬元。

據瑞士入口貿易公司大昌洋行消費品部經理畢利稱：「一九六九年之糖菓市場價值估計約九千萬至一億元左右。」

大昌洋行糖菓部經理彭柏明指出：「本港糖菓市場與季節性大有關連，年中佳節在內，包括聖誕及農曆新年份，主要佔重多季五個月。銷售對象一向以外籍人仕為主，惟至今日，形勢已告改觀，華籍居民每年約購買七至八磅糖菓及朱古力，至於西歐人仕，則每年約消耗糖菓三十三磅，此數有增無已，由於東西方習俗不同，港人則剛相反，以送禮居多，歐人以自奉居多。」

糖菓普通分作兩類：糖菓及朱古力，而身為若干瑞士糖菓製造商代理之大昌洋行，則兼營糖菓及朱古力。香港入口糖菓約六千噸，一九六九年，朱古力則約式千八百噸，一九七九年兩者數字分別增至一萬噸及四千二百噸。

彭氏指出，以朱古力言，英製造商持續佔市場之百分四十四左右，美商則佔百分之十六，至於中國大陸所佔之市場比例，則大幅下降。

「反之，瑞士製糖商則每年穩步加增，自一九七七年至去年所佔百分比，增至百分之三十九，主要競爭對象，同期內，瑞士入口之糖菓量，增幅高達百分之三百二十九，雖然本港糖菓市場一入口國家之冠。

備受經濟衰退之通貨膨脹之影響，然而，自一九七五年以來，市場之增長甚為穩定，彭氏對此勢之持續，深具信心。

船運及儲藏處理，俱為影響糖菓業之兩大要素，彭氏稱：「大部份糖菓均以貨櫃裝運，朱古力則以冷藏貨櫃付運，需特別小心處理，付運期約三十天至五十天左右，故儲存失當，直接損害糖菓之品質，然而鑒於超級市場之日益普及，儲存問題自會有所改善。」

韓政府中旬開始
收購二萬二千包
解決存紗過剩
日商付價近日再低壓

（東京電）據日本大商社稱，韓國政府已決定自本月中旬起收購韓國紡織業界庫存的棉紗二萬二千包，以解決令韓國紡織業界煩惱的庫存棉紗過剩問題。

此一措施是為了對因向日本輸出不振，以致國內生產增加，以及產生庫存過剩，市場情況惡化的韓國紡織業界的救濟。

韓國政府的收購，以採取以對紡織廠家的庫存品給予融資的方式，所需要的資金為四千億五千一百萬元，利息為年息百分之七。

但目前的情況是韓國紡織業界的輸出，仍不會好轉。

韓國政府在去年七月之後所作的收購，儘管韓國紡織業界的輸出預料仍會下跌，此次韓國政府的收購，是以救濟為目的。

韓國棉紗對日本輸出在一九七八年的高峰時期每月平均達三萬四千三萬五千包之多，當時日本的紡織業界曾堅決要求韓國自約束對日本的棉紗輸出，但是最近已減少到每月平均二萬包左右。

另一方面，日本商社對來自韓國的輸入契約，要求韓國廠家價格下降十五美元以下，否則不予輸入。因此似乎韓國紡織業界的困境仍將再持續相當長的一段期間。

東京外匯市場
美元又跌至七個月低位
成二二八點六

（路透社東京十二日電）星期一美元在東京外匯市場的早市交投中，跌至七個月來的新低點，每美元二二八．六〇日元，各銀行及日本買家均出售美元。

美元自四月下旬以來，下跌十幾日元，上星期五的收市價為二三一．八〇日元，今晨的開市價為二二九．五〇日元，紐約方面上星期五日利比亞與日本貿易公司就以石油供應日本達成協議之後，美元跌至二三〇日元左右。

商品交易所入會費
增加至二十萬港元

香港商品交易所主席施彼德宣佈，新加入為該所會員將要付出二十萬元，才能成為股東會員。

這項費用比現時十萬元增加一倍，較早時由於政府批准交易所開辦黃金期貨買賣，申請為會員之申請者十分擁擠，而可供應之席位有限。因此短期內可能暫停接受申請。

施彼德稱該商品交易所這項董事局決定發表評論：「只有那些真實正從事商品買賣的（申請者），我們才會接納」。

香港商品交易所事局正在審核處理各申請書，各申請書要符合財政、信譽和證明有意充份運用會員權利參予買賣的人仕，才會獲得批准。只有本港居民和本地註冊公司才會考慮，這些個人或公司起碼要擁有資金二百萬元，並付出五萬元（將來可退還）作為賠償基金，以及購置交易所現值二十萬元的股份。

香港交易所各會員可申請交易所內各種期貨市場之出市權，現有之市場為棉花，大豆，糖和即將開辦的期金市場。

澳洲玻璃樽洗滌器

澳洲迪賣公司（DIXBRO INDUSTRIAL BRUSHWARE）最新設計一種玻璃樽洗滌器，能在一次操作過程中迅速清洗玻璃樽內外污漬，快捷衞生。

這種洗滌器的主軸及兩旁均有毛刷，可清擦玻璃樽，底部有吸盤，可把洗滌器固定在洗碗盆內。所有金屬配件用不銹鋼製成，而尼龍毛刷，更能抵受高熱及防腐蝕，極為耐用。

這種玻璃樽洗滌器設計簡單及經便，價格低廉，非常適合小型餐館清洗不同類型的玻璃器皿。

該公司除了製造多種工業用毛刷外，更提供顧問服務，協助客戶選用合適的毛刷工具。

今年電子產品外銷
將逾廿六億美元
成長百分十六許

（台北訊）經濟部工業局副局長戈家鵬表示，今年電子產品第一季外銷均成長，預計全年外銷金額將可超過二十六億美元，較去年成長百分之十六左右。

戈家鵬指出，去年我國電子工業產品出口，以電子計算機（成長三三．四%），有線電話及電報設備（成長三九．三%），微音器、揚聲器及擴音器（成長五九．四%），電晶體、積體電路（成長三一．一%），磁帶錄音機（成長一〇八．一%），電容器（成長四式．一%）等各項成長最為顯著及快速。

其中出口最大宗者為電視機，佔二四%，其他依次為無線電收音機、計算機、電晶體、磁帶錄音機及零組件。

在進口方面，去年我國電子工業進口金額以磁帶錄音機（一〇一%）成長最快，其餘依次為無線電收音機（成長三七．七%），會計機（包括電子計算機三〇．六%），磁帶錄音機之零組件（成長三五．七%），微音器，揚聲器及擴大器（三三．七%）。

進口最多者為電晶體等半導體，佔總額八．七%，另外磁帶錄音機零組件佔一一．一%，通訊設備一五．三%，電晶體半導體一五．三%，磁帶錄音機二一．九%，有線電話、電報設備及其他通訊設備一一．一%，微音器、揚聲器及擴音器八．四%。

根據海關統計，去年我國電子工業產品出口總計二十二億四千一百萬美元，較前年出口金額十七億九千一百萬美元，成長二五．二%，進口金額為十一億一千九百六十萬美元，較前年的進口金額九億八千八百八十萬美元，成長一三式．%。

台產鞋類
輸德銳昝

（台北訊）外貿協會表示，我國鞋類銷往西德去年在西歐地區為最大供應國家，今後應加強促銷，以維持最大供應國之地位。外貿協會說，目前我國輸銷西德鞋類數量約為韓國之二倍，所佔各地區（國）間競爭率高達五九．四%，往西德比率達七十%，惟韓國去年銷往西德之鞋類在各競爭國間所佔比率已達卅一%，根據估計，今年發展趨勢銷往西德鞋類數量很可能超上我國。根據統計資料顯示，去年一至十一月我國鞋類銷往西德達八千七百萬馬克，韓國為四千一百三十一百萬馬克，香港銷往西德鞋類逐漸減少，去年銷往西德鞋類較前年減少卅四%。其中部份業已由我國及韓國所取代。

我國鞋類外銷價格甚穩定，但因我國鞋類遙領先，而為外銷價格卻大幅上漲，且容易失去原有市場，我國業者除接受小額訂單外，並能掌握西德買主之心理，建立中長期之安全交易，而交貨期亦非常準時與迅速，惟韓國去年頗有後來居上之勢，值得國內業者注意，加強促銷，以保持過去的優勢。

廣東銀行
代收
廣東財務有限公司存欵
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存欵利率行情表"

期限	利率
一個月	13%
二個月	12.5%
三個月	12.5%
六個月	12.25%
一年	12.25%
一年半	12%
兩年	12%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存欵額港幣伍萬元
詳情請致電總行何錦添君查詢
電話5-240011或向下列各分行接洽
西區分行：5-436322　荃灣分行：12-430115
北角分行：5-706231　新蒲崗分行：3-270145
九龍分行：3-7790171　油蔴地分行：3-041191
大角咀分行：3-950131　堅道支行：5-239050
紅磡分行：3-330137　灣仔支行：5-278341

華盛頓
盡心爲您！
港幣存款利率行情表：

期限	利率
一個月	14.00% 年息
二個月	14.25% 年息
三個月	14.50% 年息
六個月	14.50% 年息
十二個月	14.00% 年息

同時接受美元存款　詳情請電：
5-266351 袁小姐或余先生洽
3-7210608 周小姐洽
（利率更改，不作另行通知）
華盛頓國際財務有限公司
註冊接受存款公司
香港大道中新世界大厦11樓
九龍彌敦道208號
華盛頓國際

新鴻基財務有限公司
中區歷山大廈32字
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	13.000%	三個月	12.625%
一個月	13.000%	六個月	12.500%
二個月	12.750%	一年	12.250%

（最低存款額HK$50,000）
因市場利率隨時變動，欲知最新行情，請電：
總行：5-261211，5-254976
　5-255715　5-213126
銅鑼灣分行：5-771475，5-771459
西區分行：5-480252，5-481258
太古城分行：5-685245　5-685246
旺角分行：3-856033，3-856034
佐敦道分行：3-301348，3-857873
觀塘分行：3-450291，3-450292
元朗分行：12-790236，12-792050

美銀財務（香港）有限公司
（美國銀行集團成員）

存款期	年息
一個月	13.125%
二個月	12.625%
三個月	12.625%
六個月	12.25%
十二個月	12.25%
二十四個月	12.00%

最低存款額HK$50,000
（利率如有更改，恕不另行通知。）
5-271345/5-283488　陳那華小姐　香港軒尼詩道一號熙信大廈306室
3-305281　沈樹基先生　九龍彌敦道636號銀行中心603室

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	13.000%	三個月	12.500%
兩星期	13.625%	六個月	12.250%
一個月	13.000%	一年	12.250%
二個月	12.500%	兩年	12.000%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率
總辦事處　中環和記大廈五樓　電話：5-283095
中區辦事處　中環和記大廈三樓　電話：5-213166
西區辦事處　德輔道西60-64號榮裕商業大厦五樓　電話：5-480236/7
旺角辦事處　彌敦道625號麗斯大厦二十樓　電話：3-854027/9
官塘辦事處　康寧道56號地下　電話：3-423243
香港銅鑼灣辦事處　香港軒尼詩道121-131號金寶大厦一樓　電話：5-685239

永安祥財務有限公司
（永安祥集團成員）
自動續期存款利率

期限	利率	期限	利率
一個星期	13.500%	三個月	13.500%
一個月	13.875%	六個月	13.500%
兩個月	13.625%	一年	13.000%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
樓宇按揭
期票貼現
工商貸款
歡迎垂詢：H－430303內線42
香港中環永樂街七號永安祥大厦十樓

渣打財務集團
港幣存款利率行情

渣打貸款業務有限公司	
24小時通知—13.000%	3個月—13.000%
1個月—13.375%	6個月—14.250%
2個月—13.000%	1年—14.250%

渣打財務（香港）有限公司	
18個月—14.00%	4年—11.00%
2年—14.00%	5年—11.00%
3年—12.00%	

最低存款額$50,000
存款可經渣打銀行任何分行或駕臨
中環德輔道中4-4a號渣打銀行大廈四樓
上列公司辦理。
查詢電話：5-255413

歐聯財務集團（香港）
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED
港幣存款利率行情（% p.a.）

通知存款	13.000	三個月	12.625
二星期	13.750	六個月	12.375
一個月	13.125	一年	12.000
二個月	12.875	二年	11.750

最低存款額HK$50,000
歡迎查詢　請電：5-266031-7
林炳炳先生　或　黃志英小姐
辦事處：中環康樂大厦2501室

股市成交價目表（五月十二日 星期一）

香港會成交：37,250,000元　遠東會成交：72,530,000元
金銀會成交：47,710,000元　九龍會成交：250,000元
四會成交總額：157,740,000元
恒生指數：889.62升5.77　遠東指數：4275.75跌55.50
金指數：746.47升4.91銀指數：880.08升6.86金銀指數：758.56升5.2

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	102.00	103.00	101.00	102.00	102.00	102.00
滙豐銀行除各項	13.70	13.80	13.50	13.80	13.80	13.70
海外信託	4.35	4.35	4.20	—	4.25	4.30
友聯銀行	6.75	6.75	6.70	6.75	6.75	—
東亞銀行	51.00	51.00	51.00	—	51.00	—
地下鐵路債券	85.0%	85.0%	85.0%	—	—	85.0%
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	280.00	294.00	280.00	294.00	290.00	286.00
置地債券8%	67.0%	68.0%	67.0%	68.0%	—	68.0%
港燈債券9.25%	20.5%	21.5%	20.5%	21.5%	21.2%	21.1%
港燈認股權證	5.70	5.75	5.65	5.70	5.75	5.75
置地認股權證80	1750	1800	1750	1790	—	1800
置地認股權證86	9.00	9.15	9.00	9.15	9.15	9.15
怡和債券7.5%	—	—	—	—	—	—
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
莊士債券5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈（除息）	19.00	19.00	18.90	19.00	19.00	19.00
港燈集團（除息）	6.00	6.15	6.00	6.10	6.15	6.10
中華煤氣	22.00	22.00	22.00	—	22.00	22.00
電話公司除各項	24.00	24.10	23.80	24.00	24.10	24.00
油麻地小輪	32.50	32.50	32.00	—	32.25	—
九龍巴士	5.95	6.00	5.90	5.95	5.95	5.90
中華巴士（除息）	40.00	40.00	40.00	—	40.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	4.20	4.325	4.15	4.30	4.325	4.30
璧道公司	9.30	9.50	9.30	9.50	9.30	—
青洲英泥	49.50	50.00	48.50	49.00	49.00	48.50
恒隆	10.30	10.50	10.30	10.50	10.50	10.50
和寶	0.99	1.02	0.98	—	1.02	0.98
永安	4.55	4.55	4.55	—	4.55	4.55
和記黃埔	8.60	9.10	8.45	9.10	9.05	9.05
怡和（除各項）	14.20	14.50	14.20	14.50	14.50	14.50
立興	5.70	5.75	5.60	5.75	5.75	5.70
生力啤酒	7.25	7.25	7.20	7.25	7.20	7.20

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	5.25	5.40	5.10	5.35	5.40	5.35
屈臣氏（除息）	6.35	6.45	6.35	—	6.35	6.45
會德豐A	4.10	4.175	4.075	4.10	4.175	4.15
信德	3.575	3.85	3.575	3.85	3.85	3.85
仁孚企業	1.25	1.27	1.23	1.26	1.26	1.27
太古洋行A	7.30	7.45	7.25	7.40	7.45	7.45
亞洲保險（除息）	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
海化大同	6.30	6.30	6.30	6.30	—	—
莊士集團	4.525	4.85	4.525	—	4.85	—
連卡佛A	6.50	6.50	6.45	—	6.50	6.45
鱷魚恤	2.90	3.00	2.90	2.95	3.00	2.95
（四）地產建築類						
廣創興置業	2.45	2.45	2.40	2.40	2.45	2.45
長江實業	13.80	14.00	13.70	13.80	13.90	13.90
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	3.50	3.60	3.45	3.50	3.60	3.55
大捷財務（除息）	0.93	0.95	0.91	—	0.93	0.92
嘉年地產	1.68	1.69	1.67	1.68	1.69	1.68
置地公司	10.90	11.00	10.80	10.90	10.90	10.90
信託公司A	5.00	5.00	4.90	5.00	5.00	4.90
合和實業	10.20	10.50	10.20	10.30	10.40	10.40
新昌集團	2.80	2.825	2.775	2.80	2.80	2.775
和記地產（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	2.55	2.55	2.50	2.55	2.50	2.50
海南	2.525	2.525	2.50	—	2.525	2.50
聯邦A	3.575	3.675	3.55	3.675	3.65	3.625
新鴻基地產折細	10.30	10.50	10.20	—	10.40	10.50
大寶	2.60	2.65	2.60	2.69	2.65	2.625
泰盛發展（除各項）	1.70	1.73	1.68	1.73	1.73	1.72
新世界（除息）	3.85	3.90	3.85	3.90	3.90	3.90
啓明建業	1.62	1.62	1.62	—	—	1.62
麗君	5.95	6.00	5.95	—	6.00	6.00
大昌地產	3.575	3.625	3.575	3.625	3.60	3.625
大新公和	3.90	3.925	3.825	3.925	3.925	3.85
萬生	0.46	0.465	0.455	—	0.455	0.465
建煌新記	1.24	1.26	1.24	1.24	1.25	1.25
王集團	1.69	1.69	1.69	—	1.69	—
大生地產	2.15	2.325	2.15	2.15	2.30	2.325

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明輝發展	1.04	1.10	1.03	—	1.10	1.09
捷聯	3.20	3.275	3.20	3.225	3.225	3.20
美漢	5.35	5.50	5.35	5.35	5.50	5.45
華光地產（除息）	1.58	1.60	1.57	1.59	1.60	1.60
海港工程	0.65	0.67	0.65	—	0.67	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—
利安（除息）	2.10	2.10	2.10	—	—	2.10
太古地產	5.65	5.85	5.50	5.85	5.85	5.85
兆安	2.50	2.50	2.45	—	2.50	—
周生生	2.075	2.10	2.075	—	2.10	2.075
好世界投資	2.025	2.075	2.025	—	2.075	—
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.225	2.225	2.20	—	2.225	2.20
世界發展	2.625	2.65	2.60	2.70	2.70	2.75
恒生工業	0.50	0.50	0.50	—	0.50	0.50
偉華	1.50	1.50	1.41	—	1.50	1.45
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	2.00	2.025	2.00	2.00	2.00	2.00
遠東發展	3.70	3.775	3.675	3.75	3.75	3.75
統一機構	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
金山地產	2.05	2.05	2.05	—	2.05	—
永泰發展	5.90	5.90	5.85	5.90	5.90	5.90
華信地產	1.25	1.25	1.25	—	1.25	—
（五）倉場類						
九龍倉	70.00	72.00	67.50	71.50	72.00	71.50
安全貨倉	2.60	2.60	2.60	—	3.60	—
中華造船廠	1.60	1.70	1.60	—	1.70	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	4.55	4.60	4.55	4.65	4.55	4.55
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	28.40	28.40	28.10	28.40	28.20	28.10
美麗華	19.60	19.80	19.60	—	19.60	19.80
百樂	2.05	2.10	2.00	—	2.10	2.00
遠東酒店	1.47	1.48	1.45	1.47	1.47	1.47
（七）紡織製衣類						

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	19.60	19.60	19.60	—	19.60	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	7.35	7.35	7.35	7.35	—	—
南聯實業	3.30	3.35	3.275	3.30	3.325	3.30
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.25	5.35	5.20	5.25	5.35	5.30
會德豐船A	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	5.00	5.00	4.90	5.00	4.90	—
維達航業	3.45	3.50	3.45	3.40	3.475	3.50
東方貨櫃	3.95	4.05	3.95	4.05	4.05	4.00
華光航業	4.60	4.60	4.50	—	4.60	4.50
新海康（除息）	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.30	6.40	6.30	6.30	6.40	—
怡和證券	7.70	7.75	7.60	7.70	7.65	7.65
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	2.50	2.50	2.475	2.50	2.50	2.50
（十）橡膠類						
聯合橡膠（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
橡膠信託（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.145	0.145	0.145	—	0.145	—
邵氏	4.15	4.15	4.15	—	4.15	—
星島報業	6.40	6.40	6.40	—	6.40	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.45	2.45	2.45	—	—	2.45
紅寶石	1.90	1.90	1.90	—	—	1.90
建屋貸款（除各項）	—	—	—	—	—	—
港機工程（新股）	10.00	10.30	10.00	10.20	10.20	10.30

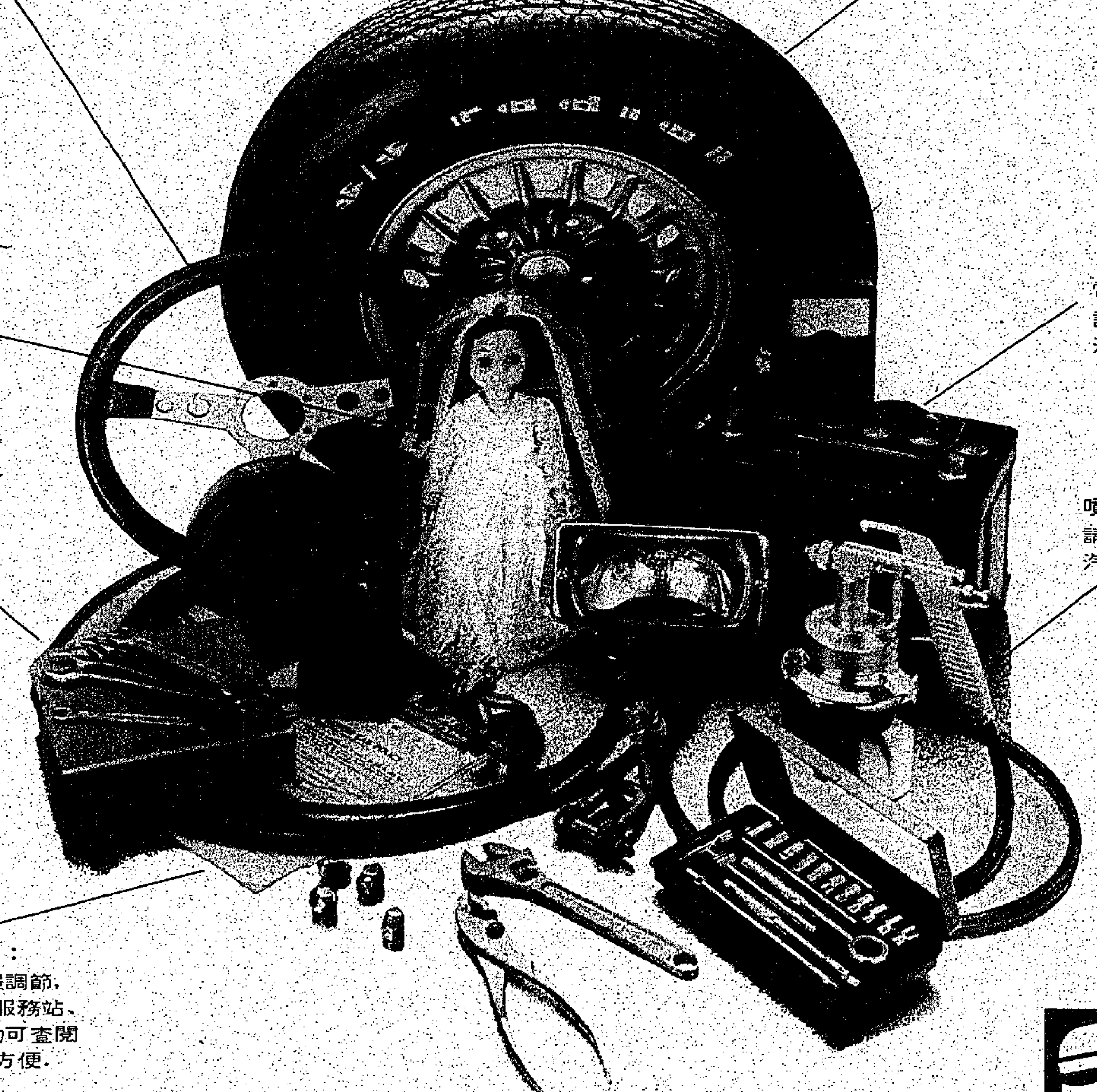
九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	1.00	1.00	1.00	1.00
永遠利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

怎樣從汽車業中獲利？

汽車買賣要類型齊備，修理服務則要快捷妥善，才能贏得顧客信心，
樂於光顧，從而賺取豐厚利潤。由訂購車輛入口以至拖車修理，
汽車商都要向不同行業購買所需材料或取得有關服務。
如果貴公司在黃頁刊登分類廣告，買家在查閱黃頁時即可首先看到，
在爭取顧客方面，自然比同業更加佔先！
黃頁分類每年印行超過一百萬本。一年三百六十五日，
一日二十四小時，都可方便海外或本港買家找到貴公司資料，
與你聯絡，完成交易。因此在黃頁刊登廣告，所費無幾，一本萬利。

刊登黃頁廣告，詳情請電 5-772228



所費無幾 一本萬利

黃頁

本港新聞

五名青年夜刦公寓 鄰人報警一網成擒
昨解地院審訊全案未完今續審

（新亞社訊）五名青年，行刦禮頓道一間公寓時失手被捕，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告五人均不認罪，案由高爾登法官主審，全案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

被告五人：（一）梁國偕，廿二歲，（二）李杜明，十七歲，（三）羅耀成，十八歲，（四）梁振勳，十七歲，（五）李啓裕，卅三歲，六項罪名：（一）指控全體被告於本年一月廿六日，在禮頓道一百一十六號二樓某座，康城公寓行刦去女子黃嫣一百卅五元，一個打火機，及一枝原子筆，（二）單控首被告同時同地藏有兩條百合鎖匙，（三）至（六）罪，控第一至第四被告，同時同地分別抗拒四名警員之拘捕。

案情透露：案發之夕夜晨一時許，有一名男子到上址僞裝顧客，表示租房，女管房黃嫣招呼該男子時，另有四名男子衝入，五人分別持有三把利刀，將黃嫣綑綁，以布塞口，然後推入厨房，加以刦掠身上之財物一百卅五元，當時公寓之鄰住宅單位一女住客見到公寓外有持刀男子，站在門口有所謀圖，乃着兄長報警，警員及時趕到，將公寓包圍，匪徒在公寓玻璃門處，抗拒警員拒捕，結果將玻璃門打爛，凶匪結果全部被捕，警員結果全部起回失去之財物，另在首被告身上搜到兩條百合匙，乃一併被警方檢控。

招募督察會爲會員建屋 沙田山莊建屋計劃 籌備五年終於實現
副警務處長主持動土禮

（港訊）副警務處長（政務）潘頤昨日爲本地招募督察協會主持沙田山莊建屋計劃動土禮時指出，沙田山莊建屋計劃之能夠付諸實現，足以反映歷屆主席及委員之構思，辛勞，自動，同僚間的情誼及決斷力。　而另一方面亦顯出沙田山莊建屋計劃合作社之成員，能够羣策羣力，在優美的環境中，自行提供雅緻，寬敞及現代化之寓所。

他表示政府爲這計劃所給予之助力亦是居功不少。　潘頤說：「本人藉此機會向前任沙田理民官許堅及沙田區地產測量師盧傑之合作及幫忙表示萬二分謝意，而各委員對兩位之鼎力支持，更會銘感於心。」　最後，他預祝工程能順利進行及希望將來沙田山莊的每一位居民，都能過着愉快及安逸的生活。

沙田山莊位於沙田火炭村第四十三期地區，佔地約三萬三千方呎，將於本月中動工興建兩座共有六十個住宅單位之樓宇，預料可於十一個月內完成建築工程。

本地招募督察協會興起向政府申請撥地，爲會員興建住宅的構想，是始於一九七五年，同年夏天，該協會將一份要求撥地建屋的申請書，呈交政府，至一九七九年十二月行政局正式批出一幅位於沙田火炭村之地皮，作爲該會建屋的地點，一九八〇年二月發出批地合約。　而沙田山莊建屋計劃合作社亦於一九七九年一月正式註冊成立，負責策劃該建屋計劃之一切事宜。

動土禮結束後，揮榮建築公司承建商張耀榮代表該公司及沙田山莊建屋計劃合作社致送小型鋤頭及鏟具予潘氏作紀念。其後，沙田山莊建屋計劃合作社在沙田瀝源邨一間酒樓內設茶會招待各界嘉賓，出席者包括：新界區指揮官伊令和梅警司、警隊職員標參事官、沙田警署署長陳子卓，華及荃灣警署署長史恪等。

男子伏屍九龍城 手背有龍形紋身
死者家屬請聯絡警方

（港訊）警方現急欲會晤一名男子之家屬，該名男子於五月八日清晨，被人發現倒臥在九龍城祥長里十號外，死者名林碧成，又名林貞，五十歲，身高約一．七五公尺，被發現時身穿白恤，白間條恤衫及灰色西褲。死者左手背有一條龍的紋身。他最後所知的住址爲九龍城西頭村第一街二十九號。

警方的調查至今顯示死者死因無可疑之處。

死者之家屬請電警察熱線五—二七七一七七與警方聯絡，或與九龍城刑事偵緝處聯絡，電話三—〇一五九五八。

獲荷蘭貨輪救起 卅名越南難民
昨抵港獲收容

（港訊）上週末在南中國海救起三十名越南難民之荷蘭貨輪「NEDLLOYD NAPIER」號，昨日載着該批難民抵港。

該批難民，包括七名兒童及一名嬰兒，經荷蘭政府答允予以收容後，全部獲准在香港登岸。

據貨輪船長J・G・TEN BHOM表示，三十名越南難民乃在南越東面一百二十哩海面獲救。船長說：「美國海軍飛機首先於上週六發現該艘難民船，並引領我們到達該區。」他續說：「難民健康情況良好，獲救後，我們即爲他們提供食物及衣服。」

太極總會行就職禮 宴賀拳手獲獎慶功

（特訊）香港太極總會，定今日下午八時假國際酒樓舉行首屆就職禮，慶祝張三丰先師寶誕暨同門唐志堅、唐威達參加馬來亞第五屆國際華人武術賽榮獲冠軍慶功宴三壽大會。

大會請政府康體處總監容德根主持監誓，永遠名譽會長吳坤松、李永維頒發選聘任書。該會會長黎培辭，主席鄺文濤及各首長聯名柬請各有關人士、體壇名流、武林前輩參加，預料今晚國際樓頭必有一番熱鬧。

首屆職員名單如下：

總監督：鄧天能、謝秉中、羅振奇、王棟材。會長：黎培辭，副：盧星、馬啓明、許翠玉、黎邦、梁步安、鄧兆盛、冼豪、岑卓賢。主席：鄺文濤，副：鄧放權、崔藍山、陳樞芳、鄭錦、崔錫安、潘綺琼、黃文雄、何劍敏。顧問：鄧漢鳴、李永鴻、冼孟豪、李慰民、唐威達、區沃、陳漢榮、陳英傑、呂斗明。各部門主任：陳南、黃尚友、容孟儀、黎卓五、馬鎮標、唐志堅、徐美甜、陳炳盤、黃永全、謝志仁、鄧炳輝、吳鳳如、黃美珍、王月開、李匯宗、何樞、江漢和、張永龍、唐智、羅海慶、陳德、張少泉（奕）。

聯青聾人康樂中心 舉辦十項聾人活動

（港訊）維多利亞聯青社轄下之「聯青聾人康樂中心」，最近舉辦一連串活動，爲聾人服務：

（一）組織香港聾人代表團往日本橫濱參加「國際失聰青年營」，今期由七月廿二日至卅日，費用一千二百元，包括來回機票及在日本交通食宿。

（二）七月十二日，舉辦暑期活動晚會，在中心舉行節目包括表演、茶點、猜謎及遊戲。

（三）繪畫比賽，八月卅日截稿，九月廿日揭曉。

（四）八月十六及十七兩日，舉行烏溪沙渡假營，九月七日旅行南丫島。

（五）初級手語班，五月十五日至七月十七日，在窩打老道青年會上課，歡迎參加。

（六）土風舞小組，六月三日開課。

（七）補習班，學習中文語法及造句，五月廿八日開課。

（八）童軍活動，逢星期二晚指導各項童軍技巧。

（九）足球隊，逢星期一晚練習，有導師帶領。

（十）職業介紹小組，新聞講座。

富麗龍高級豪華遊覽團

專家策劃 專業導遊 專人領隊

集團經營穩健妥善可靠

直屬分行 直設海外 直接處理

佳寧集團

Mabuhay Pilipinas
Deluxe
富麗菲島

請認明商標，參加者三年內已逾70,000人

富麗菲島

七天特級貴賓團

全程住宿五星級大酒店，一流膳食，多晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可粵語導遊。

第一天：香港—馬尼拉
第二天：市區近郊—文化村(菲島縮影)—臘像館—蘇魯夜總會
第三天：馬尼拉—碧瑤(乘國內航機)
第四天：碧瑤—馬尼拉—艾蘭廸
第五天：百勝灘—海上遊船(全港首創)
第六天：大高地(火山湖)—蠔島樂園—賭場
第七天：馬尼拉—香港

週年紀念 ~~$1788~~
特價酬賓 $1588

出發日期：
5月2, 8, 14, 20, 26日
6月1, 7, 13, 19, 25日
7月1, 7, 13日

另 5月3, 10, 17, 24, 31日
6月7, 14, 21, 28日
7月5, 12日之特別團
早機去晚機返，足七天遊覽。

- 乘搭707型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

總統大酒店 THE REGENT OF MANILA

the baron travel corporation

夏宮假日大酒店 TROPICAL PALACE

AMI 馬尼拉國際航空公司 AIR-MANILA INTERNATIONAL

請向下列各大旅行社查詢

寶華旅業 3-689291
菲律賓、碧瑤七天豪華團 $1588
行程包括：海上遊船、多晚夜總會、住宿五星豪華酒店、專人領隊
4月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日
5月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日
九龍尖沙咀明星光行1521室

四海 四季風旅行社
HATA BONDED 保障
票務部：5—451094
旅遊部：5—432277
香港德輔道中國際大廈2204室

香港油蔴地小輪船有限公司
附屬公司
香港油蔴地貿易服務有限公司旅遊部
富麗菲島、泰國、馬星泰及中國旅遊團
電話：5-214428 5-253045 3-305257
香港中環港內線碼頭・九龍佐敦道碼頭二樓

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-765017（兩綫） 5-765035 5-776685 假日2P.M-6P.M
台灣・泰國專線
代理 富麗龍高級豪華團 各大航空公司機票
特平歐美機票，各地簽証，代辦工廠，社團旅行團
優悠旅行團 香港報名處
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室豪華戲院對面

安寶國際旅運 5-266481-3
日本七天豪華團：
本州：HK $3635
南北九州：HK $3635
美加探親精華遊 HK $5595
夏威夷七天列島遊：HK$4600
代理各大航空公司機票
香港皇后大道中64-70A [illegible]大廈1109室

見聞會社 5-265133 5-229181
見聞增廣
享受好時光
[illegible]大廈107室

康誠 5-220069-0 5-210189-0 5-214409-0
菲律賓
七天豪華團 $1588
3月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日
4月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日

泰國	台灣
五天 $2090	七天 $2188
六天 $2290	九天 $2388
逢星期四、六出發	逢星期六出發

香港中環德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 5-237890 5-488138
寶島 遠湖 七天豪華團
1.香港—台北—豪華夜總會 住芝麻
2.台北—澎湖(乘射機) 住勝園
3.澎湖—高雄—墾丁 住圓山
4.澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
5.日月潭—八卦山—台中 住寶島
6.梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住花蓮輪
7.野柳—陽明山—故宮 夜機返港
飛一澎湖看奇樹 跨海大橋珊瑚屋
住：東方維也納—溪頭
遊：台灣夏威夷—墾丁
$1990逢週二出發
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

健的 佳寧集團 5-255388 3-662668 3-662626
台灣 $1888 九天特級豪華團 逢星期六上午出發
台北・故宮・忠烈祠・日月潭・溪頭・台南・高雄・[illegible]・墾丁公園・彰化・台中・橫貫公路・梨山・天祥・花蓮・文化村・野生動物園・一流酒店
日本 $2988 八天特級豪華團 逢星期六晨早出發
東京・太陽城・銀座・箱根・富士山・五合目・白絲瀑布・盧芝湖・京都・大阪・寶塚・奈良・名古屋・日光・乘747珍寶豪華客機・全程一流酒店
獨立成團・直接經營・集團實力・絕對可靠
增設永安百貨公司健的旅遊服務中心
萬邦行・永安中心・摩頓台・美孚
中環[illegible]大廈1606室・尖沙咀[illegible]1122室

大東旅遊 5-251101 5-230456
代理 富麗各線豪華團 各大航空公司機票
代辦各國簽證及
定期舉辦美加、歐洲、東南亞各地旅行團。
香港威靈頓街32-40號鍋記大廈

康泰 5-211411 * 3-676111
大道中70號連卡佛大廈10字
彌敦道23號瑞興大廈1103室
全泰國・清邁
逢星期四、日出發
泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、大成佛統、古城、鱷魚潭、素貼山、水上市場、三寶宮殿、皇宮、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、黑佛寺、戰俘紀念墓園。
分社直營＊獨家主辦＊專人領隊＊團團獨立

dta 多明尼加旅運公司
代辦移民多明尼加及快証
富麗旅行團｜星馬泰｜泰國｜菲律賓｜台灣
代售英國及各地廉價機票
[illegible]458-468[illegible]中心大廈1903室
5-7908531 5-772013

喜利旅運 KTS Travel
菲律賓七天豪華團 $1588
5月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日
6月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28日
日本本州七天 逢星期五出發
台灣七／九天 5月：4, 18.
專辦機票、簽証、酒店。
香港干諾道中126號[illegible]大廈地下 電話：5-456011
九龍彌敦道[illegible]B201室 電話：3-683281

福康國際旅遊 5-213431 5-253931
菲島碧瑤7天遊$1588
曼谷芭提雅6天遊$2288
馬星6天遊$2688
馬星泰9天遊$3288
香港[illegible]6-8[illegible]大廈601室

AU 美加漫遊旅行團 5-452460
美加 中華航空公司贊助 特選高級豪華團 逢星期六出發
美國西岸 HK$5,450起
美加東西岸 HK$8,690起
遍遊夏威夷、洛杉機、賭城、三藩市、紐約及多倫多各大城市。詳情請向各大旅行社接洽

快捷 K-696136-7
天天出發： 菲島探親團
來回機票十酒店七天 $990
逢週末出發：桂林，南寧，柳州
直航專機八日遊 $2300
代訂酒店 特價機票
九龍尖沙咀23號十二樓1105A室 即瑞興百貨公司頂樓

ots 海外旅遊機構 5-246196 5-246197
富麗各線旅行團
參加者獲贈精美旅行喼一個
價值HK$100
出發日期：請參與以上廣告
精美行程表電索即寄
[illegible]35[illegible]603室

先達旅運 5-278361 5-279013
代理
富麗各線豪華團
辦理各國簽證
及各大航空公司機票
並主辦國內旅遊團
香港軒尼詩道48-62號華光大廈1302室

星輝 3-320408-0
菲律賓
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘波音707客機・飛機碧瑤・遍遊蜂島・碧瑤・艾蘭廸・百勝灘・夏蓮娜・海上賭場・中菜為主・多晚夜總會・住菲律賓巴喇沙・夏宮・鄉村等五星酒店。
4月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日
5月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1650
住芭堤雅假日・曼谷麗澤・遍遊桂河橋・佛統・芭堤雅・玫瑰花園・鱷魚湖・乘A300廣體客機定期出發
台灣七天高級遊$2188 星馬泰九天$3288
日韓七天高級遊$3190 (代辦各地自由團)
九龍彌敦道582-592號信和中心1303B室

利華旅運 3-306331-4
特約代理 富麗高級遊覽團
台灣澎湖團 特快台證 $130
北迴鐵路野生動物園 十天出證 $150
七天 $1880 九天 $2190
逢星期一日出發特證特價優待
台北機票十酒店 四天 $770
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
中華／國泰十中央大飯店包早餐四天 $1100
旺角彌敦道636號銀行中心905室

美好時光旅遊有限公司
美加探親旅遊團
歐洲豪華團
台灣豪華團
菲律賓豪華團
韓國自由豪華團
泰國芭堤雅豪華團
忠誠服務 特價機票
九龍尖沙咀金馬倫道27號十五樓
3-7211131-3 3-668440

開源旅遊有限公司 5-261686 5-227916
菲島七天豪華團 $1588
遊馬尼拉全部名勝，飛機往碧瑤，富麗號遨遊馬尼拉日落海灣多晚夜總會，住宿五星級酒店
廣州 桂林 陽朔 從化
七天遊(三程飛機直通車返) $1830
代理各大航空公司機票
干諾道中24—25號中華總商會大廈305室

多來美旅運 3-319198 3-319197
台灣環島七天 $2188
菲律賓碧瑤七天 $1588
曼谷芭堤雅桂河橋六天 $2288
日本本州漢城七天 $3180
馬星泰九天 $3288
夏威夷檀香山七天 $3400
代訂酒店廉價機票及各國特快簽証
九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室

Leader 利達旅運社有限公司 3-676882 3-685567

富麗曼谷芭堤雅 清邁曼谷芭堤雅 $2288 逢星期四、六出發	富麗台灣環島 七天、九天豪華團 7天 $2188 9天 $2388 逢星期六出發	富麗菲島碧瑤夏蓮娜 七天豪華團 3, 4, 5月每隔三日均有團體出發 $$1588
富麗馬星泰 九天豪華團 9天 $3288 馬星六天豪華團 $2688	專辦台証 由駐台公司直接辦理快捷妥當 代售各國廉價機票各地特快簽証	韓國遊踪 六天超級豪華團 $2680逢星期六出發 日本(本州)七天豪華團 $3380

九龍尖沙咀梳利士巴利道新世界中心610室

富諾旅運社 H-433384 H-433385 H-436798
代理 富麗 菲律賓 泰國 豪華團
台灣渡假團 七天 $1700 九天 $1880
日本本州觀光團 五天 $2680
夏威夷環島遊 七天 $4090
美洲西岸豪華團 十四天 $7689
德輔道中130號大生銀行大廈501室

新界版

新界童軍年來增廿六旅團 逾七千七百人

新界司鍾逸傑主持週年大會頒優異服務獎章 勉續訂出今後拓展計劃作更大貢獻

（特訊）香港童軍總會新界地域會務委員會於昨（十二）日下午五時卅分，假在大埔新墟城酒樓舉行週年大會，通過委任一九八〇至八一年度會務委員及執行委員會委員。大會由會長鍾逸傑議員、主席區潤琛主持。鍾逸傑議員感謝各委員年來爲童軍運動所作出之貢獻，更希望新界地域之拓展小組能配合未來之發展作出計劃，各委員更能作出更大之貢獻。

地域總監張枝繁作會務報告，過去一年來童軍人數由七八年度之七二七七人增至七千七百零七人，會友委員人數則由一一一八人增至一一九八人；旅團單位增加廿六，由二〇一增至二二七單位。繼講述五年拓展計劃進行情況。

爲配合地方發展行政區之劃分，通過大埔南區童軍會改稱爲大埔區童軍會；大埔北區童軍會改稱爲新界北區童軍會。

繼舉行頒發委任書及優異服務獎章。地域副總監李華新主持頒發各區總監委任書，新界鄉議局主席黃源章太平紳士頒發委員委任書。

新界政務司鍾逸傑議員則頒發優異服務獎章。榮獲此項獎勵者有：黃松泉太平紳士、陳偉、張惠霖、陳洸芳、傅元洪、鄧奇燊、張民惠、鄺正亮、吳華琨、李文康、盧恩成、成春儒、劉植生、鄒賚泉、程貽浩、周偉強、吳滋田、周家和、阮其江等多人。

會後聯歡宴會備極熱鬧。

該會執行委員會組織如下：當然委員：會長：鍾逸傑、主席：區潤琛、副：戴楷、蘇卓明、吳傑林；司庫：鄧煥賢，秘書：劉澤斌、營地及產業委員會主席：梁育德、訓練委員會主席：彭鎰然、地域海上活動委員會主席林傑強、地域總監：張枝繁、副總監李華新、訓練總監蔡家倫、執行幹事張文耀、助理總監：鄺滋齊（行政）、冼沛然（拓展）、何家松（公關）、鄺啓濤（產業）、鄺滋齊（新界東）、何家松（新界南）、鄺啓濤（新界西）；聘任委員：梁直順、譚萬鈞、鄭沛霖、鄺正亮、何多吉、黃武源、區光文、區彬、張瓏、陳柏泉、何容生、張錦鴻。（木）

新界地域童軍週年大會，圖爲黃源章分向會長鍾逸傑及主席區潤琛頒證書。

博愛新總理拜訪理民府 請撥地建中醫診所 醫護宿舍即可興工

梁水發提五項問題馮國強允盡力協助

（特訊）博愛醫院董事局總理昨天作就職後首次拜候元朗理民府馮國強，除請示擴宜外展計劃，並請協助多項院務發展計劃，諸如一比四的政府補助建院費，開築通往殯儀館的道路，及在元朗墟撥樓地從新興建中醫贈診施藥福利部門，把現時殘破的中醫師醫址送交政府，作爲交換。馮氏對以上各點，均允盡力幫助。

該院主席梁水發，副主席黎錦文，柯利德，李惠光，胡灼坤，總理袁國華，葉子開，江漢興，林聖時，鄧兆棠，范上茂，黃特清，朱頌田，羅愛華，鄧奧良，何許桀，王少強，周賀發，李源森，余廣，李威，劉志輝，林木森，林耀東，麥羅武，鄭棟根，鄭炳勳，黎國榮，李必達，鄭樹明，周仁。

梁水發於表達拜會目的後，並提出下列各點問題，請予協助：

（一）本屆總理工作重心，除繼續完成上屆未完之建設外，更當積極促使全面擴展計劃之實施，由於此項計劃所需建築費，高達四千餘萬元，因此本屆董事局，必須籌募鉅額建築費，故本屆全體總理，已於就職前認捐擴建費，將近三十萬元，收到就職花籃代金四十萬元，並將於七、八月間舉辦遊藝大會，及發售慈善獎券，以籌足應負擔數額，由此類推，將來每屆董事局，所應負擔之擴建費，每屆董事局，自能配合籌足數額，毋須顧慮。

（二）本院全面擴展計劃之第一期興建醫生護士宿舍，已經招商承建，並於本月八日開標，計有十二家承建商競投，俟醫務衛生處批准由某公司承建後，便可正式動工。第二至第四期，將中央大廈加高五層，北翼大廈加高四層，亦蒙政府原則上同意，刻正由建築師提供詳確圖則，預算申請撥款中，相信當能依原定時間於一九八一年動工。不過有關政府補助建築費問題，此次申報圖則預算時，將請求政府援照其他醫院之補助成例，自籌一元，政府補助四元，予以補助，便申請代向政府進言，俾屆時能夠核准。

（三）本院因實施全面擴展計劃，增建院舍，當涉及土地問題，事關發展醫療之公共用途，務請按實際需要，予以收地供應，以促其成。

（四）至於興建不牟利殯儀館事，爲多年來未能解決問題，請體念地方之殷切需求，賜予在發展藍圖地段，預定興建此項殯儀用地，本院隨時均樂意籌建。

（五）撥留在元朗墟內劃撥樓地一幅，作爲本院興建中醫施藥部，以及其他社會福利用途，本院將在元朗內街之零碎瓦屋送給政府，務懇鼎力支持俞允辦理。

馮國強旋答謂：關於建院補助費一比四，有關方面已在研究中，相信不久即有滿意答覆。至於院方將來發展須用土地，當盡力協助，而貴院設不牟利殯儀館，目前祗差通路問題，工務局方面正在研究中。在元朗墟設中醫施藥部，需用樓地，希詳細擬一計劃交來本府，俾作考慮。

馮氏又說：各位總理就職僅一月，籌款成績及推展院務有良好表現，顯見各位熱心公益，所爲實屬可嘉，殊有敬意。

文淼：該院總理昨晚在元朗座華酒樓設宴款待全院醫護員工，主席並致詞勉勵合作，更盡誠服務，造福病黎。（君）

博愛醫院總理昨謁元朗理民府後在署前合攝。

荃灣部份廠戶違例用地 當局採取行動收效

特別隊伍現續調查百宗違例事件 廠戶若不改善會被提出收回土地

（港訊）政府爲針對荃灣部份工廠違例使用停車場及貨物起卸處作爲工場或儲存貨物而採取的連串行動，已收到預期效果。

一隊由五名地政人員組成，隸屬於荃灣理民府批約執行組的特別隊伍，在過去十二個月，已使四百個曾被違例使用的車位及貨物起卸處，回復其合法用途。

目前，該隊伍正在調查另外一百宗此類違例事件。

荃灣副理民官劉世雄表示，此等停車位及貨物起卸處過去被用作違反批約指定的用途，貨物起卸工作因而被迫在街上進行，結果造成嚴重的交通混亂及阻塞。

他說：由於上述特別隊伍的努力，現在的情況和一年前比較，已「大大不同」。他又說：「雖然問題仍然存在，但相信我們已經表明了解決這問題的決心。」

劉氏指出該隊伍在大連排興葵昌道一帶的工作，目前已告一段落；現時他們正集中巡視北葵涌工廠區。他說：「稍後我們會轉移目標至其他區域，然後我們會重新巡視各廠戶現違例事件。」

劉氏解釋，違反批租規約的廠戶首先會接到警告信。隨後，政府會派人巡視有關地點，以查看廠戶有無停止違例使用土地。

倘若廠戶確已積極着手使違例部分改至符合原來批租規約者，可以繳付費用申請寬延限期。但若廠戶毫無行動，政府會提出收回土地。劉氏說至目前爲止，政府尚未需要採取到這一步。

他繼說：「大致而言，廠戶均採合作態度，並大多願意聽從勸告，正確使用停車位及貨物起卸處。但是，我們仍將繼續密切注視情況發展，以防廠戶故態復萌。」

荃灣青年會所舉辦 陳永安紀念盾 女子籃賽完成

（特訊）本港中華基督教青年會荃灣會所舉辦之「陳永安紀念盾」女子籃球賽，經兩個多月競逐後，於日昨完滿結束。結果冠軍荃灣官立中學，亞軍荃灣公立中學，季軍荔景天主教中學，殿軍風華。優異獎可風中學。頒獎典禮將於月底舉行。（田）

西貢區龍舟增至十二艘 決辦端節競渡

派出女子隊參加全港女子邀請賽

（特訊）西貢地方團體，爲增加節日地方熱鬧，近年已添置龍舟十二艘之多，於端午節舉行龍舟競渡，現已加緊進行籌備，成立西貢龍舟競渡籌備委員會展開工作。

籌備委員會除敦請西貢理民府布恩仁爲贊助人，鄉事委員會主席鍾盤爲比賽大會主席外，並敦請各官紳及知名人士爲會長、名譽會長及顧問與委員外，至於籌備委員會人員亦決定如下：

主席：何來發，副主席：陳桂生、周錦強，總幹事：馬鴻賓、馬水勝、秘書：彭炳勳、鄭頌一、司庫：朱國威、公關：雲漢燊、劉運喜、王哲吾、李鎮佳、李奕明、鄭頌一、競賽組：石啓鴻、陳惠霖、陳木鎮、賽程組：西貢海事處、西貢理民府、馬水勝、徐統生、何坤、馬主發、石華佑、鍾興通、何根、何國威、佈置組：葉榮杰、司令台搭：朱國威、曾天生、龍舟保養組：文葵、文萬祥、曾天生、朱國威，龍舟管理組：徐統生，停車場管理：張百強（西貢警署）、音響設備：陳桂生，場刊組：王哲吾、黃屏、馬鴻賓，宣傳組：雲漢燊、黃英祥、鄭頌一，宣佈組：袁弘治、周錦強、何顯順，獎品組：鄭頌一、馬鴻賓、秩序組：張百強、水警、二八一旅童軍、海童軍第一旅，救護組：西貢醫療隊、西貢社區救生隊，食品供應組：黃國輝、謝水金，膳食組：曾天生，義工組：李偉暉，攝影組：洗炳森，令員：競賽裁判組：總裁判：陳傑柱，起點裁判：陳惠霖，終點裁判：朱立偉，炳倫、馮建康，馬王發，鄭華利，石佑、徐達明，終點裁判：石啓鴻，石華陳木，鎮、陳志榮，朱立強，李浩權，陳滿堂，何友蒼，終點紀錄：蘇維烟，陳炳林，陳國然，宣佈：周錦強，何顯順，陳炳編，配：石啓鴻，陳惠霖，陳木鎮，宋立偉，抽籤配：馬鴻賓，周錦昇，羅汾光，曾天生，張添，朱國威，文葵，文萬祥，張天乙，司徒明，海童軍，義工隊。

會議中決定：（一）關於旅遊協會借用龍舟十二隻，以供該會於六月廿二日在尖沙咀舉辦國際龍舟賽之用，並贊助本會八千元作龍舟修葺費，業經本會當同意借出，但對該八千元之分配辦法，決對每艘私家龍舟撥出一千元作修葺費，但須借用兩天，一次爲旅遊協會，一次爲本會必要時借用，如有損壞，由本會負責修理。

（二）本會八隻龍舟之修葺費，估計約二萬元，龍頭龍尾，鳳頭鳳尾，鑼鼓、槳、檣，龍舟修理及一切大會開支預算約需十三萬元。

（三）本區龍舟賽，分爲公開組，邀請組，計邀請西貢理民府、西貢警署，醫療隊，及鳳艇組。公開組：限廿四隊。邀請組：限六隊。

（四）派出女子隊，代表本區參加六月廿二日在尖沙咀舉行之全港女子邀請賽，此賽經旅遊協會邀請，決將本年度獲得冠軍一隊代表參加。（業）

本港新聞

泰僧皇及各地長老 訪問香港佛聯會 參觀安老院醫院

佛聯會長覺光法師介紹工作情況

（國際社）香港佛教聯合會以泰國僧皇桑迪帕拉阿里也旺沙加他也利陛下，及各地佛教長老普淨大尊長，白聖老法師，敏智老法師，度輪老法師，清度老法師，應本港佛教道場妙法寺恭邀來港，爲該寺萬佛寶殿落成主持開光典禮，爲盡地主之誼，昨（十二）日特設齋供奉，熱烈歡迎蒞會訪問。

僧皇於上午九時半先到粉嶺將興建落成之觀宗寺及寶靜安老院護理院參觀，並向住院數百老人慰問祝福，繼於十時半訪問佛教醫院，佛聯會會長覺光法師，副會長兼佛教醫院主席黃允畋居士，董事委員永惺法師，大光法師，元果法師，河清法師，超塵法師，輪參法師，了知法師，慈祥法師，果德法師，照生法師，瑞融法師，覺能法師，永常法師，廣琳法師，黎時煖居士，周有居士，何忠全居士，黃水居士，孔昭楫居士，曾宗鍇居士，沈馬瑞英居士，崔常祥居士，曾果成居士，區碧茵居士，張妙願居士，黃俠君居士，鄧常智居士，黃泰頤居士，袁漫蘭居士，方懸福居士等及護士代表在院門迎迓，泰國僧皇及各地長老，由妙法寺方丈先慶法師，金山法師陪同抵達，隨從者有泰國各大寺院高僧泰國宗教廳長，副廳長泰國駐港總領事等數十人。

佛聯會會長覺光法師在齋筵中，致詞歡迎貴賓，略謂：泰國是佛教國家，僧皇固然是泰國人民所尊敬，其他國家佛教人士也至爲敬崇，本會在近十餘年送泰國歷任僧皇下訪，慈悲眷顧，法施有加，即以本醫院於一九七二年開幕時亦蒙前十六世僧皇蒞港主禮，泰國佛教與本港佛教友誼密切足以見之，現僧皇桑迪帕拉阿里也旺沙加他也利陛下德祥悲懷德戒莊嚴，此次蒞港爲妙法寺主禮，復蒙過訪本會，同人得沾法澤，實深榮寵。而普淨大尊長是泰國勅封華僧法王，白聖長老，敏智長老，度輪長老，清渡長老，皆是國內外佛教領袖，今來港蒞會訪問，同人更感光榮。本人謹藉機緣，略將香港佛教聯合會工作報告一二：本會現辦有佛教中學七間，小學十間，幼稚園之間，收容學生凡二萬八千餘名，及有佛教青年康樂營，佛教玫塲，寓善業於弘法利生佛教醫院乃屬佛聯會最大善業，建費以時值計逾千萬以外，病床三百五十多張，年需經費達一千二百餘萬元，本會所辦善業，同人仍未敢自滿，時將有繼續推進，尚望海內外諸位大德，時加指導俾勵不逮等語最後並祝僧皇法躬康強各地長老法喜無量。

泰國僧皇隨作開示稱渠此次訪港親覩香港佛教在會長覺光法師，副會長黃允畋居士，暨各大佛道場大衆主持下，成就輝煌，尤以佛聯會所致力醫院，學校等善業，規模宏大，至表欽佩，並爲今次蒞向全港佛教人士祝福佛光加庇。繼率同泰國各高僧念誦吉祥咒。頌畢，佛聯會副會長黃允畋居士代表四衆，向僧皇呈彩塑園覺印度浮屠搭乙幅及紀念品，僧皇亦回贈紀念品及其法照，由會長覺光法師代表接受，黃允畋繼分別向白聖長老，敏智長老，度輪長老，清渡長老及泰國宗教廳長致獻紀念品，最後賓主拍照留念，始告興辭。

圖示：泰國僧皇及各地長老訪問香港佛教機構：上：佛聯會覺光法師在佛教醫院歡迎會中致詞。下：全體賓主在佛教醫院門前合照。

威娜髮型技術研討會 美髮界逾二百人參加

西德威娜美髮品公司，爲慶祝百週年紀念之一「髮型技術新趨向研討會」，於五月五、六日假華都酒店舉行，由享譽國際西德威娜首席髮型顧問卡巴克先生來港介紹剪髮之技巧及髮質之分析，並示範最新的髮型設計，本港美髮界人士出席參加者逾二百人，均於研討會後獲頒證書一份。現場卡氏並於六號晚上接受「歡樂今宵」訪問，現場示範三款流行新髮型，大受讚賞。該研討會完畢後，卡氏隨即赴泰國，繼續其亞洲區業務視察活動。

庸社行友一四四 登山漫步繞爐峯

庸社行友前（十一）日旅行「登山漫遊」，折登山，是早東風送來涼意，淡山細樹漾漾，參加行友百四十四人，九時結隊起行，傍車軌而上，祖界健步百呎，十時十到花園道纜車站前集合，分上到纜車頂站，轉入小憩登山，十五分後再行，仍照原定路綫，上到馬己仙峽道遊樂場，沿白嶺攔攬走扯旗山，小休，再行經高化利上，美景迷茫，咫尺模糊，賞梅道，折入舊山頂道曲道長，但行人照來攘往，十分熱鬧，十一時十分抵到西高山刧夏力道口公園小休，此地有高山阻擋南來氣勢，闊界遠朗，白雲藍天，綠林翠谷，景色清麗怡神，十一時半步入小徑上山頂公園遊觀，西端之方位塞，惜視界僅到南丫島之青洲，但南隊薄扶林一帶高樓遥景，大廈櫛比，氣象一新矣，正午曉行同樂徑落山，十二時十分鐘到柯士甸山道之遊樂場停留，行友分散於樹下草坪進午餐，一時十五分結隊再行，重過纜車站前，轉上賓吉道跨落甸橋落貝璐道公園小休，再行林徑迂迴斜落，沿途花草樹木散發幽香，不斷鳥語泉聲，充滿大自然氣息，令人心身俱泰，二時到尧花凋下之還水渠道小休，再落到漁光邨前路口，宣佈行程完畢散隊。行友題名：陳威平、陳麗燕、陳智華、陳維駒、陳聖德、陳錫興、陸大勇、麥祿勤、杜文林、韋錦榮、王壽庚、周志餘、周鳳姣、饒寶棋、楊銀福、楊桂蓮、楊澤銘、楊懿坤、黃民、黃勵華、黃鵬選、黃淑芳、胡彩雲、胡榴花、湯虔、謝麗湘、伍惠文、甘松、何錫章、何燕瓊、王桂蘭、王桂芳、王燕、王振明、潘濟銳、潘少初、潘勝、李鑑棠、李烈球、李贊、李金菊、朱紹濂、朱堅、盧松、馮朗、陳育貞、梁樹勝、梁滿輝、梁奇芬、楊妙容、方啓蕃、黃淡、黃佩玲、蘇麗冰、麥雪珍、麥偉青、彭效明、布加匡、布煜培、盧少偉、盧麗、沈德華、沈毅豪、沈倫恒、沈寶華、葉麗芬、余錫、余秀鳳、黃翠雲、胡燕儀、熊寶華、鄺新、杜惠英、容占美、袁新富、沈金梅、張志良、劉慧賢、凌鈞、麥俊良、鄧永泰、關樹添、范娟、關雯鵬、尹麗芳、羅燦坤、葉鳳、馮世鴻、何國權、龔劍雲、娟、古少南、呂永康、陳德甫、龔榮、劉紹雲、區采林、陳潤根、陳廣林、鍾惠權、鍾美儀、鍾妙儀、卓華、李向榮、倫德禮、陳玉新、方家球、李英武、（以下照錄行友）何本、馮劍豐、徐梓煒、黃柏壯、司徒松壽、張公南、余錫年、黃蓋、陳思、黃燦明、劉新、陳玉玫、黃景、鄧燦、炳鴻、胡民勝、蘇偉、鄧聯、林福柏、湯江、莫禮、李愛群、陳國山、林植生、麥鑑中、周植、培、龔正平、黃榮焜、陳偉強、黃文、關文、相偉、陳從煒、黃志強、沈浩榮、余仲強、盧耀、黎、李兆、布德才、黃敬禮。

波斯富街酒樓遭爆竊 垃圾工人撞破竊案 報警拘獲一名疑匪

（港訊）一名收集垃圾工人昨晨目睹一宗爆竊案後，立即報警，而一致警方昨晨在灣仔案拘捕一名竊匪，並制止一宗竊案。昨晨約五時三十分，位於波斯富街二號一間三樓酒樓的大門被打開，垃圾工人進入收拾，他遇到兩名剛由閣樓爬入上址的男子。他隨後被二人以刀指嚇並被綑綁。該名收垃圾工人及時報警，而一隊警方人員稍後趕往現場拘捕一名男子，及檢獲兩柄刀。被名男子在此事件中受輕傷，酒樓方面並無損失。被捕男子二十四歲，他現正被扣留查訊。預料他將於今日被控爆竊罪名。

華僑文化

美楊伯翰大學學生組成 青年大使歌舞團明抵港
促進國際友誼 巡迴訪問表演

美國猶他州楊伯翰大學學生組成之青年大使歌舞團，爲促進國際間之友誼暨了解，每年均來亞洲各地，作巡迴訪問表演。今次由美國領事館與市政局主辦，來港演出。明（十四）日中午，乘中華航機抵港，即晚九時，在無綫電視「歡樂今宵」節目中，與全港人士見面。十五晚八時，演出九龍摩士公園。節目有一九一〇至一九七〇之歌曲重溫，狄士尼世界，太平洋風光，百老匯什曲；其他什技中，除了火棒舞之外，最爲特色少見者，是印第安人之鐵圈舞，節目開始，由表演者拿着數十個鐵圈，在幾分鐘之美妙舞姿中，將全部鐵圈穿在全身及四肢，甚爲精絕。

又該校校外課程部主任奧頓博士，經三年之努力，聯合美西十多間大學，共同組成（INTERPAC）感廣泊旅遊學習中心，已籌定計劃者，有英文講習，商業管理，醫藥牙科，母子同遊（包括母親之語文學習，烹飪，舞蹈，兒童四至十四歲之美籍練習，遊戲，體育球類等），男女子童軍露營及文化交流，旅業管理，項目已達十二種，適合安排暑期學生遊玩學習。奧頓博士上週來港拜訪各大專院校之學生輔導負責人，極受歡迎云。

翌日曾志鋆夫婦及女公子飛美，故來祝他們一帆平安抵達目的地，席間舉杯齊飲，盡歡而散。

（美國楊伯翰大學校外課程部主任奧頓博士與本港正統書院校長許統正會晤時合攝）

（上）美楊伯翰大學青年大使歌舞團演出之鏡頭（下）鐵圈舞之絕技表演

港泰佛教聯誼會社揭幕佛殿開光 由泰僧皇主持典禮

（新聲社）泰僧皇尊使．鏡魚山福業寺住持釋修福大法師，在港弘揚佛法，年初來時，籌備泰佛教聯誼社，獲港泰大德法師，殷商善信支持，在皇后大道西三八四至三八六號，三多大廈二樓，創設佛社及佛殿，推展佛教事務。泰僧皇應教請來港，於本月十日正午十二時，主持該社揭幕，佛殿開光典禮。該社事前，特備黃橋御傘寶蓋，及用中、泰文字寫有「歡迎泰國僧皇蒞臨」橫額，領導佛教四衆百餘人列隊在門前迎候，並有童軍會員在場維持秩序。泰僧皇SOMDEJ PHRA ARIYAWONGSAGATAYANA何里亞旺沙克達西那陛下，如時由泰國領事陪同乘車蒞臨，修福法師由晉慶念佛社陳覺軒社長陪同，高舉黃橋御傘寶蓋迎接，護駕進入佛殿，致歡迎詞後，僧皇在佛像前，注香禮佛，隨由修福大法師合什陪同僧皇主持隆重典禮。敦請僧皇端坐佛殿中央，善信下跪，合什爲禮。主持廣施法雨，遍灑殿內衆善信，祈佛光普照，賜福人羣，情況莊嚴肅穆，皆大歡喜。觀禮嘉賓有：潮僑普念佛社社長陳覺軒，莊徐光，鏡聲慈善社社長陳卅臣，陳鴻時，西區警民主任黃錫鵬，西區警長余志雄，陳京雄，馮炳基，陳貴祥，簡泰然，何愛文，高小綺，陳潔貞，高桂香，黃即賜，余志雄，張垂恩，方業修，潘玉琛，趙林桂芳，趙慶雙，張秀之，吳厲全，徐禧萊，吳會華，香永庚，蕭漢傑，張經緯，周修旋，李吟爾，黃顯群，陳鉄，陳芬莉，梁裕興等暨善信二百餘衆，情況熱烈。

「山水」（現在大會堂八樓，由研墨畫會展出）黃來作

泰僧皇（中）由釋修福大法師合什陪同主持三寶殿揭幕時攝。（新聲社）

春風畫會雅集餞行 曾志鋆夫婦昨返美

春風畫會，去週六日，假九龍當打老道座相逢酒樓雅集，同時，因曾志鋆同學月前偕其夫人司徒雲及女公子返港探望親友，隨即聯同楊善深老師並同學多人，一行十餘衆，傲遊黃山，華山，峨嵋山，長江三峽之巫峽，瞿塘峽，西陵峽等，名山巨川所到之處，亂將當地名勝古蹟，收入畫囊，如昆明石林，滇池，龍門，八陣圖，杜甫草堂，東坡故居，白帝城，蘇州，寒山寺，樂山大佛等，寫生打稿，並攝得幻燈片甚多。是夕遍歷畫稿，以供衆賞，又放影幻燈片娛衆，極臥遊欣賞之樂。到有：曾志鋆，司徒雲夫婦及其女公子，張啓懸，黃佩宜，黃彥華，劉琴父，楊善深，何康德，池孜瑰，侯勵存，朱明，甄陳毅文，鄭錄明，黃宰萊，葉慕偉，張綺，鄒翔，甄玉蘭，曾瑞娟，劉煥堂，劉建威，黃雷，蒲湯妙枝，楊寶和，李柏河，錢國麟，余東漢，張沃泉，郭燕麗，張瑜麟，雅艷，楊希齡，劉麗芳，張國棠，陳棣，愛華，曲匯，余麗燕，余佩，劉筱基，何洵瑜，陳余常邦等數十人，盛況。

呂祖道濟師尊降乩 勗勉馬來西亞德友

馬來西亞美里洗澤新君，會勸紫和閣，請師尊降鸞，語意深長，照錄如下：

靈路迢遞俯就時。與來助我賦吟詩。細描大塊多花樣。識人間少傳奇。每羨斯文長太息。還期世運作相規。紫壇設課驚言論。警起夜燈探四隣。（師呂岳）。

神道有方懸世人。歸源豈外視前因。申張正義揮乩筆；撥伐奸邪廣善身。紫闕應時同此意；師儕相勉不嫌辛。自茲鸞僑先知覺，所遊猶然從滑坐。（師道濟）。

哈哈：今夜特鸞，遙來老衲，應在千里外客，故亦要路俯就，聊綴數言，爾其紀之。德風吹過南城，正如雨後春筍，有待培植，始能茁長，冀其蔚成叢林，咸沾其福。叢論文化沙漠，拾閒者爲齒冷。必克濯其深輸，相率期諧悟識，使有智者盡匯賞，欲無知者須其詞，執其兩端，用其中於人，則德業之弘揚，奚可以方寸量之哉？是故乩事貴精不貴多，貴靈不貴庸。綜先後之乩理，直爲之要要也。美里地處僻壤，乩事未盡發揮，須時還多，方能有濟。鑑諸其誠，誠實可表。然而百尺竿頭，邁向一步，廣積陰功，再造福田，冼生與有榮焉，宜各勉旃。（師道濟）。

紫壇宏音刊行兩載 各界善信咸予讚揚

德教紫和閣，自出版紫壇宏音，宣揚仙佛祖師微世乩文，免費贈閱，有裨世道人心，功德無量，咸予讚揚。主編該刊之呂君，國學根底甚佳，對乩文理解尤具經驗，選錄海內外各德教團體之鸞音，交流誦讀，宣揚德教，作出重大貢獻，參加該閣爲德友，不收會費，可函九龍嘉林邊道廿三號四樓B座該閣收。

（詩）感事　盧聲雁

豪雨雖收尚帶陰。似哀某地巨星沉。強邦政客眉揚日；弱國黎民淚滿襟。北極奔喪爭善意；柴桑弔孝豈眞心？張牙已墮哥夫翰，舞爪誰知更待擒？

題余元佳方家畫展　顧植槐

胸中丘壑化雲煙。點染江山寫在先。信是嶺南傳一脈。藝壇誰比此君賢？

小朋友畫報 舉辦有獎遊戲

小朋友畫報第五零四期出版，與小宇宙合辦有獎遊戲，獎品豐富，歡迎讀者參加。本期內容有：故事「小行星漂流記」、「波比的故事」、「假天盆」、「小偵探」等。定價元半。各大書店，報攤有售。訂閱處電話三·八四四四八九。

鐵骨丹心李汎萍（上）
趙世光

一九四六年，當我初從內地重返香港，暫任教於九龍一私立中學，騎樓正俯瞰一片蔓草叢生的空地——現在的麥花臣球場。洗衣街那邊還有一座土山，街坊告訴我：當日軍侵入九龍進攻港島時，土山下就是日軍一處炮兵陣地；那時北邊，還遺留些工事的遺跡。就在那草地上，常見德明中學的學生（戰後初期的學生，多是超齡的），不時從德明中學裏操出來，有時多達一二百人，把整個草地站滿。領隊的是兩位虎背熊腰，肌肉盤錯的青年教師；時而指導着整齊的千人操，時而訓練矯捷的球類或田徑的動作。使愛好體育運動的我，對這兩位體格健美的教師，不勝羨慕。因爲喜歡參加球賽的我，常常吃體格不佳的虧之故。

尤文尤武

不久，我和那兩位教師，竟然成爲教育司署主辦的體育教師訓練班同學，那就是——李汎萍兄，和已故的夜師範同班同學兼畫友的吳廷揚君。當時，我只知道汎萍兄是南華會甲組籃球健將；不知道他是武林高手，更不知道他會寫畫。這秘密，在幾年後終於揭開了。

當香港日漸繁榮，美術活動日漸展開時，我和吳君都參加一些公開的團體美展。由於李汎萍兄知道我們對於國畫研究的共同興趣，以及對尋求益友切磋的渴望，於是李君便約了潘佛渦和我們，開始舉行雅集。這時，我才知道李汎萍兄也是一位畫家，使我爲之愕然。

畫家雅集

一年多後，陸續邀請到大畫家們——黃般若，劉草衣，李凡夫，任真漢，鄭家鎮，陸無涯，黃蒙田，梁道平，盧亘川兄等參加，陣容壯大。終於在一九六〇年，成立了庚子畫會。再後，岑飛龍，韓濟舟，陳迹，歐陽乃沾，麥正，陳球安，曾榮光，林信，李碩祥，朱丹紅等，相繼加入，在大會堂舉行多次的作品聯展；雅集地點，曾經港九分三處輪流舉行；有一段長時間，那固定在吳君家中雅集。吳君逝世後，大家轉在陸無涯兄家中。後因場地關係，停了一段時間；再恢復在黃蒙田苑，隔週一次的雅集；並爲利便九龍及新界的畫友起見，另在我家舉行每月一次的雅集，參加畫友，非常熱烈。李汎萍兄由開始雅集以來，對於雅集的策劃和召集，都是一位最積極的推動者。

神尼授技

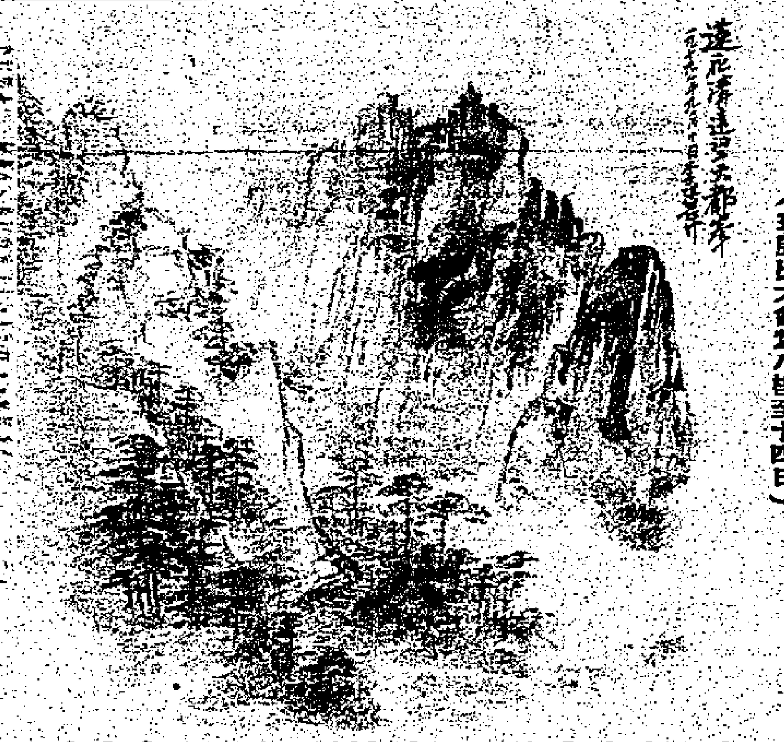
我說汎萍是「鐵骨」，一點也不會誇張。不論是質貌與精神，都可以當之無愧。他告訴我說：自幼便喜武若狂，日夜苦練，把腿骨和手臂也鍛得成了方形。他學習「走壁功」絕技，更富於傳奇性，使人如讀武俠小說那樣津津有味。他在追隨了三位名師學武成功之後，還更深入荒山古寺，遍尋奇人。終於在僻中，發現了一位兩手平伸，掀着兩桶泉水在崎嶇陡峭的山路上來去如飛，綽號「草上飛」的神尼。於是苦纏求教，終於被答允在夜靜更深時分，於山林中秘授絕技；還要約法三章：不准問師姓名，不准份列師徒，不准向外宣揚。在李兄學成之後，那位神尼便飄然遠去，不知所終。（未完）

「山水」（現在大會堂八樓，由研墨畫會展出）劉經隆作

樂宮妙香林東主題詞 賀妙法寺萬佛殿落成

樂宮妙香林菜食有限公司董事長朱恒星、總經理劉汝霖女士，昨十一日下午，聯袂往藍地妙法寺向洗塵金山兩法師恭賀萬佛寶殿落成，并予題詞稱頌云：妙法蓮華盛開，千僧萬佛安排，楊枝甘水洗塵埃，消除八難三災，邊遍僧皇主殿，國際長老齊來，金山頂上現蓮台，光普娑婆世界。朱恒星博士敬撰，林信敬書。

黃山北海途中寫生（李汎萍作）（現展出大會堂）



「天都峰」李汎萍作（現展出大會堂八樓至十四日）

「源」邢寶莊作（現在大會堂八樓，由研墨畫會展出）

港九巴海兩教會 週三、五晚座談

英皇道一九三號K二樓巴海教會，本週三（十三）晚八時，有教育座談會，圖書室開放閱覽。尖沙咀中間道何鴻燊大廈十二樓C座大衆講會，週五晚八時有座談會，均歡迎參加，學生欲參加教會青年部旅行康樂活動，可逢週五晚八時到上址報名云。

（詩）母親節　黎民輝

母親節日意深長。慈愛殷殷孟母彰。鞠育提携恩義重。孝生何以報春光。劬勞至上應先報。懿範昭宣共表揚。自古忠賢俱孝道。優良傳統永芬芳。

懷母

天涯遊子常，去國驚聞噩！梓舍懷鄉恨，望雲黯古稀。
（其二）
劬勞難報答，骨肉永分離。血淚揮不盡，酬恩痛未酬。
（其三）
飢寒無奈度，罪犯寄客鄉！問暖難侍疾，容與淚狂流。
（其四）
死別無窮恨，生還罔極恩！百身悲莫贖，泣斷海天昏！

（詩）贈別劉乘衡友長赴美　伍穗

蔡首香江三十年。談文論藝樂無邊。今朝忽唱陽關曲，遙望天涯倍悵然！

明珠社佛學初階班 週日慧瑩法師主講

明珠社佛學初階班，本週日（十八）早十時，由慧瑩法師主講「四無量心」，歡迎參加。九龍窩打老道八十四號十五樓（B一座）（十四）云。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「朝朝歸聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，「八十年代」。九時，新聞簡報及天氣報告，繼續「八十年代」。十時，新聞簡報及天氣報告，「輕歌伴畢晨」。十一時，新聞簡報及天氣報告，民間故事「柳蔭記」第三回，卅分，「十一又二分一」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「十一又二分一」，卅分，龍爭虎鬥：秦俠杜奮之「粉面賊客」第九回大結局。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，會所街日記，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「水靈」第廿四大結局。六時，新聞、天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，香港電台與教育司署成人教育康樂中心合辦一九八〇年度廣播劇「理想與現實」，卅分，時代曲選唱。七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，「成語知多少」，二十五分，「貝克的故事」，四十五分，第六感。八時十五分，天氣報告，十六分，咬文嚼字「拆校」，卅分，轉播足球（政府大球場）「東昇對南華」。九時四十五分，歌曲選唱。十時，錄音轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「記者週記」第八十一回。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝歸聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞報告及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝歸聲早晨」，十五分，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝歸聲早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝歸聲早晨」，四十五分，天氣報告，五十五分，「中央市場蔬菜價格概況」。九時，「ALBERT AU（區瑞強）」。十時卅分，「耳聽八方」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇」。二時，新聞簡報及天氣報告，「滔滔兩小時」。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「滔滔兩小時」。四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」。五時，新聞報告及天氣報告，警察通訊，繼續「青春交響曲」，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁業批發市價報告。六時，「黃昏的旋律」，十八分，節目預告。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十五分，「燭光下」。九時，「醉人的音樂」，四十五分，「一天一個音樂會」，「你喜歡的音樂」。十一時，新聞報告及天氣報告，十分，鐘運快訊，十五分，海員招募處職位空缺報導，十七分，「良夜好歌聲」。凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。二時，新聞簡報，「經談，淺唱，不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」。四時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」，（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台之「世界節目」，英語播出，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」包括「歐美金融動態」。七時，「清晨妙韻」。九時，紹興戲曲。十時卅分，「大家來學普通話」第四十九課。十一時，「空中講台」：「契闊之愛」（李寶瑩、羅家英）、「客途秋恨」（鍾雲山、梁素琴）、「西廂待月」（羅品超）、「玉女香車」（任劍輝、白雪仙）。二時，廣播劇選播「沈勝衣之無聲劍」第八回，卅分，「婦女天地」，今日精選及聽歌有十五分，曲中奇意，卅分，一命二運。四時，嶺南掌故。卅分，齊齊聽歌。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，哈囉早晨！卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。八時，新聞報告，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，今朝早，大家好，卅分，新聞簡報，（繼續今朝早，大家好）。十時，新聞簡報，香港八〇，日日好時光，卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。一時，新聞簡報，十八樓C座，卅分，新聞簡報，十一股票報導及午間小聚，卅分，新聞簡報，（繼續午間小聚）。二時，新聞簡報，午間吓吓，卅分，新聞簡報，（繼續午間吓吓）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯，十一股票報導，卅分，新聞簡報，樂韻點點夕陽下。七時，新聞簡報，廣播天地，卅分，新聞簡報，（繼續廣播天地）。八時，新聞簡報，（繼續廣播天地），卅分，新聞簡報，四十分，轉播足球聯賽「東昇對南華」。九時五十分，唱片精品。十時，新聞簡報，（繼續唱片精品），卅分，新聞簡報，十點半劇場。十一時，新聞簡報，子午錢，卅分，新聞簡報，（繼續子午錢）。十二時，新聞簡報，（繼續子午錢），卅分，新聞簡報，（繼續子午錢）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，早晨老友記，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。十時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，天氣報告，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十二時，新聞專輯，播天士，卅分，新聞簡報，播天士。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續播天使），卅分，新聞簡報，（繼續播天使）。二時，新聞簡報，川湯力，卅分，新聞簡報，（繼續川湯力）。三時，新聞簡報，（繼續川湯力），卅分，新聞簡報，（繼續川湯力）。四時，新聞簡報，錢錢二十歲，卅分，新聞簡報，（繼續錢錢二十歲）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續錢錢二十歲），卅分，新聞簡報，（繼續錢錢二十歲）。六時，新聞簡報，唱片廊，卅分，新聞簡報，（繼續唱片廊）。七時，新聞簡報，好歌獻給你，卅分，新聞簡報，（繼續好歌獻給你）。八時，新聞簡報，（繼續好歌獻給你），卅分，新聞簡報，（繼續好歌獻給你）。九時，新聞簡報，（繼續好歌獻給你），卅分，新聞簡報，（繼續好歌獻給你）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，因爲衛茵，卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛茵）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因爲衛茵），卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛茵）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。八時，天氣報告，清晨音樂，十五分，天氣報告，廣播，粵曲，卅分，天氣報告，漁民天氣，突破直播室。九時，天氣報告，漁民天氣，音樂點滴。十時，天氣報告，卅分，天氣報告。十一時，漁民天氣，粵曲，卅分，天氣報告。十二時，心曲寄情，卅分，天氣報告。一時，寰宇重重，卅分，狗排龍表。十五分，漁民天氣，粵曲，卅分，中國音樂。二時，歷史故事，卅分，天氣報告，粵語流行曲。三時，音樂欣賞，卅分，天氣報告，歐西歌曲。四時卅分，天氣報告，兒童節目，四十五分，粵曲點唱。五時卅分，天氣報告。六時十五分，點題的年代，卅分，天氣報告，賽狗消息，四十五分，明日節目預告，佳音通訊，粵曲。七時卅分，實地轉播回力球賽事直至完場爲止。

麗的第一台

七時，早晨節目，轉播世界新聞，經濟消息及天氣報告。九時，合前幕後，十二分，節目暫告終止。十二時，午間新聞，十二分，好戲連場，粵語長片：我愛譚倩郎。二時二分，大合彩，十分，好戲連場：粵語長片：夜桃源。三時五十八分，合前幕後。四時，下午茶，卅分，奇女子。五時卅分，齙目仔時間：大力水手。六時，娃娃夢，廿五分，合前幕後，卅分，小時候精選：眼鏡的故事。七時，人之初：猴仔的煩惱，廿分，大合彩，卅分，今晚新聞，五十分，幸告，五十五分，當年今日。八時，麗的劇場：人在江湖。九時，湖海爭霸錄。十時，貓頭鷹時間，廿八分，合前幕後，卅分，當年今日，卅三分，新聞報導。十一時，鱷魚淚。凌晨零時，追尋。一時，完播曲。

麗的第二台

八時，十二時，教育電視。四時，齙目仔時間：七海小英雄，JASON OF STAR COMMAND，女俠，BAGGY PANTS AND THE NITWITS，快樂家庭。六時，新聞摘要，五分，生活的旋律，卅分，空中三國（中文字幕）。七時卅分，新聞瞭望，五十五分，當年今日。八時，新聞及天氣報告，卅分，變形俠醫（中文字幕）。九時卅分，風雨間路（中文字幕）。十時卅分，本獄狂焰（中文字幕）。十一時卅分，新聞報導，四十分，今晚午夜場：IN OLD VIENNA。十二時五十分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

八時，「彩色人生」，卅分，「七十三」。九時，粵語長片「一帆風順」。十時五分，「鐵姆俠」，卅分，「郭邦奇探險」。十一時卅分，「原野飛奇」。十二時，「[illegible]」。一時，午間新聞，十五分，「海氣學生妹」，四十五分，「午間電影欣賞」：「十年鬥肉賽金龍」。三時卅分，「强人」。四時卅分，「小[illegible]」。五時，「太空西遊記」，卅分，「活潑小仙子」。六時，「美麗的日記」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「查案」，五分，翡翠劇場：「親情」。八時，「山水有相逢」。九時，「歡樂今宵」。十時卅分，新聞報導，四十五分，「[illegible]」。凌晨十二時十五分，「香車紅杏」。一時十五分，國語長片「好夢還床」。二時四十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

十二時十分，教育電視。四時，「芝麻街」。五時，新聞簡報，五分，「諾事洵」，卅分，「兒童運籌故事」，四十分，「小小世界」。六時十分，「遊蹤處處」，卅五分，「歡樂青春」。七時，新聞報導，卅分，「奧運縱橫」。八時卅分，「杏林傳奇」。九時卅分，「明珠九點半」：「金爪女郎」。十一時卅分，新聞報導，四十分，「美國哥爾夫球名人賽」。十二時四十分，全日播映完畢。

告廣類分報本刊惠
請撥電話 H-221583

工人世界

翠屏道邨升中輔導 由社會工作者負責

透過各項活動接觸區內學生家長 協助工人子弟解決升中選校難題

翠屏道邨升中輔導委員會乃由翠屏道邨內各社會服務機構及各小學所組成，目的在透過各項活動，協助區內小六學生解決及適應其將面臨有關升中之各項疑難。

最近教育司署開始派發選校表格，各家長正爲子女選校問題所困擾，該委員會遂於五月三日及四日兩晚分別於佑華小學及觀塘社區服務中心舉行家長座談會，由社會工作人員協助家長了解現行派位制度及選校須留意之問題，並得區內青年義工協助個別輔導家長選校。兩晚參加之家長及升中學生共約三百餘人。參加之家長非常關注其子女之升學前途，並對派位制度提出了多方意見：

（一）觀塘區家長多屬工人階級，學識程度較低，對各中學缺乏認識，而且派位制度繁複，因此在選校時不知如何入手，甚覺困難。希望教育司署能給予直接協助，親臨講解。

（二）學能測驗依成績把學生分爲五組，第一組得優先派位，如此類推。因此學生所屬組別之高低直接影響其選校之成功機會。但教育司署卻把學生所屬組別保密，家長無從估計其子女所屬組別，因此選校時更覺猶豫。

（三）學生派位之先後次序除受其所屬組別影響外，亦受電腦隨機編號支配。例如：第一組學生有一百人，學生甲屬第一組，而在這組內他的成績最好，但他卻未能因而獲優先派位。他將與其他同組學生一樣，由電腦隨意配給一個號碼，而決定他派位之先後次序。假若他不幸所編之號碼爲一〇〇號，那麼他便是第一組同學中最後一位被編派學位者。家長認爲此方法不大公平，有點「撞彩」成份，雖然成績好亦未必能優先派位。

（四）提供給K一〇學校網之非保留學位共四、八〇〇多個，而其中第V類（即私立獨立文法中學）學位則佔多，共一六〇〇多個，約佔全部學位之三分一，因此K一〇網之同學進入第V類中學之機會甚大，而通常此類中學之師資、設備等都較不理想，家長認爲對其子女似乎不大公平。

（五）根據去年情況，有些學生因被派學校地區甚遠或學校不理想而希望轉校，但卻不知到何處求助及如何進行，希望教育司署能給予明確指示。

初夏一般服裝用品 不如去年暢銷

工友消費力漸轉弱

經過一個多星期的天雨暗晦之後，炎熱的天氣已逐漸追近，儼然炎夏的日子。在這個日子裏，夏季的衣着用品已全面上市了，但市面似有滯銷現象，反映了物價飛漲，工友們的消費力已減弱。

據百貨行業及洋服業人士稱：近日來，港九各地的夏季衣着用品的市況非常呆滯，與去年同期比較，銷量已減少。

近來夏季用品，市況不如理想，其主要原因相信與近年來部份市民的實際收入減少，再加上通貨膨脹加劇，百物騰貴，工友們入不敷支，同時，主要收入均用於其他必需支出上，如房租、飲食等，因此，造成了今年夏季的衣着用品市場未見好景。況且，近年來社會風氣所及，一般青年工友均喜穿着牛仔褲及運動裝，而此類衣服款式變化不大，而且亦較耐用，因此，工友們並不熱衷於購買新裝，此亦是造成夏季衣着用品滯銷的一大原因。

在此生意不景的情況下，若干商店及百貨公司均以大減價、大贈送的宣傳手法來招徠顧客，而且一般工友亦習慣於光顧街邊攤檔，利其售價較廉。行內人士估計，約於五月底、六月初天氣更爲酷熱的時間，相信市面會有好轉的希望。（佑）

公教職工週日舉辦 分娩薪假法例講座

探討工人應有權利

爲使工友及關心工友人士深入了解「分娩薪假法例」及「工人權利」問題，公教職工青年會及秀茂坪職工青年中心，由本月十一日（星期日）下午二時半假新蒲崗嗇色園壽堂舉辦公開講座，從「第三胎以上育無分娩薪假福利」看工人權利，希望藉講解、分析及小組討論，使參與者能明白法例與工人的直接關係。歡迎參加。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

宿舍輔導員一名
失業。女性，年廿五至四十五歲，會考合格，須輪班工作，月薪一六五五至二六〇五元。

電子廠暑期工八十名
北角，男女均可，年十五以上，日薪廿三至廿八元，另三至五元津貼。

飲食業暑期工多名
港九各區，男女均可，年十六以上，時間面議，每小時三元，供膳。

麵飽師傅一名
尖沙咀，男女均可，具一年以上經驗，月薪一五〇〇元起，須輪班工作。

瑪麗醫院雜工多名
薄扶林，男女均可，年四十五以下，體健，小學程度，須輪班工作，月薪一一七五元。

短期助理文員一名
灣仔，男女均可，年十八至卅五，F四程度，政府機構處工作，月薪一〇五〇元。

菲林沖曬員一名
尖沙咀，男性，年歲程度不拘，具三年經驗，須輪班工作，月薪一六〇〇至二〇〇〇元。

侍應領班一名
尖沙咀，男性，年卅以上，五年經驗，負責酒店大型宴會，須輪班工作，月薪三〇〇〇元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九樂禮大廈地下 電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十四號捷凱大廈地下 電話：五—七一二三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二〇一三一
（五）九龍廣東道三百九十三號政府合署五樓 電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗元州街郵政局大廈二樓 電話：三—七〇〇二九三
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府分署三樓 電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一二一
（十一）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：一二—四二〇一五四
（十二）新界屯門德政園三十一號地下 電話：一二—八一九三〇〇
（十三）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：三—六五八一八三

老吉的話

香港冠軍遮打杯 祿怡鬥添丁發財

本週末賽馬休息，隔後一天到星期日再賽。這一次原本又是九場賽事（其實沙田在郊區，跑九場馬似乎太多一些，跑八場正好），但因第二班長途賽二二〇〇公尺報名馬太少，於是祗能取銷，少跑一場就變了跑八場了。

主要賽事是公開賽「香港冠軍遮打杯」，雖然說是公開，其實仍是第一班馬之戰。這一場賽事，報名馬祗有九匹，問題是大家平磅一二八，沒有讓磅，正是第一班馬大佔便宜。知難而退的馬，當然佔多數了。

九駒之中，摩廳佔了「嘉瑞」與「祿怡」兩匹，譚廄也佔了「喜韻」與「奪錦」兩匹。

蘇廄「大成功」洩了氣，陳廄「天文台」也未見佳處，吳廄「永勝」現在在正一班馬已不夠資格，此三駒如出，陪隊而已。

摩廳「嘉瑞」贏過「打比」，照料此賽應讓「祿怡」盛水，因爲此馬今季一直未見大勇，老摩有見及此，拚命保養，到現在，到出擊時候了，大家平磅，當然佔勝不少，看來，小摩應該出此馬爭勝了。

「奪錦」似乎不及以前，譚廄當以「喜韻」再出擊，「添丁發財」「打比」第三，此賽一定再拚，當與「祿怡」一鬥，「迷妙」近態大好，出冷門隨時可以的。

老吉

快活谷晨操

財源廣進狀態甚勇 幸運第一走勢見順

昨晨週一，快活谷操馬並不算多，但大部馬匹均爲本週日有賽程者，可觀鏡頭不少。

頭頭是道由助手試八百公尺，起步未幾即與跑道上從後趕至之夏迪併肩快放到底，頭頭是道走來並不弱於夏迪，觀此課，頭頭是道今次跑一千公尺已有爭勝本錢。

皇家至寶馬彼得與節節爭先，人人受惠同試千二公尺，人人受惠貼欄上，走勢與見勇力，皇家至寶經常見勇，此課試來亦不俗，兩駒今次同列陣於千六公尺賽事中，俱有足夠實力出擊，不妨留意最後動態。

財源廣進劉同安試千二公尺，一分廿四秒八，末段廿七秒二，步活如輪，狀態至佳，降落第二班，今次已有爭勝力。

永勝薛卓時與超勁星志祥同試千二公尺一分卅秒，末段廿七秒，併肩按轡而回，走勢俱見輕鬆，超勁爲新進馬尤多，捲土重來有力收復前失。

幸運來羅國洲試八百公尺五十六秒二，末段廿七秒二，順放而回，步順力度仍欠強勁。

億寶薛卓時試千二公尺一分卅三秒九，末段廿八秒七，以中速完成全程，步頭尚欠輕盈，狀態始終仍有未足。

勇俠告大力試八百公尺五十三秒九，末段廿七秒七，火氣仍猛，照例前快後弱，降班後今次千六公尺途程較合，如意求冷不妨小敵。

大丈夫余貴良與霄臨門藍志祥同試八百公尺五十四秒正，末段廿五秒六，併肩快放，大丈夫走勢竟然不弱於霄臨門，脾氣轉馴後近期進步甚速，漸到留意時期。

威勝徐貴良試千二公尺一分廿六秒五，末段廿九秒九，直路走勢轉弱，狀態已不如前。

我更叻劉同安與永惠容少文同試千二公尺一分廿八秒九，末段廿八秒九，永惠馬身痴肥，但走來亦較我更叻出色得多，論狀態兩駒均有不足。

幸運第一劉同安攜與永利告東尼同試八百公尺五十七秒九，末段廿七秒八，併肩而回，永利外檔走來勁力較前增強，幸運第一貼欄去勢甚順，馬已收身，當有留意價值。

方兆。

短途快馬「大嶼山」由劉同安力戰贏馬得「主席金盤」，圖爲主席委員頒獎後與董事（後排）等合影，前排右起：董事長、馬主、拔列暉兄婦、王劍偉夫人、劉同安、練馬師陳鐵麟合影。（老吉）

本週日賽馬 配磅昨公佈

本週三及週末均無賽事，本週賽事安排在星期日（十八日）舉行，仍編九場，下午一時四十五分開跑，配磅昨日評定公佈。

公開賽——香港冠軍遮打杯——定爲平磅，一律負一二八磅。其餘八場皆有讓磅，有關配磅，昨由評磅員白禮仕評定公佈，茲列如下：

公開賽 一八〇〇公尺（香港冠軍遮打杯）

馬名	磅數	馬房
喜韻	一二八	譚
嘉瑞	一二八	摩
大成功	一二八	蘇
添丁發財	一二八	鄧
迷妙	一二八	屈
天文台	一二八	陳
祿怡	一二八	摩
永勝	一二八	吳
奪錦	一二八	譚

第二班（第一組一六〇〇公尺）

馬名	磅數	馬房
雄霸	一四〇	摩
財源廣進	一四〇	陳
喜洋洋	一三一	夏
鐵威	一三〇	卡
康怡	一二九	摩
綠野神駒	一二八	王
駒中一號	一二八	陳
金星	一二八	鄭
聯力	一二七	吳
皇家至寶	一二七	賓
電子世界	一二一	施
均威	一二一	郭
英輝	一一八	沈
鄉村名士	一一七	張
（後備）人人受惠	一三一	賓
人是吉士	一二八	張
加利威勇	一三九	摩

第二班（第二組一六〇〇公尺）

馬名	磅數	馬房
新霸業	一三三	賓
日日旺	一三一	朱
喜花臣	一三一	賓
紅孩兒	一三一	摩
喜加利	一二九	陳
有分數	一二七	夏
祝運佳	一二七	蘇
無敵將軍	一二四	卡
聯聯的	一二四	郭
幸運來	一二三	陳
幸運錢	一二二	簡
恒威	一二二	張
大展鴻圖	一二一	羅
超力峯	一二一	吳

沙田晨操

愛將近況仍甚勇 喜洋洋火氣旺盛

昨晨沙田早課，參加馬匹不多，精彩鏡頭亦甚少。

幸運錢最早出試，歐陽紹文主課快走一段，時速廿六秒三，續行再快走一段，走勢甚佳，狀態仍是甚勇，水准與上賽走入冷位時大致相同。

喜來得由助手主試，慢走三一分四十八秒，末段卅八秒二，全程按轡，走勢甚佳，火氣旺盛，勇態仍見束持，如塲地……

沙田友。

歡欣大贏家升班

馬會評磅員白禮仕昨評定馬匹升降如下：

恆勝（由第三班升上第二班）
寶刀（由第一班降下第二班）
歡欣（由第四班升上第三班）
大贏家（由第五班升上第四班）
金毅、洛奇（由新馬編入第五班）
來歡樂（由第四班降下第五班）

本港新聞

灣仔聖貞幼稚園 隆重慶祝母親節

灣仔鵝頸登龍街聖貞幼稚園，於本月十日下午二時，在校內禮堂隆重舉行慶祝母親節，除校監、校董及教職員外，並邀請何世明夫人、前任港九教區婦女團團長林錫棠女士到場主禮，赴會家長人數百餘眾，濟濟一堂，會內並備有幸運抽獎節目。

開會儀式由彭校校長馮秋明致開會詞，略謂每年母親節都開會慶祝，讓小孩知道母愛是給予，不求報酬，並趁這個機會，來闡揚母親的劬勞，來表揚母愛的偉大，繼由何世明夫人致詞，略謂：小孩子能對母親無限的孝心，便是孝心，並述母親節為何選用康乃馨花，據專家研究，康乃馨花只凋謝而不凋落，凋謝時仍然是一朵完整的花，象徵母愛由始至終永遠愛他們的孩子，繼由學生代表致詞，幸運抽獎由何世明夫人頒發金牌，跑鵝區理事黃培基頒發玉心針、檀香扇、香水、及其他獎品，情況熱鬧。

圖示：聖貞幼稚園校長馮秋明陪同何世明夫人頒幸運獎。

回首當年

（一九六五年五月十三日）

△香港遊樂場響應華僑日報舉辦之救童助學紅星義唱，遊藝大會各部工作，均已積極進行，經決定本月廿四、廿五、廿六一連三晚在場內舉行，為隆重其事起見，已邀得東華三院主席林繼振，於廿四晚蒞場揭幕，保良局主席陳超常，於廿五晚蒞場揭幕，廿六晚則邀請新界鄉議局主席張人龍，博愛醫院主席鄧英奇蒞場揭幕，並邀得全港第一流影劇歌唱紅星分別擔任三晚義唱遊藝，每晚均有戲劇、舞蹈、歌唱，節目豐富，券價分為廿五元、十元兩種，日內分向社團領袖社會賢達及各界友好呼籲支持。

△美國名作家兼新聞記者郝伯萊於今（十三）日抵港，郝氏為合眾國新聞副總裁兼亞洲區總經理，此行係訪問亞洲各地，郝氏在過去二十年內，頻頻訪問香港，故其亞洲朋友甚多。

△「香港出口信用保險計劃」報告書指出，香港可以實行一個計劃的，但由於缺乏有訓練及有經驗的工作人員，而且要勸導一些商行加入該計劃，所以在短期內，這個計劃是不會完全確立的。

△香港保良局當年主席陳超常，首總理方濶華、趙汝海，暨各總理，自去月六日就職任後，即銳意推進局務，計劃今後擴展，本屆工作重心，將增設託兒所，增辦小學，擴建局址，改建當舖，俾使社會人士明瞭其工作情況，全體總理特於昨日晚間，假座建國酒家，招待報界，到有中西各報社記者逾百人，席間由主席陳超常致詞稱：保良局自創設迄今，已有八十八年歷史，歷年以來得各位的不斷幫忙，為無依婦孺請命，呼籲各界支持，因此海內外人士，不獨對本局救助需工作之認識日益加深，由同情心而捐獻慨助的人們，亦日益增多，所以本局每年所得，亦因而逐年遞增，本屆同人就職時所收到各方面致賀之花籃代金，得達五萬五千餘元，可見各位代為呼籲之效果，至為巨大，謹先代表本屆全體同寅，敬致衷心的感謝。

△立法局於本日星期三會議，屈臣議員對社會福利政策白皮書不表滿意，認為含有膽小氣氛，處處以經濟為着眼，甚至認為社會福利是奢侈品，均不予投票支持。

華僑教育

超額教師問題獲解決 官立小學現任教師 全部獲得保留教職

政府九月確定學生總數後續聘超額教師 教育司署官非會發表聯合聲明

（特訊）經昨（十二）日下午官校非學位教師職工會與教署第廿一次會談後，官小超額教師問題正式提早宣佈結束。全體官小教師獲得保證可安心在官校繼續任教，雙方并在良好氣氛下，發表聯合聲明，強調雙方會為官小的長遠發展計劃及進一步改善服務方面繼續合作。

官非會發言人表示：該會對會員兩年來在自強運動方面的支持，使得官小學生人數直線上升，全部官小教師獲得保留教職，該會表示極端欣慰，對官小將來質素的提升和官小服務的發展亦因而極具信心。

聯合聲明全文如下：

教育司署及官立學校非學位教師職工會昨日聯合宣佈，超額文憑教師的問題已獲解決，而官立小學的現職教師無須對職位感到憂慮。

政府已準備於一九八〇年九月起，一經確定官立小學學生之總人數後，而被列為超額之文憑教師，將被納入官立中小學中，使他們能繼續任教。

雙方同意教育司署及職工會通過心平氣和之協商辦法及緊密合作為解決問題的主要因素，同時表示雙方為對官立小學的長遠發展計劃及進一步改善服務繼續合作。

教署對職工會及其會員繼續進行自強運動，使能達到上述目的之保證，極表滿意。

同時職工會亦接受教署保證現行有關自強運動之安排應與有關方面繼續進行研究，俾能改善官小的質素。（成）

高級物理課程後年實施 九成教師認為方針正確

港大教育學院森馬士作壹問卷調查 調查對象主要是港數理教育會會員

（特訊）香港數理教育學會曾進行一次調查，以估計本港教師對香港考試局最近決定的高級物理科課程之支持程度。

香港大學教育學院森馬士負責作此項調查，此項調查是應香港考試諮詢委員會部份會員反對香港考試局高級物理科課程在一九八二年施行。

接受該項問卷調查的教師，主要是香港數理教育會會員，他們大多是任教於中學。

調查結果顯示：在接受問卷調查之教師中，超過七成不希望一九八三年度考試，仍保留舊課程，約九成的人士則認為這項建議的新課程，是向正確方向邁進一步，百分之七十五表示，核心及FURTHER PHYSICS課程應於一九八三年度考試中推行，至於有關選科問題，仍有保留的地方，百分之五十三老師希望一九八三年的考試中，實施其中一部份，百分之六十八則支持核心及「選科」的基本概念。

問卷調查報告又指出大部份的教師認為由於高級物理科委員會建議FURTHER PHYSICS兩年後，會逐漸消失因此，他們需要多些時間來準備選科的施行。在那些對新課程抱有疑問及那些，歡迎「選科」教師之間，可以有一個折衷的方法：在新課程中，使FURTHER PHYSICS成為永久的課程，這樣，對於抱有疑問的教師，可以根據他們本身的進度來準備新課程之推行，而對於那些需要選科的老師來說，則可提供一個較彈性，新式及廣濶的中六物理課程，給予他們施教。

最後，香港數理教育學會相信，由於考試過於影響學校課程，所以，教師與考試局應有較佳的聯絡。該學會會員認為他們是在黑暗中工作，因為他們不知道考試的決定，是怎樣作出及由誰人作出的。（玉）

浸會學院珠寶中心 只收20人六月開課

（港訊）由浸會學院主辦的「浸會學院珠寶中心」將提供全面性的寶石訓練課程，據浸會學院校外進修部負責人劉文殿透露：該「珠寶中心」經多月來的籌辦，課程部署已成立，委員會中不少是英國寶石學協會會員及本港珠寶業知名人士。第一期入門課程定於六月三日開課，全期十六小時，每週二、四晚上七時至九時上課，只收學員二十人，學費四百元，此課程將繼續辦三期，為九月開辦為期兩年之英國寶石學協會課程。入門課程由英國寶石學協會會員泰利女士任教，學員必須有中學畢業程度，申請修讀者及保證人兩名，詳情可到窩打老道二二四號浸會學院校外進修部查詢，電話K三七六二四五。

港大物理學系 週五專題演講

（特訊）香港大學物理系將於本月分舉行兩項講座，歡迎各界人士參加。

「離子放射之醫學用途」講座，在本月十六日（星期五）假港大紐壽詩樓二三三室舉行，主講者為港大物理組幅射學院C．M．SHEN。

第二項專題講座，由美國麥之根大學物理系教授希信主講，時間為本月三十日（星期五）下午四時在港大紐壽詩樓二二九室舉行。（玉）

羅富國師訓班校友會 書簽多種備各方選購

（特訊）面對每週數十節課，百多甚或數百的學子及測驗卷要備不同班級，不同科目的課程，一位教師在學校裏能有多少的剩餘時間去關心自己的學生呢？絕大多數的教師往往都只能在意到數名最頑劣的或最好的學生，而忽視了那最大多數！表現平凡而或許在轉化中的學生。這是很不公平的。

有感於此羅富國教育學院師訓班校友會特別印製了一些書簽，希望教師們在有心無力之餘，亦能對大多數學生作出一些關心。

該會於上年度印製了類似書簽十五萬張，於兩個月內全部售完了。該會今年特再印製廿四款，每張售一角。有意購買書簽者，可去函該會索取資料。地址如下：北角英皇道一二一號A2羅富國師訓班校友會收。（玉）

童軍知友社辦 青年聯誼舞會

（特訊）童軍知友社活動與訓練部為顧及青少年之興趣，務使年青一代能在餘暇參與各種形式之活動，特別舉行青年聯誼舞會，歡迎各界青年男女參加。

該舞會定於一九八〇年六月十六日（星期一）晚上六時卅分至十時卅分（即端午節前夕）假九龍覺士道九號摩士大廈香港童軍總會大禮堂舉行；每對收費港幣十五元正（本舞會不設單人券發售），會場設有飲品供應，入場券於即日起在九龍覺士道九號童軍知友社活動與訓練部及下列地點發售：①蘇屋中心—深水埗蘇屋邨荷花樓地下。②和樂中心—官塘和樂邨居安樓六樓；③高本中心—馬頭圍邨芙蓉樓一〇四號地下。

名額有限，購票從速，如有任何查詢，可於辦公時間內致電三一六七三〇九內線七號童軍知友社活動與訓練部。（成）

學能推理練習專欄

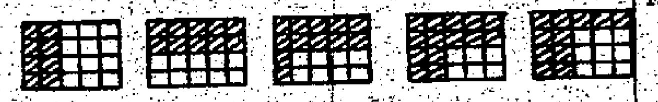
智慧社提供資料

數字推理練習十五

綜合練習

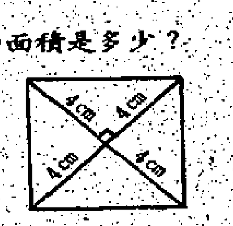
選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

1. 有a、b、c、d四個數；a<b、b<c、c<d，下列那一個數式是對的？
   A d<a　B d<b　C a=d　D a<d　E a=c
2. 5.96×3.04是最接近：
   A 6×4　B 6×3　C 5×4　D 5×3　E 6×2
3. 下列那一個數既是質數又是偶數？
   A 6　B 5　C 4　D 3　E 2
4. 下列那一個數除以5，所得的餘數是3？
   A 915　B 868　C 755　D 627　E 530
5. (11×20)+(7×20)=(11+7)×□，空格內的數字應該是甚麼？
   A 0　B 18　C 20　D 40　E 80
6. 在下列那一個圖中，有斜線部份佔整個長方形的$\frac{3}{5}$？
   P　Q　R　S　T

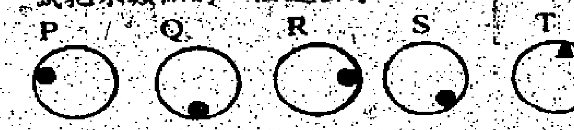


7. 在下圖中，多邊形的面積是多少？
   P 10平方厘米
   Q 8平方厘米
   R 5平方厘米
   S 2.5平方厘米
   T 2平方厘米

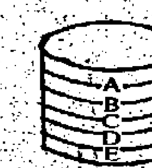
8. 在下圖中，正方形的面積是多少？
   P 8平方厘米
   Q 16平方厘米
   R 32平方厘米
   S 64平方厘米
   T 128平方厘米



9. 下列五個圖形中，有四個在某方面是類似的，試把不類似的一個選出來。
   P　Q　R　S　T



10. 水瓶一個，可盛水8碗或15杯，現把水4碗及5杯倒入瓶中，水面應上升到那裏？
    PA
    QB
    RC
    SD
    TE



11. A數減去B數後，所餘的是B數的$\frac{1}{3}$，若A數是36，B數是多少？
    A 9　B 18　C 24　D 27　E 54
12. 自強原有48元，買籃球鞋一雙用去$\frac{7}{12}$，買皮球兩個用去餘下的$\frac{4}{5}$，問皮球每個的價錢是多少？
    A 22.4元　B 16元　C 11.2元　D 8元　E 4元

答案：①D ②B ③E ④B ⑤C ⑥R ⑦S ⑧R ⑨T ⑩P ⑪D ⑫D

華僑日報教育版主辦 中國語文信箱 香港中國語文學會主持

寶貝

問：人們常把珍貴的東西叫做「寶貝」，「寶貝」是什麼東西呢？（讀者郝奇）

答：貝是貝類，貝殼美麗，人們多喜愛。古時候，人們甚至拿貝殼來當貨幣使用哩。中國也是這樣，所以中國的文字中，許多與錢財有關的字，都有個「貝」字在其中，如「財」、「貨」、「賺」、「贏」、「貴」、「資」等等。

不過，並不是任何的貝殼都可以拿來當作貨幣的。貝類共有十萬二千多種，可分七大類。古代用作貨幣的貝殼，只是其中的一類，百十種而已，它們都同是屬於一類，這一類的名稱，就叫做「寶貝」。（姜）

會員資格及權利

問：欲申請為貴學會會員，須要具備何等資格呢？貴學會會員享有那些權利呢？（九龍呂楚楚）

答：多謝呂君垂詢。本會是一個非牟利的學術文化團體，宗旨是促進中國語文的教學，應用及學術等工作的發展，歡迎各界熱心人士的支持及參與，尤其是在職中文教員。

本會會員分基本會員和普通會員兩種。凡贊成本會宗旨的熱心人士，都有資格成為本會普通會員，凡參與本會工作的熱心人士，都可申請成為本會基本會員。會費每年港幣五十元。

本會會員享有下列權利：一、參與本會各項活動。二、免費獲贈本會出版的刊物（如「語文雜誌」、「漢字改革」等）。三、使用本會圖書刊物等資料及設備。四、參加本會舉辦的收費講座或課程時，可獲減費優待。有意入會者可函索或到會填寫入會申請書，或電五－一二八四八五查詢。

簡訊：五月十六日普通話初級新班僅餘少量名額，報名從速。

（來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號香港中國語文學會。）

青年會辦 暑期商科班

日期：一九八〇年六月九日開始
時間：逢星期一至五全日
科目：必文速記、英文簿記及會計、英文打字、英文商業信札、C．I．F計算及出入口文件、珠算。
報名處：
窩打老道會所：窩打老道廿三號 電話：三—三一九一一一 內線三〇五〇號
油麻地會所：彌敦道四六六—四七二號恩佳大廈四樓 電話：三—三五四一五五查詢。

加拿大哥倫比亞中學

八〇年九月份海外新生現已開始接受報名申請

★本校招收十一、十二、十三班（凡香港中三以上學生均可申請）
★本校特設獎助學金數名，以鼓勵勤奮向學學生，個別指導英文自修。
★有專員負責協助註冊及申請入境證，輔助安排學生住宿。
（章程及申請表格可向香港海外辦事處索取）
地址：洛克道五十三號占飛商業大廈六A座
電話：五—二七六九八〇・五—二七八二五九・
（星期六全日照常辦公）
360 MOHAWK ROAD WEST
HAMILTON, ONTARIO
CANADA L9C 1W6
TEL: 416—383—1626

重生日夜中學招生

班級：日校——中一至中五各級，小學，幼稚園各級。夜校——小四至中五各級，英專班P.4-P.6各級。
報名：由即起至考試前一日止
考期：日校——五月十七日（星期六）下午二時半；夜校——六月廿二日（星期日）下午七時半
校址：官塘輔仁街九十號 電話：三—四一九六四四；官塘通明街三一至三三號 電話：三—四二六一四〇
（日校備有校車接送）

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會 贊助
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370
請向下列旅行社報名查詢：

法德 3-302251 5-249159
Thai Holidays 泰航假期
全泰國 $1950—$2250　全台灣 $1550—$2190
九龍彌敦道625號麗斯大廈1205-7室
香港皇后大道中35號商業大廈505室

香港觀光 THE WONDERLAND TOUR 3-7210361-6
清邁・曼谷七天團$2150 逢星期四
台灣豪華七天團$1880 逢星期六
馬星泰九天團$2890 逢星期一
免費代辦各國簽証・各地廉價機票
觀光旅遊・服務一流
九龍尖沙咀彌敦道88號1樓F座

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 （6綫）3-886356
台灣環島遊
行程創新、專業領隊、六月初開始、報名從速
暢遊：阿里山墾丁、四重溪、溪頭、六福村、中正紀念堂
包括証費 九天團$1998逢星期六出發　七天團$1798逢星期一出發
中環廖創興銀行大廈1701室
彌敦道636號銀行中心716室

國聯 旅運有限公司 5-234047-8 5-254663
菲航假期 逢週二、三、四、六出發
五天$1320 六天$1530 七天$1630
曼谷 芭堤雅 桂河橋 六天$1760 七天$1840 逢週二、四、六、日出發
台北四天自由團
台北來回機票十酒店十早餐十機場接送＝HK$990
全台灣豪華遊 七天$1790 八天$1890
香港中環萬宜大廈520室

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
日本 本州豪華團 早機去，晚機返
5月15日 6月28日 7月24,26,31日
六天$2790 八天$3190
暑假青年特價團$2490
日本分社：東京都目黑區下目黑5丁目34番16號
總社：九龍彌敦道23號瑞興大廈1008室

捷安旅運 5-431361 5-431362
泰國清邁八天遊$2050
遍遊：清邁，芭堤雅，曼谷，住宿豪華大酒店
全台灣豪華團 七天$1790 九天$1990
三晚圓山，多晚夜總會，內陸機
逢星期日出發
香港中環文咸東街16—20號至德大廈702室

環通 旅行社 WONG'S TOUR H.K. 5-765017（兩線） 5-776685
台北四天$980
台灣七天$1888　泰國七天$1888
馬星六天$2300　馬星泰$3088
韓日七天$3288　夏威夷$3488
韓國四天$1988　菲律賓$1488
特平歐美機票、各地簽証・代辦工廠、社團旅行團
優悠旅行團香港報名處假日2至6時
銅鑼灣怡和街9號莊士敦廣場大廈1407室豪華戲院對面

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市 甲種國際旅行社聯營

是北京天壇??是台灣的瑠璃潭景！
旅團總滙＊天天出發
＊歡迎同業指導＊招收散客＊
香港辦事處：天道中14號大夏行1001室（電梯按10）
5257148-9-0 5224765 夜假 5870757

金城 5-228814 228875 240017 3-665695 3-670211
本公司每月均舉辦
台灣阿里山環島團
日本九洲遊覽團
日本本洲遊覽團
韓國日本觀光團
星馬泰聯遊團
菲律賓觀光團
美國加拿大觀光團
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻燊大廈221室

利安 旅運有限公司 5-434008 5-450143 5-456232 5-437056
JAL HOLIDAYS 日航假期
本州七天 $3630
九州七天 $3630
香港干諾道中140至141號 隆山大廈地下

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本 大阪東京八天豪華遊$3180 星期六出發（早機去，晚機返，行程足八天）
曼谷 桂河橋六天超級豪華團$2290 星期六出發（曼谷住宿大都會酒店）
台灣 溪頭野生動物園七天豪華遊$1990 星期日出發（專人代辦台證$140）
菲律賓 菲航假期六天豪華團$1550 星期三、六出發（多晚的士[illegible]）
新航美洲假期九天探親團$4989
經營各大航空公司機票、代辦各國簽證旅遊
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層（吳冠章）主理

捷威 3-308311-6 5-254596-9
台灣豪華團 四天$1390 七天$1850 九天$2090 逢星期一、六、日出發
曼谷 芭堤雅 桂河橋 七天$1850 逢星期日出發
菲律賓 搭菲航 住千島 六天$1790 逢星期二出發
日本本洲七天$3190 逢星期五出發
香港皇后大道中41—47號聯成大廈403室
九龍彌敦道301—309號嘉賓大廈804室

永安 總社 5-256243-8　銅鑼灣 5-774779　尖沙咀 3-691447　旺角 3-846484

日本本州八天豪華團	$3580	[illegible]
全日本九州本州八天豪華團	$3780	[illegible]
韓國日本本州九天豪華團	$4180	[illegible]
台灣環島九天豪華團	$2130	逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天豪華團	$1790	逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天豪華團	$1850	逢星期二、五出發
馬星泰十天豪華團	$3780	[illegible]
星馬泰十二天渡假團	$3280	[illegible]
美加十四天豪華團	$8400	[illegible]
歐洲八國十五天豪華團	$9280	[illegible]

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

日本八天$3180	星印尼八天$2990
韓國四天$1990	泰國六天$1850
韓日七天$3330	星馬泰十二天$3390
台灣七天$1990	夏威夷七天$3490
台灣九天$2190	夏威夷蜜月團$9990
菲律賓六天$1550	美洲西岸九天$4989

香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

金門旅遊 3-319151-3
代辦各國簽證及各地旅行團
平價機票
旺角登打士街56號栢裕商業大廈20字2010室

百順 3-320340 3-320349
台灣亞里山環島豪華遊 週六、日一出發
九天$2150 七天$1950
菲律賓七天假日遊$1690
日本本州七天豪華遊$3180
韓日七天豪華遊$3330
馬星泰十一天豪華遊$3590
曼谷芭堤雅七天遊$1850
九龍旺角彌敦道582—592號信和中心1405A

寶通旅運 3-965097 3-969861
星馬泰 十二天$3390 逢週三、日出發
台灣豪華團 九天$2090 逢週六出發
美國西岸 九天$4989
韓國豪華團 四天$1990 逢週六出發
特快台証130 泰証100 廉價機票
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

漢誠 3-883071 5-438221 3-889734 5-438231
觀雲海日出、湯浸溫泉浴
五天$1390 七天$1610 九天$1790
佳圓山、芝蘇城、希爾頓、內陸機 出發：逢星期日
曼谷・芭堤雅 七天$1840 逢星期六、日
星馬雲頂高原 八天$2750 出發：逢星期二、日
九龍旺角廖創興大廈415室（按3）
香港中環李寶椿大廈512室

紅綫瘋魔香港

昨午抵港紅磡車站萬人空巷 何賢昨夜海城歡宴眾星雲集盛況確然空前 白老三 麥炳榮 靚次伯 傅奇 石慧都是稀客 筵開數十桌賓主倍見歡洽 何賢致詞希望粵劇團經常在港澳上演

名重海外的粵劇紅伶紅綫女昨日下午二時隨廣東粵劇團來港，闊別香江二十六年的女姐此次重臨香港，其哄動情形爲歷年僅見，女姐的出現給沉悶多時的娛樂圈掀起了一次高潮。

昨日下午一時許，數十名記者已雲集紅磡火車站，無綫外景隊亦出動了多台攝影機，不久，本港伶人梁醒波、林家聲、李香琴、無綫藝員何守信、沈殿霞、紅綫女當年在銀幕上的老搭檔吳楚帆都來了，還有八和子弟攀着一道上寫「歡迎廣東粵劇團訪港演出」的橫額由主席黃炎率領抵達車站，最令人矚目的是紅綫女的三位女弟子南紅、紅豆子、欣欣也打扮得花枝招展來接師父的車，南紅十五歲開始追隨紅綫女學戲，學了五、六年，紅綫女北上，南紅到影圈發展，直至如今仍然活躍於娛樂圈，紅豆子自下嫁林家聲後，在家專心相夫教子，欣欣是紅綫女的親姪女，甚少在娛樂圈中活動。

記者雲集 嚴陣以待

負責採訪紅綫女來港新聞的記者均有由有關方面派出的月台飛才能進入車站內採訪，但當二時許，列車徐徐開入紅磡火車站時也不知從那裡鑽來了那麼多女迷，將本來已經顯得狹窄的火車站擠得水洩不通，記者爬得高高的，希望搶得好位置拍攝紅綫女的容美笑貌。

列車甫停下，接車的人羣已然騷動，女姐由十多名警員護衞着下車，其時閃光燈不停閃耀，負責獻花的何守信、肥肥將一束花送到女姐手上，就被人潮沖開，南紅、紅豆子、欣欣則叫了聲「師父」就被人擠住了視綫，無法和師父說多一句話，吳楚帆被擠出人羣外，只得乾着急，不停的說「這麼擠的，怎麼去接車？」黃炎領着八和弟子，畢着橫額，像舞龍似的，舞了半天，由火車站舞到大堂，再舞到停車場，就是無法和女姐一起拍張照。

人潮擠擁 難移玉步

紅綫女一直爲團團的人潮重重包圍，根本無法移動玉步，而且數十位記者由火車站下面排到大堂，這邊一聲「女姐，請看這邊」，那邊一聲「女姐，看看這裡」，一剎時，女姐之聲不絕於耳。紅綫女臉露興奮的笑容，盡量與記者們合作，但人潮實在太擠湧了，十多名警員爲防意外，小心翼翼的開路，再加上聯藝公司首腦謝益之等人的開路，由火車站到大堂，再到停車場，女姐都爲警員擁簇，記者很難拍到她的正面照片，在影迷的，熱情記者的搶拍下，秩序大亂，女姐寸步難移，幾次讓衞警員趕開人羣，欲抄他路而去，但爲機靈的記者發覺，馬上搶步趕去，在其進入停車場時，人們將門上玻璃擠破，一名記者被擠傷了手，一些年紀較大的女戲迷差點被碰倒，幾乎發生意外。

廣東粵劇團一行六十人昨日由團長陳一民率領，於早上七時二十五分乘坐火車由廣州開出，九時多抵達深圳，在深圳貴賓室休息及午餐，其時，聯藝公司首腦謝益之等已早在深圳歡迎，無綫派出一支由楊以和率領的外景隊前往深圳採訪，商業電台亦派出周聰等到深圳訪問紅綫女。

廣東粵劇團此次是包了三卡頭等有冷氣設備的車廂，在廣州車站時，羅品超及紅虹等名伶親到車站送行。

紅綫女昨日本來一直戴着一對墨色太陽鏡，抵紅磡時，她爲了記者拍照的關係，改戴上一對金絲眼鏡，她身穿一件紅色襯衣，白色套裝，風采不減當年。

廣東粵劇團在深圳午餐後，於十二時零五分再乘火車由羅湖出發，一時五十分開抵紅磡火車站。

主演兩劇 一長一短

廣東粵劇團成員有團長陳一民，顧問兼藝術指導紅綫女，副團長林榮、陳笑風，秘書何杰章，主要演員紅綫女、陳笑風、陳小茶、白玉珊、吳粉超、黃志明、盧秋萍、郎秀雲、許玉嫻、趙錦棠等。

演出的劇目有長劇「搜書院」、「昭君出塞」、「寶蓮燈」、「打神」、「山伯臨終」、「拷紅」、「夜觀超」、「苦鳳鶯憐之痴遇」、「盜仙草」、「春草闖堂」等，紅綫女則担演「搜書院」及「昭君出塞」兩個戲目。

初做祖母 十分興奮

今天下午廣東粵劇團假敦煌酒樓會記者，明天晚上正式在新光戲院公演，該團今次來港演期約爲一月，演出地點第一站是新光戲院，繼而移師九龍普慶戲院，然後再移荃灣大會堂，一月後是否展期，則要看屆時紅綫女的身體是否頂得住。

廣東粵劇團於三月南飛星加坡演出，四月份才返穗，紅綫女在彼邦所造成之哄動不下於香港，可能是心情興奮的關係，她在星加坡一連演了二十六場，創下了她近年來一連演出的最高次數，不過，近年多病的女姐返回羊城後，頗有精疲力盡之感，她一直休息了十多天，直到前兩天才能始排戲，昨日她接受訪問時聲音稍弱，顯然星加坡之行的疲態仍然未能完全康復過來。

紅綫女近年一直患病，經常要打針及針灸，赴星加坡演出及來港登台，她都有一個隨行醫生陪伴，必要時爲她診治。

紅綫女有兩子一女，女兒紅虹承繼母親衣缽，亦是廣州的新進花旦之一，紅虹早已結婚，且爲人母，即是說紅綫女早做了外婆，這次由星加坡演出回返廣州，最令她開心的是她初爲人祖母，她的大兒子生了個兒子，紅綫女的興奮是可以想見。

由於紅綫女精神頗係，她這次演出的排期是演三天休息兩天，使她能恢復疲勞。

担任指導 培育後輩

紅綫女目前在省粵劇團除担任副團長及藝術指導之職外，最重要的任務是輔導後輩演員，將自己畢生的藝術造詣傳授給下一代，最近她除了將自己的心得經驗教授一批中年演員外，還積極指導學習階段，在「搜書院」中飾演謝寶的黃志明，將記憶中馬師曾的藝術傳予黃志明，另外，紅綫女還着手排練「新王昭君」，所以她的工作極忙，任務挺繁重。

紅綫女對此行十分興奮，她說香港的觀眾對她那麼熱情，那麼愛護，她一定要演些好戲報答觀眾，闊別香港二十多年，紅綫女希望藉此演出機會看看老友與大家聚聚。

粵劇紅伶鍾麗蓉昨日特別前往深圳迎接師父紅綫女，鍾麗蓉不是以前拜師的，她是七八年上廣州時才投紅綫女門下，正式拜女姐爲師，是紅綫女最後所收的一個徒弟，也是一個最幸運的一個徒弟，因爲以前做徒弟都是拜師斟茶遞水，服侍師父的，但鍾麗蓉却不用做這些，還得到女姐親自指點，耳提面命，獲益良多。

鍾麗蓉原定昨日飛赴加拿大旅遊的，但由於師父來港，她特別將行期押後至今天，昨日親往深圳恭迎，以執弟子之禮，鍾麗蓉表示，上次師父赴星演出，她曾專誠赴星關照，看師父演戲，今次因旅行是計劃多時，所以定今日起程，但十多天後返港，再看師父演戲。

何賢歡宴 場面熱鬧

昨晚何賢先生設宴於海城大酒樓，爲該團全體演職員洗塵，本港紅伶、紅星、音樂曲藝界，應邀出席。

紅綫女風采依然，廿多年沒來與本港紅伶敘首，另有親切鏡頭出現，女姐與任、白會面時擁抱一番，鳳凰女更是情不自禁，當地洒上熱淚。參加宴會的紅伶星有任劍輝、白雪仙、吳君麗、白玉堂、鳳凰女、麥炳榮、陳錦棠、文千歲、李龍、李鳳、尤聲普、林家聲、陳好逑、吳美英、靚次伯、梁醒波、李香琴、南紅、任冰兒、朱秀英、鍾麗蓉、謝雪心、匡家芬、林錦棠、石燕子、羽佳、鄭幗蓉、尹飛燕、劉月峰、關海山、鄧碧雲、吳楚帆、傅奇、石慧、江雪鷺、黃炎等等，昨晚筵開數十席，場面熱鬧，盛況空前。（瑩）

娛樂圈

紅綫女重來香港，重逢舊雨。（一）何賢、任、白與盧秋萍、黃炎。（二）陳非儂、白玉堂、黃夏忠、紅綫女、沈老吉、鄭幗寶、吳楚帆。（三）鄧碧雲、紅綫女、何家聯（TVB）、梁醒波、胡美萍（TVB）。（四）後排：李奇峯、尤聲普、任冰兒、林錦棠，前排：李鳳、李龍、陳笑風、謝雪心、朱秀英。（五）左起：肥肥、南紅、李香琴、陳錦棠、林家聲與陳笑風。

紅綫女會晤舊遊似乎很興奮。

紅磡車站紅綫女陷入人潮重圍。

紅綫女、大書、盧秋萍三個花旦，女姐笑得開懷開心。

亞唱歌后馬娜素 昨返泰告慰媽咪

八〇年度亞洲歌后馬娜素，昨午與曼谷代表團歡聲返泰。

馬娜素是十九歲的學生，父親在上月泰國空難中逝世，馬娜素在強忍喪父之痛之餘，仍鼓起勇氣參加「亞唱」，除了希望替曼谷爭光外，也是對泰下父親的交代。帶着三萬元獎金及獎座返泰的馬娜素，首先會告慰母親這個令她興奮的消息，也是送給她最佳的母親節禮物。馬娜素很希望將那筆獎金用來修整她的音樂，其餘全交給了媽媽。

梅派名票包幼蝶 來港傳授京劇

（特訊）京劇梅派名票包幼蝶已應香港藝術中心及中大校外進修部之邀，來港主持京劇講座與示範。

包氏爲已故京劇名票梅蘭芳得意傳人，日前由泥抵港。此爲本港文化界首次從中國請來名家講課。

主辦機構表示：他們希望藉此能提高本港京劇界水平，同時使年輕一代加深對京劇藝術的認識及欣賞。

包幼蝶原籍浙江吳興縣，現年六十五歲，自幼愛好音樂，後受其兄包小蝶影響，轉向京劇方面學習，十六歲時，努力研究京劇藝術大師梅蘭芳之唱腔藝術，十七歲首次登台，即獲得一致好評。包氏除投身京劇藝術外，一直出任中國銀行貿易界要職。

包幼蝶天賦不可多得之好嗓子，嗓音甜潤響亮，富有「水音」，最適合於梅派戲。包氏質研唱腔藝術，力求精進，對於吐字，發音，運腔，換氣各方面，均深入揣摩體會，更不時得梅蘭芳親自傳授，故演出每每醇厚，極受票友歡迎。

[illegible]

菲臘丹尼斯在「黑獄戰士」中的一幕。

無綫明珠 天南地北

英國廣播公司製作一輯「天南地北」記錄片，名只涉及地球上的生物，甚而宇宙間神秘奇景，莫測的事物，亦在介紹之列，由明晚（十四日）……

今四節目有：「宇宙三角之謎」、「地球最大的爬虫——鱷魚」、「用不盡的燃料——九大行星」、「名存實亡的地中海」、「神秘生物鏖影」、「植物掘」及人類在失重下的形態等等。

出席亞洲歌后馬娜素（曼谷）昨午離港。

紅綫女三個徒弟均有接車，右起欣欣、南紅、紅豆。

貓頭鷹帶你去 萊茵河畔風光

萊茵河風光如畫，旖旎傳說無數。今（十三）晚「貓頭鷹時間」繼續推出「香港時裝與德國風光」第二輯，主持人「楊大俠」楊振及亦嘉，將聯袂介紹名聞世界的萊茵河風光，並遊覽河邊花園及獨具特色的古堡，中世紀建物活現螢幕，更添幾分戲味。

德國也是個具古典氣息的國家，「貓頭鷹」一部隊暢遊德國皇宮及花園，欣賞深遠的香花，極致心思之園藝設計，莊嚴古樸的宮殿大樓，無一不吸引遊……

歡樂今宵 訪紅綫女

今晚「歡樂今宵」訪問紅綫女項目，會以閒話家常，輕鬆氣氛下進行，參加藝員計有：何守信、沈殿霞、黃旻架、鄧碧雲、南紅、鄭少秋等，其中是曾與紅綫女合作過的舊相好，今晚重聚一起倍感親切，此外，廣東粵劇團今晚在節目中優先爲戲迷演出一齣粵劇折子戲，欲想先睹爲快，不要錯過欣賞機會。

「歡樂今宵」今晚節目內容可謂多姿多采，除了紅綫女接受訪問，廣東粵劇團演折子戲之外，安排天津首席名廚師現場泡製天津佳餚，事實上天津菜比起粵菜，京菜等其他地方食譜，實未遑多讓，別具風味。

此外，其他項目並包括：最新款的士高時裝表演，滑水專家表演滑水花式，龍飛鳳舞泡咽介紹等。

梅（蘭芳）派京劇名票包幼蝶，在演唱京劇。（本報攝）

（左起）紅綫女、牛榮、非儂、白玉堂，在道一鬢子裏，紅綫女算是「新仔」「老曹」。

兩天皇星合作 商台雙葉唱會

本港目前兩位最受歡迎的男女歌星葉麗儀及葉振棠，將會發天荒携手在同一演唱會中演出。

由商業電台主辦的「二葉」——葉麗儀、葉振棠演唱會」於本月十七日（星期六）晚八時至九時半假九龍大專會堂舉行。

由於是晚演唱會是兩位天皇巨星第一次合作，更是葉麗儀首次在本港開演唱會，歌迷都想一睹爲快，故門券一早已給搶購一空。

是晚的演唱會將會分爲三部份：第一部份由葉振棠個人演唱，然後由葉麗儀將會與葉振棠再唱歐西流行曲，最後一部份將會由葉麗儀個人獨唱。演唱歌曲將會包括雙葉最近在中文歌曲龍虎榜獲重要地位的「上海灘」及「浮生六刼」，雙葉更會穿上不同的服飾去配合每首歌曲，不同的內容及時代背景，歌迷屆時不只聽出耳油，當晚更可以大飽眼福。

會由鋼琴峰的九音人樂伴奏將担任，司儀則由商業二台節目主任俞琤担任。

中文歌龍虎榜

中文歌曲龍虎榜：本週名次一、黃愷欣的「心中的細雨」，二、葉麗儀的「那天將心交給你」，三、沈雁的「路泥」，四、葉振棠的「人生長跑」，五、陳秋霞的「年」，六、陳麗明的「蜜柑點點」，七、葉振棠的「翠」，八、葉麗儀的「人生」、九、葉振棠的「歡樂的上海灘」，十、張明敏的「小路」、大A L的「好歌唱」，上週名次……

商台舉辦慈善籃球（徐）

由商業二台主辦的「慈善籃球賽」，將於本月十八日（星期日）下午假伊利沙伯體育館舉行，……

煙花本是東方人的玩意，香港自六七年之後，沒有機會欣賞煙花的璀燦已有十餘年，香港貿易發展局在籌召開一個時裝展覽會，其中一項是在釘下河上一艘渡輪，在渡輪上由模特兒表演香港出品的時裝，晚宴上便大放煙花，客們及你——螢光幕前的觀眾欣賞。

……，香港市民久違了煙花盛況，今晚可在螢幕上欣賞與城放煙花的情形，將有現場之感受。節目中並訪問貿易發展局主席簡悅強爵士，談論此次召開時裝展覽會的目的，會上曾邀請各嘉賓，記者並訪問到席的嘉賓，談論他們的感受。

蕭芳芳在奇趣恐怖喜劇片「撞到正」中。

影人之動

蕭芳芳自合返港，爲港視錄影「星辰四季新韻律」，及爲高韻公司「撞到正」拍宣傳。

關聽裸鏡

對於「撞到正」男主角關聰因不滿在片中有裸體鏡頭，打電話給芳芳要求刪剪，關於此點，芳芳表示會給關聰師傅，希望可以私下和解。但關聰都沒有接聽，「撞到正」安排十五日試映招待會，邀請關聰出席，希望坐下來談妥。

「懲罰」怪雞

倉田保昭表示，他拍片以來，最難應付的角色是在「懲罰」中與「怪雞」李察鍾對打一場，因爲李察鍾被抓出道，李察鍾的招式令人攪一個難以捉摸，他承認會是……國際演員。亦是「懲罰」男主角之一的李邦臣，高足一佛拳師。「懲罰」中一幕。

無綫麗的及商台 派員赴深圳訪問

紅磡火車站出現近年來罕見熱鬧情形，警方曾一度封鎖 紅綫女在深圳曾接受訪問

廣東粵劇團昨午抵港

記者河海洗另一報道：擁有受港歡迎之粵劇藝人紅綫女、陳小茶、陳笑風、白玉珊、吳粉超、黃志明、盧秋萍、郎秀雲、許玉嫻、趙錦棠等之廣東粵劇團，已於昨日中午二時，從深圳步過羅湖，乘火車抵港。

本港之三個傳播機構香港無綫電視，麗的電視及商業電台，均派員於昨日十時進入深圳，訪問與轉播來港情形，可見傳播界對紅綫女這次一團廿五年再度來港演出之重視。

麗的電視台播放「獅山會紅綫」後，非常成功，因此，麗視昨午租借大外景隊前往深圳，無綫亦不甘後人，除派員由深圳隨同訪問外，並進入車站內。

紅綫女在深圳時，曾接受電台記者訪問，她說：「各位親愛觀眾，各位親愛的朋友，現在我在深圳，將會來港與各位見面，我這次來港，除希望自己努力，把戲劇演得好外，並多謝各位」。

由於各界歡迎廣東粵劇團，昨午紅磡火車站曾採取特別措施，禁止一般市民，而未經許可而進入車站內，這是由於新華社及有關部門的安全，另一方面，避免車站內人羣太擁，故有關部門，在昨午粵劇團抵港期間，暫時封鎖整個車站，除了有關人員，其他的均不准入內，而警方亦加派人員負責整個車站內外安全。

昨午除紅磡火車站出現一片熱潮外，較早時深圳亦揭起一片高潮，各電視台攝影人員，本港各報記者，把深圳貴賓室，擠得水洩不通。

紅綫女這次來港，將演出「搜書院」、「打神」、「搥桂英」、「朱辰秀等劇中人，甚爲喜愛，不過，她在「搜書院」及串時，仍以女腔唱出，只是角式不同而已。

「這次來港的廣東粵劇團乃以廣州市團爲骨幹，但補充參入總部一些藝人」，紅綫女又說。「因爲彼此客觀環境不同，中國的有利條件，在編、導、演三方面，能有足夠時間工作，直至盡善盡美爲止。」

該團抵達紅磡時，環境仿如一九六六年，四周都是警察，不但該團車兩被警察包圍，連紅綫女個人，亦由前後左右警察保護，數達百名的攝影記者，閃光燈發出的白光，歷久不絕，其聲可以想見。

廣東粵劇團抵港後，先由新華社人員接待至女青年會休息，六時許出席參加何賢之洗塵宴。

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

歷史悠久・專業旅遊

康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大厦1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室
電話：5-211411 3-676171 3-676111
(星期日中環上午九龍全日照常辦公)

全泰國

曼谷、桂河橋、古都大城、鱷魚潭
清邁、芭堤雅、泰皇夏宮、古城縮影

專辦泰國旅行團，獨家直接主辦。曼谷、清邁自設分社，自置豪華遊覽車。
價錢並非最平，如非辦得最好，点會最多人參加？

曼谷七天$1950　清邁八天$2190　(逢星期四、六、日出發)

＊乘搭泰航直飛清邁，參加人數全港最多＊

C.I. 簽證特快三天(收成本費30元)

①乘搭泰航，早機去晚機返。②節目全港最多，六晚夜總會。③全程一流大酒店。

芭堤雅 週末豪華渡假團

五天$1890　逢星期六出發

乘搭泰航早機去晚機返，五天等於七天。
芭堤雅住三晚最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL，
曼谷住最豪華之凱悅大酒店。

暢遊：曼谷、古城縮影、芭堤雅海灘、暹邏海灣、珊瑚島、鱷魚潭、動物園、皇宮、玉佛寺、玫瑰花園、四面佛、金佛寺、雲石寺、蛇園等。

台泰專線・唯我獨尊

百樂旅運社有限公司

香港中區干諾道中60號紐約行11字(統一碼頭對面)
5-444007　3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1009室(10字)
(星期日九龍分社全日照常營業)

全泰國 清邁・桂河橋 曼谷・芭堤雅

七天$1790　八天$1850　九天$2190

①薄利宗旨，高級行程，合理收費，保證團團超值。
②CI簽證兩天辦妥，全港最快，只收成本費30元。
③精選三種最高級行程，譽冠全港，歡迎索章比較。
④團團獨立，專人領隊，泰國分社直營，穩健妥當。

逢星期二、六、日依期出發

全台灣 阿里山・溪頭 六福村・墾丁

九天高級遊$2090

①全程四次噴射客機，早機出發晚機返，實足九天。
②成本全港最高，獨家行程，歡迎比較全港台灣團。
③少行枉路700里，減少長途車25小時，旅途舒適。
④團團獨立，專人領隊，台灣分社直營，穩健妥當。

逢星期二、四出發　精美台灣地圖，歡迎來電索取

歷史悠久・專業旅遊

康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大厦1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室
電話：5-211411 3-676171 3-676111
(星期日中環上午九龍全日照常辦公)

全台灣 ＊中華航空公司鼎力贊助＊

阿里山・花蓮・溪頭
日月潭・高雄・墾丁

全港獨有新增①六福村野生動物園，②地嶽谷溫泉。

七天$1950　九天$2150(逢星期一、三、六出發)

增加成本200元・減少行車16小時

①乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多。
②華航兩程內陸機，台北——花蓮，高雄——台北。
③早機去晚機返，足九天行程。

菲律賓 百勝灘・碧瑤 火山湖・蠔島

遍遊馬尼拉名勝：聖地牙哥古堡，碧瑤、艾蘭廸、百勝灘、大谷地(火山湖)、蠔島、文化村等。

＊七天豪華團$1690 特價$1490＊

逢星期六出發　早機去，晚機返，足七天。

飛機往碧瑤・團團獨立・專人領隊・依時出發

①全部採用五星級豪華大酒店。　③碧瑤內陸機免長途跋涉之苦。
②四次高級夜總會賞怡情歌舞。　④本社職員隨團出發沿途服務。

佳寧集團

健的旅業

中環皇后大道中連卡佛大厦1606室　電話：5-255387-0
九龍尖沙咀星光行1122室　3-662668 3-662626

獨立成團　直接經營

菲律賓 $1388 特級豪華團　原價$1788
超值享受　絕不取巧　志在薄利　歡迎比較　足七天行程
逢週六上午出發　週五晚上返港
遍遊：馬尼拉名勝、百勝灘、火山湖、蠔島、文化村、臘像館、碧瑤、艾蘭廸
住碧瑤、多晚夜總會，住宿五星級大酒店。(REGENT)
5月3,10,17,24,31日　6月7,14,21,28日
7月5,12,19,26日　8月2,9,16,23,30日

集團實力　絕對可靠

台灣 $1888 九天特級豪華團
乘搭華航空中巴士　全程住宿一流酒店
逢週六上午出發　週日晚上返港

增設服務中心於永安公司

日本 $2988 八天特級豪華團
乘747珍寶客機　東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良、大阪、日光
逢週六晚上出發　足八天行程

萬邦行永安　永安中心

韓日 $3188 七天特級豪華團
乘747珍寶客機　漢城、華克山莊、東京、京都、箱根、富士山、奈良、大阪
逢週六上午出發　週五晚上返港

壓頓台永安　美孚永安

馬星六天 $2488　馬星泰九天 $2988
5月23日，6月20,27日　7月18,25日　8月1,8,15日

先飛後付　手續簡便

星輝旅運

九龍彌敦道582—592信和中心1303B室
(星期一至六上午九時至下午七時・假日照常)
3-320408 3-320409 3-320400

菲律賓 七天豪華貴賓團 $1490

碧瑤・夏蓮娜・蠔島・火山湖・百勝灘・艾蘭廸・臘像館・賭場・總鐘趣堂

5月2,5,8,11,14,17,20,23,24,26,29,31.　6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28.　7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31.

全程獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店・分社直營團團獨立專人領隊
總鐘趣堂瞭解人民風俗・三晚豪華夜總會・菲航內陸機往碧瑤享受舒適

菲律賓巴喇沙酒店　馬尼拉巴喇沙酒店　碧瑤巴喇沙酒店　艾蘭廸夏宮假日大酒店

菲島專線・星輝首選・菲律賓旅遊局・聯合鼎力贊助

泰國 七天 芭堤雅 $1750

遍遊：芭堤雅、珊瑚島、人妖街、桂河橋、金龍仙洞、曼谷、四面佛、佛寺、皇宮、古城、玫瑰花園、鱷魚潭、湄南河、泰皇夏宮、苗人村。

住宿：芭堤雅假日、曼谷麗澤、清邁、賓壘等。

清邁八天 $2050

C.I.特快簽証三天・逢二、六日出發

分社直營・團團獨立

四季風旅行社

美加東岸團 ＊獨家首創＊
大西洋城(東岸新賭城)
10天 $7,890
行程創新，遍遊紐約、大西洋城、華盛頓、水牛城、尼加拉加瀑布、費城及多倫多。(護照有限期一年)
5月22,29日・6月12,26日
7月19,26日・8月2,9,16,23日

美國西岸
中華之光11天細賭城
$6,290.
5月8,22日・6月12,26日
7月10,17,24,31日
8月7,14,21,28日
獨創觀光(RENO)利來市世界最大細賭城及MGM豪華表演

台灣
中華之光
8天阿里山$2,050.
內陸長短兩程客機逢星期日出發
香港直飛高雄
由南至北，可免舟車勞頓之苦
7天南北遊$1,950.

泰國
$1,750
7天桂河橋、大城古都
逢星期三、六出發
乘座三星式廣體豪華客機

泰馬星
10天$3,090
12天$3,390
(逢星期日出發)
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州
6天$3,050.
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州$3,350
韓日 8天$3,380
韓國 4天$1,990

菲律賓
碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島樂園
7天
$1,588
住宿馬尼拉花園，松園，菲律賓鄉村大酒店

＊欲免向隅＊請從速報名＊　四季風旅行社　＊提倡旅遊大眾化＊中環國際大厦2204室＊旅遊部電話：5-432277＊

遊菲島星晨好

菲律賓(碧瑤)夏蓮娜貴賓團
七天特價只收 $1690

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏蓮娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉文華大酒店、夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華噴射客機，獨立成團依時出發。

5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

台灣七天特價豪華團
遍遊台北、台中、彰化、日月潭、溪頭、梨山、花蓮。住宿嘉年華大飯店、日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日一依時出發。
連証 $1850
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
$1950

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、廸斯尼樂園、聖地牙哥、溫哥華、拉斯維加斯等。5月22　6月19　7月17,31　8月7,14,21
暑期加班獨立團7月17,26
特價 $5590—$7990

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島、吉隆坡、檳城、雲頂高原、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天 $3290
六天 $2550
5月3,10,17,24,31　6月7,14,21,28
7月5,12,19,26　8月2,9,16,23,30

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
5月3,10,17,24,31
6月7,14,21,28
7月5,12,19,26
8月2,9,16,23,30
特價 $4490

阿里山本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店。
逢星期五出發。
$3290

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城、民俗村、景福宮、東京、淺草、銀座、箱根、富士五湖、山中湖、名古屋、京都、奈良、大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。
逢星期六出發　$3330
韓國四天超級豪華團
逢星期六依時出發
$1990

星晨曼谷遊・1010話一流

芭堤雅　桂河橋　清邁　古都大城
七天貴賓團 $1950　八天清邁團 $2190

行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，等名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四臉神，古城文化邨，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹灣，曼克頓，納萊大酒店，清邁住素里旺大酒店，逢星期六、日一出發。

5月3,4,5,10,11,12,17,18,19,24,25,26,31
6月1,2,6,7,8,14,15,16,21,22,23,28,29,30
7月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28
8月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25,30,31
9月1,6,7,8,13,14,15,20,21,22,27,28,29

特點：
●專家策劃，行程一流。
●直接經營，穩健妥當。
●團團獨立，專人領隊。
●最佳導遊，賓至如歸。

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

地址：中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
電話：5-243068-0，249786，249622，266498-0
星期日及公衆假期照常辦公

遠道閱戶　請就近向　報販訂閱　無任歡迎
彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷
禮拜出版　隨報附送　不另收費

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5－229081內線3號

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

嶺南文物 雙周刊

第一七八期

海雲方外詩錄（續）

韓穗軒

梁朝鍾 字未央，番禺人，崇禎舉人，禮空老和尚，山名函機，字妙明，著有輔法錄。

春日遊隆興寺訪秦明上人談未竟夕偶以他故先余作別忙然久居題詩而去

小園通剪徑，茅屋對鶴棲。夜雨苔痕亂，春煙柴甲齊。客來屐自捧，人去鳥空啼。欲學無情法，難忘是虎溪。

和江進之寒山寺之作

悲草侵增僻，凉雲濕塵飛。愛花僧是業，伺食鳥成機。一榻悲和發，三港缽與衣。廣勞方未已，合掌願依依。

初夏同韓猗龍入循州訪劉乃運兄弟白鶴峰蘇子瞻舊遊地故人陳全人曾止此

承箭東湖月滿船，江城夜色已堪憐。長官風雪知誰在？零落山丘又幾年；秪石人稀花易老，鵝峰山近淚如泉。令成他日歸華表，定在循州古樹邊。

遊隆興禪林

丈六空傳草一莖，虛閣聽龍語。世惑枯松灑佛名。浦桐參來知行徑，稻田栽就覺身輕。等閒法界都如夢，眼底何勞覺化城。

海珠寺

南漢城邊孤葉落，流花橋下水趨東。烟籠碧樹春分後，月浸寒江子夜中。潮上石沈僧語歇，窗殘人去蠟燈紅。分明一幅蓬山景，吹入虛空影自空。

王邦畿 字涵子，番禺人，文學，乙酉夜肄。證天和尚，山名今集，字開五，有耳鳴集稿。

初秋同妙峰上人待月雷峰

凉颸發明爽，海吹出林皋。已消煩暑，能忘悲逝邪，息攪隨枝……

林解夏掩關雷峰寄天和尚自訶

腹，避世長蕭蕭。休負碧岑上，遲遲秋月高。

沼沼海闊烽烟遠，處宛深秋一棹遲。手拂寒雲歸野徑，隨開明月影龍山。孤峰瀟瀟萬木橫，禪斷俗聞。池上風旛翻論後，滿庭黃葉掩荊扉。

冬夜月色明皎與諸子宿雷峰祝天和尚

半壁飛花照佛燈，石鐘不動自皎增。苔石百尺遲暮鶴，竹榻一庭驚定僧。如此山川常欲睡，故將心目夜重登。明朝便取新官偶，香雲頭答未能。

海雲院會送侯月驚秦母太君櫬歸葬涵陽

士龍入雒君還雒，元直從親君葬親。揮淚滌河悲舊土，去家探獄寄閒身。風悲木杪天無色，夜到山中夢有人。若到英門封植後，定將東海謝西秦。

王應芊 字崇芳，東莞人，明經。禮空老和尚，山名函聞。

祝海幢阿字大師

天南尊勝有香幢，洞上宗風旋喜昌。五百花冠今首出，大千海印等身光。曾叨世執巾瓶奉，幸及開山弟子行。香底常蓮誰得似，少小播諸方。 趙州

楊晉 字二雪，山人，兵部職方司主事。禮天和尚，山名今報，字與槮。

有石和尚見過次韻

柳陳秋色濃，瀟巷解憔悉，把臂雲同懶，忘形鶴共狂。幽期溪就菊，款坐且依梧，晚飯泉初熟，清香滿石盂。

臘八日武陵山中送獨霞上人還雷峰參天然和尚

曲唱誰家調，阿翁新莫今雲汝重，能霜迷武岫，人離別，霧凍支崖展，好登，依瓷美同狐瀑。壓，棲隱與……心安法亦康。

雷峰次韻酬答塵物上人至自

一枕蓬蓬蝶夢忙，久拋懷抱付滄桑。衣染未忘忘杯渡，法乳惟分許我香。眼赤自依金臂絮，塵紅誰念客冠黃。驟牀且盯明山約，杖理芒鞋踏上方。

過訪却贈倪鴻石鑒禪師

開遍山城草到天，鹿苑偶見碌生涯。未從任，香風落新雨，且喜照，香滿水邊同門研。紛紛自成死，須信人間有大年。一世年風急鴨原，昭禪衣無世，火宅熟，影存夜和冰天，誰知自燒衣惑，泉上亦溫，早晚春風五嶺，肯容一榻話明晉。

羅賓王 字季作，番禺人，乙卯舉人，禮空老和尚，山名函丕，字息盧，有散木堂集。

祖心和尚無做將軍久滯京浙作此寄之

笑別成滄海，憐君復浪遊。幾年京洛雨，長夜白門秋。疲馬將人老，寒關共月愁。華亭有鶴淚，不噹留。

寄本師空老和尚兼呈天大師

獄中年來長下獄，慧里師道途恐增此地人。光上猶惕悅來保，敢誰不負慈，巢寞定幾度，無斷到美？盼盼。

黎美周燕歸攜詩見贈

峨嵋澹過訪出新詩見贈和答

登堂能知有心期在千時，邵新伴，未蜀山，方歸湖海客，有句留花骨，細草迎池塘。夢笑待古伊人，……

寄山陰王季重

山陰長憶數年餘，閑向亭道逢寄傲？草廬可能梅市有，火登居；殘灰到處，國莫穿誰從，再索兵荒，易問樵漁人已老，兵營答報秦。

登鎮海樓

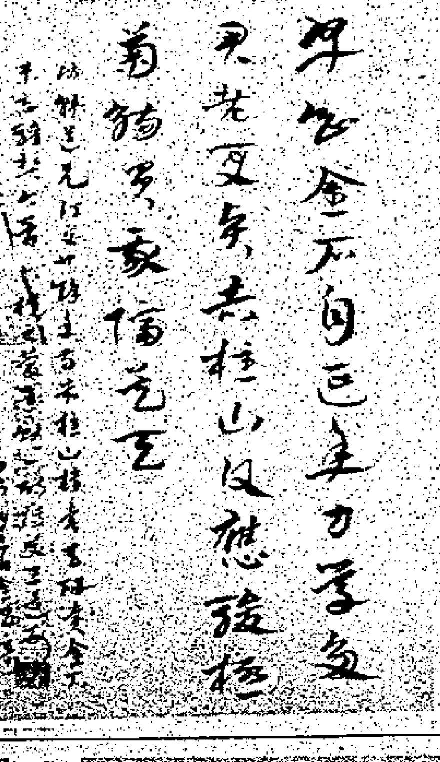
邏王霸業無餘城，上春風草幽自石流花；無際獨登樓月，聽潮不落飛鳥；明僧依青恨能客盡，樂與亡似秋梁長，苑江山，……海色，松倚樹空碧。

謝里甫山水冊

宋齋

謝里甫山水高妙，本刊前已介紹。茲承李君齋峯出示所藏臨元朗諸家冊頁，故人李研山題詞云：「里甫先生道德文章爲世所重，至繪事亦無出其右者，其用筆樸而不野，秀而不靡，與香山南田二櫃造詣相近，上接倪黃正脉也。乃世人往往貴耳而輕目，以流傳尙少，故不知珍惜，殊可慨也。筱峯得此，長夕晤對，定得妙悟，莫笑其芹之言。丁酉（一九五七）閏八月既望，李研山書於九龍山居。」其寶貴如此。當時里甫遺墨雖不甚難得，今亦彌足珍貴矣。分期刊布，以饗讀者。

王秋湄蔣馮師韓六十詩（一九三四） 李齋峯藏



省港戲臺聯語

白福臻

香港利舞臺落成，曾公開徵聯，首選爲頭獎，陳太史伯陶所作，聯云：「利擅東南，萬國衣冠臨勝地；舞徵韶濩，滿臺簫管奏鈞天。」冠軍李倩，亞軍謝，……

據悉此次徵聯，原定以「利舞臺」三字，「湯網」格，將「利舞」二字嵌於聯首，「臺」字則嵌於聯末。冠軍一聯末符此項規定，破格取錄，大氣磅礡，或因其對仗工雅，刻畫臺柱，冠冕堂皇也。亞軍謝氏乃香港頑果詩社大老之一。該社有大老三人，黃偉伯居長，謝次之，伍憲子文次之，故依次爲大伯父，二伯父云。

廣州河南戲院盛聯語意頗佳，作者名汝，聯云：「一顧一傾城，桃花扇底風流鼓；萬里曲歌玉樹，楊柳樓頭月未低。」

香港重慶戲院，廣州衛邊街慶春園聯，……亦頗工雅，……

學海堂圖題詠

陳璞

編者按：古樵於同治二年癸亥作學海堂圖，索同人和，原卷爲黃佛頤先生藏，亂後不知何所？

山堂容易再登臨，人似驚鴉散復還。意外登臨今日酒，眼中蒼翠舊時山。十年文字應消刦，百樹梅花未盡刪。三見蓬萊水清淺，燕燕休訝鬢毛斑。

和作 陳灃

兵火焚書似祖龍，秋天破屋又顛風。定知粗豆惡香在，不道舟中骨戶稀。新竹喜看千箇活，故人難得一尊同。酒邊欲乞河東逛，畫我山堂種樹翁。

同前 金錫齡

六年不作登山興，今日登臨喜再來。梨樹已消秦火劫，風漂常護越王臺。重扶大雅平持柱，共仰經神一代才。（新建阮太傅祠）

同前 李徵霨

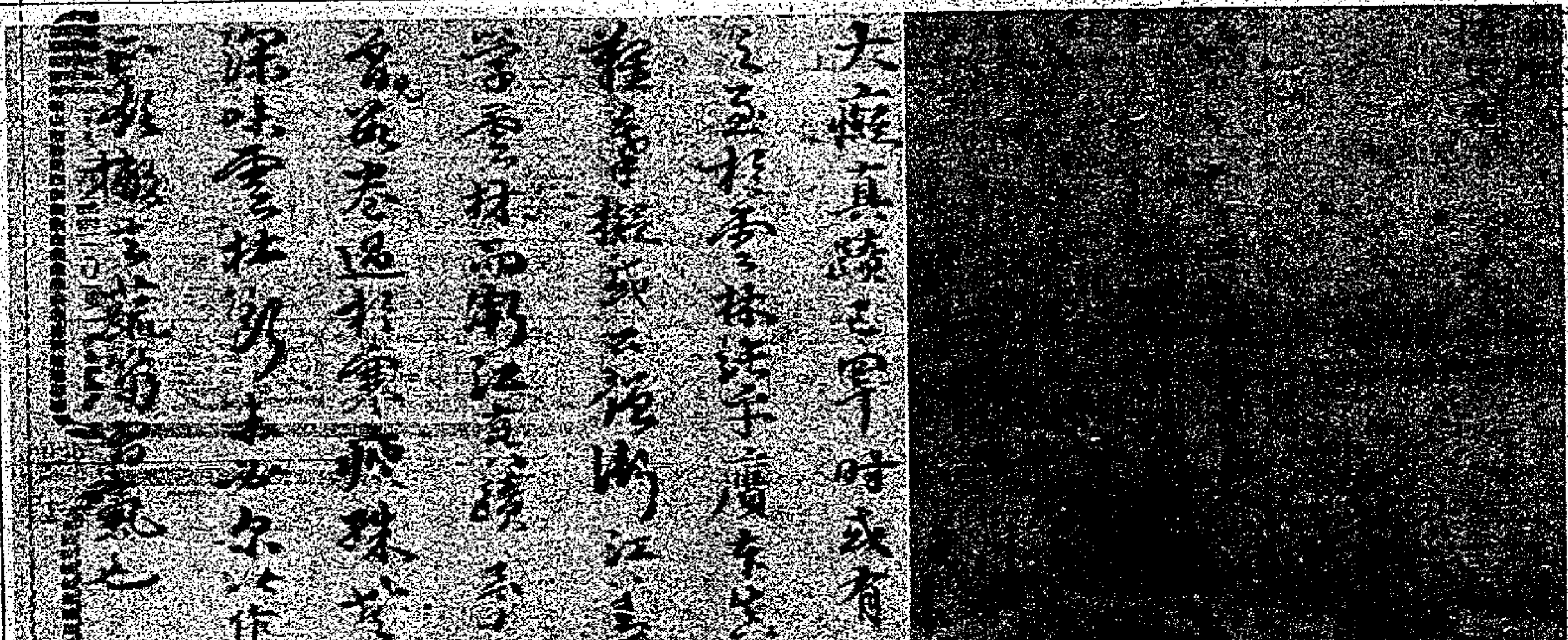
七年，西湖湖漢重坡仙。花寺革芳漸池臺，高拓翔欄畫面開。浩劫盡隨流水去，好山如客故人來。未陪文字重賦飲，跌覺星霜且喜偕。近幾小序誤尋事，也應重倒菊花杯（太傅祠落成之）。

同前 譚瑩

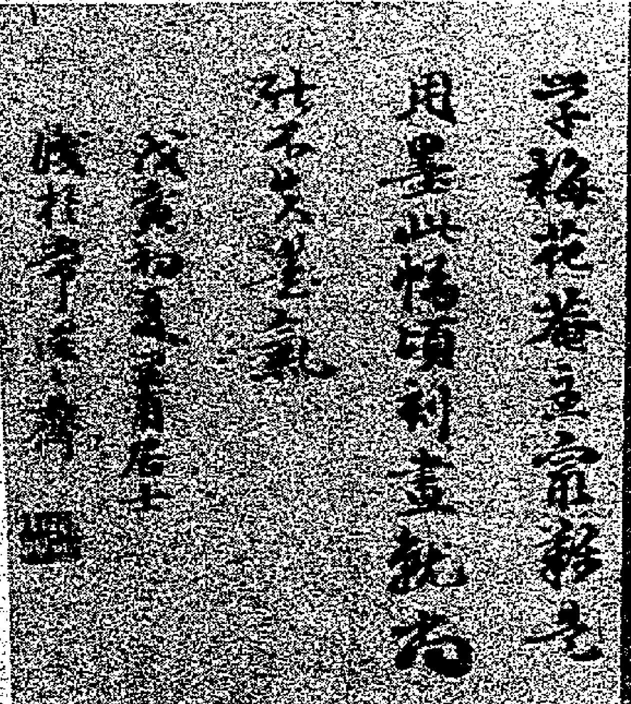
……星霜換換保殘編句（彙同南畿部書楹帖）。酒醒風徽屬盆皆。白雲門生皆恰然。

同前 陳良玉

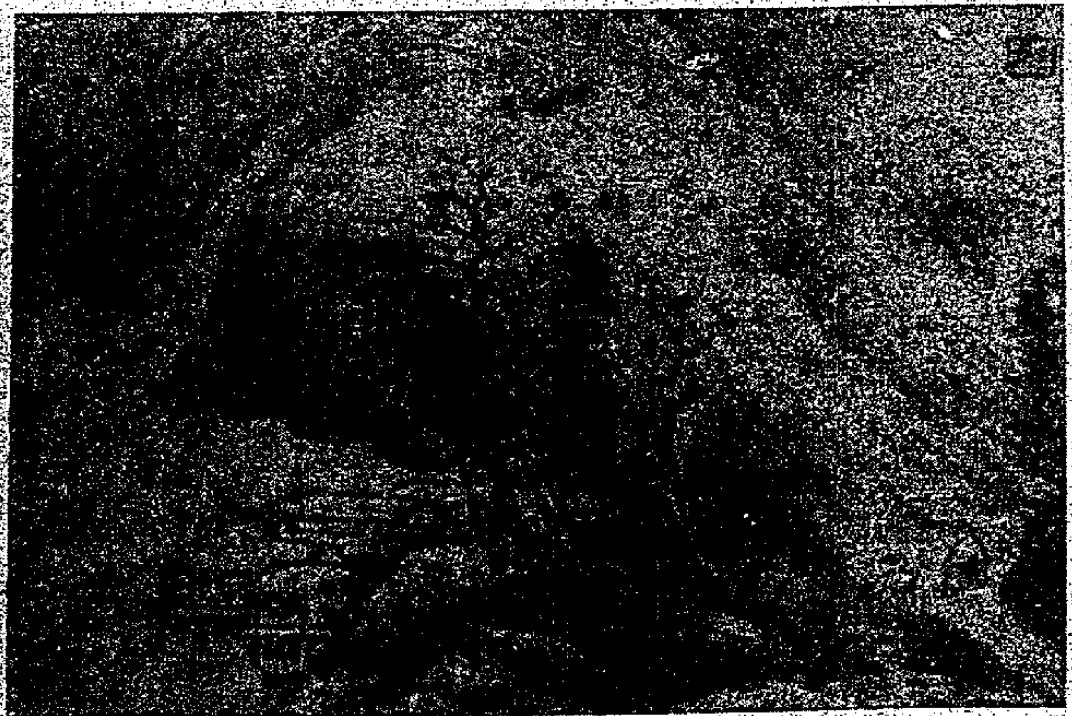
南瑟梅花南越臺，無端圖籍半灰灰。注山舊客皆年事，文酒談心我意揚……



謝里甫山水冊之二 李齋峯藏



謝里甫山水冊之一 李齋峯藏



美術

潘天壽書畫展

中國美術家協會浙江省分會 浙江美術學院

（編按：我國大畫家潘天壽先生於一九七一年爲四人幫迫害至死。今年，美協與美院爲他在全國各大城市舉行大型書畫展，首先在杭州展出一個月，之後赴北京五月一日至五月廿五日再開中。本文爲畫展「前言」寄自杭州。）

潘天壽先生是現代中國畫壇藝術大師，又是傑出的藝術教育家。他特長寫意花鳥及山水，兼擅指墨畫，偶作人物亦多別緻；對書法、詩學、畫史、畫論等均有極精湛的研究和著作。

潘天壽先生成功地繼承了祖國民族繪畫的精華，深追遠承，博採眾長，嚴肅生活力，將藝鍛鍊，凡有志於全面的傳統根底，同時，他懷着對祖國藝術事業的無限忠誠和爲民族爭光的宏遠抱負，大膽探索，推陳出新，獨樹一幟，表現了卓異的創造才能。尤其是他晚年的作品，反映了豪邁壯闊的時代精神，藝術風格更爲強烈鮮明。在他的筆下，山川草木，鳥獸蟲魚，都賦予了蓬勃倔強的生命力。風骨遒勁，詩意盎然。他的藝術，融詩、書、畫、印爲一體，筆墨雄渾，佈局奇險，意境高華，氣勢磅礡，抒發了對偉大祖國壯麗山河的愛，并以特有的藝術魅力，激發起人們對于中華民族悠久文化的自豪感。

潘天壽先生一生光明磊落，樸厚正直。他致力于中國畫教學四十餘年，培養了大批藝術人材。他始終以繼承和革新民族繪畫爲己任，創作了大量優秀作品。他勤勤懇懇，鞠躬盡瘁，對我國民族美術事業、藝術教育事業作出了卓越貢獻。解放後，曾任浙江美術學院院長，中國美術家協會副主席，美協浙江分會主席，第一、二、三屆全國人民代表大會代表等職。潘天壽先生處于中國社會的劇烈變革時期，他的藝術在中國傳統繪畫向現代民族繪畫迅速演進的過程中，日益顯出承前啓後的重要作用。在中國近代花鳥畫史上，他是繼吳昌碩、齊白石之後的又一個高峰。他的作品不僅在國內久享盛名，而且也是世界藝術寶庫的珍品。

文化大革命前的幾年，潘天壽先生正以旺盛的精力，永不自滿的精神，鍥而不捨的治學態度，進行着不倦的探索和創造，越來越顯出他的巨大潛力。然而，正當他向自己藝術峰巔攀越之際，他的藝術生命被野蠻地中止了。他面對林彪、「四人幫」的造謠誣陷，殘酷迫害，始終堅持實事求是的原則，剛直不阿，終于在一九七一年九月五日含冤去世。粉碎「四人幫」以後，潘天壽先生的沉冤也得以平反昭雪，他的藝術作品又重新與廣大人民羣衆見面了。這是美術界的一件大事。

文革期間，潘天壽先生的畫創作曾遭毀損，這裏展出的百餘件作品，可謂刦後遺存。其中，部分是有關單位及私人的藏品，對于收藏的單位和同志，謹此表示感謝！

雄鷹 潘天壽

潘天壽國畫藝術簡介

浙江美術學院 美協浙江分會

潘天壽先生（一八九七——一九七一），號壽者，浙江寧海人。幼年即酷愛繪畫，勤奮好學，由于家境清寒，僅以「芥子園畫譜」爲啓蒙基礎。十九歲考入杭州第一師範學習，深得經亨頤、李叔同等前輩的指導，并有機會看到不少古今書畫作品。二十七歲至上海，先後任上海美專及新華藝專中國畫教授。常請益于近代藝術大師吳昌碩，備受器重，在「讀潘阿壽山水障子」一詩中，稱他「久久氣與本石斗」，……并在一副對聯上寫「天驚地怪見落筆，巷語街談總入詩」特加勉勵。一九二八年國立西湖藝術院創辦，即轉杭州任教授，以後從未離開過藝術教育崗位，幾十年如一日，爲繼承與發展民族繪畫作了不懈的努力。

潘天壽先生的藝術，是我國傳統繪畫的延續、發展和變革。他遠承兩宋的寬、巨、馬、夏，元代的吳仲圭、方壺以及清初的石溪、八大、石濤諸家，又直接受吳昌碩的影響，對水墨畫以吸收而取其多。他不存門戶之見，取精用宏，博採衆長，在深入繼承民族傳統的基礎上，發揮了自己的強烈個性和獨特天賦，另辟蹊徑，自成一家。他畫藝早熟，年輕時代就開始形成自己的面目，畫風清高峻逸，晚年他從表現孤傲超脫的內心世界轉向表現雄壯粗獷的時代精神，變文人畫的清散淡遠爲現代繪畫的強勁有力。顯示了他在內容上，形式上對祖國民族繪畫在新的歷史時期如何繼承和革新問題所作的深入探索。

潘天壽的國畫藝術，具有沉雄奇崛，蒼古高華的獨特風格。他有極爲深厚的傳統功力，對筆墨十分注重，他的作品，充分發揮了中國畫表現方法以綫爲主的特長，造型概括，骨力遒勁，他將書法中「屋漏痕」、「折釵股」的手法用于畫中，運筆果斷，強悍而有控制，藏鋒放於堅勁之力于含蓄樸拙之中，具有雄健、剛直、潑辣、老辣、古拙的特點，所成筆綫氣雄力堅，有如鋼筋鐵骨。他善用濃墨，焦墨破墨，枯濕濃淡均見筆力，又善用潑墨，元氣淋漓，深得蒼茫厚重之致，設色古艷，清超絕俗，有重點，有對照，不以自然色相爲囿。

他獨具慧眼，深入研究和發展了中國傳統繪畫的構圖規律，他的畫面佈局，傾向于豪放奇崛一路，盃臺獨造，……追求不平凡的構奇策略，他作畫極爲經營，……最注意全局氣勢……的與合呼應，以及畫內外的關係，主從虛實，無論點綫規合組，都能左右逢源。他善于「造險」，又善于「破險」，以「險」求「氣勢」，破險，而使「險」的氣勢不倒，反而更有力，始能化「險」爲「奇」，造成磅礡而復歸平正……

正直的氣質和勤奮超逸的情懷。在作毛筆的同時，潘天壽先生還常作指畫，可謂畫壇獨步，世無其偶。運指作畫，有傑出的成就，他的指畫作品，比運筆作品更具有金石味，生澀蒼健，……非毛筆所能替代，指墨技法成熟于清代高其佩，而在他的作品中，達到了更高度的發展，將傳統的指墨畫推進到了一個嶄新的境界。他的不少代表作，都是指墨畫成的。

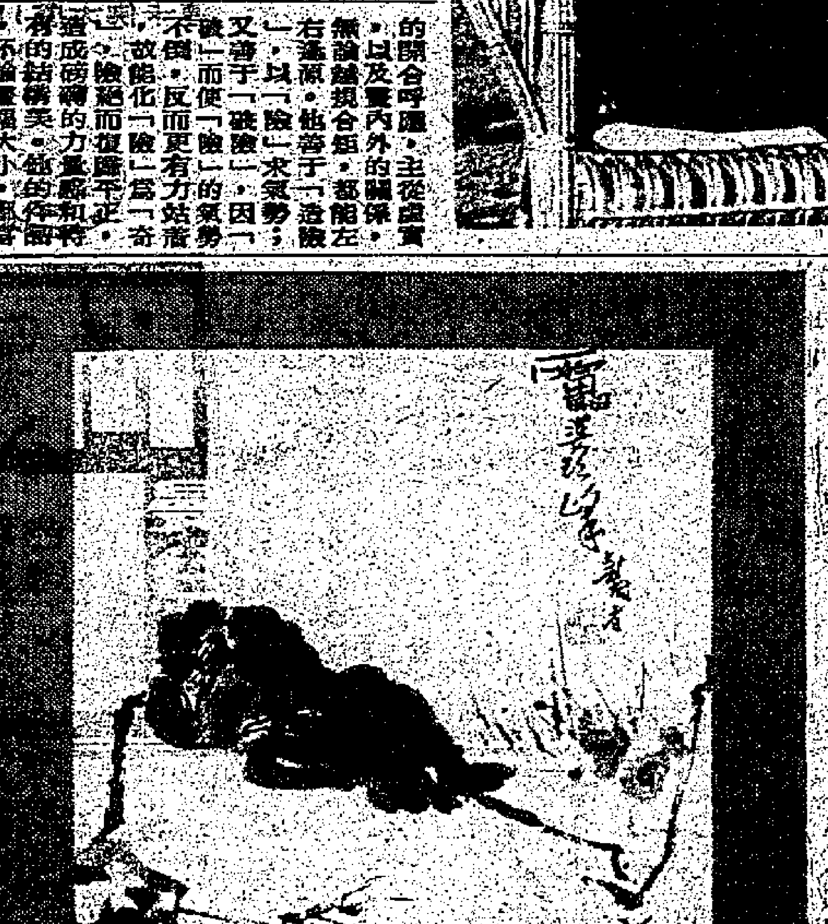
……花野草，朱荷老梅，巨石修篁，都具有渾樸倔強的性格和不可摧毀的生命力，充溢着天地間的壯美，流露了作者剛毅……的自然美。

潘天壽先生的書法功力很深，得力于卜文石，鍾繇、黃道周和張瑞圖，石齋諸家，風格蒼遒挺茂，獨樹一幟，與其畫相互輝映，自刻印章，亦渾成蒼古，與其畫可謂雙璧并時。詩則喜李（李白、李賀），韓（韓愈）昌黎，黃山谷，詩格嶙峋，頗多哲理，有老辣之味。潘天壽的畫作，融詩、書、畫、印于一爐，顯示了淵博的學識修養和全面的創造才能。

潘天壽的國畫藝術，以其驚人的骨力氣勢，奇崛的結構美，沉雄高逸的境界，和渾厚的學術素養，使人久久不能淡忘。潘天壽先生的藝術是民族的，又是時代的，他以特有的樸厚誠摯之心，用強有力的藝術語言，謳歌了民族文化，民族精神的壯美。

潘天壽先生 一九六六年夏攝于杭州

荷花 潘天壽



睡鳥 潘天壽

西遊散記（二十八）

金東方

簡便的中文打字法

怪不得，常聽人說要研究中國學問，最好也還是去歐美，因爲資料齊全，儲藏先進。

「在你們漢學部門裏，中國人該很多了吧？比如說教職員，工作人員等等？」頭先參觀他們圖書館時，就見到有中國婦女在工作，所以問問他。

「也不多」韓先生說：「尤其缺打字員，我的意思是中文打字員。」

「我們可以提供你們一個先進方法」我笑道：「是自己探索出來的呢。」

「哦？你是中文打字員麼？」

「非也。多年前我因爲想打一本書，所以買過一架『華昌牌』中文打字機，這是價廉了的呢。要打出字來倒不難，麻煩在記住字盤裏每個字的位置，於是我靈機一動，想出了一個簡便的方法來。」

「你快說說你那簡便的方法。」

「我這簡便方法，任何人都可以在幾分鐘之內成爲一個打字員（要熟練還得有個過程）不必經過訓練。」

「是麼？」韓先生道：「那太好啦！」

「但是有個條件，打字員必須會說標準國語，否則免問。」

「打字而已，又不是演講，爲什麼要『說』普通話呢？」

「我是把那打字機的字盤裏的字全部倒出來重新安排，不按部首而按『漢語拼音』次序安排，那不過是二十五（普通話裏頭沒有V）個英文字母而已，也就是ABCD……直到WXYZ。在字盤的適當位置上標上這些字母就成了。」

「比如說『這次我謁客』這幾個字，只有分別找出ZCWOK格子裏的漢字就成了。不必死記它們的邊旁部首，當時就可以上手。」

「怪不得你要說普通話呢。可不是麼？若把『這』字讀成『大』，讀成CE，就變成了『剛吃』了。這辦法虧你想得出來。」

「對啦！對啦！」韓先生高興得幾乎跳起來。

「通話不是問題，他們部門的人大都可以爲自己打字了。而在漢語部門工作的人當然都會說普通話的。每個字都要在字盤上摸索，未經訓練的就難打好幾十個字，若用我的方法，從未摸過打字機的人，一開始每分鐘就能打二十多個字，熟了當然更快。」

「把字盤重新排好需要多少時間？」「大約一天罷。」

吃過飯約定下次再去看他。

告別荷蘭

晚上在郭醫生事務所〇市遊夜，因爲明天我要離開荷蘭返瑞士的日子了。郭醫生的孩子都打了長途電話來告別，郭醫生還要了小錄音機，爲什麼？這裏面有個故事。……

第二天一早梳洗早餐完畢，郭醫生夫婦驅車送我到車站，依依惜別，……

……

金東方畫苑設書法、油畫、水墨、素描、兒童畫各科，由王旅成先生與金東方女士講授，詢詳請電五─七四三〇八五。

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5─229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

正正邪邪

何行

還要補償：煩惱在前後（三〇三）

占美還是笑笑說：「我們在這裏見面，可以說是算得有緣，露西，你爲什麼要逃？」

「你想想我是多麼窘？」這個女人原來是伊芙的表姊，她不對占美看一眼說：「別說是逃，我是最好有一個地縫鑽下去，這是我一生中最窘的事。」

「他也會有怕難爲情的時候？」占美笑了起來說：「你在我和伊芙結婚時，鬧得我們苦，又要我們當衆接吻，又要伊芙脫我褲子，現在我要你脫我褲子。」

露西是掩嘴笑了起來，然後一正臉色說：「你別以爲我會給你脫褲子，我是有權不陪你，我不會替你脫褲子。」

「會的！你一直喜歡我這妹夫。」占美用手指刮臉羞她說：「你是偷偷問過伊芙的，妹夫好不好？是否使你滿意，伊芙都告訴我了，現在要你自己體會了。」

「伊芙把這種話也說給你聽了？」露西抿抿嘴說：「幸虧是我開玩笑問問，若是說什麼壞話，那你要恨我了。」

「我沒有什麼壞話可給你說的。」占美笑說：「我對每一個人都客氣，結了婚亦愛伊芙的。」

「你愛伊芙？你會到這裏來？」露西搖搖頭說：「伊芙默許你荒唐？我不相信口是心非的男人。」

「你有姐夫，要到這裏來，我們是一對。」占美笑說：「一歪嘴，不要笑缺嘴唇的。你怎起一個印迦的名字？你又怎會識得倩姨，剛才她怎樣說得服你？」

露茜是發覺房說：「倩姨以前是疏將妻子，我不用印迦名字，做這種事仍舊叫露茜嗎？剛才我走到隔壁房中去，心砰砰的跳個不停，這怎麼好？倩姨來，說是爲什麼逃？你是什麼人？我告訴她是表妹夫，一直有往來的。」

「她說既然揭穿了，逃也沒有用，不在口，這是大姨接妹夫，到是只有我們二個人知，不令其他親戚朋友所知的，因此我只好反正紅着面孔來了。若是你以爲知道秘密，加以要脅，說話對我不敬，我是會不顧一切的，由你叫好了，你敢叫穿我事，我會反擊的。」

「你會反擊？」占美笑笑說：「怎樣反擊法？」

「十分簡單。」露西笑說：「你若在親戚朋友中揭露這秘密，我立刻會說，你調戲我，要我和你親熱，我斥責你，你老羞成怒，才做我的誣言的。我會大吵大鬧，要你到這裏來對質，倩姨當然不會承認，那我讚你吃耳光。」

「你這一口是咬得十分結實的。」占美說：「其實你走掉了，我也不會說出去的。」

「那未我現在再逃！」露西霍然立了起來，是要逃走姿勢，可是占美一把攔腰摟住了，笑說：「你現在還逃什麼，走也走不掉的，我們能在這裏見到面，眞可以說是有緣的，妹夫接小姨，大姨和姊夫接小姨，都是順理成章的事。」（三十三）

天邪劍

賀寮著　秋風圖

女人心意，但他一點不笨，可能練有這身武功的，不過，有，他年紀不輕，會否已有妻室，你也要注意，不要拆散人家家庭。我勸你最好是先收起痴心，在意他一段日子，如果仍覺得他可愛，又是獨身，那時再愛他未遲。若是先愛上了，到時才後悔，可痛苦呢？」

「你，就像老太婆，你怎會懂得這樣多？你不會有這個經驗的。」

「當然不會有這個經驗，但我却見得多了，也聽得多，別人的經驗，也可以給我參攷呀！別想了，快睡吧，他不會有事的！」

「但是，他一直昏昏迷迷的，」

遇一同：莽小子到處惹禍　傻丫頭遇難成祥

余天生聽得有個女子在提到他，不禁「砰」然心動，暗猜：「她就是小青姐姐？」她是個怎樣的女子，他已經記不清楚了。他清楚記得確是見過馬車上兩個女子，但當時並未留意，也不知道那一個女子，是小青姐姐。當時與他無關，自己不理，此時成了救命恩人，可不同了，況且他從小青的談述中，多少猜出她對他有愛意，否則一個少女，見死而救並不出奇，仍會沿途服侍，送他到這地方，就不簡單了。

余天生有此想法，便聽得更加細心，他聽到那個女子悄悄地說：「傻妹，你担心甚麼，他雖然粗心魯莽，未了解你，看他的武功就知道了，如果他笨，不會這種人不解溫柔，你要認眞考慮？還是睡了。」

「但他明明是昏迷，我叫他，搖他，他都不知道，如果是睡了……」

「你沒看見他傷得不輕？如果他醒着，沿途叫喚，不但得事也傷他精神，對他的傷只有壞處，沒有好處！」

「你點他的穴道？」

「我只是點了他的睡穴，這對他只有好處，絕無害處，他在沉睡中，對於療傷，最少會好一倍，我是爲他好才點他穴道呢，要不是你求我救他，我不會救他的，他是個大男人，我們都是女的，小青倒沒有甚麼了，多了他，對大家都不方便，再加上睡眠對他有好處，所以我才點他的睡穴，你不明白的了，點穴也有多種，有傷人死人，也可以醫傷治病，如果我猜得不錯，大約他已經醒了！」

「那就好了，但他已經一天一夜沒吃東西了，會不會餓壞了？」

「你放心，餓也是一種治療方法，快睡吧，已經過了三更啦。」

余天生聽見兩個女子在說話，說話內容可以肯定他們感情極佳，其中之一愛上他了，另一個則勸她要冷靜了解他。她們說的都有道理，並沒有輕視他，更沒有污蔑他，至於批評他粗心魯莽，正如他姐姐責備他一樣，師父也會如此責備他，所以並不過份，但這麼快就看出來却使他驚異。（一三一）

一曲銷魂

鳳三

九八：甚至與黑人交朋友

「因爲大家都是香港人。」[illegible]

「是的，有一點現象極好，香港人和外省人之間也沒有芥蒂，我們的機構中的同人中有外省朋友，外省人家中也有本省朋友，再分本省人中外省人是小兒科了，在美國華埠，不要說老年人，中年人保守的亦多，年輕一代有十二分開明的，但他們已無中國這觀念，十七八歲小姑娘，甚至與黑人交朋友了。」

「有這等事？」張琳感到奇怪了。

「是事實呢？年輕一代人腦中沒有『黑鬼』與『小黑鬼』，干涉他們私生活的祖父輩，才是他們心目中的『老鬼』了。」

張琳聽得笑了出來，由於談笑風生，令她感到路程很短呢？後來他們握別于她家樓下，上樓，廳中有兩桌麻雀，她回到斗室中，母親很快進來問道：

「怎麼如此早？」

「早些不好嗎？」女兒笑了：「榮先生明天十二點前要打電話來給你們。」

「[illegible]休息一陣吧？」[illegible]

「好的，星期二你們一定要去……」

「當然我們一定去，這是難得的事，並且，星期二十分之九祇有一桌麻雀了。」

母親走後，張琳換上睡衣很輕鬆的研究歌唱，這天晚上，她唱得特別順利，回家後，很早上床。

明日上午，張琳接到榮敬的電話後，她對他說道：

「我請母親來聽……」

張亦娟早在客廳中，她去接了電話叫：「榮先生？」[illegible]

「我們會來的。」張亦娟忙問：「甚麼時候？」

「我來接你們，七點四十五分如何？伯母！」

「我們母女在七點四十五分候在樓下了……」

「叔叔呢？伯母！」

「他可能直接來，他說一定來的，但他較早時候有事，請你開車到樓下吧！」

「就是如此決定了，伯母！」

「是的，榮先生，我要阿琳來聽電話。」

「謝謝你。」

母親把電話筒交與女兒，女兒問榮敬有些甚麼事？答道：

「你要與姚老師聯絡一下，我接他們也可以，明天我中午再來電話。」

「車中可坐幾人？」

「六個是不成問題的。」

「我們三對！」

「是的，我們三對，希望叔叔同車。」

香港竹枝詞

半個詩人

加薪

聞道公務員大加薪，竟有一加逾千者。正是：

加薪苦了納糧人
幾戥加來事有因
升斗小民生活苦
幾番搔首睇新聞

神秘兇殺案

·西觀·

十：看盡人生世相

柏爾格里夫少校端起杯子來，將杯裏的酒一口喝完，不知他是興奮還是怎麼的，見加力格一抽那張桌子，就喝了一聲：「好！」

「柏爾格里夫少校是有高血壓症的，別給他喝那麼多的酒了，提防他爆血管呀。」皮利士葛小姐尖刻地說。

「我今天遇上那四個人，兩男兩女，一時分不出那個女的是那個男的太太，你看我多糊塗。」瑪寶小姐說。

這時候侍役送來幾瓶清涼飲料，放在桌上，皮利士葛小姐乾咳了一陣，說：「嗯，你是指那兩對夫婦嗎？我告訴你——」

「姊姊，不要多咀，管他人的閒事。」康穌截斷他的話，警告她說：「最好是別管他人的閒事。」

「康穌，我沒有說過甚麼呀，想起去年有人對我提過，加力格的太太，本來就是愛德華的太太，我當時也給攪得糊塗了，爲甚麼會這樣的呢？我眞有點想不通。後來又有人對我說，加力格的太太不是愛德華以前的太太。」

「你覺得這種事情是不是有點古怪？」瑪寶小姐天眞地說。她不懂眼的望着皮利士葛小姐，這種事情只有女人自己才會明白的，她們都心照不宣。

可是康穌則認爲她們談人家這種私事都是多餘的。

老處女瑪寶問皮利士葛小姐，「爲甚麼加力格叫他的名字做『勸姬』？這是她的眞名字抑或渾名？」

「我也不太清楚。」皮利士葛小姐說。「我曾問過加力格，他說『勸姬』就是幸運的意思，因爲他這個太太生有旺夫命，要是他失去了她，就會有一妻子倒霉。」康穌說。

「他眞會開玩笑。」皮利士葛小姐說。

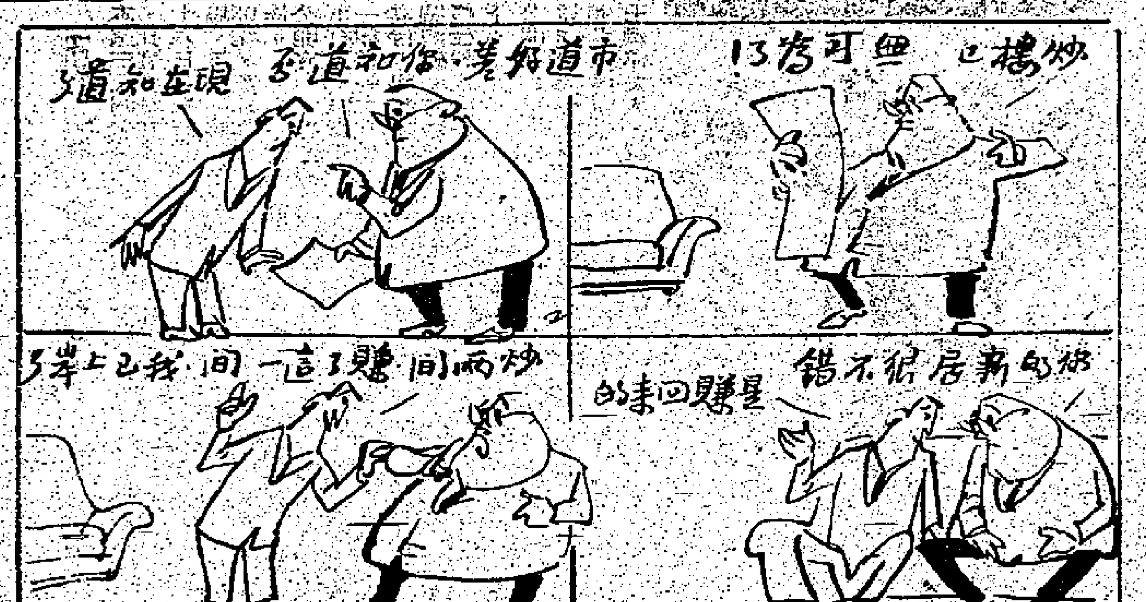
康穌呆呆地望着他的姊姊。這陣樂隊忽然亂糟地吹奏出一陣吵耳的極不和諧的樂調，人們踏着地板瘋狂的跳着舞，老處女瑪寶他們都轉過身來，望向舞池那邊，她不喜歡那種粗劣的一團糟的樂聲，倒欣賞那些在跳舞的人，搖擺着腰肢的美妙姿勢，和他們的舞步有韻律地在跳動。

瑪寶小姐總算過了一個歡樂的夜晚，她坐在餐廳裏接觸了不少有趣的事物和以前沒有見過的許多人生世相，其中有的人物和她在倫敦認識的一些有名堂的人都，在談吐舉止性格方面是很相像的，她那個愛德華太太伊芙蓮，是個飽歷憂患，久歷風塵的女人，就像她以前在英國認識的那個比得鄭一任太太嘉露蓮一樣，也是個久歷風塵，高高瘦瘦的女人，結果嘉露蓮不知怎的竟然自殺死了。

僑樂村

牛公匡佬

炒樓前輩



村中人語

刦案

打刧鹿堂，掠了金飾五十両。金，應放在銀行保險箱裏。

發展下去

發現僭建木屋集團。一天不拆，說不定要僭建大廈矣。

山泥災

雨季，山泥傾卸堪虞。到處開拓地盤，斜坡便不斷出現之故。

懷舊

香港掀起懷舊熱。人不如舊，衣亦不如舊乎。

點滴留痕

·學霞·

偷情恨（一〇五）

「啊！她眞是可愛，她眞難得！」李太太含笑點頭：「我沒有看錯，你眞沒福了。」

「媽——」兆文尷尬地低頭。

「你最近和烈打怎的了？她很久沒來了。」

「還不是一樣，改天我帶她回來吧！」

「算了，她不願回來，我也不希罕！」

「媽，是妳對她不歡迎，妳不滿意她，所以她自覺沒趣才減少回來的。」

「也許是的，我和烈打沒緣份，其實她對我很好，不知怎的我腦內深印下她是搶自己妹妹未婚夫的壞女人，而且又是離婚婦人，唉——」李太太也很坦白的低唱。

「她常常都惦念妳！要我多回來的。」

「好吧，我明白，總之是麻煩——我見了妮芙便高興快樂，連自己也不明白，說不出原因，妳說是喜妮芙多來看我好。」

「我會的，但——」

「但……暫時妳不要認她作女兒。」

「孩子，你到底有甚麼打算？是不是——文兒，你千萬別糊塗了。」

「我知道，我知道——」他連連回應。

「你現在到底愛誰？是不是對烈打厭倦了？孩子，不能一脚踏兩船的。」

「不——烈打很好，我沒有厭棄她。」

「那便收心塞住，把妮芙作妹妹好了。」

「不——我不願突然的有一個妹妹。」

「你不願意認她做妹妹？還是另有目的？」

「媽，天下事很難說，凡事也不要太衝動，這是妳一直在教訓我的，媽妳歡喜妮芙，便把她作自己人看待好了，不要一下子便要公開擺酒，這樣擱下去，對妮芙名份等等，也會很不好意思的。」

「好吧！我會看情形辦事的，不過爲了對她補償，和對烈打有交待，早定個名份也是好的，我現在倒希望她倆姊妹和諧親切如前，我便安心了。」李太太輕輕嘆息。

「改天要她們一起回來吃餐飯吧！」

「我會的，慢慢來好了。」兆文唯唯。

「兆文，記着我的話，你可沒辦法要兩個女人的，你不要再糊塗了，否則準會出亂子的，我祇希望你平安快快樂樂過日子。」

京華舊感錄

海棠的故事

說句老實話，在北京早春的花事中，海棠的確值得稱道，它比杏花繁盛，艷麗，比桃花花期長，花朵密，如果把它比作日本櫻花，那顏色比櫻花還紅的愛人。而秋天却又能結很好吃的果子。記得幾十年前住在西城時，那裏有個很大的花園，各種花木品種繁多，而一春花事，要屬花園前的兩大株垂絲海棠開的最爛漫，眞是嫩紅盈樹，笑傲春風，比古人所說的『紅杏枝頭春意鬧』，更熱鬧多了。因爲花朵稠密，所以開謝之後，也眞是落花繽紛，地上紅紅的一層，這一點倒又很像櫻花了。

記得龔定盦有一首很有名的古風「西郊落花歌」，寫的就是海棠花。詩前有「小序」道：「出豐宜門一里，海棠大十圍者八九十本，花時車馬太盛，未嘗過也。三月二十六日，大風，明日[illegible]

詩中形容落花道：「如錢塘潮夜澎湃，如昆陽戰晨披靡，如八萬四千天女洗臉罷，齊向此地傾胭脂。」文筆雖然華麗，想像也極豐富，[illegible]寫的實在是海棠的大空氣，可到，實見到下筆極盡了誇張之能事，但更重要的還是那片「花海」，實在是嚇人了。小序中所說「豐宜門」，是按照金代的名稱叫的，實際就是後來的右安門，又叫「南西門」，這片「花海」就在右安門外面，那時這裏有座名稱十分典雅的廟，叫作「花之寺」，俗稱「三官廟」。龔定盦的同時人楊懋建曾在一本書中記道：「南西門外三官廟，海棠開時，來賞者車馬極盛。」這說的就是龔定盦詩中所寫的海棠。

若干年前有一年春天，住在海邊一個小漁村中，向晚坐在海邊望着落月亮，海水、帆檣出沒，曾有句云：「墳閣亦有團圓月，不照風帆照海棠。」幾十年沒有看見過開得那麼艷的海棠花，那種艷紅的、嫩紅的、像少女唇櫻一樣嬌艷的繁花啊，什麼時候再出現在眼前呢？

鐵劍風雲

·陸甄·

十：武林超人

什夫長道：「你既不殺我，那末放我便是。」

程承輝道：「你只須回答我一個問題，我便放你走。」

什夫長道：「如果是軍機大事，我所知不多，就算知道一點，也決不能奉告。」

程承輝微微一哂，道：「你這廝倒有一點志氣，比那千夫長錢二强一些，完顏勇派你當一名什夫長，不委屈一點麼？」

什夫長聽他稱讚，倒也一喜，道：「你識得錢二猛麼？他不是已給人殺了嗎？」

程承輝道：「剛才不久，有一名女孩子衝出山道，你看見她嗎？」

那什夫長一聽，登時面如死灰，垂頭喪氣，道：「她是女妖，會使妖法……不，她這樣美貌，決不是女妖，應該是女仙。」

程承輝道：「怎樣呀？」

什夫長道：「她一人一馬，騰雲駕霧一般飛出來，就跟我們大夥兒捉迷藏，她東鑽西鑽，咱們人數雖多，總之抓她不着，別說抓她，便連她的衣角也摸不到，那匹馬也是神駒……」

那什夫長說時眉飛色舞，唾沫橫飛，程承輝把他的話一截，道：「她到那裏去？走那一條路？」

什夫長一副茫然的神氣，搖頭道：「誰知道呀？她要走便走，誰也不敢攔阻，誰人也沒膽去攔她，難道不怕她發惱麼？」

程承輝見他那一副神氣，悄知奈他不得，喝道：「好，饒你的吧，下次我再碰上你，一定不饒。」手臂一振，什夫長騰雲駕霧一般給摔到兩三丈之外，輕輕的坐倒，竟連屁股也不痛。程承輝雙腿一夾，向東疾奔。

原來他見戴奇峰內傷垂危，自己沒有功力去挽救，而且這附近數十里之內，全是完顏勇的大軍出沒，道路不太平，決不能施施然的送他到大城市求醫。

他想起「石公札記」內，有一篇「帶脈療法」，便要追趕程青輝索取札記，那知程青輝竟是不告而走，程承輝料想她必定取路去開封，是以東行追躡。（二〇二）

花鳥蟲魚集

蕙蘭（答讀者來信二則）

園叟

園叟先生：您好。在貴刊資在得到不少知識，謝謝。我曾看過您刊出，花不能亂按一個名稱的這很對，這個錯誤我常常犯着的，現寄上照片兩張希爲指導牠的眞實名稱。這花在廣州，已種了五、六十年之久，租生一般人用鄉皮吊在屋簷下，春後開花美麗可愛，前幾年我帶些幼苗來港，亦栽得不錯，朋友問我是什麼「蘭花」，我只好臨已故的媽媽說「吊蘭」，現在想想有些不對吧，香港吊着的花栽種在屋了對嗎，希望先生賜教，謝謝。此致

敬禮

讀者李氏上　八〇年四月廿九日

（答李氏讀者）我看過你寄來的照片了，此種蘭花稱爲「蕙蘭」，葉很硬，成甲質，香港亦有此種蘭生長，可惜的是花枝軟，不能挺直，看植株的生長情況，你栽得很不錯。

紅劍難產而死亡

園叟先生：本人是華僑日報的長期讀者，對「花鳥蟲魚集」這個專欄，現有一些關於魚的問題，想請教先生：一、爲甚麼紅劍魚剛產下的魚是白色而又透明的？二、產下的紅劍魚苗過了一個星期後才漸有淺紅色出現，長大後會否與母魚的顏色同樣深淺？三、怎樣才算純種的紅劍？四、一條魚仔多得很而又未產的母魚，怎麼會突然死去？五、紅劍魚最久能生存幾耐？六、最久能生存幾耐？希望先生能早日答覆以上的問題，諸多有勞，餘容後謝。

讀者仁傑　八〇年四月二十七日

（答仁傑讀者）紅劍產下的魚是白色而又透明的，應該是半透明吧了，這是正常，大多數都是如此，到逐漸長大後顏色才呈現，但若紅劍與青劍雜交，將來長出的是否與母魚一樣，那就很難說了。母魚許多時亦會因難產而死亡的，你的母魚可能是難產而死亡的。紅劍能生存多少年的問題，我並沒有興趣去研究牠，故此這個問題我無法答你了。萬龍能生存多久，這問題亦一樣，其實，我認爲養魚，只要能養得好，養得的魚健康，已經很滿意，又何必要知道魚的生存多久。如一二年才死亡的話，若養得不好，魚三幾天就要死亡了。

季候風

文：童藩儒　圖：楚子

一五五：[illegible]

馬恰被擁上車後，[illegible]絕塵而去，看那的士，也早已無影無踪。馬恰的行李也都落在的士之內，馬恰是聰明人，當然馬上想到，這是預先佈下來的圈套，那部的士可能是找來的，或者是改了車牌號碼，是預先在大廈門前停放等候，大廈管理員那會知道是賊車，他替馬恰召車，見有的士在門前，很自然地便召它進大廈來。

馬恰想起是什麼一回事了，是那一張欠單，他記得當日那大漢說過，休要有什麼行動，他們是不會放過的。

馬恰以爲自己行動神不知鬼不覺，那知道都在對方掌握之中，他暗叫糟糕，兩個大漢在他左右，他感覺到腰間是有一些東西，是武器。

他知道他是難以逃脫的，車的玻璃都已封了，司機開了收音機，車中人的喊聲，是難以透出車外，他知道只要掙扎一下，也會吃人家的拳頭。

紅燈之前要停車，開車的人看到了有封了眼睛的人，便知出了事，還好兩個大漢未把它的眼睛封上，在市中，[illegible]會惹麻煩。可是車穿過了市區，到了郊區，那大漢便拿出了一片黑布來，蓋了他的眼睛，還把他按低，馬恰沒法反抗，他只感到車行很不穩定，似是折入了一些破破爛爛的小路。

馬恰的眼已沒有被封，他道：「你們把我綁架，爲了什麼？」那大漢道：「沒有什麼，我們的大哥。」馬恰道：「你們大哥是誰？」那大漢道：「到時你便知道。」馬恰知道這時多問也沒有用處。

車再行了些時，車便停下來了，馬恰被人押下車，到雙眼上的膠布被人揭了之後，才發現身在小屋之中，這是十分簡陋的小屋，兩個大漢分站在他左右，小屋裏只有幾件粗傢具。

這時候，屋後走出了一個人，正是大斐培，步妮以前的司機，一見到此人，便知是什麼一回事了。

大斐培冷冷的道：「想不到在這兒見到馬先生，馬先生敬酒不吃，喝喝罰酒，我們也只好把馬先生請來了。馬先生，那張欠單還在我們手上，馬先生要離開這埠頭也不困難，先把欠單清還，也便自由了。」

馬恰道：「你們是勒索。」大斐培道：「不，我們幾時勒索了你，你的欠單沒有這樣寫，你只是欠了我們十五萬，一個月內清還，甚至連利息也沒有寫上去。」馬恰只好不作聲。

大斐培道：「馬先生要遊埠，當然要帶備不少錢，有錢遊埠，爲什麼不先還給我們？欠債不是家財。」

大斐培又冷笑道：「難道只靠幾張信用咭便到處走，不會的吧，信用咭也不盡是國際通用的，看來馬先生必定帶備了旅行支票。」

果然不錯，馬恰身上是攜了旅行支票，這是他的全部財產了。大斐培着那兩個大漢道：「還不動手！」兩個大漢便把馬恰的外衣除下來，果然內裝中，除了錢包之外，還有兩疊旅行支票，是美金的，馬恰要爭奪過來，他如何能夠，他已給兩大漢左右挾持着，馬恰道：「你想怎樣？」

大斐培道：「我早已說過了，我們十分需要錢用。」他在看着那些旅行支票說道：「很不錯，馬先生把支票全部簽了名字吧，我們自會拿去兌現，錢到了手，你便得到自由，這兩疊東西，還利錢也有了。」

失去的愛情

·葉果·

六五：學校和社會

薇薇繼續去廣告公司上班，士良派給她輕便的廣告設計工作。有工作在手，她心裏的悲痛減少。想起爸爸的支持，她倒想替他保持肚子裏的塊肉。她直至現在，也不去找醫生檢查，就是不把它當一回事。那不是很好嗎？讓事情慢慢發展下去……

士良的關心，是超乎上司與同學的關係。在辦公室裏，他諸多指點，溫婉謙厚，跟她講話時，顯得柔婉而動聽。

中午下班的時候，他約她一起去附近的太來吃飯，喝茶。下午[illegible]就是不去嘈吵的的士高……總之，他所[illegible]，都爲了替她消愁解悶。

薇薇對此充滿感激之情。

在廣告公司做了一個星期後，那天，星期日下午，華韶姊和她一起在維多利亞公園散步。兩個女的，各懷心事，默默地走着，走着。

薇薇對弟弟的犧牲，當然十分傷心。但她並沒有埋怨誰人，委過于誰人。她只感慨華年實在不長進，竟爲彩虹似的英雄夢而犧牲，多麼不值得。

她們默默地在草坪走一會後，華韶忍不住說：

「他還有春年少，有許多機會奮鬥，可以幹出許多事業來的呀！而他……」

薇薇默默走地在草坪上，不斷地以手帕揩擦眼睛，說道：

「只有幾天，便是澳門大賽車，他不死于賽車，却死于練車，眞是異數！」

「唉！」華韶姊嘆口氣。

「他在學校的時候，參加什麼比賽，都得到冠軍，而這趟……」

「那就是說——社會跟學校不同，他不可能把學校的一套搬到社會上去！」

「你教學生，不是希望他們去到社會，用得着你的一套嗎？」薇薇灰沉沉地問。

「我當然希望；但社會的要求，才不是我教的一套。再說，我教的是小學，隔了一兩層。」

「大概華年在學校參加比賽得獎太多，所以他對賽車充滿信心！」華韶姊說。

「我認爲——他這趟犧牲，是自取的。」華韶姊嘆息：「我苦口婆心地說過他多少次，就是當作耳邊風！」

這是21世紀

日環

·名稚·

她進去之後，他把門關上。

「你坐在那張椅子上面吧，」他說，「我會找一條毛巾給你。我眞討心你會着凉哩。」

「謝謝先生，你還沒結婚的，是嗎？」

「什麼，不，幸好我還沒結婚。」

「大部份人都結婚了。」珍說，「大部份我所認識的人，你幹嗎不結婚，謝先生？」

「什麼，我自己也不知道。我猜是我始終找不到一個合適的女孩子。」

「以前我也有過一個女孩子的。」謝亦嘉說，「這是很久之前的事了。我有過一個女孩子。」

經過仔細地追憶，這的確是好幾年前的事了，而在那幾年裏面，他曾經力迫自己去丟掉那段回憶，把它冷淡了，或者把它隱藏起來，這樣他就不會再想起它了，如果萬一他再想起它的時候，要是他能夠把它推到最遙遠的地方，使它變得一片模糊，這樣他自然便會停止想它的了。

但是現在，那段回憶却再次來了。那是一個女孩子和一個叫人意亂情迷的山谷，他們兩人走了進去，他記得，這是一個春天的山谷，有着粉紅色的野生酸蘋果，在山頭上開得很燦爛，天空裏，有藍鳥的歌聲和百靈鳥的翻翔，然後是一陣狂暴的東風，叫池塘泛起了漣漪，隨而淹沒了池塘旁邊的草坪，不久，整個草原成了澤國，翻起了白浪。

他們曾經進入那山谷裏，同時毫無疑問，那是一處叫人意亂情迷的地方，然而，當他們再次到那裏去的時候，那個山谷已經沒有了，最低限度已經不是往日的那個山谷，他記得，這時的山谷和往日的那個山谷已經有了很大的分別。他是在二十年前進去過的，但在那二十年裏面，他却極力把它隱藏起來，隱藏在他的心靈背後的密室裏，但是現在，它已經悄悄地走了出來，它是那麼的鮮艷，儼如昨日發生的事情。（三）

玄幻

·白玫瑰·

發伯和妙姐雖然感到事出突然，但不便多問，便入房中提兩個皮箱出來。

孫凡在雲房熟睡中，因毅晚爲露意絲煩惱着，輾轉不能入睡，熬至快五時才倦極睡去。在半睡半醒的個多鐘頭中，他聽到孝子活動着的聲音，以爲她氣憤也睡不着，沒料到她是在收拾衣物，憤然作離去打算。

當皮箱挽至大門口石階，發伯問陶莉：「大少奶想去什麼地方？」

「回娘家。」她忍着哽咽。

「大少……」妙姐也想問。

陶莉截住她的話，說：「他知道的，現在他睡着了，不要吵醒他。」

「這時候不容易截到的士，還是叫阿權送妳去吧。」發伯說。

「不必叫醒他，先出去看看有沒有的士再說。」

「阿權要起來吃早茶的了，不要緊的。」發伯不理陶莉阻止，急步走去車房旁司機權叔的小屋，敲兩下門叫了兩聲，權叔便回應。

發伯回轉陶莉跟前說：「大少奶請在客廳坐一會，外面很寒冷哩，阿權穿好衣服就來。」

陶莉默然進入客廳坐在沙發上，背向樓梯面朝大門口臉色凝然。

「馬上倒杯熱茶給大少奶，遲她說兩句話，我從偏門進屋偷偷上樓告訴范小姐。」發伯對妙姐說。妙姐會意。

妙姐扯着彩姐一起，捧杯熱茶從偏門入屋。「大少奶喝口熱茶吧，要不要吃點什麼呢？」妙姐遞過茶給她，關心地問着。彩姐拉過來暖爐，扭開着它，站在旁邊遮擋着。

發伯已溜上樓梯。

陶莉搖首表示不吃東西，端起茶杯呷啜熱茶，望望兩人，不由熱淚盈眶，強忍制着激動情緒。

「太太，昨晚幾點鐘回來的？」她問。

「唉！沒聽發伯說起，我聽不到鈴聲……妳知道嗎？」彩姐望着妙姐。

「不知道，等會問問發伯。」妙姐說。

發伯敲范妮的門，她聽到了。（二五二）

浪花集

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天八元

本報分類廣告，歡迎各界惠登。每段（一大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費八元，刊字如超過一個位，按比例遞增計算。長期照計，即日下午五時半截稿，不折不扣。

租賃

洛克道舖　北角旺舖租　半山海景　銅鑼灣舖　樓梯口舖　寫字枱租　鳳鳴大廈　薄扶林花園　商業樓租　瑞華閣租　廠舖招租　寫字樓租　貨倉招租

旺舖出租　地下廉租　灣仔舖平租　跑馬地三房　兩廳台景　金龍灣樓　寫字樓

銅鑼灣 浣紗花園 住宅及舖位
全新高層望海及維園有車位630尺租3400又舖位8百餘尺康租電H454241歐太

平租
香港文咸東街95號急庀利街相交大單邊旺舖及寫字樓平租七佰餘呎寫字樓租3600元H430595

商業四五樓　華富閣頂　灣仔旺舖

中環舖位

砵甸乍街35號華興大廈地下及六樓各約千餘呎適合各行業
請電話⑤246484　⑤232916洽

旺舖出租　出旺租舖　寫字樓租

西環73連閣仔共約地下用地一千六百餘呎，通天，電話：式三八〇三八

黃竹坑業發街二號 廠租
千餘尺起管理處洽

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨門前可停車請電5—239859 5—226917洽

元朗唐樓　官塘舖位　製衣廠頂　二樓招租　洋樓招租　工商樓出租　旺地全層　新旺舖租　60　荃灣金熊　新蒲崗旺舖　細舖出租　吉舖招租　街市旺舖　上葵涌近　旺舖廉租　旺舖招租　油麻地舖

葵涌工廠
金發工業大廈十一樓四仟餘呎月租每呎1.8元全兼柱位，地方實用，請電5—643536黃小姐洽

旺舖招租
①花墟道26樓下壹千尺寫字樓發行生意甚佳
②基隆街298、302樓下連閣樓五千餘尺兩間可相通，有自己梯，銀行飲食批發最理想，分間租亦可。電話K869687洽

廉租　地下廠房　荃灣旺舖招租　天台廣告招租　大單邊舖　平租千餘　西洋菜　荃灣住宅　地王佐敦道　大戲院旺舖　廠房出租　紅磡高級工商業

官塘地下招租
興華街四號地下約7500呎樓高15呎合陳列室貨倉空運汽車等各業近碼頭及地鐵站四通八達地點一流詳情電5—439497 5—458125陳漢民洽或電3—450403管理處林君引看

微委託樓宇　工廠多層售　碧麗宮租

中區新寫字樓售　招頂　寫字樓售　灣仔加達樓　西環吉樓　南豐新邨　薄扶林　出讓

瑞興大廈
寫字樓招租
中央冷氣專業管理交通利便租金相宜面積897呎及1050呎有意請駕臨尖沙咀彌敦道23—25號瑞興大廈五樓租務部引看或電話③662241接洽

葵涌打磚坪街40—42號松林工業大廈
地下低層貨倉出租
有廣大停車場，直接起卸，特別利便，附閣樓寫字樓，及貨箱車位。
面積約五千呎合巨重貨物頻繁出入用，月租15000元，詳詢12—430266梁

廠房出租
深水埗長裕街
9800呎廠房出租
請電5—263303

旺角舖位及住宅
地下舖位約1000呎月租18000元
三樓商住兩用600餘呎售350000元
旺角洗衣街近亞皆老街，請電㊂八五四〇八二熊太

淺水灣新邨
麗景道中層2300呎三房二廳連有蓋車位，全海景即交吉，廉售290萬詳情請電⑤234141黎小姐洽

塑膠廠全盤出讓
西環區三仟餘尺電眼機連公模及定單全部出讓請留電話投函華僑日報信箱420洽

明珠閣
堅尼地城海傍28號地點高尚年底入伙高層最佳單位建築期間九折優待六百餘呎，祇售叁拾餘萬首期二成餘可分期請電⑤243246吳先生洽

旺舖吉售　偉文大廈

第一商廈
銅鑼灣禮頓道高級商業寫字樓中央冷氣設備每呎$1250
嘉寶③049102（日）③371185（晚）
歡迎委託　業主免佣

柴灣建業　工場頂讓　中源中心　即買即住　英皇道旺舖　出國平售　珍寶閣

官塘舖位　交吉廉讓　十五萬八仟　出國急讓　官塘月華街　荃灣衆安街　旺舖出售　吉樓急售　吉樓出售　怡安閣售　西貢丁屋　彌敦道舖　靚吉舖近　旺舖出售　荃威　一廳三房　官塘旺舖　吉樓廉售　高級唐樓　安和園售　中源中心　出讓　銅鑼灣　健威花園　西環聯友

元朗唐樓　鄉村別墅　巴富花園　首期七萬　德福花園　靚樓吉售　農場頂讓　診所招頂　農場頂讓　工廠出售　太子道唐樓　官塘地王　文華閣讓　樓　新樓平售　園林石屋　唐六樓吉　富多來邨　首期四萬　業主自讓　出國急售　千呎唐樓　天台石屋　尖沙咀樓

坪洲別墅售　九龍塘　旺角商住　吉舖割愛　上水大埔錦繡　葵涌旺舖　餐廳　荃灣高級廠房　吉舖租售　特價出售　租管樓宇　葵涌地王旺舖

商住兩用
位於葵涌大連排道三樓之74年新樓一千平方呎（連露台）只售26萬元近停車場交通方便交吉廉售有意者請電：5—212336曾先生洽

大單邊舖

物業及幼稚園廉售
主人移民油麻地區之兩仟餘呎物業全部或部份及幼稚園廉售有意請函九龍中央郵箱509號

廠房地下吉售
葵涌青山道製木道5342呎連大車位特價$226萬
大業⑤445171（經紀免）

金威工業大廈
上葵涌·和宜合道
僅存地下工廠一伙
特價廉售十年付款
5-237395

金運工業大廈
上葵涌·梨木道
平靚廠·交通便
千五呎·呎210元
5-237395

金發工業大廈
下葵涌·葵喜道
四千呎·呎210元
平靚廠·十年供
5-237395

湖景花園 廉讓
5-237395

葵涌打磚坪街40—42號（和記新邨後面）
高級工商業地下廠房舖位吉售
每呎只售四百餘元，全面積九千餘呎，可間ABC座分售，歡迎參觀選購，首期20%低息16.75%詳詢12—424708梁

特價租售　屯門偉邦　中區商樓　中環造木舖讓　廠廈租售　華發工業　新樓租售　租讓

運通大廈
土瓜灣譚公道地點高尚年底入伙高層最佳單位顧照公司蝕本式萬四百餘呎祇售廿六萬餘首期一成建至天面一成餘可分期請電⑤243246吳先生

急售　葵涌特價華平發售

旺舖出售
①大角咀中匯街16號交吉一佰一拾萬
②馬頭角道燕安街一號大單邊一百三拾萬交吉
③福榮街70號一仟式佰呎交吉另有石屎閣一佰三十五萬
電日K959502 夜K412693林洽

官塘興業街美興工業大廈
特佳單位陸月入伙平讓
A1，撈樓大單邊　2215呎
A4，三字樓相連　1220呎
A5，三字樓　　　1946呎
電K467293洽免佣

旺角地王最興旺 購物中心 信和中心
商場旺舖廉價租售
九龍旺角彌敦道582—592號（旺角中僑國貨公司舊址）
電話：5-220854

新華銀行信託有限公司
德輔道中1號A地下：5—213377—88
★荃灣沙咀道40號榮豐工業大廈16樓第二座1640呎　不包差餉$3500
★荃灣沙咀道40號榮豐工業大廈16樓第四座2204呎　不包差餉$4500
★荃灣沙咀道40號榮豐工業大廈16樓第六座2204呎　不包差餉$4500
☆代理物業租售，歡迎委託☆

中區寫字樓
租售砵甸乍街攝花街新入伙嘉寶大廈11樓640呎售70萬租七千元請電5—2546615 ⑤247961

旺舖租售　開始租售 發財旺舖　出租酒店

本報擴大廣告服務
設代收廣告處

九龍佐敦道　九龍佐敦道44號左邊地下集益號　電話3—687682
西環街坊福利會　西環：卑路乍街十四號　西環街坊福利會　電話5—871663
灣仔軒尼詩道　灣仔：軒尼詩道244—246二樓超軒文玩公司　電話5—747766
銅鑼灣東街　銅鑼灣：東角九號A地下（文海圖書公司）　電話5—790915
何文田亞皆老街　何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司　電話3—037195
紅磡新柳街　紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局　電話3—621616
九龍美孚新邨　美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台萬灣街坊會內　電話3—7418532
荃灣衆安街　荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司　電話12—429081
新界屯門　屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下街光書局
新界大埔　大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司　電話12—812675
新界元朗　元朗：元朗街第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話12—671800
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免奔走　電話12—760083

凍房貨車　大批鋼琴　藍萬陸　夏平沽　冷廉讓

中國麼打　舊報紙出讓　影印機廉讓　明朝名畫　古董急讓　出讓

新華銀行信託有限公司
德輔道中一號A地下：⑤213377—88
九龍尖沙咀加連威老道38—40號華僑大廈一樓ABCDEF六個單位面積共3482呎另DEF尚有平台共616呎吉售
★代理物業租售，歡迎委託★

貨車位租售
官塘敬業街敬運工業大廈有貨車位租售有意者請電H731302洽

夜冷吹氣公仔廠
大幫達明三安塑膠機纖維水塔梁祺記吹氣機淺膠罐打蛋機日立風泵吸塵機多利牌公仔髮車三菱平車吹氣公仔模製成品及半製成品膠料鋼字枱椅牛角扇像俬什物工廠生財用具一律平沽
新界荃灣橫龍街49—53號九字樓A座

夜冷麼打玩具廠
大幫麼打仔吸塑膠片電木膠板熨金紙枱鑽手啤腳啤閘車啤雞眼機風泵風壓啤運輸帶玩具鋼模不銹鋼片鋼線鋼枝鋼片發條發熱線電線羅絲窩釘雞眼彈弓車軸公仔頭發磅吊扇大平沽香港卑路乍街5D—A座地下洽（消防局對面）

夜冷酸枝紅木古玩平沽
大幫酸枝紅木枱椅瓷玉掛畫舊花古玩柜彫刻樺木櫃人像花草活摺屏封陳舊各種古玩花瓶龍鳳彫刻活動鬃枱椅生財什物工具歡迎選購限日沽清銅鑼灣伊榮街24號地下（近豪華戲院側）。

招標出售　舊琴急讓

為你施服務公司
香港政府註冊認可之菲傭介紹公司歡迎親臨參閱新到大量有經驗能幹菲傭檔案也有代表上門面洽尖沙咀麼地道希蘭大廈按9字
K671931

司機求職　註冊有限公司 5-720862　專門報稅做數按月入帳申請CO　理帳報稅 5-720862　女傭待聘　立成會計　待聘

夜冷酒樓用具平沽
大邦生財用具方元雞亦枱柚木椅全鋼點心車廚房用具碗碟、雀枱燈、摺枱面、肉食柜、家庭雪柜、屏風像俬什物大批平沽
上環東街28至30號地下（近荷李活道）

出讓

奇峯菲傭　不滿可換
香港德輔道中40號通明大廈六〇六室　H217585 257512

何以碧利菲傭受僱最多
中環龍子行601及604室　H228143　H221300

裕安菲傭
獨一無二電視錄影
⑤458255 ⑤458351

富達菲女傭 包做到滿約
中環萬宜大廈731　富達企業公司　⑤229079 ⑤225964

女傭中心
⑤401761 ⑤496162

鐘點女傭
⑤—2603?9

分類廣告

本報分類廣告，收費大字四個，小字卅四個，每天八元。

大字四個　小字卅四個　每天八元

物業交易公司專欄

買賣租樓　唐樓洋樓　我哋幫你手　任你選到好

收不交不吉 — 港九大小樓宇 鋪位 地下 — 鶴園 K 716060 / K 714860

購不交不吉天祥 — 港九 唐樓 鋪位 吉樓 交易成交快 — K 847280 K 310032 夜 923823

偉恒大昌新邨、安定安和雅富、崇美洋通運、得利榮豐盛利金、華發工業大廈 — 漢記（土瓜灣） K 640223

新明地產 誠懇可靠 H 7909387 / 7903598 ★歡迎業主委託★

西灣河 安業大廈 370呎 兩房一廳 高層 22萬
跑馬地 愉寶大廈 560呎 兩房一廳 55萬
灣景中心 B座 海景 34萬
大坑 金龍台 1000呎 頂樓 77萬
北角 建利大廈 472呎 東南 34萬
海景台 1037呎 海景 82萬
機利臣街 維昌大廈 600呎 三房一廳 36萬
尖沙咀 麗東大廈 1050呎 三房兩廳 66萬

新界地產 — 代理樓宇、土地、出租買賣 — 許小姐 ⑫ 6651748 電治

力企 — 興安 順安 寶安 寧安 — 太古城 — H 228509 H 237394 H 234906

力企 — 林扶薄花園 — H 228509 H 237394 H 234906

力企 — 百祥 百喜 百勝 百佳 鴻福 康福 — 百福花園 — H 228509 H 237394 H 234906

浩棧地產 — 代理 買賣 委託 歡迎 — 結志街24號 ⑤—443955

長友大廈 — 柯布連道 1100呎 三房二廳

匯利工業大廈、華基工業中心、華發工業、坚昌工業中心

啓事

催收租 — 香港荷李活道 61號 四樓

畢架山 — 荷李活道 — 柯士甸道 — 尖沙咀旺舖 — 勝利

利安地產 物業管理有限公司 — 歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到 — 電話 3-303393

九龍代租　香港代租　九龍代售　香港代售

新樓賴恩樓　中原中心　珊瑚閣　海灣大廈　堅昌

珠寶

大道中82號 珠石光寶 電話 H 453101 453111

總統狗店

專選繁殖世界各種類名犬出售。承接犬貓寄養訓練備種及殺蚤。批發狗貓一切用品及藥品。代客替狗貓免費保健服務。店址：銅鑼灣謝斐道500號即總統戲院對面 H 778206 7904042 歡迎詢問

狗 — 古氏 北角 電617042

狗 — 書鳥貓 吳鳳 850662

貓狗

聲明啟事

本公司生產部五金倉管理員鄧克君已於四月八日起離職，有關鄧君在外一切行動及錢銀轇轕概與本公司無涉，特此聲明。

開達實業公司生產部啟

啓聲明事

離職啟事

失物待領

失物待領

失物待領

催收租

招生

北京音院　英人精個別教授　官塘鋼琴　舞　教授鋼琴　社交舞班　英美人仕　英人日人　英人話會　上海音專　職業油畫　中國民歌　研究班　學　游水　授舞（日夜個別）初學30元　教授鋼琴　快活育嬰院　英美教師　英人教師　結他唱歌　青年游泳班會　學 12-260675　土風舞初

教授命理　網球　溫兆明泳池授泳　花剪裁設計中心　時裝設計　凱瀛游泳學院　GCE會考 AL O　各國語言會話翻譯 — 錄音各國人授個別 小組到府來校 H 764724 H 764698　文亮補習社　英文數理化

英成專文人教　英語小組　英文會話專科　婦女補習　英語會話　域奇畫廊

汽車修理專科

新班五月十四日開課
出國移民學生必修日班二個月600元
夜班三個月540元實習工場電子儀器
彌敦道494號五樓芝加高汽車工程學校汽車電器油渣車自動波③—840911

結他班　瑜珈班　室內設計　絲帶花　泳導 — 私家泳池 男女教練 個別小組 日K7596613 晚K7580811　中西時裝設計專修科　自我催眠　鑽石王　鋼石傳授　史正中書法　駐顏養生

德誠烹飪學院　德法 速成專科烹飪 學院 — 凡學全科八折優待　樂風音樂之家　會話拼音英專 3-954187 速記 CIF　德信烹飪學校 — 半費優待

國語專科

地點	班別	日期	星期	時間
灣仔	基礎班	5月19日	一三	7—9
	基礎班	5月24日	六	2:30—4:30
大會堂	基礎班	6月6日	五	6—8
九龍	基礎班	5月21日	三	7:30—9:30

主辦：普通話研習社　地點：彌敦道318號3樓　電話：晚3—312030

重生數專招生　小提琴

醫學講座 — 學費每月十元

港九樂聲琴行

美英加中學專科招生

西太平洋海外升學指導中心即辦

香港商科語言書院

香港工科學校 ★5月4日新班開課

羅馬鋼琴學院 — 九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五零八

徵求

金幣銀幣　藥材　誠徵女友　徵女伴　徵求鋼琴　溫純女伴　誠徵女友　誠徵夏友　君子徵友　誠徵碎皮　後仕徵友　政府金幣　誠徵鋼琴　鋼琴　初學徵鋼琴　誠徵淑婦

補習

師範華仁　徵購屋地　收塑膠機 — 或分批K 620789　開辦夜校 徵求合作　樂聲琴行 — 鋼琴　古今字畫 收買　幸福婚姻服務公司　誠徵肥妹　網球之友　誠徵淑女　誠徵女友　電視冷氣　誠徵女友　中美友誼　誠徵男友　誠徵女友

教師補習　心理碩士　精補　理工電子　中大學生　中大數系　港大預科生　預科畢業　中文學生　男女保羅　中小補習　香港大學　加大學生　中大女生　經驗補習　聖保祿書院　港大培正　伊利沙伯　經驗教師　中作國語　男女保羅　中大女生　預科畢業　大專預科

會考81 保證合格課程 — 新法數理　1980最新英數理最優異速成　香港大學　精補英文　聖心　中大預科　中大學生　上午補習　預科生　專數　中大數系　補習　中大同學

F.4同學注意

明理小組補習

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
61 101	901 961	111 611	1031 1067	1554
63 102	916 968	580 614	1032 1068	1555
65 104	910 971	585 612	1034 1067	1559
68 106	915 972	588 616	1035 1071	1568
73 107	916 973	591 619	1040 1073	1570
74 110	923 974	593 610	1041 1074	1574
75 111	924 975	570 620	1044 1075	1575
76 112	931 976	571 621	1045 1077	1681
82 113	938 991	574 624	1047 1078	1683
89 114	942 992	575 626	1052 1081	1684
90 117	943 997	578 634	1053 1083	1685
96 118	946 999	579 635	1058 1431	1691
97 119	950	582 636	1059 1434	1698
98 120	958	583 637	1060 1435	
99 128	962	584 641	1061 1436	
134		586 642	1062 1477	
136		589 643	1063 1481	
		590 645	1064 1487	
		595 649	1065 1488	
		598 650	1491	
		599 653		
		600 654		
		603 655		
		607 657		
		608 668		
		609		
		610		

遺失聲明

啓者：王翠萍名下香港電燈集團有限公司股票第1624067號30股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢。

股份登記處畢馬域核數公司啓

遺失聲明

啓者：JOE SIU名下香港電燈集團有限公司股票第1629973/1629974號1000股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動無效作廢。

股份登記處畢馬域核數公司啓

遺失

中大二年　聖保羅男女

倫敦教育中心

中小補習　英文　數學　物理

報名：下午二至九時　地址：彌敦道543號寶華大廈倫敦酒樓上碧街八（按13字）K 318639

鳴謝

聯安公司 第二組第64期

聯安公司 第77期

脫除黑痣

女中醫　暗瘡

醫藥

遺失啓事

鳴謝

聯安公司 A組第47期

聯安公司 第3組第48期

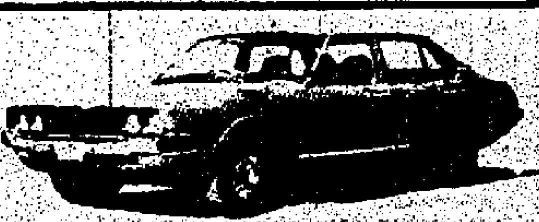
華僑日報分類廣告收費廉效力大

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費八元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天八元

汽車買賣專欄



迅誠車行　保時捷911 S跑車 / 積架XJ S自動冷氣 / 平治450 SLC / 家鏗GSL / 平治280 SE / 豐田皇冠 / 司機架200自動冷氣 / 雅閣自動冷氣 / 平治280 CE / 平治230 / 愛快達1600 / 本田雅閣 / 平治200 / 電話：606771767478777787 ...

聘請

相機修理　聘請相機修理員兼有電子經驗，學歷近照要求待遇寄香港郵政總局692

聘請司機　35歲以上，司機證，健康，耐勞，居港島，履歷近照要求待遇寄香港郵政總局692

中區商行　欲聘中學程度，生意熟練，肯幹，有智識，本報信箱403號

簿記打字　聘請簿記打字員，中文程度，學歷近照電話寄本報信箱663號

招請冷氣　學徒多名，要刻苦耐勞，有責任感，七歲以上有假期，電③7586689洽

電台女職　七時至11時晚上，元朗爲中學程度，有意函履歷寄元朗安寧路輝樓三樓D座

寶石廠　請多名有經驗磨珠打孔，有意者請到九龍砵蘭街道多號地下面洽

寫字樓練習生　勤九工作性別不拘，兼打字，尖沙咀郵箱列明

高薪招請　熱手兼散工，九龍城作職，電話洽

書局聘請　店務員多名，初中程度，電⑤256947

急請送貨　司機，九龍，有假期，休息，電K360108

中五英文　教師，夜校，本區經驗，五日⑫四二二六三二七四晚

請女校工　九龍城某幼稚園聘請女工，K369818，828523

營業代表　男性，年齡不拘，不限學歷，K497洽

聘請兼職　女性，有經驗，中三程度，電H735305

兼職司機　工作時間十二時至二時，下午五至七時，K六二五一七五

黃竹坑　工廠聘請男工，20歲以上，體健，電5510

學生兼職　聘學生兼職，能刻苦耐勞，電⑤221555

誠聘司機　以上，有簡單家庭，四五〇，十四十六時

兼職文員　字快，英文良好，工作時間下午三至五時，K六二八五

港九職工　請赤柱區學校，九龍送貨及雜工，小姐③

聘校務員　中英打字，電三○七○八二

請女傭　赤柱區，打雜，40至50歲，留宿，⑤五六

急聘秘書　中英文，男女，新界郵箱二號

清潔雜務　月薪，男女，北角電話

請女文員　廠請有經驗文員，請函附履歷近照，信箱7914

聘男簿記員　中區某大洋行聘男性簿記員，學歷及電話寄信箱832號

葵涌工廠　聘請門房及司機，有意電NT二〇一八七九

診所登記　中學程度，不拘經驗，信箱

請女指壓　亦可，快後生，請A洽

牙科護士　中學程度，工作經驗不拘，本報信箱414

聘請後生　某大公司聘請後生，有地址，函履歷信箱九號

聘練習生　入口行，中學程度，請電12-262121

元朗區印刷　男女，有經驗，請電12-764784

葵涌工廠　聘男工，十一二三九洽

急聘　小學及幼稚園男女教員，道西505號二樓

營業代表　不拘年齡，學歷，生意，信箱393號

商業繪畫　女職工，化妝品，九四八三八洽

徵女職員　高薪，略有經驗，六〇電話12，一四九洽

誠聘香港　區女職員，良好經驗，有意電⑤744818洽

請花園什工　供食宿，健壯耐勞，電⑦四九〇

學校文員　聘女文員，中學程度，能打字，電⑤乙

小學教師　幼稚園及小學教師，學歷證明，寄華僑報416號

會計師樓　聘請核數員，LCC中級以上，信箱伍零伍

請女秘書　中區洋行，地址寄郵箱電

外資什工　兼職，薪高，工作時間上午，好學生，多名

急聘文員　工作地點沙田，中學程度，有打字經驗

修錶師傅　中區錶行聘請師傅，經驗，電話本報信箱124號

會計師行　聘打字女，學歷履歷寄本報信箱419號

學生售貨　不拘，晚上六時至十二時，加連威老道88號

留宿女傭　兩大兩小，角區，電3-338700

留宿女傭　南區，供食宿，四十歲以下，電⑤742903

尖沙咀出口行　本打字員，有經驗，請寄信箱421

文員助理　六月起以上九小時，中學程度，郵箱

事務助理　女性，略懂打字，有經驗，二四一五

女練習生　外勤，公司，K三三四一

請後生　中區寫字樓，18至28歲，⑤二四

染廠招請　司機，兼送貨，新蒲崗

染廠招請　男工，體健，工作新蒲崗

急聘　男女文員，九龍區

急聘幼師　上午班，新界，電話八〇

優聘幼師　上水，待遇優，函履歷近照

廣告公司　聘男女學生，中學程度，電

彩虹邨　女校工二名

聘　文員，打字，見習

兼職女售貨　時間好，工作中區，有意者

聘請會計　新界，函履歷

請送眼鏡　送貨員，識九龍，電25

學生兼職　電子廠，下午

兼職會計　中區出入口公司，聘請有經驗

養雞二人　年齡38歲以上，有經驗，電12-762678

高薪工廠大廈管理主任

大角咀區工廠大廈業主法團聘請，函相片履歷要求待遇寄本報信箱422號

美商機構

現需從事5名，21歲以上，有經驗，工作地點…

聘請職員　有經驗，中學程度，男女，略懂打字

男工聘請　老實，勤快，兩年經驗，有意

聘打字員　葵涌區大紡織廠誠聘女英文打字員，須兩年以上經驗，中學程度，有意請繕履歷、電話要求待遇附近照函荃灣郵箱179號合則電約

兼職會計　官塘鴻圖道玩具廠聘請女會計一名，中級LCC，識英文書信打字者，有意親書履歷經驗待遇近照及地址電話寄本報信箱418。

練習生　聘請男，多名，年15至21，無須經驗

屯門PVC廠　聘請工業技術員，有經驗

文員　聘請女，英文，經驗，不拘

文員女聘　中學程度，打字，函履歷

急聘女售貨員　經驗，待遇優，面議

葵涌區針織廠聘　請女文員一名，附履歷近照，P.O. BOX 1040 CFW CAB-LE NO 1732

習生練　請中公司某

高薪聘請男女售貨　公司急聘，有意者請本報信箱

傢俬入口商聘

①（女）營業代表
②（女）舖面營業員
③女文員
中學程度，勤奮有上進心，薪高，佣厚，灣仔區工作，附履歷近照，聯絡電話本報401號箱

廣告機構聘

本公司配合商業廣告印刷畫設計需求，專業訓練畫師招生三月速成，個別授課，學習可兼職學成留職，薪高課程設計素描水彩影版速1－6早晚備課電③旺角945603李小姐洽（畢業發給證明書）

◀兼職演員▶

你每天有多少空閒時間？何不兼職增添額外收入？
歡迎利用餘閒兼職影視演員或配音員，時間自由選擇，不論年齡性別工作經驗，携身份證照片親臨彌敦道525號寶翩大廈C座1010室K 314769或K 888750

永南公司

聘男性電單車司機一名，須兩年以上駕駛經驗，又男性見習文員一名，須中學畢業程度，無須經驗，待遇從優，應徵函或親到旺角新滙豐銀行大廈1303室人事部洽

荃灣商科

聘請：
①英文教師一員，數學經驗或懂拼音者優先
②打字校務員一須善長打字（全職朝九晚六，兼職晚六至十時）
請函旺角亞皆老街梳椏道29—33號（應徵者以居住荃灣區爲合）

高薪聘請

男售貨及送貨

大公司請櫃面售貨及送貨，初薪壹仟壹佰元起，一年有二個月雙糧，禮拜全日放假，加薪快，假期多，中學程度無不良嗜好，備相片及履歷投香港郵政總局信箱3132

校務員

商科學校聘請：
①全職女校務員一須善長打字（工作時間朝八晚五或朝九晚六）
②兼職男或女校務員（晚五至十時）
請附履歷近照函九龍亞皆老街梳椏道29—33號

商科教師

聘日間／晚間教師任教
①會計　②C I F
③速記　④商業信札
請函九龍亞皆老街梳椏道29—33號洽

高薪 三小時以上工作

歡迎星期六日現糧表職
九龍區最高級藝馬夜總會新開張
招請各部門女職足16歲以上，時間上午10時選擇自己最合適時間來上班，月薪1500至10000元，有意者到九龍佐敦道37號保文大廈（按3字）近碼頭錦如茶樓上電K 885348K 881277陳先生洽（歡迎各業女性隨時參觀或試工）

聘請校長

香港低能兒童教育協進會聘請校長一名，最遲九月一日前到職，主理本會荃灣農輝學校，該校可收容300名中度及輕度弱智兒童，需文憑或學位，教師有學校或教育機構行政經驗及弱智兒童教育者優先考慮，本月16日前附電話詳歷函約人面香港軒尼詩道15號7樓5室本會總幹事收

★少女高薪自由理想工作★

香港最龐大夜總會爲配合業務之需要，高薪誠聘日夜班各部門女職，全職月薪伍仟元以上，無須經驗，收入固定，歡迎假期兼職試工，時間自由，工作時計薪本公司條件優厚，設有多種福利津貼，有困難可借上期凡年17以上有意請電H 278606H 278691曾先生洽或携身份證親臨香港灣仔洛克道60—62號地下（即輝煌酒樓對面）

★全職7小時　兼職3小時★

法國巴黎式金邊門夜總會現高薪聘請各部門女侍應，兼職每小時50元，時間任擇，全職月薪7000元，歡迎各界職女仕試工，一經錄用，每月有服裝車馬費膳食費等津貼，年17歲以上請每日上午10時後携身份証親到香港灣仔駱克道54—56號地下或電5－2805 56汪生洽

香港新張　幸運星夜總會

高薪聘請17—25歲女服務員，公關聯絡員多名，無須經驗（歡迎兼職），月薪2000元，另佣金小賬，服裝膳食，色成份，歡迎夜班小姐兼職，日場每拍音樂拆賬三元，有意請到香港軒尼詩道298號三樓（紅屋餐廳對面）溫經理洽或電H 724450H 723748

洋行聘請初級文員

男性年齡廿至卅歲，中五程度，需熟練英文打字，如有工作經驗者優先錄用，應徵人請繕寫中英文函附近照及電話，並聲明期望薪酬投寄本報信箱413號

某大表行聘請

（一）私家車司機：須持有香港駕駛執照五年以上，兼有經驗爲合。
（二）女助理會計：英中五或以上程度，有社會經驗更佳。
（三）男性練習生：有升職機會，晚上可求學。應徵者親書詳細履歷附近照通訊地址及電話寄銅鑼灣怡和街莊士大廈十三號地下。

高薪聘司機

居港島35歲以上，體健而勞，函履歷近照要求待遇華僑日報信箱415

任月餘入　多名，有經驗，男女，電

旺角寫字樓　聘請打字員，中英文，電K C2318

女時裝售貨　時裝，經驗，上，有意

請男營業員

工業器材行急請男營業員，月薪千餘，另佣，對機械有興趣，經驗不拘，但熟識工廠者優先，誠意者速函履歷電話及近照寄九龍中央郵箱KC2318

女電話生　程度，中學，電

數名　男女，練習生，有以上

中環洋行聘　急聘大學生

廣告公司聘　特設人員

線接生

相片寄，有經驗，本報信箱

出入口行　要求學歷待遇，BOX K 4130

倉管理務　官塘某廠有經驗者寄，本報信箱

中區印刷業　寫字樓，內外務助理

送貨什工　中年，有經驗

招請會計女文員多名　下午時間，上午至時

臨時文書　九龍，信日文，電

高級時裝男女送貨售貨員　九龍公司，有經驗

急聘會計

荃灣某大型織帶廠急聘下列職員：㊀會計主任乙名，男女均可，必須具五年或以上主管會計經驗，對會計事務有深刻認識。㊁女助理會計乙名，一年或以上會計經驗具LCC中級程度較佳。㊂女簿記打字員乙名，熟打字及簿記工作。應徵者能即時到職者優先錄用，有意者請電⑫438100張先生約見或帶證件及相片到沙咀道57號荃運工業中心第二期17字K座面洽

外資銀行

誠聘司機乙名，需具三年駕駛經驗，略懂英語，薪優，福利好，有雙糧花紅，年假，醫療津貼等，有意者請備履歷聯絡電話及相片寄尖沙咀郵箱98453號

商業小廣告

大字四個　小字卅四個　每天六元

旅遊搬屋　商業

柯式印刷　各種印件，電③

鐵器工程　電花，鐵閘，防盜

中英打字　油印，K 3156

樓房裝修　大小工程，承接傢俬，油漆，冷氣

學生上午兼職多名　中區出版機構，請數名

超級市場　招貨員，九龍

怡彩廠長　有意，請電話

出口文員　中英文，本有，公司

聘請文員　快譯英文，有意

太陽能爐　批發$350，發售，TEL③689978，歡迎其他能源商品工程

特藝速印　大小，速印，中，電

裝修建造　電③8，K

油漆裝修　泥水，木平，價廉，軟價

無泡洗粉　有機，十公斤，洗衣國

裝修改造　七親，泥水，六三力

安裝玻璃　晚K 313284

門窗修理　鐵閘，油漆

曬圖　東方專影　二環，七八新

收銀機　打字機　計數機　修理買賣，H 236495日 H 510873夜

裝修　泥水，水喉

遊河平門　好，H 728103

雪櫃冷氣　精裝，修理，⑤703804

裝修　泥水，油漆，鐵器

家美裝修　H 766414H

彈弓床　梳化椅，新新翻面換

中英打字　油印中心，九龍

聯勝燒焊　電，K

百葉窗簾　新界，⑤

花梨酸枝傢俬　③665406 大新行

華商打臘　洗地毯，K 020566 K 314401

遊河　大小中西遊艇，海上暢遊

假山　各式假山，12-6

雪櫃翻新　九龍，換裝

漏水包醫　防水，天面，水池，K

公開小姐　四方人，公司

打字機

專營買賣精工修理
打字帶每盒三圜正
中環興隆街六號五樓 利打字機公司
日H 437326夜H 517034

追債

代客追收空頭支票，貨款，拖賬，賴賬，揸賬，遠年舊賬
（夜晚專用⑤271933）
中環⑤251920

印嘜　紙招貼，五金印，③

▼青年中心主辦▼　遊艇服務

大小中西華麗遊艇，特約快餐豐儉由人
③666427　697808

地毯乾洗　電話，K

新茶上市　鐵觀音

九龍長沙灣道二二三號　3-798321

打臘　遠東水晶地板　K 666809　H 719803

執漏　專門，天面，地台

漏水　本公司專工，K

漏水　天面，鐵閘

專買酸枝古玩字畫　古書，銅器，花瓶，電話九龍③-7780065　大明行

三聯木土　工程，泥水，木

掌相命師　鍾應堂

華記漏水　四十八年經驗老師傅，先收錢後做，分期付款

遊暢上海　中西華麗大小遊艇，自助餐快餐，當氏遊艇部⑤227015-7

東方公司　萬能角鐵窗簾美路

嘉林諮詢服務　電話⑤690005　香港太古城隋宮閣十樓C座，忠誠爲各界人士提供各項諮詢服務

水晶地板　清潔打臘乾洗地氈　聯安公司 ⑤444221 ⑤441615 ③783284

回郵地址便貼　ADDRESS GUMMED LABELS　印你英文姓名及回郵地址膠水貼方便，寄信貼郵包改地址免寫免錯，滿木一貼，電話666936

傳呼機　大昌行（假日照常）③320621　實售各台新舊機，按機分期，旺角彌敦道信和中心907室

商務調查

政府註冊絕對保密
代理追收任何錢債，貨款，空頭支票，租務糾紛，男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等
灣仔洛克道114－120號嘉裕商業大廈按12字C室電話H 272530H 272619

裝修傢俬

承接住宅店舖工廠
★樓房間格，泥水，傢私★
★油漆，牆紙，水電，鐵閘★
代客起圖，自備工場
③314381　叫6223
⑤636029　新蒲

聯邦私家偵探

有限公司　英國偵探總會會員
攝影錄音跟蹤，代收債款，離婚證據，商業調查，假冒商標，精密儀器，絕對保密

K 311833　科技 專門技師，機械鑽井，修理水泵，清理深井，瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280236

水晶地板　中環，電話③，華美水晶地板工程公司

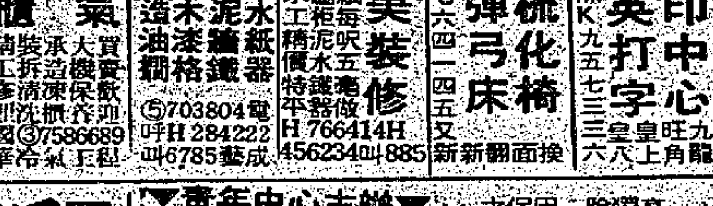
天然水晶地板　天然機構，用料一流，專業人材　H 785375　H 786509

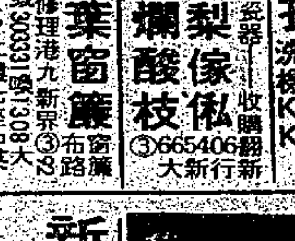
新款時裝圖案

本公司備有多款美艷涼絨圖案、兔仔、蝴蝶、小貓、馬、熊貓、飛機、花等，最適合童裝運動衣及T恤等時裝或設計商標，電話12－279739洽

一鳴製造廠

電話：3-938050　3-938613
深水埗荔枝角道一四一號
本廠精製出品，適合酒店，家庭，所需，電鍍不銹鋼像傢大量供應，歡迎參觀





電氣熱動蛋撻機　九龍紅磡鶴園道 ③628149 ③632035 國華

香港私家偵探

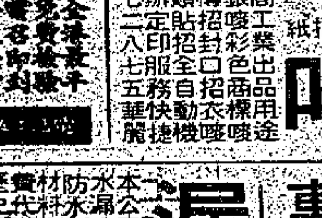
政府註冊　3－818008
電話：③－818781　③－819666

遠東搬運公司　3-7421065　3-7412097　5-405619　5-498366

超群搬運公司

興業搬運　3-957235　3-922389　單人房40元　双人房60元　小家庭80元

搬運



巴黎琴行

東南亞總代理世界名廠鋼琴
大特價WEINSTEIN 4950
全部原裝進口，特惠分期保用十年
九龍柯士甸道156號③681395佐敦道44號一號打士街43號

飯盒餅盒

P.E.　P.P.　P.O.　膠袋風琴紙袋
渭記印刷膠袋廠　⑤495014　⑤497547
門市部：香港西營盤第三街四十六號地下
廠址：香港西營盤正街長安里4—5號地下

漏水專林造氏裝修

防水漏水工程　西　裝　樓房間格
供最有效方法　德　修　油漆牆紙
最佳西德材料　防　工　地板磁磚
立單保用三年　水　程　牆櫃鐵器
彌敦道300號14樓華豐大廈H 2電話K 315403

救童助學　華僑日報
善長仁翁　請解善囊

幸運搬運公司　3-707036　3-708019　5-704084　5-705074

立誠搬運有限公司

立信搬運　5-720038　5-729464　3-627545　3-634566　3-622941

永勝搬運公司　政府註冊，提防假冒　848480　848767　438193　435125　369569　816054

吉祥搬屋　3-631749　634114　5-629921　625822

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

免費代辦各國特快證・免費代訂各地酒店
香港德輔道中158—162號通用商業大廈M.4　⑤454811（4線）亞洲旅運
美國 980　溫哥華 950　巴西2950　星加坡 750
歐洲1400　英國1340　曼谷 410　馬尼拉 380
紐約1400　巴黎1530　日本 580　椰加達 810
雪梨1850　南美美2250　台北 350　漢城 750
★美加回港特價機票乘747機在港付欵・在本公司美加各地分公司取票・安全妥當

特平機票
英美加包機
專人代辦各國簽証
泰証特快$100
康樂旅遊公司
中環先施公司對面
⑥443055⑤441531

電子錶 大特價
水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大厦）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠　電話③850786③840380
35元男庄表40元計時秒表
一向有售・女庄表・太陽表及鬧表
出口價
LCD男錶$25起
LCD女錶$25起
男庄計時秒錶$26.5起
電子鬧錶$47起
太陽能1/100秒錶$46元起

學助童救　報日僑華
囊善解請　翁仁長善

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室　⑤239147　⑤254272　⑤254276
美國950　加拿大950　英國1300　荷蘭1530　台灣團950　星馬團2050
紐約1390　椰加達800　日本580　巴西2950　美加團4650　菲島團900
澳洲1300　星加坡750　台北350　南美2000
歐洲1350　馬尼拉340　曼谷410　巴黎1530　曼谷團1490　歐洲團5200

台證 特快100
往台灣可帶合法百貨
包賺・包銷・包退貨
世界機票 台北665
得其利旅行社　假日照常
旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字
③849562③851245③859555（歡迎同業託辦）

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧
香港皇后大道中35號商業大廈603室⑤246196—7⑤233847⑤233912
美國1350　倫敦1650　溫哥華1700　台北680
紐約1970　南美3000　多倫多1970　東京1050
巴黎1900　巴西4000　椰加達1650　星馬1680
漢城1290　澳洲1450　馬尼拉490　曼谷1230
★免費協辦簽證
★美加回港機票
★歐美國內航機
★特價優待★

北京、天津名勝遊覽團（八天）
廣州、北京飛機來回　日期：16/5、22/6
桂林、陽朔、廣州遊覽團（五天）
廣州、桂林飛機來回　日期：14/6
保健旅行團（廣州四天）
在廣州市第一人民醫院全身檢查並發還〔健康檢查報告〕　日期：26/5、2/6
廬山、南昌、廣州遊覽團（七天）
廣州、南昌飛機來回　日期20/7
長城旅行社
地址：香港九龍彌敦道772—774號新華銀行大厦三樓A室
電話：③812166③812671

A-1 唯一旅遊有限公司
旺角山東街47號中僑大廈1504室
3-304361-2, 3-318800
江南北京遊
上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京
15天　$4698　5月29日、6月20日
杭州、蘇州、南京、無錫、上海
9天　$2790　6月12、22日・7月15、24、29日
江門、新會、翠亨
2天　$339　逢星期六晨早啟程
順德、石岐、翠亨
2天　$335　逢星期六晨早啟程

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室　電話：5-447137

永基中國旅遊團
佛山、從化、廣州四天 $488
普通快車去、直通車回　2/6
廣州、從化四天 $577
直通車來回　29/6
順德、佛山、星湖、廣州六天 $618
普通快車去、直通車回　14/6
廣州、西樵、佛山、從化五天 $650
火氣船來回
桂林、陽朔五天 $1680
飛機往返（四程機）逢星期六及22/5
香港砵甸乍街6—8號立輝大廈1403室
（鱷魚恤側邊）　電話：H241817

包賺包銷　包退貨 合法百貨可賺機票
台灣　世界各地機票簽證
特快台證各地旅遊
海明威旅運公司　③—958547 ③—958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常
同業委托另議　台專家證　包出快出有信心
各國特平機票
一心旅行社　K951121　K969174-6
旺角彌敦道655號胡社生行912室

婦幼保健協會
深圳市人民醫院聯合主辦
婦幼保健院
㈠婦幼保健旅遊團：
解決婦科一切難題，安全保障，即日來回
㈡男女健康檢查團：
由富有經驗的臨床各科醫生，組成專門小組，檢查心、肺、肝、胆、腎臟功能，耳、鼻、喉、眼、口腔、牙科等60項。
一切資料交閣下保存。
香港辦事處：九龍旺角新填地街404—412號永昌大廈一樓五室健平旅遊社
電話：3—889618，3—317035

東昇旅行社　3—672332　3—671278
惠州、西湖、博羅、羅浮山、溫泉　三天$ 295
出發日期：逢星期五　15/6、29/6（加班團）
惠州、西湖、溫泉　二天$ 210
出發日期：逢星期六
河源、新豐江水庫、惠州、羅浮山、西湖、四天$ 420
出發日期：2/5 9/5 14/6 28/6 11/7 25/7
梅縣專線探親團（經河源、龍川、興寧落客）　六天$ 795
出發日期：11/7 25/7 10/8 20/8
深圳水庫購物一天遊　$75
出發日期：逢星期六
專人領隊　食宿一流
歡迎團體、工廠、小組（十五人）委託出發日期、旅程、膳食均可特別安排
佐敦道廟街253—255號金輝商業大廈十四樓（按13）快樂戲院左側轉入）

惠州西湖
龍潭溫泉
深圳水庫
豪華渡假團　三天遊350　兩天遊250
出發日期5月17、24、31日
居住南湖新建賓館，寧靜幽雅，湖光山色，一覽無遺。享用廣東、客家名菜，膳食豐富，大送烟花、炮仗，好玩好睇，專人隨團服務，實際可靠。
寶華旅遊貿易公司
（荷李活戲院側）
彌敦道608號總統商業大廈1104室11字③846167③300369　香港報名處：
中環士丹利街70號長盛大廈3樓A座誠門⑤444933
葵涌報名處：葵涌和宜合道瑞景商場2樓6號誠興12—280973

敍江 承國內中旅社委託③030536③035930
旅運公司九龍土瓜灣宋皇台道18號二樓
惠州、湯泉、羅浮山、增城
週末兩天遊（星湖輪返）24/5　$240
三天遊 16/5 23/5 6/6　$320
廣州、新塘、增城（射擊、打獵、釣魚團）
三天遊（星湖輪返）17/5 23/5　$360
四天遊15/5 29/5 5/6 16/6　$390
龍洞、從化、增城、羅浮山
四天遊（星湖輪返）22/5 28/5　$460
五天遊22/5 14/6　$480
（請留意六月份荔枝團日期）
報名分處：信生攝影器材公司：九龍慈雲山盛華街58號地下電話：3—253906（萬年戲院側）
順勝百貨公司：九龍順利邨商場大廈三樓P10號
電話：3—451608
信生攝影器材公司：香港筲箕灣道126號地下
電話：601768（西灣河街市對面）筲箕灣東大街東盛大厦7號　電話：605744（學生團體九折優待，假日照常）

世運 5—456566 中環國際大廈320室
台泰証 台証135 泰証100 綠印均可
美加澳洲 英法國西德比利時星馬印尼日韓菲島旅遊探親代辦簽證
菲律賓14天探親自由團$1190
中華民國護照$220綠印同價
在港居住五年或以上者有出世紙均可申請入籍領護照 英國護照

全泰國 曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅
七天$1790　清邁八天$2090
團團獨立・分社經營・專人領隊
・節目全港最多・全新行程節目包羅萬有・簽證只需三天。
・全程住宿一流大酒店・芭堤雅住假日。
・豪華團之膳食・六次最高級夜總會。
・乘豪華客機・早機去・晚機返　逢星期一、二、六、日出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊公司 中區李寶椿大廈422室
電話：5-434133至5, 5-438871

全台灣 阿里山・墾丁 溪頭・梨山・野生動物園
七天$1900　九天$1930
團團獨立・分社經營・專人領隊
增加成本200元・減少行車16小時
・兩程內陸機往返花蓮・全程高級豪華・乘日航・早機去・晚機返
全台灣九天豪華團 $2090
逢星期六、日、一出發

超鵬旅行社有限公司
金漆招牌　Fiesta Filipina　信譽卓著
信譽標誌 HATA BONDED
九龍尖沙咀加連威老道46-48號恒隆銀行大廈二樓
電話：3-694345-8 3-694195-7
假日照常辦公

菲島 七天$1590
・暢遊百勝灘・碧瑤峰島各地名勝。
・來回機場・直往超級豪華賓館。
・多晚夜總會・欣賞精彩歌舞表演。
・一流大酒店・獨家土產物有所值。
菲航正常班機　逢星期一、四出發
首創新行程—菲島溫泉區
住宿素蘭園酒店，享受溫泉浴

曼谷 七天$1790
暢遊桂河橋・芭堤雅・水上市場・佛寺・鱷魚潭・玫瑰花園・古城・珊瑚島・鍾乳石洞・佛統・多晚夜總會
住宿第一大酒店
逢星期六依時出發

台灣 九天$1790
暢遊烏來・故宮・陽明山・花蓮・天祥・梨山・台中・高雄・澄清湖・芝蘭城・野柳・住宿一流大酒店
逢星期六依時出發

泰皇夏宮　古都大城　曼谷清邁　芭堤雅　桂河橋
曼谷精華七天$1950　清邁八天$2190
1. 專家策劃，兩種行程，節目包羅萬有，最有特色。
2. 八年經驗，曼谷正式註册分社，眞正直接經營。
3. 全泰最佳導遊、專誠服務，保証賓至如歸。
4. 本社直接辦理担保泰國簽証，最妥最快。
5. 每週多團，依時出發，絕對保証，團團獨立，專人領隊。
6. 精選高級航機服務，確保快捷妥當。

星晨旅遊
MORNING STAR TRAVEL SERVICE LIMITED
香港皇后大道中64號，連卡佛大厦1104-5室
5-243068-0, 5-249622, 5-266498-0
星期日及公衆假期照常辦公

溪頭　野柳　台灣環島　阿里山　六福村
九天豪華貴賓遊$1950
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
逢星期二、六出發。

報名請到：安達旅運有限公司
香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓　5-266421
九龍尖沙咀亞士厘道29號九龍中心大廈五樓　3-686231
營業時間：星期一至五：每日上午九時至下午六時
星期六：香港：上午九時至下午五時
九龍：上午九時至下午一時

日本	七天本州 5月25日 6月15日 22日、29日	$3,380
	七天九州 5月24日 6月7日 15日、21日	$3,380
台灣	七天 逢星期日、一出發	$1,850
	九天 5月23日 6月6日、20日	$2,330
菲律賓	六天 逢星期二出發	$1,850
曼谷	芭堤雅六天 逢星期六出發	$2,250
歐洲	十六天 5月22日 6月19日 7月17日	$8,300
	二十天 7月24日、31日 8月14日	$10,750
美加	十天美國西岸	$6,500
	十六天美加西岸	$8,990
	二十天美加東西岸 6月15日 7月20日、27日 8月3日、10日	$11,900

安康旅運 HONEST TRAVEL
信和旅遊服務中心
香港九龍彌敦道582-592號
信和中心商場二樓245室
電話：3-303271—3

台灣九天豪華遊 $1790
全新行程・北廻鐵路・人力勝天工
台北直營・團團獨立・非拉集成團

行程：
①香港～台北～夜總會　宿：圓山
②台北～野柳～故宮～忠烈祠～地熱谷　宿：熱海
③北投～六福村～石門～珊瑚潭～高雄　宿：華園
④高雄～墾丁～佛光山～高雄　宿：華園
⑤高雄～澄清湖～台南～日月潭　宿：日月潭
⑥日月潭～溪頭～台中～彰化～台中　宿：鴻賓
⑦台中～梨山～天祥～太魯閣～花蓮　宿：海賓
⑧花蓮～(北廻鐵路)～台北　宿：芝蘭
⑨台北～香港
出發日期：5月17、31　6月7、14、21、28
7月5、12、29、36　8月2、9、16、23、30

參加安康・明智選擇

台北中原大飯店香港訂房處・四人HK$240.